

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	<u>Inhoud</u>	<u>Bladzijde</u>
	I (Mededelingen)	
	EUROPEES PARLEMENT	
	ZITTING 2006 — 2007	
	Vergaderingen van 4 t/m 7 september 2006	
	Maandag, 4 september 2006	
(2006/C 305 E/01)	NOTULEN	
	VERLOOP VAN DE VERGADERING	1
	1. Hervatting van de zitting	1
	2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	1
	3. Verklaring van de Voorzitter	1
	4. In memoriam	1
	5. Samenstelling commissies en delegaties	2
	6. Samenstelling Parlement	2
	7. Verzoek om opheffing van de immuniteit	2
	8. Ondertekening van krachtens de medebeslissingsprocedure vastgestelde besluiten	2
	9. Tijdschema voor de begroting voor het begrotingsjaar 2007 (termijn voor de indiening van ontwerpamendementen)	3
	10. Ingekomen stukken	3
	11. Van de Raad ontvangen verdragsteksten	7
	12. Schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)	7
	13. Kredietoverschrijvingen	7
	14. Verzoekschriften	10
	15. Aan de standpunten en resoluties van het Parlement gegeven uitvoering	13
	16. Regeling van de werkzaamheden	13
	17. Spreektijd van één minuut over kwesties van politiek belang	14
	18. Belasting van personenauto's * (debat)	14
	19. Financiering van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging ***I (debat)	15
	20. Bosbranden en overstromingen (debat)	15

(Vervolg volgende blz.)

21. Situatie in Congo (debat)	16
22. Agenda van de volgende vergadering	16
23. Sluiting van de vergadering	16
PRESENTIELIJST	17

Dinsdag, 5 september 2006

(2006/C 305 E/02)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	19
1. Opening van de vergadering	19
2. Ingekomen stukken	19
3. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (bekendmaking van de ingediende ontwerp-resoluties)	22
4. Bosbranden en overstromingen (ingediende ontwerp-resoluties)	23
5. Opschorting van de onderhandelingen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA) (debat) ..	24
6. „Geweldbestrijding (Daphne)” (2007-2013) ***I (debat)	25
7. Stemmingen	25
7.1. Specifieke landbouwmaatregelen ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	25
7.2. Zijderupsenteelt * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	26
7.3. Belastingvrijstellingen voor invoer van kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	26
7.4. Heffing in de sector melk en zuivelproducten * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	26
7.5. Goedkeuring van het Verdrag van Rotterdam * (artikel 131 van het Reglement) (stemming) ..	26
7.6. Speciaal verslag nr. 5/2005 van de Rekenkamer: uitgaven van Parlement, Commissie en Raad voor vertolking (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	27
8. Plechtige vergadering — Finland	27
9. Stemmingen (voortzetting)	27
9.1. Financiering van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging ***I (stemming)	27
9.2. „Geweldbestrijding (Daphne)” (2007-2013) ***I (stemming)	28
9.3. Belasting van personenauto's * (stemming)	28
10. Stemverklaringen	28
11. Rectificaties stemgedrag/Voorgenomen stemgedrag	29
12. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	29
13. Begrotingsjaar 2007	30
14. Een Europees sociaal model voor de toekomst (debat)	30
15. Regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten: nationale toewijzingsplannen (2008-2012) (debat)	30
16. Vragenuur (vragen aan de Commissie)	31
17. Namaak van medicijnen (debat)	32
18. Verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking: naar een strategie inzake geestelijke gezondheid voor de Europese Unie (debat)	33
19. Europees verbintenissenrecht (debat)	33
20. Agenda van de volgende vergadering	34
21. Sluiting van de vergadering	34
PRESENTIELIJST	35



BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN	37
1. Specifieke landbouwmaatregelen ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee *	37
2. Zijderupsenteelt *	37
3. Belastingvrijstellingen voor invoer van kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter *	38
4. Heffing in de sector melk en zuivelproducten *	38
5. Verdrag van Rotterdam inzake de procedure met betrekking tot voorafgaande geïnformeerde toestemming ten aanzien van bepaalde gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale handel *	38
6. Speciaal verslag nr. 5/2005 van de Rekenkamer: uitgaven van Parlement, Commissie en Raad voor vertolking	38
7. Financiering van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging ***I	38
8. Geweldbestrijding (Daphne) (2007-2013) ***I	40
9. Belasting van personenauto's *	42

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	45
1. Verslag Daul A-0244/2006 — Resolutie	45
2. Verslag Gröner A6-0193/2006 — Amendement 14	46
3. Verslag Gröner A6-0193/2006 — Amendement 32	48
4. Verslag Gröner A6-0193/2006 — Amendement 33	49
5. Verslag Gröner A6-0193/2006 — Amendement 72	51
6. Verslag Gröner A6-0193/2006 — Resolutie	53
7. Verslag Riis-Jørgensen A6-0240/2006 — Amendement 10/1	54
8. Verslag Riis-Jørgensen A6-0240/2006 — Amendement 10/2	56
9. Verslag Riis-Jørgensen A6-0240/2006 — Amendement 18	58
10. Verslag Riis-Jørgensen A6-0240/2006 — Amendement 19/1	60
11. Verslag Riis-Jørgensen A6-0240/2006 — Amendement 40	61
12. Verslag Riis-Jørgensen A6-0240/2006 — Gewijzigd voorstel	63

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2006)0326

Specifieke landbouwmaatregelen ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende specifieke maatregelen op het gebied van de landbouw ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1782/2003 (COM(2006)0264 — C6-0232/2006 — 2006/0093(CNS))

65

P6_TA(2006)0327

Zijderupsenteelt *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bijzondere maatregelen ter bevordering van de zijderupsenteelt (gecodeerde versie) (COM(2006)0004 — C6-0042/2006 — 2006/0003(CNS))

65

P6_TA(2006)0328

Belastingvrijstellingen voor invoer van kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake de belastingvrijstellingen die van toepassing zijn bij invoer van uit derde landen afkomstige kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter (gecodeerde versie) (COM(2006)0012 — C6-0059/2006 — 2006/0007(CNS))

66

P6_TA(2006)0329	
Heffing in de sector melk en zuivelproducten *	
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1788/2003 tot vaststelling van een heffing in de sector melk en zuivelproducten (COM(2006)0330 — C6-0234/2006 — 2006/0108(CNS))	66
P6_TA(2006)0330	
Verdrag van Rotterdam inzake de procedure met betrekking tot voorafgaande geïnformeerde toestemming ten aanzien van bepaalde gevaarlijke chemische toffen en pesticiden in de internationale handel *	
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting namens de Europese Gemeenschap van het Verdrag van Rotterdam inzake de procedure met betrekking tot voorafgaande geïnformeerde toestemming ten aanzien van bepaalde gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale handel (COM(2006)0250 — C6-0186/2006 — 2006/0080(CNS))	67
P6_TA(2006)0331	
Speciaal Verslag nr. 5/2005 van de Rekenkamer: uitgaven van Parlement, Commissie en Raad voor vertolking	
Resolutie van het Europees Parlement over het Speciaal Verslag nr. 5/2005 van de Rekenkamer: uitgaven van het Parlement, de Commissie en de Raad voor vertolking (2006/2001(INI))	67
P6_TA(2006)0332	
Financiering van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging *** I	
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad over meerjarenfinanciering voor de acties van het Europees Agentschap voor maritieme veiligheid op het gebied van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1406/2002 (COM(2005)0210 — C6-0153/2005 — 2005/0098(COD))	70
P6_TC1-COD(2005)0098	
Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 5 september 2006 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../2006 van het Europees Parlement en van de Raad over meerjarenfinanciering voor de acties van het Europees Agentschap voor maritieme veiligheid op het gebied van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1406/2002	70
P6_TA(2006)0333	
„Geweldbestrijding (Daphne)” (2007-2013) *** I	
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel en het gewijzigde voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het specifieke programma „Geweldbestrijding (Daphne)” voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemene programma „Grondrechten en justitie” (COM(2005)0122 en COM(2006)0230 — C6-0388/2005 — 2005/0037A(COD))	75
P6_TC1-COD(2005)0037A	
Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 5 september 2006 met het oog op de aanneming van Besluit nr. .../2006/EG van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het specifieke programma „Geweldbestrijding (Daphne III)” voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemene programma „Grondrechten en justitie”	75
P6_TA(2006)0334	
Belasting van personenauto's *	
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de belasting van personenauto's (COM(2005)0261 — C6-0272/2005 — 2005/0130(CNS))	85
P6_TA(2006)0335	
Bescherming en instandhouding van het godsdienstige erfgoed op het noordelijk deel van Cyprus	
Verklaring van het Europees Parlement over de bescherming en instandhouding van het godsdienstige erfgoed op het noordelijk deel van Cyprus	92
P6_TA(2006)0336	
Interlandelijke adoptie in Roemenië	
Verklaring van het Europees Parlement over interlandelijke adoptie in Roemenië	93

Woensdag, 6 september 2006

(2006/C 305 E/03)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	95
1. Opening van de vergadering	95
2. Ingekomen stukken	95
3. Verzoek om terugverwijzing naar de commissie	95
4. De paraatheid van de EU voor haar toekomstige rol in Kosovo (debat)	95
5. Albanië — Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Albanië *** (debat)	96
6. Verbod op zeehondenproducten in de Europese Unie (schriftelijke verklaring)	96
7. Stemmingen	97
7.1. Visserijovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Unie van de Comoren * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	97
7.2. Visserijovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	97
7.3. Bescherming van persoonsgegevens * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	97
7.4. Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Albanië *** (stemming)	98
7.5. Een Europees sociaal model voor de toekomst (stemming)	98
7.6. Verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking: naar een strategie inzake geestelijke gezondheid voor de Europese Unie (stemming)	98
7.7. Vereenvoudiging en verbetering van het gemeenschappelijk visserijbeleid (2006-2008) (stemming)	99
7.8. Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (stemming)	99
7.9. Albanië (stemming)	99
8. Stemverklaringen	99
9. Rectificaties stemgedrag/Voorgenomen stemgedrag	100
10. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	101
11. Interpretatie van het Reglement	101
12. Situatie in het Midden-Oosten (debat)	101
13. Vragenuur (vragen aan de Raad)	102
14. Betrekkingen EU-China (debat)	103
15. Milieukeurregelingen voor visserijproducten (debat)	104
16. Toetreding van de EG tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht *** — Betrokkenheid van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Haagse Conferentie (debat)	104
17. Agenda van de volgende vergadering	105
18. Sluiting van de vergadering	105
PRESENTIELIJST	106
BIJLAGE I	
STEMMINGSUITSLAGEN	108
1. Visserijovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Unie van de Comoren *	108
2. Visserijovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen *	108
3. Bescherming van persoonsgegevens *	109
4. Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Albanië ***	109
5. Een Europees sociaal model voor de toekomst	109
6. Verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking	111
7. Vereenvoudiging en verbetering van het gemeenschappelijk visserijbeleid (2006-2008)	113
8. Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen	113
9. Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Albanië	113

(Vervolg volgende blz.)

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	114
1. Verslag Capoulas Santos A6-0242/2006 — Resolutie	114
2. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006 — Paragraaf 13	115
3. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006 — Paragraaf 14	117
4. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006 — Paragraaf 16	119
5. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006 — Paragraaf 20/1	120
6. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006 — Paragraaf 20/2	122
7. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006 — Amendement 4/rev.	124
8. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006 — Amendement 25	126
9. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006 — Amendement 1	128
10. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006 — Overweging N/1	129
11. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006 — Overweging N/2	131
12. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006 — Overweging O	133
13. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006 — Resolutie	134
14. Verslag Morillon A6-0228/2006 — Amendement 1	136
15. Verslag Morillon A6-0228/2006 — Amendement 2	138

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2006)0337

Visserijovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Unie van de Comoren *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Unie van de Comoren (COM(2006)0096 — C6-0103/2006 — 2006/0032(CNS))

140

P6_TA(2006)0338

Visserijovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen (COM(2006)0097 — C6-0102/2006 — 2006/0029(CNS))

140

P6_TA(2006)0339

Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Albanië ***

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds (8161/2006 — C6-0197/2006 — 2006/0044(AVC))

141

P6_TA(2006)0340

Een Europees sociaal model voor de toekomst

Resolutie van het Europees Parlement over een Europees sociaal model voor de toekomst (2005/2248(INI))

141

P6_TA(2006)0341

Verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking

Resolutie van het Europees Parlement over de verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking — Naar een strategie inzake geestelijke gezondheid voor de Europese Unie (2006/2058(INI))

148

P6_TA(2006)0342

Vereenvoudiging en verbetering van het gemeenschappelijk visserijbeleid (2006-2008)

Resolutie van het Europees Parlement over het actieplan 2006-2008 voor de vereenvoudiging en verbetering van het gemeenschappelijk visserijbeleid (2006/2053(INI))

155

P6_TA(2006)0343

Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen

Resolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (COM(2005)0181 — COM(2006)0213 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS)) 158

P6_TA(2006)0344

Overeenkomst EG/Albanië

Resolutie van het Europees Parlement over de sluiting van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds 159

Donderdag, 7 september 2006

(2006/C 305 E/04)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	163
1. Opening van de vergadering	163
2. Ingekomen stukken	163
3. Kredietoverschrijvingen	164
4. Gebruik van persoonsgegevens van passagiers — Overeenkomst met de VS inzake het gebruik van persoonsgegevens (debat)	164
5. Het Europese natuurlijke, architectonische en culturele erfgoed van plattelands- en eilandgebieden (debat)	165
6. Mededeling van gemeenschappelijke standpunten van de Raad	165
7. Stemmingen	166
7.1. Toetreding van de EG tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht *** (stemming)	166
7.2. Betrekkingen EU-China (stemming)	167
7.3. Milieukeureregelingen voor visserijproducten (stemming)	167
7.4. Situatie in het Midden-Oosten (stemming)	167
7.5. Bosbranden en overstromingen (stemming)	168
7.6. Opschorting van de onderhandelingen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA) (stemming)	168
7.7. Namaak van medicijnen (stemming)	169
7.8. Europees verbintenissenrecht (stemming)	169
7.9. Betrokkenheid van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Haagse Conferentie (stemming)	169
7.10. Overeenkomst met de VS inzake het gebruik van persoonsgegevens (stemming)	169
7.11. Het Europese natuurlijke, architectonische en culturele erfgoed van plattelands- en eilandgebieden (stemming)	170
8. Stemverklaringen	170
9. Rectificaties stemgedrag/Vorgenomen stemgedrag	170
10. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	171
11. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (debat)	171
11.1. Sri Lanka	171
11.2. Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand	172
11.3. Zimbabwe	172
12. Stemmingen	172
12.1. Sri Lanka (stemming)	172
12.2. Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand (stemming)	173
12.3. Zimbabwe (stemming)	173

Inhoud (vervolg)	Bladzijde
13. Samenstelling Parlement	174
14. Samenstelling commissies en delegaties	174
15. Besluiten inzake bepaalde documenten	174
16. In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)	176
17. Verzending van de tijdens deze vergadering aangenomen teksten	177
18. Rooster van de volgende vergaderingen	177
19. Onderbreking van de zitting	177
 PRESENTIELIJST	 178
 BIJLAGE I	
STEMMINGSUITSLAGEN	180
1. Toetreding van de EG tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht ***	180
2. Betrekkingen EU-China	180
3. Milieukeureregelingen voor visserijproducten	183
4. Situatie in het Midden-Oosten	183
5. Bosbranden en overstromingen	184
6. Opschorting van de onderhandelingen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA)	185
7. Namaak van medicijnen	186
8. Europees verbintenissenrecht	186
9. Betrokkenheid van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Haagse Conferentie	187
10. Overeenkomst met de VS inzake het gebruik van persoonsgegevens	187
11. Het Europese natuurlijke, architectonische en culturele erfgoed in plattelands- en eilandgebieden	188
12. Sri Lanka	188
13. Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand	189
14. Zimbabwe	190
 BIJLAGE II	
UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	191
1. Verslag Belder A6-0257/2006 — Amendement 14	191
2. Verslag Belder A6-0257/2006 — Amendement 29	192
3. Verslag Belder A6-0257/2006 — Amendement 39	194
4. Verslag Belder A6-0257/2006 — Amendementen 31+42	195
5. Verslag Belder A6-0257/2006 — Resolutie	197
6. Verslag Fraga Estévez A6-0219/2006 — Resolutie	198
7. Gemeenschappelijke resolutie B6-0469/2006 — Midden-Oosten — Paragraaf 25/1	200
8. Gemeenschappelijke resolutie B6-0469/2006 — Midden-Oosten — Paragraaf 25/2	201
9. Gemeenschappelijke resolutie B6-0469/2006 — Midden-Oosten — Overweging B/1	203
10. Gemeenschappelijke resolutie B6-0469/2006 — Midden-Oosten — Overweging B/2	204
11. Gemeenschappelijke resolutie B6-0469/2006 — Midden-Oosten — Overweging D	206
12. Gemeenschappelijke resolutie B6 0460/2006 — Bosbranden en overstromingen — Amendement 5/1	207
13. Gemeenschappelijke resolutie B6 0460/2006 — Bosbranden en overstromingen — Amendement 5/2	209
14. Gemeenschappelijke resolutie B6 0460/2006 — Bosbranden en overstromingen — Resolutie	210
15. Verslag Sifunakis A6-0260/2006 — Paragraaf 8-2	212
16. Gemeenschappelijke resolutie B6-0471/2006 — Sri lanka — Amendement 1	213
17. Gemeenschappelijke resolutie B6-0471/2006 — Sri lanka — Amendement 5/rev.	214

Inhoud (vervolg)	Bladzijde
18. Gemeenschappelijke resolutie B6-0471/2006 — Sri lanka — Amendement 2	215
19. Gemeenschappelijke resolutie B6-0471/2006 — Sri lanka — Amendement 4	215
20. Gemeenschappelijke resolutie B6-0471/2006 — Sri lanka — Amendement 3	216
21. Gemeenschappelijke resolutie B6-0471/2006 — Sri lanka — Resolutie	217
22. Gemeenschappelijke resolutie B6-0489/2006 — Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand — Resolutie	217
23. Gemeenschappelijke resolutie B6-0495/2006 — Zimbabwe — Resolutie	218

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2006)0345

Toetreding van de EG tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht ***

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de toetreding van de Europese Gemeenschap tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht (COM(2005)0639 — 7591/2006 — C6-0138/2006 — 2005/0251(AVC))

219

P6_TA(2006)0346

Betrekkingen EU/China

Resolutie van het Europees Parlement over de betrekkingen tussen de EU en China (2005/2161(INI)) .

219

P6_TA(2006)0347

Milieukeurregelingen voor visserijproducten

Resolutie van het Europees Parlement over de aanzet tot een debat over een communautaire aanpak van milieukeurregelingen voor visserijproducten (2005/2189(INI))

233

P6_TA(2006)0348

Situatie in het Midden-Oosten

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in het Midden-Oosten

236

P6_TA(2006)0349

Bosbranden en overstromingen

Resolutie van het Europees Parlement over bosbranden en overstromingen

240

P6_TA(2006)0350

Opschorting van de onderhandelingen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA)

Resolutie van het Europees Parlement over de opschorting van de onderhandelingen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA)

244

P6_TA(2006)0351

Namaak van medicijnen

Resolutie van het Europees Parlement over de namaak van medicijnen

246

P6_TA(2006)0352

Europees verbintenissenrecht

Resolutie van het Europees Parlement over Europees verbintenissenrecht

247

P6_TA(2006)0353

Betrokkenheid van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Haagse Conferentie

Resolutie van het Europees Parlement over de betrokkenheid van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Haagse Conferentie na de toetreding van de Gemeenschap

249

P6_TA(2006)0354

Overeenkomst met de VS inzake het gebruik van persoonsgegevens

Aanbeveling van het Europees Parlement aan de Raad betreffende de onderhandelingen over een overeenkomst met de Verenigde Staten van Amerika inzake het gebruik van persoonsgegevens van passagiers (Passenger Name Records — PNR) voor het voorkomen en bestrijden van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit, met inbegrip van georganiseerde criminaliteit (2006/2193(INI)) ...

250

P6_TA(2006)0355

Het Europese natuurlijke, architectonische en culturele erfgoed in plattelands- en eilandgebieden

Resolutie van het Europees Parlement over de bescherming van het Europese natuurlijke, architectonische en culturele erfgoed in plattelands- en eilandgebieden (2006/2050(INI)) 254

P6_TA(2006)0356

Sri Lanka

Resolutie van het Europees Parlement over Sri Lanka 258

P6_TA(2006)0357

Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand

Resolutie van het Europees Parlement over Noord-Koreaanse asielzoekers, in het bijzonder in Thailand 262

P6_TA(2006)0358

Situatie in Zimbabwe

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Zimbabwe 263

Verklaring van de gebruikte tekens

- * Raadplegingsprocedure
- **I Samenwerkingsprocedure, eerste lezing
- **II Samenwerkingsprocedure, tweede lezing
- *** Instemmingsprocedure
- ***I Medebeslissingsprocedure, eerste lezing
- ***II Medebeslissingsprocedure, tweede lezing
- ***III Medebeslissingsprocedure, derde lezing

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag)

Aanwijzingen betreffende de stemmingen

Tenzij anders vermeld, hebben de rapporteurs hun standpunt inzake de amendementen schriftelijk aan de Voorzitter medegedeeld.

Afkortingen van de commissies

- AFET Commissie buitenlandse zaken
- DEVE Commissie ontwikkelingssamenwerking
- INTA Commissie internationale handel
- BUDG Begrotingscommissie
- CONT Commissie begrotingscontrole
- ECON Commissie economische en monetaire zaken
- EMPL Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
- ENVI Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid
- ITRE Commissie industrie, onderzoek en energie
- IMCO Commissie interne markt en consumentenbescherming
- TRAN Commissie vervoer en toerisme
- REGI Commissie regionale ontwikkeling
- AGRI Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
- PECH Commissie visserij
- CULT Commissie cultuur en onderwijs
- JURI Commissie juridische zaken
- LIBE Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken
- AFCO Commissie constitutionele zaken
- FEMM Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid
- PETI Commissie verzoekschriften

Naam en afkorting van de diverse fracties

- PPE-DE Fractie van de Europese Volkspartij (Christen democraten) en Europese Democraten
- PSE Sociaal-democratische Fractie in het Europees Parlement
- ALDE Fractie Alliantie van Liberalen en Democraten voor Europa
- Verts/ALE Fractie De Groenen/Vrije Europese Alliantie
- GUE/NGL Confederale Fractie Europees Unitair Links/Noords Groen Links
- IND/DEM Fractie Onafhankelijkheid en Democratie
- UEN Fractie Unie voor een Europa van Nationale Staten
- NI Niet-ingeschrevenen

Maandag, 4 september 2006

I*(Mededelingen)***EUROPEES PARLEMENT**

ZITTING 2006 — 2007

Vergaderingen van 4 t/m 7 september 2006

STRAATSBURG

(2006/C 305 E/01)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

*Voorzitter***1. Hervatting van de zitting**

De vergadering wordt om 17.05 uur geopend.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Verklaring van de Voorzitter

De Voorzitter legt een verklaring af over een aantal gebeurtenissen deze zomer, met name de oorlog in Libanon, die heeft geleid tot diverse vergaderingen in het Parlement en op Europees niveau, de komst van steeds meer illegale migranten naar Lampedusa en de Canarische eilanden, alsmede de geplande aanslagen op vluchten tussen het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten en de aanslagen in Turkije.

4. In memoriam

De Voorzitter gedenkt namens het Parlement István Pálfi, lid van het Europees Parlement, die op 15.07.2006 is overleden.

Het Parlement neemt een minuut stilte in acht.

Maandag, 4 september 2006

5. Samenstelling commissies en delegaties

De Voorzitter heeft van de PPE-DE-Fractie en de PSE-Fractie de volgende verzoeken om benoeming ontvangen:

- Commissie REGI: Antonio De Blasio
- Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissie EU-Oekraïne: Antonio De Blasio
- Delegatie voor de betrekkingen met Mercosur: Achille Occhetto in de plaats van Poul Nyrup Rasmussen

Deze benoemingen worden geacht te zijn bekrachtigd, indien hiertegen vóór de goedkeuring van deze notulen geen bezwaar is gemaakt.

Het woord wordt gevoerd door Monica Frassoni, over een technische kwestie.

6. Samenstelling Parlement

De bevoegde Hongaarse autoriteiten hebben kennis gegeven van de benoeming van Antonio De Blasio tot lid van het Parlement, in de plaats van István Pálfi, met ingang van 31.07.2006.

De bevoegde Britse autoriteiten hebben kennis gegeven van de benoeming van Brian Simpson tot lid van het Parlement, in de plaats van Terence Wynn, met ingang van 28.08.2006.

Het Parlement neemt hiervan kennis, overeenkomstig de bepalingen van artikel 4, lid 1 van het Reglement.

De Voorzitter wijst op het bepaalde in artikel 3, lid 5 van het Reglement.

*
* *

De voorzitter van de Roemeense Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft mededeling gedaan van de benoeming van de heer Sorin Dan Mihalache tot waarnemer in het Europees Parlement met ingang van 13.07.2006, ter vervanging van de heer Valeriu Ştefan Zgonea.

7. Verzoek om opheffing van de immuniteit

De bevoegde Belgische autoriteiten hebben een verzoek om opheffing van de parlementaire immuniteit van Bogdan Golik ingediend in het kader van een bij de gerechtelijke instanties van Brussel lopende zaak.

Overeenkomstig artikel 6, lid 2 van het Reglement wordt dit verzoek verwezen naar: de bevoegde commissie, te weten de Commissie JURI.

8. Ondertekening van krachtens de medebeslissingsprocedure vastgestelde besluiten

De Voorzitter deelt mede woensdag gezamenlijk met de voorzitter van de Raad de volgende krachtens de medebeslissingsprocedure vastgestelde besluiten te zullen ondertekenen overeenkomstig artikel 68 van het Reglement:

- Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden op de communautaire instellingen en organen (3614/3/2006 — C6-0285/2006 — 2003/0242(COD))
- Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake batterijen en accu's, alsook afgedankte batterijen en accu's en tot intrekking van Richtlijn 91/157/EEG (3615/5/2006 — C6-0286/2006 — 2003/0282(COD))
- Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2037/2000 met betrekking tot het referentiejaar voor de toewijzing van quota van chloorfluorkoolstoffen voor de lidstaten die op 1 mei 2004 tot de Europese Unie zijn toegetreden (3613/2/2006 — C6-0280/2006 — 2004/0296(COD))

Maandag, 4 september 2006

- Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren en houdende intrekking van Richtlijn 80/1119/EEG van de Raad (3603/4/2006 — C6-0287/2006 — 2005/0150(COD))
- Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 77/91/EEG van de Raad met betrekking tot de oprichting van de naamloze vennootschap, alsook de instandhouding en wijziging van haar kapitaal (3608/2/2006 — C6-0283/2006 — 2004/0256(COD))
- Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van zoet water dat bescherming of verbetering behoeft teneinde geschikt te zijn voor het leven van vissen (gecodeerde versie) (3653/2/2005 — C6-0289/2006 — 2004/0002(COD))
- Beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot opstelling van richtsnoeren voor trans-Europese netwerken in de energiesector en houdende intrekking van Beschikkingen 96/391/EG en nr. 1229/2003/EG (3612/2/2006 — C6-0284/2006 — 2003/0297(COD))

9. Tijdschema voor de begroting voor het begrotingsjaar 2007 (termijn voor de indiening van ontwerpamendementen)

De termijnen voor de indiening van ontwerpamendementen met het oog op de behandeling in eerste lezing van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2007 zijn als volgt vastgesteld:

- woensdag 13.09.2006, 12.00 uur (parlementaire commissies of tenminste 37 leden);
- woensdag 20.09.2006, 12.00 uur (fracties).

10. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen:

1) van de parlementaire commissies

1.1) verslagen:

- Verslag over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement en het Europees Economisch en Sociaal Comité „Aanzet tot een debat over een communautaire aanpak van milieukeureregelingen voor visserijproducten” (2005/2189(INI)) — Commissie PECH
Rapporteur: Carmen Fraga Estévez (A6-0219/2006)
- Verslag over het actieplan 2006-2008 voor de vereenvoudiging en verbetering van het gemeenschappelijk visserijbeleid (2006/2053(INI)) — Commissie PECH
Rapporteur: Philippe Morillon (A6-0228/2006)
- Verslag over een Europees sociaal model voor de toekomst (2005/2248(INI)) — Commissie EMPL — Rapporteurs: José Albino Silva Penada en Proinsias De Rossa (A6-0238/2006)
- * Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting namens de Europese Gemeenschap van het Verdrag van Rotterdam inzake de procedure met betrekking tot voorafgaande geïnformeerde toestemming ten aanzien van bepaalde gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale handel (COM(2006)0250 — C6-0186/2006 — 2006/0080(CNS)) — Commissie ENVI
Rapporteur: Johannes Blokland (A6-0239/2006)
- * Verslag over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de belasting van personenauto's (COM(2005)0261 — C6-0272/2005 — 2005/0130(CNS)) — Commissie ECON
Rapporteur: Karin Riis-Jørgensen (A6-0240/2006)

Maandag, 4 september 2006

- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen (COM(2006)0097 — C6-0102/2006 — 2006/0029(CNS)) — Commissie PECH
Rapporteur: Carmen Fraga Estévez (A6-0241/2006)
- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Unie van de Comoren (COM(2006)0096 — C6-0103/2006 — 2006/0032(CNS)) — Commissie PECH
Rapporteur: Luis Manuel Capoulas Santos (A6-0242/2006)
- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende specifieke maatregelen op het gebied van de landbouw ten behoeve van de kleine eilanden in de Egeïsche Zee, en tot wijziging van verordening (EG) nr. 1782/2003 (COM(2006)0264 — C6-0232/2006 — 2006/0093(CNS)) — Commissie AGRI
Rapporteur: Joseph Daul (A6-0244/2006)
- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1788/2003 tot vaststelling van een heffing in de sector melk en zuivelproducten (COM(2006)0330 — C6-0234/2006 — 2006/0108(CNS)) — Commissie AGRI
Rapporteur: Joseph Daul (A6-0245/2006)
- *** Aanbeveling betreffende het voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds (08161/2006 — C6-0197/2006 — 2006/0044(AVC)) — Commissie AFET
Rapporteur: Toomas Hendrik Ilves (A6-0246/2006)
- Verslag over de verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking: naar een strategie inzake geestelijke gezondheid voor de Europese Unie (2006/2058(INI)) — Commissie ENVI
Rapporteur: John Bowis (A6-0249/2006)
- *** Aanbeveling inzake het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de toetreding van de Europese Gemeenschap tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht (07591/2006 — C6-0138/2006 — 2005/0251(AVC)) — Commissie JURI
Rapporteur: Diana Wallis (A6-0250/2006)
- Verslag met een ontwerpaanbeveling van het Europees Parlement aan de Raad betreffende de onderhandelingen over een overeenkomst met de Verenigde Staten van Amerika inzake het gebruik van persoonsgegevens van passagiers (Passenger Name Records — PNR) voor het voorkomen en bestrijden van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit, met inbegrip van georganiseerde criminaliteit (2006/2193(INI)) — Commissie LIBE
Rapporteur: Sophia in 't Veld (A6-0252/2006)
- Verslag over de betrekkingen tussen de EU en China (2005/2161(INI)) — Commissie AFET
Rapporteur: Bastiaan Belder (A6-0257/2006)
- * Verslag over het voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake de belastingvrijstellingen die van toepassing zijn bij invoer van uit derde landen afkomstige kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter (COM(2006)0012 — C6-0059/2006 — 2006/0007(CNS)) — Commissie JURI
Rapporteur: Giuseppe Gargani (A6-0258/2006)
- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bijzondere maatregelen ter bevordering van de zijderupsenteelt (Codificatie) (COM(2006)0004 — C6-0042/2006 — 2006/0003(CNS)) — Commissie JURI
Rapporteur: Giuseppe Gargani (A6-0259/2006)
- Verslag over de bescherming van het Europese natuurlijke, architectonische en culturele erfgoed van plattelands- en eilandgebieden (2006/2050(INI)) — Commissie CULT
Rapporteur: Nikolaos Sifunakis (A6-0260/2006)
- Verslag over het Speciaal Verslag nr. 5/2005 van de Rekenkamer: Uitgaven van het Parlement, de Commissie en de Raad voor vertolking (2006/2001(INI)) — Commissie CONT
Rapporteur: Alexander Stubb (A6-0261/2006)

Maandag, 4 september 2006

2) van de leden

2.1) mondelinge vragen (artikel 108 van het Reglement):

- Mondelinge vraag (O-0075/2006) van Giuseppe Gargani, namens de Commissie JURI, aan de Raad: Rol van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Conferentie van Den Haag na toetreding van de Gemeenschap (B6-0323/2006);
- Mondelinge vraag (O-0076/2006) van Giuseppe Gargani, namens de Commissie JURI, aan de Commissie: Rol van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Conferentie van Den Haag na toetreding van de Gemeenschap (B6-0324/2006);
- Mondelinge vraag (O-0074/2006) van Giuseppe Gargani, namens de Commissie JURI, aan de Commissie: Europees verbintenissenrecht (B6-0326/2006);
- Mondelinge vraag (O-0082/2006) van Joost Lagendijk en Gisela Kallenbach, namens de Verts/ALE-Fractie, Hannes Swoboda en Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie, Doris Pack, namens de PPE-DE-Fractie, Elizabeth Lynne, Sarah Ludford en Jelko Kacin, namens de ALDE-Fractie, aan de Raad: De paraatheid van de EU voor haar toekomstige rol in Kosovo (B6-0426/2006);
- Mondelinge vraag (O-0088/2006) van Enrique Barón Crespo, namens de Commissie INTA, aan de Commissie: Opschorting onderhandelingen over de Doha Development Agenda (DDA) (B6-0427/2006)

2.2) mondelinge vragen voor het vrageuur (artikel 109 van het Reglement) (B6-0325/2006)

- aan de Raad:

Moraes Claude, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Medina Ortega Manuel, Lynne Elizabeth, Angelilli Roberta, Posselt Bernd, Horáček Milan, Harkin Marian, Van Hecke Johan, Ludford Sarah, Segelström Inger, Evans Robert, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Mitchell Gay, Doyle Avril, Seppänen Esko, Newton Dunn Bill, Papadimoulis Dimitrios, Martin David, de Brún Bairbre, van Nistelrooij Lambert, Hedh Anna, Budreikaitė Danutė, Andrikienė Laima Liucija, Beglitis Panagiotis, De Rossa Proinsias, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Czarnecki Ryszard, Lundgren Nils, Martin Hans-Peter, Vakalis Nikolaos, Toussas Georgios, Pafilis Athanasios, Manolakou Diamanto, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi

- aan de Commissie:

Medina Ortega Manuel, Van Hecke Johan, Florenz Karl-Heinz, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Andersson Jan, Ó Neachtain Seán, Rack Reinhard, Casaca Paulo, Lucas Caroline, Bowis John, Carnero González Carlos, Papadimoulis Dimitrios, Doyle Avril, Higgins Jim, Andrikienė Laima Liucija, Stubb Alexander, Jordan Cizelj Romana, Miguélez Ramos Rosa, Riera Madurell Teresa, Rutowicz Leopold Józef, Posselt Bernd, Karim Sajjad, Karatzaferis Georgios, McGuinness Mairead, Martin David, Matsis Yiannakis, Moraes Claude, Lynne Elizabeth, Hutchinson Alain, López-Istúriz White Antonio, Chmielewski Zdzisław Kazimierz, Batzeli Katerina, Segelström Inger, Evans Robert, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Czarnecki Ryszard, Belohorská Irena, Paleckis Justas Vincas, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Sjöstedt Jonas, Mitchell Gay, Newton Dunn Bill, Badia I Cutchet Maria, Hedh Anna, Titley Gary, Menéndez del Valle Emilio, Budreikaitė Danutė, Deß Albert, Beglitis Panagiotis, De Rossa Proinsias, Angelilli Roberta, Martin Hans-Peter, Gyürk András, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Toussas Georgios, Pafilis Athanasios, Manolakou Diamanto

2.3) ontwerpresoluties (artikel 113 van het Reglement)

- Cristiana Muscardini, Sergio Berlato, Wojciech Roszkowski, Mogens N.J. Camre, Roberta Angelilli, namens de UEN-Fractie — Ontwerpresolutie over de aanpassing van de regels in de EU-lidstaten inzake geweld tegen minderjarigen (B6-0418/2006)

verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: FEMM

- Cristiana Muscardini — Ontwerpresolutie over terrorisme en immigratie (B6-0421/2006)

verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: DEVE, AFET

Maandag, 4 september 2006

- Cristiana Muscardini — Ontwerpresolutie over de veiligheid in het Nabije Oosten (B6-0422/2006)
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: DEVE, LIBE
- Cristiana Muscardini — Ontwerpresolutie over de veiligheid in het Nabije Oosten en de aanwezigheid van terroristische bases in Syrië (B6-0423/2006)
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: LIBE
- Cristiana Muscardini — Ontwerpresolutie over pedofiele misdrijven en justitie (B6-0424/2006)
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: FEMM, CULT
- Cristiana Muscardini — Ontwerpresolutie over belastingverlichting ter bevordering van de recyclage van elektronisch materiaal (B6-0425/2006)
verwezen naar: ten principale: ITRE
advies: ENVI, EMPL, ECON, IMCO

2.4) voorstellen tot wijziging van het Reglement (artikel 202 van het Reglement)

- Martin Schulz, Alain Hutchinson — Voorstel tot wijziging van het Reglement van het Europees Parlement — Invoeging van een nieuw artikel 148 bis — Eerbiediging van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (B6-0419/2006)
verwezen naar: ten principale: AFCO
advies: LIBE
- Jo Leinen — Voorstel tot wijziging van het Reglement van het Europees Parlement: Wijziging van artikel 29 — Oprichting van fracties (B6-0420/2006)
verwezen naar: ten principale: AFCO

2.5) schriftelijke verklaringen ter inschrijving in het register (artikel 116 van het Reglement)

- Maciej Marian Giertych over de oproep aan de Europese Raad en de Commissie om de bouw van de Noord-Europese gaspijplijn te stoppen vanwege het gevaar van een milieuramp (55/2006);
- Daniel Stroj over de noodzaak om de bouw van een Amerikaanse raketbasis op het grondgebied van de Tsjechische Republiek te verhinderen (56/2006);
- Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Adriana Poli Bortone, Wojciech Roszkowski en Mieczysław Edmund Janowski, over de noodzaak de oprichting te verhinderen van de „pedofielenpartij” in Nederland en de verspreiding van soortgelijke organisaties in de Europese Unie te voorkomen (57/2006);
- Luís Queiró, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Vasco Graça Moura, Roberts Zile en Ewa Hedkvist Petersen, over de bevordering van meertaligheid (58/2006);
- Alessandra Mussolini over geweldpleging tegen katholieke priesters in Turkije (59/2006);
- Alessandra Mussolini over gewelddaden tegen jonge anticomunisten in Griekenland (60/2006);
- Amalia Sartori, John Bowis, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines en Thomas Ulmer, over de actieve farmaceutische principes (61/2006);
- Robert Evans, Eva Lichtenberger, Jeanine Hennis-Plasschaert en Emanuel Jardim Fernandes, over autoverhuur (62/2006);
- Bogusław Rogalski over de manier waarop religieuze waarden worden gebruikt (63/2006).

Maandag, 4 september 2006

11. Van de Raad ontvangen verdragsteksten

De Raad heeft het Parlement een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift doen toekomen van de volgende documenten:

- intern akkoord tussen de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, houdende wijziging van het intern akkoord van 18 september 2000 inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst,
- overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten,
- proces-verbaal van verbetering van de overeenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, ter bestrijding van fraude en andere illegale activiteiten die hun financiële belangen schaden,
- overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Libanon inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten,
- gemeenschappelijke verklaring van de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de autonome regering van Groenland en de regering van Denemarken, anderzijds, inzake het partnerschap tussen de Europese Gemeenschap en Groenland,
- overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de verlenging van het Protocol tot vaststelling van vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Democratische Republiek São Tomé en Príncipe inzake de visserij voor de kust van São Tomé en Príncipe, voor de periode van 1 juni 2005 tot en met 31 mei 2006,
- overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika tot vernieuwing van een samenwerkingsprogramma op het gebied van het hoger onderwijs, het beroepsonderwijs en de beroepsopleiding,
- intern akkoord tussen de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de financiering van de steun van de Gemeenschap binnen het meerjarig financieel kader voor 2008-2013 voor de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst en de toewijzing van financiële bijstand ten behoeve van de landen en gebieden overzee waarop de bepalingen van deel vier van het EG-verdrag van toepassing zijn.

12. Schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)

Schriftelijke verklaringen nrs. 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37/2006 hebben niet het vereiste aantal handtekeningen gekregen en komen bijgevolg overeenkomstig het bepaalde in artikel 116, lid 5 van het Reglement te vervallen.

13. Kredietoverschrijvingen

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 14/2006 van de Commissie (C6-0181/2006 — SEC(2006)0580) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

*

* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 15/2006 van de Commissie (C6-0224/2006 — SEC(2006)0581) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

*

* *

Maandag, 4 september 2006

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 16/2006 van de Commissie (C6-0193/2006 — SEC(2006)0582) behandeld.

Zij heeft haar goedkeuring gehecht aan een deel van de overschrijving, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 17/2006 van de Commissie (C6-0182/2006 — SEC(2006)0583) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 18/2006 van de Commissie (C6-0183/2006 — SEC(2006)0613) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 19/2006 van de Commissie (C6-0184/2006 — SEC(2006)0170) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 24/2006 van de Commissie (C6-0222/2006 — SEC(2006)0717) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 25/2006 van de Commissie (C6-0219/2006 — SEC(2006)0718) behandeld.

Zij heeft haar goedkeuring gehecht aan een deel van de overschrijving, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 26/2006 van de Commissie (C6-0220/2006 — SEC(2006)0802) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

*
* *

Maandag, 4 september 2006

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 27/2006 van de Commissie (C6-0203/2006 — SEC(2006)0829) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving, overeenkomstig artikel 24, lid 3 en artikel 26, lid 2 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 en het bepaalde in artikel 25 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 28/2006 van de Commissie (C6-0204/2006 — SEC(2006)0803) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving, overeenkomstig artikel 24, lid 3 en artikel 26, lid 2 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 en het bepaalde in artikel 25 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 29/2006 van de Commissie (C6-0196/2006 — SEC(2006)0793) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 30/2006 van de Commissie (C6-0223/2006 — SEC(2006)0805) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 31/2006 van de Commissie (C6-0230/2006 — SEC(2006)0806) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 32/2006 van de Commissie (C6-0205/2006 — SEC(2006)0807) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan het verzoek tot overschrijving, overeenkomstig de artikelen 24, lid 3 en 26, lid 2 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 en de bepalingen van artikel 25 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 en op voorwaarde dat maandelijks een gedetailleerd rapport aan de begrotingsautoriteit wordt toegezonden.

De Begrotingscommissie heeft bovendien onderstreept veel belang te hechten aan de bepalingen van artikel 43 van het Financieel Reglement en de verantwoordelijkheid van de Commissie op dit punt.

*
* *

Maandag, 4 september 2006

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 33/2006 van de Commissie (C6-0233/2006 — SEC(2006)0801) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad heeft zij haar goedkeuring gehecht aan het verzoek tot overschrijving, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 en op voorwaarde dat maandelijks een gedetailleerd rapport aan de begrotingsautoriteit wordt toegezonden.

De Begrotingscommissie heeft bovendien onderstreept veel belang te hechten aan de bepalingen van artikel 43 van het Financieel Reglement en de verantwoordelijkheid van de Commissie op dit punt.

14. Verzoekschriften

De volgende op de vermelde data in het algemeen register ingeschreven verzoekschriften zijn overeenkomstig artikel 191, lid 5 van het Reglement naar de bevoegde commissie verwezen:

Op 13.07.2006

van de heer Apostolos Rematisios (nr. 301/2006);
van mevrouw Lucja Ponikiewska-Rózyńska (nr. 302/2006);
van de heer Graham Senior Milne (nr. 303/2006);
van de heer Joseph V.Grech (nr. 304/2006);
van mevrouw Kirtiben Patel (Alpha Omega Solicitors & Commissioners for Oaths) (nr. 305/2006);
van de heer Klaus Koch (nr. 306/2006);
van de heer Karl Senecky (nr. 307/2006);
van mevrouw Elisabeth Gallmann (nr. 308/2006);
van de heer Roland Uldschmidt (nr. 309/2006);
van de heer Stefan Becker (nr. 310/2006);
van de heer Pauly Ulrich (nr. 311/2006);
van mevrouw Birgitt Sicking (nr. 312/2006);
van de heer Ralf Bruggemann (nr. 313/2006);
van de heer Thomas List (nr. 314/2006);
van mevrouw Antonia Millmann (nr. 315/2006);
van de heer Adreas Hilbert (nr. 316/2006);
van de heer Jan Erik Hansen (nr. 317/2006);
van de heer Jan Erik Hansen (nr. 318/2006);
van (naam vertrouwelijk) (nr. 319/2006);
van de heer Peter Ray (nr. 320/2006);
van de heer Graziano Bertussin (nr. 321/2006);
van de heer Erwin Maison (nr. 322/2006);
van mevrouw Lily Rosner (nr. 323/2006);
van de heer Norbert Gunster (nr. 324/2006);
van de heer Joachim Menneking (nr. 325/2006);
van mevrouw Valentina Knoll (nr. 326/2006);
van de heer Andreas Hummer (Interessengemeinschaft Kasernennnutzung mit Vernunft) (nr. 327/2006);
van de heer Thierry Baldi (nr. 328/2006);
van mevrouw Inka Sollmann (nr. 329/2006);
van de heer Mathias Kowalik (nr. 330/2006);
van de heer Giorgio Bortini (nr. 331/2006);
van de heer Florian Knappik (nr. 332/2006);
van de heer Karl Blanderer (nr. 333/2006);
van de heer Karl Maria Schulte (nr. 334/2006);
van mevrouw Caroline Michels (nr. 335/2006);
van de heer Ali Yildiz (nr. 336/2006);
van de heer Georg Schnieder (nr. 337/2006);
van de heer Daniel Gyoere (nr. 338/2006);
van de heer Marco Ciuti (nr. 339/2006);
van de heer James Croke (Irish Reverse Vending Association) (nr. 340/2006);

Maandag, 4 september 2006

van mevrouw Marta Sikorska (en 6 medeondertekenaars) (nr. 341/2006);
van mevrouw Elena Martín Fierro (Solidaridad Solar SOS) (nr. 342/2006);
van de heer Raimo Saarkoppel (nr. 343/2006);
van mevrouw Magda Stoczkiewicz (CEE Bankwatch Network) (nr. 344/2006);
van de heer Stephen Cave (nr. 345/2006);
van de heer Michael Anstey (nr. 346/2006);
van de heer Alexander Eske Broch (nr. 347/2006);
van de heer Kartar Badsha (Environmental Law Centre) (nr. 348/2006);
van de heer Svatopluk Smahlík (nr. 349/2006);
van mevrouw Malgorzta Znaniecka (Ogólnopolskie Towarzystwo Ochrony Ptaków) (nr. 350/2006);
van mevrouw Rosa Marie Bauer Winter (en 5 medeondertekenaars) (nr. 351/2006);
van de heer Gwynallt Bowen (nr. 352/2006);
van de heer Leigh Donnell (nr. 353/2006);
van de heer Rodney Maile (nr. 354/2006);
van mevrouw Yannike Bergling (nr. 355/2006);
van de heer Uwe Kunze (nr. 356/2006).

Op 19.07.2006

van de heer Kenneth Abela (nr. 357/2006);
van de heer Paul Roditelev (nr. 358/2006);
van de heer Clifford John Williams (nr. 359/2006);
van de heer Radoslaw Szymczuk (Workshop for all beings) (nr. 360/2006);
van de heer José Luis Ordóñez (nr. 361/2006);
van mevrouw Rosa Dolores Vallés Martínez (Foro Social Contra el Tránsito Fuensanta Taibilla) (nr. 362/2006);
van mevrouw Sara Guarinos Serrano (nr. 363/2006);
van de heer Antonio Rubio Viedma (nr. 364/2006);
van mevrouw Emili Ametler Serra (en 2 medeondertekenaars) (nr. 365/2006);
van de heer Cándido Quintana Arteaga (Plataforma de Defensa del Puerto de Santa Cruz) (nr. 366/2006);
van de heer Francisco Sánchez Lucas (nr. 367/2006);
van de heer Salvador Cutillas Gimeno (nr. 368/2006);
van de heer Mariano Chávez Nuñez (nr. 369/2006);
van mevrouw Justa Villafranca Martín (nr. 370/2006);
van de heer José Francisco Fernández Gatón (Asociación filón verde) (nr. 371/2006);
van de heer Eric Thomsen (Romano Association) (nr. 372/2006);
van de heer Constant Verbraeken (nr. 373/2006);
van de heer Constant Verbraeken (nr. 374/2006);
van mevrouw Efthimia Dilpizoglou (nr. 375/2006);
van de heer Samo Pahor (Edinost družbeno politično društvo) (en 3 medeondertekenaars) (nr. 376/2006);
van mevrouw Cristina Pinto (nr. 377/2006);
van de heer Antonio Giangrande (Associazione contro tutte le mafie) (nr. 378/2006);
van de heer S. F. Giuffrida (TGTEuropeORG) (nr. 379/2006);
van de heer Marino Savina (nr. 380/2006);
van de heer Giuseppe Brau (nr. 381/2006);
van de heer Luciano Mazzolin (en 12 154 medeondertekenaars) (nr. 382/2006);
van de heer Ferdinando Pezzuti (nr. 383/2006);
van mevrouw Enza Sarcia' Martorino (nr. 384/2006);
van mevrouw Siria Lozzi (nr. 385/2006);
van de heer Gian Franco Consoli (nr. 386/2006);
van de heer Marneo Serenelli (nr. 387/2006);
van (naam vertrouwelijk) (nr. 388/2006);
van de heer Juan Donaire Merino (Colectivo ecologista Riojano) (nr. 389/2006);
van de heer Hassan Shalayel Shalayel (Association Palestina en Valencia) (nr. 390/2006);
van mevrouw Yolanda Espinosa Vecino (nr. 391/2006);
van de heer Hermenegildo Gomes de Abreu Ferreira (nr. 392/2006).

Op 20.07.2006

van de heer Christian Benammar (nr. 393/2006);
van mevrouw Blanka Sztaba (nr. 394/2006);

Maandag, 4 september 2006

van de heer Gérard Lamour (Amis du Parti Libéral du Tchad) (nr. 395/2006);
van de heer José Júlio Lopes Guiomar (nr. 396/2006);
van de heer Jean Tostain (Union européenne des non-fumeurs) (nr. 397/2006);
van de heer Alain Lebrun (Collectif national d'Associations contre les Nuisances de l'Aviation Légère) (nr. 398/2006);
van de heer Michel Berhocoirigoin (Euskal herriko Laborantza Ganbara) (nr. 399/2006);
van de heer Jean-Michel Gennart (en 11 medeondertekenaars) (nr. 400/2006);
van de heer Abdelkader Tigha (nr. 401/2006);
van de heer Jean-Paul Fabre (nr. 402/2006);
van de heer Frédéric Perrot (Conseil de l'Agriculture Jurassienne FDSEA) (en 9 medeondertekenaars) (nr. 403/2006);
van de heer Carlos Augusto da Conceição Rainho (nr. 404/2006);
van Groupe international de parents c/o Association sorsraptsparentaux (en 20 medeondertekenaars) (nr. 405/2006);
van de heer Marek Stepień (FH CYRUS) (nr. 406/2006);
van mevrouw Christelle Bartholome (en 500 medeondertekenaars) (nr. 407/2006);
van de heer Giovanni Conte (nr. 408/2006);
van de heer Özcan Kaldoyu (ACSA) (nr. 409/2006);
van de heer Anton Krögerström (nr. 410/2006);
van de heer Andras Szolnoki (nr. 411/2006);
van de heer Ján Luterán (nr. 412/2006);
van mevrouw Barbara Smiechowska (Solectwo Kozięglowy) (en 7 medeondertekenaars) (nr. 413/2006);
van de heer Bronisław Turczanik (Kancelaria Adwokacka) (nr. 414/2006);
van de heer Byczek Kazimiera (nr. 415/2006);
van de heer Krzysztof Andruszkiewicz (British American Tobacco Polska SA) (nr. 416/2006);
van mevrouw Janica Afeltarir (nr. 417/2006);
van mevrouw Danuta Wilinska (nr. 418/2006);
van mevrouw Romana Dominiak (en 5 medeondertekenaars) (nr. 419/2006);
van de heer Marek Sowa (UPC Polska SP Z O.O.) (en 2 medeondertekenaars) (nr. 420/2006);
van de heer Mohan Ryszard Matuszewski (nr. 421/2006);
van de heer Franciszek Osinski (nr. 422/2006);
van de heer Jozef Pawel Kirwiel (nr. 423/2006).

Op 29.08.2006

van de heer Dierk Stelzer (nr. 424/2006);
van de heer Ingolf Weimer (nr. 425/2006);
van de heer Helmut Gontermann (nr. 426/2006);
van de heer Fritz Rühl (nr. 427/2006);
van Ginesta et Georg Barbu (en 2 medeondertekenaars) (nr. 428/2006);
van de heer Frank-Florian Seifert (NICKEL Rechtsanwälte) (nr. 429/2006);
van de heer Miloš Bobić (nr. 430/2006);
van de heer Walter Pilz (Pilz § Wirtschaftsprüfer, FA f. Steuerrecht, Rechtsanwalt) (nr. 431/2006);
van de heer Zarkow (RAe Engelmann. Gorev-Drozd) (nr. 432/2006);
van de heer Richard Geoffrey Damer Harrisson (nr. 433/2006);
van de heer Marco Neves da Silva (nr. 434/2006);
van de heer Stefan Jaudas (nr. 435/2006);
van de heer Frederick-Anthony Farrugia (nr. 436/2006);
van de heer Marc Mifsud (nr. 437/2006);
van mevrouw Irma Michailovna Dzhajaljan (nr. 438/2006);
van de heer Czesław Dmochowski (nr. 439/2006);
van de heer Vincent Farrugia (GRTU Malta Chamber of Small and Medium Enterprises) (nr. 440/2006);
van mevrouw Amanda Issa (Cortijo las Olivas) (nr. 441/2006);
van de heer Peter Dunne (nr. 442/2006);
de Michael et Maureen Marsh (en 2 medeondertekenaars) (nr. 443/2006);
van de heer Sebastián Gómez Sánchez (nr. 444/2006);
van de heer Antonio Valero Agulló (Comunidad de Labradores) (en 2 medeondertekenaars) (nr. 445/2006);
van mevrouw Julia Benlloch Padilla (Asociación de Vecinos EXPOSICIÓN — El Porvenir) (nr. 446/2006);
van mevrouw Vanessa Jiménez Garcá (en 800 000 medeondertekenaars) (nr. 447/2006);
van de heer Maxime Metzmacher (nr. 448/2006);
van de heer Franck Lecointre (nr. 449/2006);

Maandag, 4 september 2006

van de heer François Chevalier (nr. 450/2006);
van de heer Federico Tedeschi (Università di Roma La Sapienza) (nr. 451/2006);
van de heer Francisco Manuel Búzio dos Reis (Município Vila do Bispo) (en 1019 medeondertekenaars) (nr. 452/2006);
van mevrouw Eva Berkiová (nr. 453/2006);
van mevrouw Ágnes Katzler (nr. 454/2006);
van de heer Péter Fehér (nr. 455/2006);
van mevrouw Ewa Górska (nr. 456/2006);
van de heer Jerzy Straszewski (Polska Izba Komunikacji Elektronicznej) (nr. 457/2006).

Op 31.08.2006

van de heer Nicolas Antonio Porras Gómez (Sociedades de Cazadores de la Isla de Tenerife en el Consejo Insular de Caza) (nr. 458/2006);
van de heer José María De Urena Francés (nr. 459/2006);
van de heer Hector Modia Vilamea (GROINSA S.L.) (nr. 460/2006);
van de heer Antonio Morales Méndez (Ayuntamiento de la Villa de Agüimes) (nr. 461/2006);
van Plataforma pola Defensa da Ria de Vigo (nr. 462/2006);
van de heer Roger Pons Vidal (Asociación Xuquer Viu) (nr. 463/2006);
van de heer Luis de la Rasilla Sanchez-Arjona (Proyecto INTER/SUR para la Democracia Ciudadana y la Ecociudadanía) (nr. 464/2006);
van de heer Juan de Dios Gutierrez Cogollor (Asociación de Vecinos Urb. Velle del Sol Sector XXX) (nr. 465/2006);
van de heer Samuel Martín-Sosa Rodríguez (Ecologistas en Acción) (nr. 466/2006);
van de heer Francisco Mesa Ramírez (Plataforma de Solidaridad con Palestina) (en 40 medeondertekenaars) (nr. 467/2006);
van de heer Francisco Calderón Sánchez de Rojas (SODEPAZ) (en 409 medeondertekenaars) (nr. 468/2006);
van de heer David Vallespi i Ros (nr. 469/2006);
van mevrouw Juliana Chaves (Amics de la Terra — Eivissa) (en 10849 medeondertekenaars) (nr. 470/2006);
van de heer Matti Niemelä (Coordination Dynamic Therapy Center Oy) (nr. 471/2006);
van de heer Augusto Scandiuzzi (nr. 472/2006);
van mevrouw Ana Avoila (Frente Comum de Sindicatos da Administração Pública) (nr. 473/2006);
van de heer Jan-Olov Gidevall (nr. 474/2006);
van de heer Özcan Kaldoyo (Assyrian Chaldean Syriac Association) (nr. 475/2006);
van de heer Pawel Wosicki (Polska Federacja Ruchow Obrony Zycia) (nr. 476/2006);
van mevrouw Renata Kimmel (nr. 477/2006);
van de heer Marian Ziarnik (nr. 478/2006);
van de heer Dariusz Kaczmarek (nr. 479/2006);
van mevrouw Barbara Kohnke (en 16 medeondertekenaars) (nr. 480/2006);
van de heer Andrzej Kaniak (nr. 481/2006);
van de heer Henryk Kamecki (nr. 482/2006);
van de heer Rafal Rogowski (Obywatelski Sztab Antykryzysowy — Nie Przez Miasto) (en 11 medeondertekenaars) (nr. 483/2006).

15. Aan de standpunten en resoluties van het Parlement gegeven uitvoering

De mededelingen van de Commissie betreffende de door haar gegeven uitvoering aan de tijdens de vergaderperiodes van februari II en maart I en II 2006 door het Parlement aangenomen standpunten en resoluties, zijn rondgedeeld.

16. Regeling van de werkzaamheden

Aan de orde is de regeling van de werkzaamheden.

De definitieve ontwerpagenda van de plenaire vergaderingen van september I is rondgedeeld (PE 377.309/PDO)); hierop worden de volgende wijzigingen voorgesteld (artikel 132 van het Reglement)

Vergaderingen van 04.09.2006 t/m 07.09.2006

maandag, dinsdag, woensdag

— geen wijzigingen

Maandag, 4 september 2006

donderdag

- Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (artikel 115 van het Reglement);
- Verzoek van de PSE-Fractie om het punt „Zimbabwe” (*punt 56 van de PDOJ*) te vervangen door een punt „Transnistrië”.

Het woord wordt gevoerd door Hannes Swoboda, namens de PSE-Fractie, die het verzoek toelicht, Marianne Mikko en Charles Tannock.

Bij ES (74 vóór, 103 tegen, 19 onthoudingen) verwerpt het Parlement het verzoek.

De agenda wordt aldus vastgesteld.

17. Spreektijd van één minuut over kwesties van politiek belang

Uit hoofde van artikel 144 van het Reglement wordt voor één minuut het woord verleend aan de volgende leden die de aandacht van het Parlement op kwesties van politiek belang willen vestigen:

Geoffrey Van Orden, Marc Tarabella, Danutė Budreikaitė, Margrete Auken, Pedro Guerreiro, Janusz Wojciechowski, Thomas Wise, Georgios Karatzaferis, Ashley Mote, James Nicholson, Justas Vincas Paleckis, Livia Járóka, Pál Schmitt, Bogusław Liberadzki, Antolín Sánchez Presedo, Kyriacos Triantaphyllides, Véronique De Keyser, Glenys Kinnock, Romana Jordan Cizelj, Ioannis Gklavakis, Sophia in 't Veld, Monika Beňová, Vytautas Landsbergis, Georgios Papastamkos, Csaba Sándor Tabajdi, Árpád Duka-Zólyomi, Adamos Adamou, Mairead McGuinness, Marianne Mikko, Richard Corbett, Manuel Medina Ortega, Marios Matsakis, Simon Busuttil, Milan Gaľa, Marie Panayotopoulos-Cassiotou en Inés Ayala Sender.

VOORZITTER: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Ondervoorzitter

18. Belasting van personenauto's * (debat)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de belasting van personenauto's [COM(2005)0261 — C6-0272/2005 — 2005/0130(CNS)] — Commissie economische en monetaire zaken. Rapporteur: Karin Riis-Jørgensen (A6-0240/2006)

De Voorzitter deelt mee dat Karin Riis-Jørgensen (rapporteur) wat later zal komen en haar verslag zal inleiden zodra zij aanwezig is.

Het woord wordt gevoerd door László Kovács (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Jan Marinus Wiersma (rapporteur voor advies van de commissie TRAN), Werner Langen, namens de PPE-DE-Fractie, Katerina Batzeli, namens de PSE-Fractie, Marian Harkin, namens de ALDE-Fractie, Satu Hassi, namens de Verts/ALE-Fractie, Erik Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, Roberts Zīle, namens de UEN-Fractie, Leopold Józef Rutowicz, niet-ingeschrevene, Anja Weisgerber, Donata Gottardi, Henrik Lax, Margrete Auken, Johannes Blokland, Gunnar Hökmark en Andrzej Jan Szejna.

Karin Riis-Jørgensen leidt het verslag in.

Maandag, 4 september 2006

VOORZITTER: Ingo FRIEDRICH

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Claude Turmes (rapporteur voor advies van de Commissie ENVI), John Whittaker, Zsolt László Becsey, Matthias Groote, Dariusz Maciej Grabowski, Piia-Noora Kauppi, Joseph Muscat, Georgios Karatzaferis, Reinhard Rack, Kathy Sinnott, Avril Doyle, Philip Bradbourn, Luís Queiró, Renate Sommer en László Kovács (lid van de Commissie).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 9.3 van de notulen van 05.09.2006.*

19. Financiering van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging * I (debat)**

Verslag over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad over meerjarenfinanciering voor de acties van het Europees Agentschap voor maritieme veiligheid op het gebied van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1406/2002 [COM(2005)0210] — C6-0153/2005 — 2005/0098(COD)] — Commissie vervoer en toerisme.

Rapporteur: Luis de Grandes Pascual (A6-0184/2006)

Het woord wordt gevoerd door Jacques Barrot (vice-voorzitter van de Commissie).

Luis de Grandes Pascual leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Jutta Haug (rapporteur voor advies van de Commissie BUDG), Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, namens de PPE-DE-Fractie, Willi Piecyk, namens de PSE-Fractie, en Josu Ortuondo Larrea, namens de ALDE-Fractie.

VOORZITTER: Manuel António dos SANTOS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Margrete Auken, namens de Verts/ALE-Fractie, Georgios Toussas, namens de GUE/NGL-Fractie, Luís Queiró, Rosa Miguélez Ramos, Alyn Smith, Nikolaos Sifunakis, Inés Ayala Sender en Jacques Barrot.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 9.1 van de notulen van 05.09.2006.*

20. Bosbranden en overstromingen (debat)

Verklaring van de Commissie: Bosbranden en overstromingen

Stavros Dimas (lid van de Commissie) legt de verklaring af.

Het woord wordt gevoerd door Gerardo Galeote, namens de PPE-DE-Fractie, Rosa Miguélez Ramos, namens de PSE-Fractie, Ignasi Guardans Cambó, namens de ALDE-Fractie, Ilda Figueiredo, namens de GUE/NGL-Fractie, Janusz Wojciechowski, namens de UEN-Fractie, Ryszard Czarnecki, niet-ingeschrevene, Konstantinos Hatzidakis, Luis Manuel Capoulas Santos, Josu Ortuondo Larrea, Willy Meyer Pleite, Sebastiano (Nello) Musumeci en Ville Itälä.

Maandag, 4 september 2006

VOORZITTER: Miroslav OUZKÝ

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Stavros Lambrinidis en Zdzisław Zbigniew Podkański.

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

Het woord wordt gevoerd door Françoise Grossetête, Antolín Sánchez Presedo, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Markus Pieper, Evangelia Tzampazi, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Edite Estrela, Francisco José Millán Mon, Ioannis Gklavakis, Paul Rübig en Stavros Dimas.

Aangezien de ingediende ontwerpresoluties nog niet beschikbaar zijn, zullen deze op een later tijdstip worden bekendgemaakt (*punt 4 van de notulen van 05.09.2006*).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.5 van de notulen van 07.09.2005*.

VOORZITTER: Miroslav OUZKÝ

Ondervoorzitter

21. Situatie in Congo (debat)

Verklaring van de Commissie: Situatie in Congo

Louis Michel (lid van de Commissie) legt de verklaring af.

Het woord wordt gevoerd door Jürgen Schröder, namens de PPE-DE-Fractie, Ana Maria Gomes, namens de PSE-Fractie, Philippe Morillon, namens de ALDE-Fractie, Marie-Hélène Aubert, namens de Verts/ALE-Fractie, Tobias Pflüger, namens de GUE/NGL-Fractie, Ryszard Czarnecki, niet-ingeschrevene, Karl von Wogau, Richard Howitt, Johan Van Hecke, Fiona Hall en Louis Michel.

Het debat wordt gesloten.

22. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 377.309/OJMA).

23. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 22.35 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Josep Borrell Fontelles
Voorzitter

Maandag, 4 september 2006

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Koterec, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Losco, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldekis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Martens, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Simpson, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stihler, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vernola, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht,

Maandag, 4 september 2006

Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Waarnemers:

Anastase, Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Bliznashki, Cappone, Ciornei, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Duca, Gaņ, Hoge, Iacob Ridzi, Ivanova, Kazak, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Mihalache, Papanizov, Parvanova, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Severin, Silaghi, Sofianski, Țicău, Tîrle, Vigenin

Dinsdag, 5 september 2006

(2006/C 305 E/02)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: Edward McMILLAN-SCOTT

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De vergadering wordt om 09.00 uur geopend.

2. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen:

1) *van Raad en Commissie:*

- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (COM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS))
verwezen naar: ten principale: BUDG
advies: CONT
- Gewijzigd voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (COM(2006)0213 — C6-0207/2006 — 2005/0090(CNS))
verwezen naar: ten principale: BUDG
advies: CONT
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1073/1999 betreffende onderzoeken door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) (COM(2006)0244 — C6-0228/2006 — 2006/0084(COD))
verwezen naar: ten principale: CONT
advies: BUDG, JURI, LIBE
- Ontwerpverordening (EG, Euratom) van de Commissie tot wijziging van Verordening (EG, Euratom) nr. 2342/2002 tot vaststelling van uitvoeringsvoorschriften van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (SEC(2006)0866 — C6-0231/2006 — 2006/0900(CNS))
verwezen naar: ten principale: CONT
advies: BUDG
- Voorstel voor een verordening van de Raad houdende vaststelling van specifieke maatregelen voor de landbouw ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1782/2003 (COM(2006)0264 — C6-0232/2006 — 2006/0093(CNS))
verwezen naar: ten principale: AGRI
advies: BUDG, REGI
- Voorstel tot kredietoverschrijving DEC 33/2006 — Afdeling III — Commissie (SEC(2006)0801 — C6-0233/2006 — 2006/2194(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
- Voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1788/2003 tot vaststelling van een heffing in de sector melk en zuivelproducten (COM(2006)0330 — C6-0234/2006 — 2006/0108(CNS))
verwezen naar: ten principale: AGRI
advies: BUDG

Dinsdag, 5 september 2006

- Voorstel voor een verordening van de Raad houdende voorschriften voor een vrijwillige modulatie van de rechtstreekse betalingen waarin Verordening (EG) nr. 1782/2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers voorziet, en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1290/2005 (COM(2006)0241 — C6-0235/2006 — 2006/0083(CNS))
verwezen naar: ten principale: AGRI
advies: BUDG, CONT, REGI
- Voorstel voor een beschikking van de Raad tot vaststelling van communautaire criteria voor de maatregelen inzake de uitroeiing van en de controle op bepaalde dierziekten (gecodificeerde versie) (COM(2006)0315 — C6-0236/2006 — 2006/0104(CNS))
verwezen naar: ten principale: JURI
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1698/2005 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO) (COM(2006)0237 — C6-0237/2006 — 2006/0082(CNS))
verwezen naar: ten principale: AGRI
advies: BUDG, CONT, REGI
- Voorstel voor een aanbeveling van de Raad over letselpreventie en bevordering van veiligheid (COM(2006)0329 — C6-0238/2006 — 2006/0106(CNS))
verwezen naar: ten principale: ENVI
advies: FEMM, EMPL, TRAN
- Initiatief van de Republiek Oostenrijk met het oog op de aanneming van het besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2002/348/JBZ van de Raad van 25 april 2002 inzake veiligheid naar aanleiding van voetbalwedstrijden met een internationale dimensie (10543/2006 — C6-0240/2006 — 2006/0806(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
- Voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij de lidstaten worden gemachtigd in het belang van de Europese Gemeenschap het geconsolideerde verdrag 2006 van de Internationale Arbeidsorganisatie betreffende maritieme arbeid te bekrachtigen (COM(2006)0288 — C6-0241/2006 — 2006/0103(CNS))
verwezen naar: ten principale: EMPL
advies: TRAN
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake milieukwaliteitsnormen op het gebied van het waterbeleid en tot wijziging van Richtlijn 2000/60/EG (COM(2006)0397 — C6-0243/2006 — 2006/0129(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
advies: PECH, AGRI, ITRE
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende roaming op publieke mobiele netwerken binnen de Gemeenschap en tot wijziging van Richtlijn 2002/21/EG inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (COM(2006)0382 — C6-0244/2006 — 2006/0133(COD))
verwezen naar: ten principale: ITRE
advies: CULT, ECON, IMCO
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen (COM(2006)0388 — C6-0245/2006 — 2006/0136(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
advies: AGRI, ITRE, IMCO
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een kader voor communautaire actie ter verwezenlijking van een duurzaam gebruik van pesticiden (COM(2006)0373 — C6-0246/2006 — 2006/0132(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
advies: AGRI, ITRE
- Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 4 voor het begrotingsjaar 2006 — Algemene staat van ontvangsten — Afdeling III — Commissie — Toelichting (11298/2006 — C6-0247/2006 — 2006/2149(BUD))
verwezen naar: ten principale: BUDG

Dinsdag, 5 september 2006

- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtvervoersdiensten in de Gemeenschap (herschikking) (COM(2006)0396 — C6-0248/2006 — 2006/0130(COD))
verwezen naar: ten principale: TRAN
advies: ENVI, EMPL, IMCO
- Voorstel voor een besluit van de Raad inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek ten oosten van de Uruguay inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten (COM(2006)0064 — C6-0249/2006 — 2006/0016(CNS))
verwezen naar: ten principale: TRAN
- Voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Maldiven inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten (COM(2006)0095 — C6-0250/2006 — 2006/0027(CNS))
verwezen naar: ten principale: TRAN
- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de eerste tranche van de derde financiële bijdrage van de Gemeenschap aan de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling ten behoeve van het Fonds Inkapseling Tsjernobyl (COM(2006)0305 — C6-0251/2006 — 2006/0102(CNS))
verwezen naar: ten principale: BUDG
advies: ENVI, ITRE
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van de statuten van de gemeenschappelijke onderneming Galileo in de bijlage van Verordening (EG) nr. 876/2002 van de Raad (COM(2006)0351 — C6-0252/2006 — 2006/0115(CNS))
verwezen naar: ten principale: ITRE
advies: AFET, TRAN
- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Canada tot vaststelling van een kader voor samenwerking op het gebied van hoger onderwijs, beroepsopleiding en jongeren (COM(2006)0274 — C6-0255/2006 — 2006/0096(CNS))
verwezen naar: ten principale: CULT
advies: EMPL, BUDG
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 539/2001 tot vaststelling van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen in het bezit moeten zijn van een visum en de lijst van derde landen waarvan de onderdanen van deze plicht zijn vrijgesteld (COM(2006)0084 — C6-0256/2006 — 2006/0022(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake voedingsenzymen en tot wijziging van Richtlijn 83/417/EEG van de Raad, Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad, Richtlijn 2000/13/EG en Richtlijn 2001/112/EG van de Raad (COM(2006)0425 — C6-0257/2006 — 2006/0144(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
advies: AGRI, ITRE, IMCO
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een uniforme toelatingsprocedure voor levensmiddelenadditieven, voedingsenzymen en levensmiddelenaroma's (COM(2006)0423 — C6-0258/2006 — 2006/0143(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
advies: AGRI, ITRE, IMCO
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake aroma's en bepaalde voedsel ingrediënten met aromatiserende eigenschappen voor gebruik in of op levensmiddelen en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1576/89 van de Raad, Verordening (EEG) nr. 1601/91 van de Raad, Verordening (EG) nr. 2232/96 en Richtlijn 2000/13/EG (COM(2006)0427 — C6-0259/2006 — 2006/0147(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
advies: AGRI, ITRE, IMCO

Dinsdag, 5 september 2006

- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake levensmiddelen-additieven (COM(2006)0428 — C6-0260/2006 — 2006/0145(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
advies: AGRI, ITRE, IMCO
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de afschaffing van controles aan de grenzen van de lidstaten voor wegvervoer en binnenvaart (Gecodificeerde versie) (COM(2006)0432 — C6-0261/2006 — 2006/0146(COD))
verwezen naar: ten principale: JURI
- Ontwerpverordening van de Raad tot vaststelling van een financieringsinstrument voor de samenwerking met industrielanden en andere landen en gebiedsdelen met een hoog inkomen (11877/2006 — C6-0265/2006 — 2006/0807(CNS))
verwezen naar: ten principale: INTA
advies: DEVE, AFET, BUDG
- Voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende communautaire strategische richtsnoeren inzake cohesie (11807/2006 — C6-0266/2006 — 2006/0131(AVC))
verwezen naar: ten principale: REGI
advies: EMPL, ITRE, IMCO, TRAN
- Voorstel voor een besluit van de Raad tot verlening van een garantie van de Gemeenschap voor verliezen van de Europese Investeringsbank op leningen en garanties voor projecten buiten de Gemeenschap (COM(2006)0324 — C6-0275/2006 — 2006/0107(CNS))
verwezen naar: ten principale: BUDG
advies: DEVE, AFET, CONT, INTA
- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het sluiten, namens de Europese Gemeenschap, van het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden (COM(2006)0338 — C6-0276/2006 — 2006/0113(CNS))
verwezen naar: ten principale: ENVI
advies: JURI, LIBE
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2040/2000 van de Raad betreffende de begrotingsdiscipline (COM(2006)0448 — C6-0277/2006 — 2006/0151(CNS))
verwezen naar: ten principale: BUDG
- Voorstel tot kredietoverschrijving DEC 34/2006 — Afdeling III — Commissie (SEC(2006)1046 — C6-0278/2006 — 2006/2215(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
- Voorstel tot kredietoverschrijving DEC 35/2006 — Afdeling III — Commissie (SEC(2006)1060 — C6-0279/2006 — 2006/2216(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG

3. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties)

De navolgende leden of fracties hebben overeenkomstig artikel 115 van het Reglement voor de hierna volgende ontwerpresoluties verzoeken ingediend om het houden van een debat:

I. SRI LANKA

- Jean Lambert, Frithjof Schmidt, Gérard Onesta en Raúl Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie: Sri Lanka (B6-0471/2006)
- Tobias Pflüger, namens de GUE/NGL-Fractie: Sri Lanka (B6-0490/2006)
- Eoin Ryan en Hanna Foltyn-Kubicka, namens de UEN-Fractie: Sri Lanka (B6-0491/2006)

Dinsdag, 5 september 2006

- Pasqualina Napoletano, Robert Evans, Neena Gill en Emilio Menéndez del Valle, namens de PSE-Fractie: Sri Lanka (B6-0492/2006)
 - Geoffrey Van Orden, Thomas Mann, Charles Tannock en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie: Situatie in Sri Lanka (B6-0493/2006)
 - Sajjad Karim, Marios Matsakis en Elizabeth Lynne, namens de ALDE-Fractie: Situatie in Sri Lanka (B6-0503/2006)
- II. *ASIELZOEKERS UIT NOORD-KOREA, MET NAME IN THAILAND*
- Giusto Catania, namens de GUE/NGL-Fractie: Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand (B6-0489/2006)
 - Hubert Pirker, Georg Jarzembowski, Bernd Posselt en Charles Tannock, namens de PPE-DE-Fractie: Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand (B6-0494/2006)
 - Gintaras Didžiokas, namens de UEN-Fractie: Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand (B6-0496/2006)
 - Pasqualina Napoletano en Andres Tarand, namens de PSE-Fractie: Noord-Koreaanse asielzoekers, met name degenen die zijn opgesloten in Thailand (B6-0498/2006)
 - Marco Pannella en Marios Matsakis, namens de ALDE-Fractie: Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand (B6-0501/2006)
- III. *ZIMBABWE*
- Vittorio Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie: Mensenrechten in Zimbabwe (B6-0488/2006)
 - Geoffrey Van Orden, Charles Tannock en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie: Situatie in Zimbabwe (B6-0495/2006)
 - Pasqualina Napoletano en Glenys Kinnock, namens de PSE-Fractie: Situatie in Zimbabwe (B6-0497/2006)
 - Margrete Auken, Frithjof Schmidt, Héléne Flautre en Marie-Hélène Aubert: Zimbabwe (B6-0499/2006)
 - Eoin Ryan en Ģirts Valdis Kristovskis, namens de UEN-Fractie: Situatie in Zimbabwe (B6-0500/2006)
 - Johan Van Hecke, Marios Matsakis en Jan Mulder, namens de ALDE-Fractie: Zimbabwe (B6-0502/2006)

De spreektijd zal worden verdeeld overeenkomstig artikel 142 van het Reglement.

4. Bosbranden en overstromingen (ingediende ontwerpresoluties)

Het debat vond plaats op 04.09.2006 (*punt 20 van de notulen van 04.09.2006*).

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- Gerardo Galeote, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Francisco José Millán Mon, Françoise Grossetête, Konstantinos Hatzidakis, Margie Sudre, Antonio Tajani, Duarte Freitas, João de Deus Pinheiro, José Ribeiro e Castro, Luís Queiró, Ioannis Varvitsiotis, Ioannis Kasoulides en Antonios Trakatellis, namens de PPE-DE-Fractie, over de branden die deze zomer in de Europese Unie hebben gewoed (B6-0460/2006);
- Satu Hassi en Raül Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie, over natuurrampen (bosbranden en overstromingen) (B6-0466/2006);
- Josu Ortuondo Larrea, Ignasi Guardans Cambó, Jan Mulder en Vittorio Prodi, namens de ALDE-Fractie, over de bosbranden en overstromingen van afgelopen zomer in de Europese Unie (B6-0473/2006);

Dinsdag, 5 september 2006

- Pervenche Berès, Luis Manuel Capoulas Santos, Rosa Miguélez Ramos en Antolín Sánchez Presedo, namens de PSE-Fractie, over de bosbranden in Europa in de zomer van 2006 (B6-0474/2006);
- Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Sebastiano (Nello) Musumeci, Zdzisław Zbigniew Podkański en Janusz Wojciechowski, namens de UEN-Fractie, over de verwoestende bosbranden, droogteperioden en overstromingen van de laatste tijd in de lidstaten van de Europese Unie (B6-0475/2006);
- Willy Meyer Pleite, Ilda Figueiredo, Vincenzo Aita, Pedro Guerreiro en Dimitrios Papadimoulis, namens de GUE/NGL-Fractie, over de branden van deze zomer in de Europese Unie (B6-0478/2006).

Stemming: punt 7.5 van de notulen van 07.09.2006.

5. Opschorting van de onderhandelingen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA) (debat)

Mondelinge vraag (O-0088/2006) van Enrique Barón Crespo, namens de Commissie INTA, aan de Commissie: Opschorting onderhandelingen over de Doha Development Agenda (DDA) (B6-0427/2006)

Enrique Barón Crespo licht de mondelinge vraag toe.

Peter Mandelson (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag

Het woord wordt gevoerd door Georgios Papastamkos, namens de PPE-DE-Fractie, Harlem Désir, namens de PSE-Fractie, Johan Van Hecke, namens de ALDE-Fractie, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, namens de Verts/ALE-Fractie, Helmuth Markov, namens de GUE/NGL-Fractie, Seán Ó Neachtain, namens de UEN-Fractie, Bastiaan Belder, namens de IND/DEM-Fractie, Maria Martens, Erika Mann, Sajjad Karim, Vittorio Agnoletto, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Javier Moreno Sánchez, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Margrietus van den Berg, Jean-Pierre Audy, Glenys Kinnock, Mairead McGuinness, David Martin, Syed Kamall, Kader Arif, Panagiotis Beglitis, Harald Ettl en Peter Mandelson.

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 108, lid 5 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- Caroline Lucas, Pierre Jonckheer, Alain Lipietz en Frithjof Schmidt, namens de Verts/ALE-Fractie, over de opschorting van de onderhandelingen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA) (B6-0465/2006)
- Harlem Désir en Erika Mann, namens de PSE-Fractie, over de opschorting van de onderhandelingen van de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA) (B6-0468/2006)
- Robert Sturdy, Georgios Papastamkos en Maria Martens, namens de PPE-DE-Fractie, over de opschorting van onderhandelingen over de Doha-ontwikkelingsagenda (B6-0470/2006)
- Helmuth Markov en Vittorio Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie, over de opschorting van het overleg over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA) (B6-0479/2006)
- Cristiana Muscardini en Seán Ó Neachtain, namens de UEN-Fractie, over de opschorting van de onderhandelingen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA) (B6-0480/2006)
- Johan Van Hecke, namens de ALDE-Fractie, over de opschorting van de onderhandelingen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA) (B6-0484/2006).

VOORZITTER: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Ondervoorzitter

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 7.5 van de notulen van 07.09.2006.

Dinsdag, 5 september 2006

6. „Geweldbestrijding (Daphne)” (2007-2013) *** I (debat)

Verslag over het voorstel en het gewijzigde voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het specifieke programma „Geweldbestrijding (Daphne)” voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemene programma „Grondrechten en justitie” [COM(2005)0122 en COM(2006)0230 — C6-0388/2005 — 2005/0037A(COD)] — Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid.

Rapporteur: Lissy Gröner (A6-0193/2006)

Het woord wordt gevoerd door László Kovács (lid van de Commissie).

Lissy Gröner leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Roberta Angelilli (rapporteur voor advies van de Commissie LIBE), Marie Panayotopoulos-Cassiotou, namens de PPE-DE-Fractie, Katerina Batzeli, namens de PSE-Fractie, Maria Carlshamre, namens de ALDE-Fractie, Hiltrud Breyer, namens de Verts/ALE-Fractie, Eva-Britt Svensson, namens de GUE/NGL-Fractie, Urszula Krupa, namens de IND/DEM-Fractie, Lydia Schenardi, niet-ingeschrevene, Amalia Sartori, Teresa Riera Madurell, Marian Harkin, Raül Romeva i Rueda, Ilda Figueiredo, Johannes Blokland, Andreas Mølzer, Anna Záborská, Pia Elda Locatelli, Lena Ek, Georgios Karatzaferis, Christa Prets, Andrzej Tomasz Zapalowski, Zita Gurmai, Britta Thomsen, Iratxe García Pérez, Piiia-Noora Kauppi over de organisatie van het debat (de Voorzitter deelt mede dat de vertraging die in het debat is opgelopen het gevolg is van het feit dat de spreektijd van de Commissie niet precies kan worden vastgesteld en dat hiervoor een oplossing moet worden gevonden), Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie) en Lissy Gröner (rapporteur).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 9.2 van de notulen van 05.09.2006.

VOORZITTER: Ingo FRIEDRICH

Ondervoorzitter

7. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen, ...) zijn opgenomen in de bijlage „Stemmingsuitslagen” bij de notulen.

7.1. Specifieke landbouwmaatregelen ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende specifieke maatregelen op het gebied van de landbouw ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1782/2003 [COM(2006)0264 — C6-0232/2006 — 2006/0093(CNS)] — Commissie landbouw en plattelandontwikkeling.

Rapporteur: Joseph Daul (A6-0244/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 1)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2006)0326)

Dinsdag, 5 september 2006

7.2. Zijderupsenteelt * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bijzondere maatregelen ter bevordering van de zijderupsenteelt (gecodeerde versie) [COM(2006)0004 — C6-0042/2006 — 2006/0003(CNS)] — Commissie juridische zaken.
Rapporteur: Giuseppe Gargani (A6-0259/2006)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 2)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2006)0327)

7.3. Belastingvrijstellingen voor invoer van kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake de belastingvrijstellingen die van toepassing zijn bij invoer van uit derde landen afkomstige kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter (gecodeerde versie) [COM(2006)0012 — C6-0059/2006 — 2006/0007(CNS)] — Commissie juridische zaken.
Rapporteur: Giuseppe Gargani (A6-0258/2006)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 3)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2006)0328)

7.4. Heffing in de sector melk en zuivelproducten * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1788/2003 tot vaststelling van een heffing in de sector melk en zuivelproducten [COM(2006)0330 — C6-0234/2006 — 2006/0108(CNS)] — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling.
Rapporteur: Joseph Daul (A6-0245/2006)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 4)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2006)0329)

7.5. Goedkeuring van het Verdrag van Rotterdam * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting namens de Europese Gemeenschap van het Verdrag van Rotterdam inzake de procedure met betrekking tot voorafgaande geïnformeerde toestemming ten aanzien van bepaalde gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale handel [COM(2006)0250 — C6-0186/2006 — 2006/0080(CNS)] — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.
Rapporteur: Johannes Blokland (A6-0239/2006)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 5)

Dinsdag, 5 september 2006

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Johannes Blokland (rapporteur) legt overeenkomstig artikel 131, lid 4 van het Reglement een verklaring af.

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2006)0330)

7.6. Speciaal verslag nr. 5/2005 van de Rekenkamer: uitgaven van Parlement, Commissie en Raad voor vertolking (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het speciaal verslag nr. 5/2005 van de Europese Rekenkamer: uitgaven van het Parlement, de Commissie en de Raad voor vertolking [2006/2001(INI)] — Commissie begrotingscontrole.
Rapporteur: Alexander Stubb (A6-0261/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 6)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2006)0331)

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

8. Plechtige vergadering — Finland

Van 12.10 tot 12.40 uur komt het Parlement in plechtige vergadering bijeen ter gelegenheid van het bezoek van mevrouw Tarja Halonen, president van de Republiek Finland.

VOORZITTER: Ingo FRIEDRICH

Ondervoorzitter

9. Stemmingen (voortzetting)

9.1. Financiering van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging * I** (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad over meerjarenfinanciering voor de acties van het Europees Agentschap voor maritieme veiligheid op het gebied van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1406/2002 [COM(2005)0210] — C6-0153/2005 — 2005/0098(COD)] — Commissie vervoer en toerisme.

Rapporteur: Luis de Grandes Pascual (A6-0184/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 7)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2006)0309)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0332)

Dinsdag, 5 september 2006

9.2. „Geweldbestrijding (Daphne)” (2007-2013) *** I (stemming)

Verslag over het voorstel en het gewijzigde voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het specifieke programma „Geweldbestrijding (Daphne)” voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemene programma „Grondrechten en justitie” [COM(2005)0122 en COM(2006)0230 — C6-0388/2005 — 2005/0037A(COD)] — Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid.

Rapporteur: Lissy Gröner (A6-0193/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 8)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2006)0310)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0333)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Lissy Gröner (rapporteur) over amendementen 74 en 71.

9.3. Belasting van personenauto's * (stemming)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de belasting van personenauto's [COM(2005)0261 — C6-0272/2005 — 2005/0130(CNS)] — Commissie economische en monetaire zaken.

Rapporteur: Karin Riis-Jørgensen (A6-0240/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 9)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2006)0311)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0334)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Renate Sommer en Claude Turmes, over het in stemming brengen van amendement 25;

— Karin Riis-Jørgensen (rapporteur) over amendement 1;

— vóór de eindstemming over het voorstel van de Commissie vroeg Renate Sommer de mening van de rapporteur, die de aanbeveling deed het voorstel goed te keuren.

10. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Mondelinge stemverklaringen:

Verslag Alexander Stubb — A6-0261/2006

— Bruno Gollnisch

Dinsdag, 5 september 2006

Verslag Lissy Gröner — A6-0193/2006

— Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Verslag Karin Riis-Jørgensen — A6-0240/2006

— Milan Gaľa

11. Rectificaties stemgedrag/Vorgenomen stemgedrag

Rectificaties stemgedrag:

De rectificaties stemgedrag staan op de website „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/ Result of votes (Roll-call votes)” en in de gedrukte versie van bijlage „Uitslag van de hoofdelijke stemmen”.

De elektronische versie op EuroParl zal regelmatig tot uiterlijk twee weken na de dag van stemming worden bijgewerkt.

Na het verstrijken van deze termijn zal de lijst van rectificaties stemgedrag worden gesloten met het oog op vertaling en publicatie in het Publicatieblad.

Vorgenomen stemgedrag:

Vorgenomen stemgedrag (inzake niet uitgebrachte stem)

Verslag Joseph Daul — A6-0244/2006

— *vóór:* Gérard Onesta en Christopher Heaton-Harris

Verslag Lissy Gröner — A6-0193/2006

— wetgevingsresolutie

vóór: Dagmar Roth-Behrendt

Verslag Karin Riis-Jørgensen — A6-0240/2006

— amendement 19, tweede deel

tegen: Hans-Peter Martin

— amendement 40

tegen: Maria Matsouka

— wetgevingsresolutie

vóór: Hans-Peter Martin

*

* *

Hans-Peter Martin voert het woord over het verloop van de debatten.

(De vergadering wordt om 13.20 uur onderbroken en om 15.05 uur hervat.)

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

12. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Dinsdag, 5 september 2006

13. Begrotingsjaar 2007

Indiening door de Raad van het voorontwerp van algemene begroting van de Europese Unie

Ulla-Maj Wieros (fungerend voorzitter van de Raad) licht het voorontwerp toe.

Het woord wordt gevoerd door James Elles (rapporteur voor de algemene begroting 2007) en Janusz Lewandowski (voorzitter van de Commissie BUDG).

VOORZITTER: Janusz ONYSZKIEWICZ

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Dalia Grybauskaitė (lid van de Commissie).

Het punt wordt gesloten.

14. Een Europees sociaal model voor de toekomst (debat)

Verslag over een Europees sociaal model voor de toekomst [2005/2248(INI)] — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken. Co-rapporteurs: Proinsias De Rossa en José Albino Silva Peneda (A6-0238/2006)

Proinsias De Rossa (rapporteur) en José Albino Silva Peneda (rapporteur) leiden het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Paula Lehtomäki (fungerend voorzitter van de Raad) en Vladimír Špidla (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Miloslav Ransdorf (rapporteur voor advies van de Commissie ITRE), Emine Bozkurt (rapporteur voor advies van de Commissie FEMM), Ria Oomen-Ruijten, namens de PPE-DE-Fractie, Jan Andersson, namens de PSE-Fractie, Patrizia Toia, namens de ALDE-Fractie, Sepp Kusstatscher, namens de Verts/ALE-Fractie, Ilda Figueiredo, namens de GUE/NGL-Fractie, Brian Crowley, namens de UEN-Fractie, Derek Roland Clark, namens de IND/DEM-Fractie, Roger Helmer, niet-ingeschrevene, Csaba Óry, Stephen Hughes, Bernard Lehideux, Gabriele Zimmer en Girts Valdis Kristovskis.

VOORZITTER: Luigi COCILOVO

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Georgios Karatzaferis, Jan Tadeusz Masiel, Thomas Mann, Alejandro Cercas, Elizabeth Lynne, Mary Lou McDonald, Jana Bobošíková, Mihael Brejc, Françoise Castex, Jan Jerzy Kułakowski, Philip Bushill-Matthews, Proinsias De Rossa, Iles Braghetto, Ana Mato Adrover en Vladimír Špidla.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.5 van de notulen van 06.09.2006.*

15. Regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten: nationale toewijzingsplannen (2008-2012) (debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten: nationale toewijzingsplannen (2008-2012)

Stavros Dimas (lid van de Commissie) en Paula Lehtomäki (fungerend voorzitter van de Raad) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door Avril Doyle, namens de PPE-DE-Fractie, Dorette Corbey, namens de PSE-Fractie, Chris Davies, namens de ALDE-Fractie, Claude Turmes, namens de Verts/ALE-Fractie, Roberto Musacchio, namens de GUE/NGL-Fractie, Peter Liese, Karin Scheele, Rebecca Harms, Evangelia Tzampazi, Satu Hassi, Paula Lehtomäki en Stavros Dimas.

Het debat wordt gesloten.

Dinsdag, 5 september 2006

VOORZITTER: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Ondervoorzitter

16. Vragenuur (vragen aan de Commissie)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Commissie (B6-0325/2006).

Eerste deel

Vraag 39 (Manuel Medina Ortega): Toename van illegale immigratie.

Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Manuel Medina Ortega, Reinhard Rack en James Hugh Allister.

Vraag 40 (Johan Van Hecke): De Amerikaanse olievoorraden.

Markos Kyprianou (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Andreas Mólzer en Hubert Pirker.

Vraag 41 (Karl-Heinz Florenz): Classificatie van passief roken als kankerverwekkend bij de mens.

Markos Kyprianou beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Karl-Heinz Florenz, David Martin en Richard Seeber.

Tweede deel

Vraag 42 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Maatregelen voor de leefbaarheid van kleine en middelgrote ondernemingen.

Günter Verheugen (vice-voorzitter van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Alexander Stubb en Paul Rübzig.

Vraag 43 (Jan Andersson): Industriebeleid.

Günter Verheugen beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Jan Andersson, Philip Bushill-Matthews en Richard Seeber.

Vraag 44 (Seán Ó Neachtain): Vermindering van bureaucratische rompslomp voor kleine bedrijven in Europa.

Günter Verheugen beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Seán Ó Neachtain, James Hugh Allister en David Martin.

Vraag 45 zal schriftelijk worden beantwoord.

Vraag 46 (Paulo Casaca): Cijfers over de voorjaarsjacht in Malta.

Stavros Dimas (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Paulo Casaca en Bart Staes.

Vraag 47 (Caroline Lucas): Onderzoek naar de vraag of dierenbescherming basis kan vormen voor EU-verbod op invoer van in het wild gevangen vogels.

Vraag 48 (John Bowis): Verbod op invoer van wilde vogels.

Stavros Dimas beantwoordt de vragen alsmede de aanvullende vragen van Caroline Lucas, John Bowis, John Purvis en Avril Doyle.

Vraag 49 (Carlos Carnero González): Aanmaning aan de regering van de autonome gemeenschap Madrid, inbreukprocedure in verband met de werkzaamheden voor de ondertunneling van de M-30.

Stavros Dimas beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Carlos Carnero González.

Dinsdag, 5 september 2006

De vragen 50 en 51 zullen schriftelijk worden beantwoord.

De vragen 52 en 53 worden niet aan de orde gesteld, omdat het onderwerp al op de agenda van deze vergaderperiode staat.

De vragen 54 t/m 58 zullen schriftelijk worden beantwoord.

Vraag 59 (Bernd Posselt): Christenen in Turkije.

Olli Rehn (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Bernd Posselt, Paul Rübig en Georgios Karatzaferis.

Vraag 60 (Sajjad Karim): Isolement van Noord-Cyprus.

Olli Rehn beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Sajjad Karim, Ioannis Kasoulides en Robert Evans.

De vragen 61 t/m 97 zullen schriftelijk worden beantwoord.

De vragen die wegens tijdgebrek niet zijn beantwoord, zullen schriftelijk worden beantwoord (zie *Bijlage bij het Volledig verslag van de vergadering*).

Het vragenuur aan de Commissie wordt gesloten.

(De vergadering wordt om 19.30 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Antonios TRAKATELLIS

Ondervoorzitter

17. Namaak van medicijnen (debat)

Mondelinge vraag (O-0039/2006) van Thierry Cornillet, namens de ALDE-Fractie, aan de Commissie: Namaak van medicijnen (B6-0310/2006)

Thierry Cornillet licht de mondelinge vraag toe.

Günter Verheugen (vice-voorzitter van de Commissie) beantwoordt de vraag

Het woord wordt gevoerd door Maria Martens, namens de PPE-DE-Fractie, Karin Scheele, namens de PSE-Fractie, Frédérique Ries, namens de ALDE-Fractie, en Marie-Hélène Aubert, namens de Verts/ALE-Fractie.

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 108, lid 5 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- Eoin Ryan, namens de UEN-Fractie, over de namaak van geneesmiddelen (B6-0467/2006)
- Vittorio Agnoletto, Helmuth Markov, Mary Lou McDonald en Umberto Guidoni, namens de GUE/NGL-Fractie, over namaakgeneesmiddelen (B6-0476/2006)
- Maria Martens, namens de PPE-DE-Fractie, over namaak van medische producten (B6-0482/2006)
- Thierry Cornillet, namens de ALDE-Fractie, over de namaak van medicijnen (B6-0483/2006)

Dinsdag, 5 september 2006

- Marie-Hélène Aubert en Carl Schlyter, namens de Verts/ALE-Fractie, over een strategie tegen het namaak van geneesmiddelen (B6-0485/2006)
- Miguel Angel Martínez Martínez en Margrietus van den Berg, namens de PSE-Fractie, over de namaak van medicijnen (B6-0505/2006).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 7.7 van de notulen van 07.09.2006.

18. Verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking: naar een strategie inzake geestelijke gezondheid voor de Europese Unie (debat)

Verslag over de verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking: naar een strategie inzake geestelijke gezondheid voor de Europese Unie [2006/2058(INI)] — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.

Rapporteur: John Bowis (A6-0249/2006)

Het woord wordt gevoerd door Markos Kyprianou (lid van de Commissie).

John Bowis leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Kathy Sinnott (rapporteur voor advies van de Commissie EMPL), Marta Vincenzi (rapporteur voor advies van de Commissie FEMM), Françoise Grossetête, namens de PPE-DE-Fractie, Evangelia Tzampazi, namens de PSE-Fractie, Jolanta Dičkutė, namens de ALDE-Fractie, Hiltrud Breyer, namens de Verts/ALE-Fractie, Roberto Musacchio, namens de GUE/NGL-Fractie, Urszula Krupa, namens de IND/DEM-Fractie, Irena Belohorská, niet-ingeschrevene, en Avril Doyle.

VOORZITTER: Mario MAURO

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Dorette Corbey, Marios Matsakis, Jean Lambert, Jiří Maštálka, Jan Tadeusz Masiel, Antonios Trakatellis, Justas Vincas Paleckis, Marian Harkin, Jean-Claude Martinez, Christa Kläß, Bogusław Sonik, Richard Seeber, Frieda Brepoels, Péter Olajos, Eija-Riitta Korhola, Thomas Ulmer, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou en Markos Kyprianou.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 7.6 van de notulen van 06.09.2006.

19. Europees verbintenissenrecht (debat)

Mondelinge vraag (O-0074/2006) van Giuseppe Gargani, namens de Commissie JURI, aan de Commissie: Europees verbintenissenrecht (B6-0326/2006)

Klaus-Heiner Lehne licht, ter vervanging van de steller, de mondelinge vraag toe.

Markos Kyprianou (lid van de Commissie) beantwoordt de mondelinge vraag

Het woord wordt gevoerd door Jean-Paul Gauzès, namens de PPE-DE-Fractie, Maria Berger, namens de PSE-Fractie, Ryszard Czarnecki, niet-ingeschrevene, en Markos Kyprianou

Dinsdag, 5 september 2006

Ontwerpresolutie ingediend overeenkomstig artikel 108, lid 5 van het Reglement, tot besluit van het debat:

— Giuseppe Gargani, namens de Commissie JURI, over Europees verbintenissenrecht (B6-0464/2006)

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.8 van de notulen van 07.09.2006.*

20. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 377.309/OJME).

21. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 23.15 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Josep Borrell Fontelles
Voorzitter

Dinsdag, 5 september 2006

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiéné, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Claeyns, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtoul, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Peç, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb,

Dinsdag, 5 september 2006

Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Waarnemers:

Abadjiev, Anastase, Arabadjiev, Bărbulețiu, Beçşenescu, Bliznashki, Buruiană Aprodu, Cappone, Ciornei, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Ganț, Hogeia, Iacob Ridzi, Ilchev, Ivanova, Kazak, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Mihalache, Morțun, Paparizov, Parvanova, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Severin, Silaghi, Sofianski, Țicău, Tîrle, Vigenin

Dinsdag, 5 september 2006

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (... , ... , ...)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
art	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Specifieke landbouwmaatregelen ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee *

Verslag: Joseph DAUL (A6-0244/2006)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
één enkele stemming	HS	+	555, 25, 19

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

2. Zijderupsenteelt *

Verslag: Giuseppe GARGANI (A6-0259/2006)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
één enkele stemming		+	

Dinsdag, 5 september 2006

3. Belastingvrijstellingen voor invoer van kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter *

Verslag: Giuseppe GARGANI (A6-0258/2006)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
<i>één enkele stemming</i>		+	

4. Heffing in de sector melk en zuivelproducten *

Verslag: Joseph DAUL (A6-0245/2006)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
<i>één enkele stemming</i>		+	

5. Verdrag van Rotterdam inzake de procedure met betrekking tot voorafgaande geïnformeerde toestemming ten aanzien van bepaalde gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale handel *

Verslag: Johannes BLOKLAND (A6-0239/2006)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
<i>één enkele stemming</i>		+	

6. Speciaal verslag nr. 5/2005 van de Rekenkamer: uitgaven van Parlement, Commissie en Raad voor vertolking

Verslag: Alexander STUBB (A6-0261/2006)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
<i>één enkele stemming</i>		+	

7. Financiering van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging *** I

Verslag: Luis DE GRANDES PASCUAL (A6-0184/2006)

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
<i>Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc</i>	1 4 6 8 11 20	<i>commissie</i>		+	

Dinsdag, 5 september 2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Artikel 2, na letter b)	26/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
	9	<i>commissie</i>			
	27/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
	10	<i>commissie</i>			
Artikel 3, inleidend gedeelte	28/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
Artikel 3, letter b)	29/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
	12	<i>commissie</i>			
Artikel 3, letter c)	30/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
	13	<i>commissie</i>			
Artikel 4, § 2	31/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
	14	<i>commissie</i>			
	15	<i>commissie</i>			
Na artikel 4	32/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
	16	<i>commissie</i>			
Artikel 5, na § 2	33/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
	17	<i>commissie</i>			
Artikel 6	34/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
	18	<i>commissie</i>			
	19	<i>commissie</i>			
Artikel 7, na § 1	35/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
	21	<i>commissie</i>			
overw 4	22/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
na overw 5	23/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
	2	<i>commissie</i>			
	3	<i>commissie</i>			
overw 6	24/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
overw 8	5	<i>commissie</i>			
overw 10	25/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
	7	<i>commissie</i>			
stemming: gewijzigd voorstel				+	
stemming: wetgevingsresolutie				+	

Dinsdag, 5 september 2006

8. Geweldbestrijding (Daphne) (2007-2013) * I**

Verslag: Lissy GRÖNER (A6-0193/2006)

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen	
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	3	commissie		+		
	5-6					
	13					
	15					
	20					
	22-26					
	30-31					
	34-40					
	43-46					
	51					
	59-61					
65-66						
Amendementen van de commissie ten principale — aparte stemming	4	commissie	as	+		
	14	commissie	HS	+	372, 247, 22	
	17	commissie	so			
			1	+		
			2/ES	-	312, 328, 7	
	18	commissie	so			
			1	+		
			2/ES	-	309, 327, 11	
	19	commissie	as / ES	+	382, 243, 28	
	27	commissie	so			
			1	+		
			2	-		
	29	commissie	so			
			1	+		
			2	+		
	32	commissie	HS	+	585, 57, 19	
	33	commissie	HS	+	365, 283, 5	
	42	commissie	as / ES	+	359, 296, 7	
	50	commissie	so			
			1	+		
			2	+		
	53	commissie	as / ES	+	368, 265, 28	
	54	commissie	as	+		
	55	commissie	as	+		
	56	commissie	so			
			1	+		
			2/ES	-	314, 329, 18	
58	commissie	as	+			
63	commissie	as / ES	+	389, 257, 17		
64	commissie	as	+			

Dinsdag, 5 september 2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Artikel 3, letter a), na streepje 4	41	commissie		+	
	73	GUE/NGL		-	
	68	PSE	ES	+	363, 257, 39
Artikel 4, letter d)	52	commissie		-	
	69	PSE		+	
	72	PPE-DE	HS	+	627, 21, 21
Artikel 4, letter d bis)	70	PSE		+	
Artikel 12, § 1	74	GUE/NGL	ES	+	337, 317, 12
	71	PSE			
overw 12	67	PSE		+	
stemming: gewijzigd voorstel				+	
stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	552, 51, 64

De amendementen 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 21, 28, 47, 48, 49, 57 en 62 zijn geannuleerd (zie erratum)

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: am 14 en 33

PPE-DE: am 72

PSE: am 32 en eindstemming

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE: am 29, 33, 42, 53, 54, 58, 63, 64, 4, 14, 19

PSE: am 55

Verzoeken om stemming in onderdelen

IND/DEM

am 17

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „vaststelling van een ... door de lidstaten”

2de deel: deze woorden

am 29

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „van huiselijk geweld en”

2de deel: deze woorden

am 50

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „en de ontwikkeling van pedagogische instrumenten”

2de deel: deze woorden

Dinsdag, 5 september 2006

PPE-DE

am 17

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „vaststelling van een ... door de lidstaten”

2de deel: deze woorden

am 18

1ste deel: t/m „... doelstellingen nodig”

2de deel: rest

PSE

am 27

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „en gezonde interpersoonlijke betrekkingen”

2de deel: deze woorden

am 56

1ste deel: t/m „... kinderen, jongeren en vrouwen.”

2de deel: rest

9. Belasting van personenauto's *

Verslag: Karin RIIS-JØRGENSEN (A6-0240/2006)

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen	
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	2-5 9 13-15 22-24 29	commissie		+		
Amendementen van de commissie ten principale — aparte stemming	6	commissie	as / ES	+	382, 268, 19	
	7	commissie	as	+		
	10	commissie	so/HS			
			1	+	600, 46, 17	
			2	-	295, 347, 19	
			3			
	11	commissie	as	-		
	12	commissie	as / ES	+	362, 277, 23	
	16	commissie	as	+		
	17	commissie	as	+		
	18	commissie	HS	-	315, 316, 33	
	19	commissie	so/HS			
			1	-	275, 342, 34	
			2			
25	commissie	as / ES	+	370, 270, 9		
28	commissie	as / ES	+	372, 258, 22		

Dinsdag, 5 september 2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Artikel 1	36	Verts/ALE		-	
Artikel 2	37	Verts/ALE		-	
Artikel 5	38	Verts/ALE		-	
	20	commissie	so		
			1	-	
			2	+	
21	commissie	ES	+	323, 320, 9	
Artikel 7	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
Artikel 8	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
Artikel 14	39	Verts/ALE		-	
	26	commissie		-	
	27	commissie	ES	-	308, 330, 6
overw 1	30	Verts/ALE	so		
			1/ES	+	339, 306, 4
			2	-	
	1	commissie			
na overw 3	31	Verts/ALE		-	
na overw 4	32	Verts/ALE		-	
	33	Verts/ALE		-	
	34	Verts/ALE		-	
overw 5	35	Verts/ALE		-	
	8	commissie	ES	-	324, 325, 6
na overw 11	40	PPE-DE	HS	+	398, 197, 50
stemming: gewijzigd voorstel			HS	+	385, 139, 109
stemming: wetgevingsresolutie				+	

De amendementen 41 en 42 zijn geannuleerd.

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: am 10, 18, 19, 40, gewijzigd voorstel
 Verts/ALE: am 10 — deel 2, 18, 19 — deel 1

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE: am 6, 7, 11, 16, 17, 25, 28
 GUE/NGL: am 12
 Verts/ALE: am 11, 12, 21, 26, 27 en artikelen 7 en 8 van het oorspronkelijk voorstel
 PSE: am 11 en 12

Dinsdag, 5 september 2006

Verzoeken om stemming in onderdelen

PPE-DE

amendement 20

1ste deel: t/m „... gegeneerd.”

2de deel: rest

GUE/NGL

amendement 30

1ste deel: t/m „... personenauto's te worden opgenomen.” 2008-2012.

2de deel: rest

PSE, Verts/ALE

am 10

1ste deel: t/m „... neutraliteit”

2de deel: t/m „... weg worden geruimd.”

3de deel: rest

am 19

1ste deel: t/m „... CO₂-uitstoot stijgen.”

2de deel: rest

Dinsdag, 5 september 2006

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. Verslag Daul A-0244/2006

Resolutie

Voor: 555

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fournou, Gentvilas, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Piskorski, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mikko, Moraes, Muscat, Napolitano, Navarro, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary,

Dinsdag, 5 september 2006

Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 25

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

PPE-DE: Cabrnoc, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zvěřina

PSE: Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos

UEN: Foglietta

Onthoudingen: 19

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Borghezio, Helmer, Kilroy-Silk, Mote, Rutowicz, Speroni

PPE-DE: Buzek, van Nistelrooij

PSE: Andersson, van den Berg, Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

Verts/ALE: van Buitenen

2. Verslag Gröner A6-0193/2006**Amendement 14****Voor: 372**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Brepoels, Kratsa-Tsagaropoulou, Sartori, Wijkman

Dinsdag, 5 september 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Muscardini, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Tegen: 247

ALDE: Beaupuy, Deprez, Fourtou, Gibault, Laperrouze, Lehideux

IND/DEM: Goudin, Louis, Železný

NI: Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Piskorski, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Podkański, Roszkowski

Verts/ALE: Voggenhuber

Dinsdag, 5 september 2006

Onthoudingen: 22

ALDE: Chatzimarkakis, Lambsdorff

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Borghezio, Kilroy-Silk, Mote, Speroni

PPE-DE: De Blasio, Varvitsiotis

UEN: Bielan, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor: Gitte Seeberg

3. Verslag Gröner A6-0193/2006

Amendement 32

Voor: 585

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Dinsdag, 5 september 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 57

ALDE: Beaupuy

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Oonthoudingen: 19

IND/DEM: Goudin, Louis

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Posselt, Varvitsiotis

Verts/ALE: van Buitenen

4. Verslag Gröner A6-0193/2006

Amendement 33

Voor: 365

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz,

Dinsdag, 5 september 2006

Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Brepoels, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Tegen: 283

ALDE: Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Laperrouze, Lehideux, Morillon

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Piskorski, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt,

Dinsdag, 5 september 2006

Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 5

NI: Claeys, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Varvitsiotis

Verts/ALE: van Buitenen

5. Verslag Gröner A6-0193/2006

Amendement 72

Voor: 627

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura,

Dinsdag, 5 september 2006

Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañica, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 21

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Peł, Titford, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: El Khadraoui, Moraes

UEN: Maldeikis

Dinsdag, 5 september 2006

Onthoudingen: 21**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Louis**NI:** Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Speroni**PPE-DE:** Varvitsiotis**Verts/ALE:** van Buitenen**6. Verslag Gröner A6-0193/2006****Resolutie****Voor: 552****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Queiró, Rack, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka,

Dinsdag, 5 september 2006

Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 51

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Berend, Böge, Caspary, Duchoň, Ehler, Gahler, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Jarzembowski, Kaczmarek, Klač, Konrad, Langen, Lauk, Lechner, Liese, Pieper, Posdorf, Posselt, Reul, Roithová, Škottová, Sommer, Sonik, Stauner, Stevenson, Strejček, Sumberg, Ulmer, von Wogau, Záborská

UEN: Kamiński

Onthoudingen: 64

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Peł, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Czarnecki Ryszard, Helmer, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Casini, Chichester, Deva, Dover, Ebner, Elles, Ferber, Friedrich, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Jeggel, Jordan Cizelj, Kamall, Kirkhope, Klamt, Koch, Landsbergis, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mauro, Nassauer, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Schwab, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varvitsiotis, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor: Anna Záborská

7. Verslag Riis-Jørgensen A6-0240/2006

Amendement 10/1

Voor: 600

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin,

Dinsdag, 5 september 2006

Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fajzoo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Dinsdag, 5 september 2006

UEN: Camre, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 46

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Duchoň, Higgins, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Jonckheer, Onesta, Rühle

Onthoudingen: 17

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Krarup

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Allister, Borghezio, Helmer, Kilroy-Silk, Mote, Speroni

PPE-DE: Coveney, Doyle, McGuinness, Mitchell

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

8. Verslag Riis-Jørgensen A6-0240/2006

Amendement 10/2

Voor: 295

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cocilovo, Drčar Murko, Duff, Gibault, Harkin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Toia, Van Hecke, Veraldi

GUE/NGL: Morgantini, Rizzo

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Piskorski, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover,

Dinsdag, 5 september 2006

Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštiná, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Berger, Bösch, Ettl, Falbr, Haug, Herczog, Leichtfried, Lévai, Mann Erika, Martínez Martínez, Pinior, Prets, Rosati, Scheele, Schulz, Swoboda, Weber Henri, Wiersma

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Tegen: 347

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Coveney, Doyle, Duchoň, Higgins, McGuinness, Mitchell, Ouzký, Seeberg, Škottová, Strejček, Vlasák, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Dinsdag, 5 september 2006

Onthoudingen: 19

ALDE: Busk, Manders

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Borghezio, Helmer, Kilroy-Silk, Mote, Speroni

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Liese

PSE: Gröner, Hasse Ferreira, Hutchinson, Koterec, Rasmussen, Vincenzi

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

Rectificaties stemgedrag

Tegen: John Attard-Montalto, Toine Manders

9. Verslag Riis-Jørgensen A6-0240/2006

Amendement 18

Voor: 315

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Samuelson, Savi, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Borghezio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Rutowicz, Speroni

PPE-DE: Oomen-Ruijten, Seeberg, Toubon

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Dinsdag, 5 september 2006

Tegen: 316

ALDE: Andria, Budreikaitė, Drčar Murko, Fourtou, Gibault, Harkin, Jätteenmäki, Jensen, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Losco, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Pistelli, Prodi, Staniszevska, Susta, Van Hecke, Veraldi

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Coıteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Źelezný

NI: Allister, Bobořková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Piskorski, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deř, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klař, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuřkis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleřtinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, řtastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Paasilinna

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Źile

Onthoudingen: 33

ALDE: Manders, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Krarup

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Hennicot-Schoepges

PSE: Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton, Smith

Rectificaties stemgedrag

Voor: Hans-Peter Martin, Toine Manders, Frieda Brepoels

Dinsdag, 5 september 2006

**10. Verslag Riis-Jørgensen A6-0240/2006
Amendement 19/1**

Voor: 275

ALDE: Budreikaitė, Fourtou, Kułakowski, Lambsdorff, Losco, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Prodi, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Piskorski, Rutowicz, Speroni

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Diaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Ettl, Evans Robert, Falbr, Haug, Lehtinen, Leichtfried, Prets, Scheele, Swoboda, Thomsen

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Tegen: 342

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Boulranges, Bowles, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Coveney, Doyle, Duchoň, Fajmon, Higgins, McGuinness, Martens, Mitchell, Ouzký, Seeberg, Škottová, Strejček, Vlasák

Dinsdag, 5 september 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 34

ALDE: Toia

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Liese, Schröder

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat, Myller

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Foglietta, Kamiński, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton, Smith

11. Verslag Riis-Jørgensen A6-0240/2006

Amendement 40

Voor: 398

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

Dinsdag, 5 september 2006

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaía, Galeote, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, van den Berg, Berman, Bozkurt, Busquin, Corbett, De Vits, Ford, Gill, Goebbels, Golik, Grech, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Leinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Moraes, Muscat, Myller, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Tegen: 197

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Meijer, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Szájer, Vlasák

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Dinsdag, 5 september 2006

Oonthoudingen: 50

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Mitchell, Záborská

PSE: De Keyser, El Khadraoui, Hutchinson, Wiersma

UEN: Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Roszkowski

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton, Smith

12. Verslag Riis-Jørgensen A6-0240/2006**Gewijzigd voorstel****Voor: 385**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

NI: Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rutowicz, Speroni

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Bonsignore, Braghetto, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Höckmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Batzeli, Beňová, Berès, Bono, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Chiesa, Corbett, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Lévai, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Mikko, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Walter, Weiler, Westlund, Xenogiannakopoulou, Zani

Dinsdag, 5 september 2006

UEN: Camre, Kamiński, Krasts, Kristovskis

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Tegen: 139

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cabrnock, Callanan, Coveney, Doyle, Duchoň, Ehler, Fajmon, Florenz, Garriga Polledo, Harbour, Higgins, Jarzembowski, Klamt, Lehne, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pack, Seeberg, Škottová, Strejček, Vlasák, von Wogau, Zvěřina

PSE: Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Christensen, Corbey, Cottigny, Ettl, Evans Robert, Hamon, Jørgensen, Kristensen, Kuc, Laiguel, Leichtfried, Mastenbroek, Prets, Rasmussen, Scheele

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Hudghton, Smith

Onthoudingen: 109

ALDE: Alvaro, Carlshamre, Kraemer, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Chichester, Demetriou, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Gál, Gała, Gewalt, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, Klaß, Koch, Korhola, Lauk, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Schierhuber, Schnellhardt, Šťastný, Stevenson, Surján, Tannock, Van Orden, Varvitsiotis, Wieland, Záborská, Zaleski

PSE: Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, van den Berg, Castex, Cercas, Correia, Díez González, Ferreira Elisa, Ford, Gill, Goebbels, Golik, Hänsch, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Peillon, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Reynaud, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Titley, Vincenzi, Wiersma, Willmott, Zingaretti

UEN: Bielan, Muscardini, Pirilli, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, van Buitenen, Schmidt, Schroedter

Rectificaties stemgedrag

Voor: Panagiotis Beglitis

Onthoudingen: Richard Corbett

Dinsdag, 5 september 2006

AANGENOMEN TEKSTEN**P6_TA(2006)0326****Specifieke landbouwmaatregelen ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee *****Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende specifieke maatregelen op het gebied van de landbouw ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1782/2003 (COM(2006)0264 — C6-0232/2006 — 2006/0093(CNS))**

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2006)0264) ⁽¹⁾,
 - gelet op de artikelen 36 en 37 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0232/2006),
 - gelet op de artikelen 51 en 43, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling (A6-0244/2006),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 4. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ Nog niet in het gepubliceerd.

P6_TA(2006)0327**Zijderupsenteelt *****Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bijzondere maatregelen ter bevordering van de zijderupsenteelt (gecodificeerde versie) (COM(2006)0004 — C6-0042/2006 — 2006/0003(CNS))**

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2006)0004) ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 37 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0042/2006),
 - gelet op artikel 51 en 43, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie juridische zaken (A6-0259/2006),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is de door het Parlement goedgekeurde tekst te verwerpen, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

Dinsdag, 5 september 2006

P6_TA(2006)0328

Belastingvrijstellingen voor invoer van kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake de belastingvrijstellingen die van toepassing zijn bij invoer van uit derde landen afkomstige kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter (gecodificeerde versie) (COM(2006)0012 — C6-0059/2006 — 2006/0007(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2006)0012) ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 93 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0059/2006),
 - gelet op artikel 51 en 43, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie juridische zaken (A6-0258/2006),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is de door het Parlement goedgekeurde tekst te verwerpen, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TA(2006)0329

Heffing in de sector melk en zuivelproducten *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1788/2003 tot vaststelling van een heffing in de sector melk en zuivelproducten (COM(2006)0330 — C6-0234/2006 — 2006/0108(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2006)0330) ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 37 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0234/2006),
 - gelet op artikel 51 en artikel 43, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandontwikkeling (A6-0245/2006),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 4. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

Dinsdag, 5 september 2006

P6_TA(2006)0330

Verdrag van Rotterdam inzake de procedure met betrekking tot voorafgaande geïnformeerde toestemming ten aanzien van bepaalde gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale handel ***Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting namens de Europese Gemeenschap van het Verdrag van Rotterdam inzake de procedure met betrekking tot voorafgaande geïnformeerde toestemming ten aanzien van bepaalde gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale handel (COM(2006)0250 — C6-0186/2006 — 2006/0080(CNS))**

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een besluit van de Raad (COM(2006)0250) ⁽¹⁾,
 - gezien het Verdrag van Rotterdam inzake de procedure met betrekking tot voorafgaande geïnformeerde toestemming ten aanzien van bepaalde gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale handel,
 - gelet op artikel 133 en artikel 175, lid 1, in combinatie met de eerste zin van de eerste alinea van artikel 300, lid 2 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 300, lid 3, eerste alinea van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0186/2006),
 - gelet op de artikelen 51 en 83, lid 7 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid en het advies van de Commissie internationale handel (A6-0239/2006),
1. hecht zijn goedkeuring aan de sluiting van het verdrag;
 2. verzoekt zijn Voorzitter dit standpunt te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TA(2006)0331

Speciaal Verslag nr. 5/2005 van de Rekenkamer: uitgaven van Parlement, Commissie en Raad voor vertolking**Resolutie van het Europees Parlement over het Speciaal Verslag nr. 5/2005 van de Rekenkamer: uitgaven van het Parlement, de Commissie en de Raad voor vertolking (2006/2001(INI))***Het Europees Parlement,*

- gezien Speciaal Verslag nr. 5/2005 van de Rekenkamer: uitgaven van het Parlement, de Commissie en de Raad voor vertolking, vergezeld van de antwoorden van de instellingen ⁽¹⁾,
- gelet op artikel 248, lid 4, tweede alinea, artikel 276, lid 3 en artikel 280, lid 5 van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole (A6-0261/2006),

⁽¹⁾ PB C 291 van 23.11.2005, blz. 1.

Dinsdag, 5 september 2006

Eerbiediging van meertaligheid

1. is van mening dat de meertaligheid een van de belangrijkste kenmerken van de Europese Unie is waardoor de culturele en linguïstische diversiteit wordt benadrukt en een gelijke behandeling van de burgers van de EU wordt gewaarborgd;
2. is van mening dat door de meertaligheid het recht van burgers in alle officiële talen met de instellingen van de EU te communiceren is gewaarborgd, waardoor zij in staat worden gesteld hun recht op democratische controle uit te oefenen;
3. is van mening dat de talendiensten van de EU-instellingen de communicatie vergemakkelijken en dat de instellingen daardoor openstaan voor de burgers van Europa;
4. wijst op het feit dat de kosten voor alle talendiensten van de EU-instellingen, voor vertalingen en vertolkingen samen genomen, slechts 1 % van de totale begroting van de EU uitmaken;
5. wijst op het feit dat zijn Reglement bepaalt dat leden in de officiële taal van hun keuze kunnen spreken en dat voor vertolking in de andere talen wordt gezorgd; wijst voorts op het feit dat het gebruik van de officiële talen wordt geregeld door de in 2004 bijgewerkte „Gedragscode meertaligheid”;
6. is van mening dat de meertaligheid een uitdrukking is van de culturele diversiteit van de EU die behouden moet blijven, en dat met het toenemende aantal officiële talen weliswaar pragmatische oplossingen nodig zijn in het kader van de voorbereidende werkzaamheden binnen de instellingen, maar dat de meertaligheid moet worden gegarandeerd om de legitimiteit en diversiteit van de Europese Unie te waarborgen;

Met betrekking tot alle instellingen

7. neemt met voldoening kennis van de hoge kwaliteit van de vertolkingen binnen de instellingen van de EU; is verder van mening dat de hoge kwaliteit van de vertolkingen voortdurend moet worden bewaakt en gewaarborgd;
8. merkt op dat de totale vertolkingskosten in 2003 57 000 000 EUR voor het Europees Parlement bedroegen en 106 000 000 EUR voor de Raad, de Commissie, het Europees Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de Regio's en enkele agentschappen;
9. is evenwel uiterst bezorgd over het feit dat in 2003 circa 16 % (25 900 000 EUR) van de totale vertolkingskosten van 163 000 000 EUR kosten waren voor aangevraagde, maar niet gebruikte diensten en voor wachtdienstregelingen;
10. is van mening dat het Parlement, de Raad en de Commissie ernaar moeten streven de 'impliciete of expliciete wachtdiensten' te reduceren, daar de desbetreffende regelingen een bedrag van 18 000 000 EUR voor hun rekening nemen van de totale kosten voor tolkdiensten die aangevraagd, maar niet gebruikt worden; merkt op dat voor ad-hocvergaderingen snel oproepbare reservetolken beschikbaar moeten zijn;
11. roept zijn administratie, de Raad en de Commissie op de interinstitutionele samenwerking te verbeteren;
12. roept de tolkdiensten van het Parlement en de Commissie op ten behoeve van de efficiëntie onderling tolken uit te wisselen of gemengde teams van tolken te creëren en het mogelijk te maken dat de beschikbare tolken worden ingezet waar en wanneer ze nodig zijn, zodat aan de feitelijke behoeften kan worden voldaan;
13. roept de instellingen op het gebruik van 'lokale tolken', indien de taalcombinaties dat mogelijk maken, aan te moedigen en benadrukt dat nationale bestuursrechtelijke bepalingen daarbij geen hindernis mogen vormen; neemt verder het standpunt in dat de hoge kwaliteit van de vertolkingen moet worden gewaarborgd;
14. is van mening dat het Parlement en de Commissie met het oog op de kwijting 2006 een naar talen uitgesplitst overzicht moeten opstellen van de verhouding vaste / freelance medewerkers;

Dinsdag, 5 september 2006

15. roept de Commissie op om in samenspraak met andere instellingen de samenwerking met de lidstaten te versterken bij de opleiding van tolken uit de betreffende landen;
16. roept de instellingen van de EU op opnieuw te onderhandelen over de overeenkomst met de freelance conferentietolken (ACI's) met betrekking tot reisregelingen, vergoedingen, interinstitutionele samenwerking en administratieve vereenvoudiging;
17. wijst op het grote aandeel van de reis- en verblijfskosten in de kosten; roept degenen die de vergaderingen organiseren en de tolkdiensten op de reis- en verblijfskosten terug te dringen; dringt aan op een betere coördinatie, planning en organisatie van de reis- en verblijfsvoorzieningen;

Met betrekking tot het Parlement

18. verwacht dat zijn administratie op tijd voor het kwijtingsverslag 2005 met ramingen zal komen met betrekking tot de gemiddelde totale dagelijkse kosten van ACI's en vaste tolken;
19. merkt op dat de totale kosten voor een tolkdag bij het Parlement ongeveer 30 % hoger liggen dan bij de Raad of de Commissie, onder meer op grond van het feit dat gedurende de zittingen in Straatsburg slechts van zeer weinig lokale tolken gebruik kan worden gemaakt, waardoor de vertolkingskosten van het Parlement in Straatsburg met 13 % toenemen;
20. wijst op zijn weigering om deel te nemen aan een evaluatie betreffende de oprichting van een interinstitutioneel bureau dat tolkdiensten levert aan alle instellingen van de EU, hetgeen het Bureau op 4 september 2005 als onverenigbaar met de belangen van het Parlement heeft beoordeeld;
21. roept zijn administratie op 'zittingsverslagen' d.w.z. verslagen van het hoofd van een tolkenteam over het actieve en passieve gebruik van talen tijdens groeps-, commissie- en delegatiezittingen te blijven opstellen, en op tijd voor de kwijtingsprocedure 2005 verslag te doen van zijn bevindingen;
22. dringt er bij zijn administratie op aan het bewustzijn van de leden ten aanzien van de vertolkingskosten te verhogen; wenst te weten of ze wel optimaal gebruik maakt van de talenprofielen van de leden; benadrukt dat dit niet tot een rangschikking van officiële EU-talen mag leiden;
23. herinnert eraan dat krachtens artikel 1 van de Gedragscode meerderheid van 19 april 2004 de personele middelen zullen worden toegewezen op basis van de reële behoeften van de gebruikers;
24. roept zijn administratie op te onderzoeken hoe het 'aanvraagstelsel' van de Raad, het stelsel voor interne facturering van de Raad van Europa, of het quotastelsel van de UNESCO voor tolkdiensten door het Parlement zou kunnen worden gebruikt;
25. merkt op dat het in 2003 een bedrag van 4 000 000 EUR heeft uitgegeven voor beschikbaar gestelde, maar wegens zeer late aanvragen of annuleringen niet gebruikte tolkdiensten; wenst dat zeer late annuleringen en aanvragen worden ontmoedigd; dringt er bovendien op aan dat het planning- en aanvraagstelsel van de tolkdiensten flexibeler wordt;
26. roept zijn verantwoordelijke organen op om hun planning van commissie-, groeps- en plenaire zittingsweken bij te stellen met het oog op een beter evenwicht tussen de behoeften en de beschikbare middelen;

*

* *

27. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de Europese Rekenkamer.

Dinsdag, 5 september 2006

P6_TA(2006)0332

Financiering van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging * I**

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad over meerjarenfinanciering voor de acties van het Europees Agentschap voor maritieme veiligheid op het gebied van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1406/2002 (COM(2005)0210 — C6-0153/2005 — 2005/0098(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2005)0210) ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 80, lid 2 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C6-0153/2005),
 - gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie vervoer en toerisme (A6-0184/2006),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
 2. wijst erop dat de kredieten die het Agentschap in het Commissievoorstel worden toegekend, verenigbaar moeten zijn met het algemene plafond voor gedecentraliseerde agentschappen waarin het financieel kader 2007-2013 voorziet;
 3. verzoekt de Commissie, nu het volgende financieel kader is goedgekeurd, de in het voorstel voor een verordening opgenomen bedragen te bevestigen of, indien nodig, aangepaste bedragen voor goedkeuring aan het Europees Parlement en de Raad voor te leggen, om ervoor te zorgen dat deze bedragen verenigbaar zijn met de geldende maxima;
 4. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
 5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TC1-COD(2005)0098

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 5 september 2006 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../2006 van het Europees Parlement en van de Raad over meerjarenfinanciering voor de acties van het Europees Agentschap voor maritieme veiligheid op het gebied van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1406/2002

(Voor de EER relevante tekst)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 80, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Dinsdag, 5 september 2006

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité⁽¹⁾,

Na raadpleging van het Comité van de Regio's,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Sommige bilaterale en regionale overeenkomsten tussen kuststaten, zoals de Overeenkomst van Helsinki uit 1992 en die van Barcelona uit 1976, voorzien in onderlinge bijstand in het geval van ongevallen die verontreiniging van de zee tot gevolg hebben.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 1406/2002⁽³⁾ wordt een Europees Agentschap voor maritieme veiligheid opgericht (hierna: „het Agentschap”) om een hoog, uniform en efficiënt niveau van veiligheid op zee en van voorkoming van verontreiniging door schepen te waarborgen.
- (3) Naar aanleiding van recente ongevallen in de communautaire wateren, met name die met de olietankers „Erika” en „Prestige”, is het Agentschap bij Verordening (EG) nr. 724/2004, tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1406/2002, belast met nieuwe taken op het gebied van de voorkoming en bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging.
- (4) Om deze nieuwe taken te kunnen uitvoeren heeft de Raad van Bestuur van het Agentschap op 22 oktober 2004 een Actieplan inzake de paraatheid voor en bestrijding van verontreiniging (hierna: „het Actieplan”) goedgekeurd, waarin de activiteiten van het Agentschap op het gebied van oliebestrijding zijn vastgelegd; in dit Actieplan wordt ernaar gestreefd optimaal gebruik te maken van de financiële middelen waarover het Agentschap beschikt.
- (5) De in het Actieplan gedefinieerde verontreinigingsbestrijdingsactiviteiten van het Agentschap hebben betrekking op activiteiten op het gebied van informatie, samenwerking en coördinatie en, met name, operationele bijstand aan de lidstaten door op verzoek aanvullende verontreinigingsbestrijdingsvaartuigen ter beschikking te stellen voor het bestrijden van olieverontreiniging en andere vormen van verontreiniging, zoals die welke wordt veroorzaakt door gevaarlijke en schadelijke stoffen. Het Agentschap dient in het bijzonder aandacht te besteden aan die gebieden die als het meest kwetsbaar zijn geïdentificeerd, zonder enig ander gebied dat aandacht verdient te verwaarlozen.
- (6) De werkzaamheden van het Agentschap ontslaan de kuststaten niet van hun verantwoordelijkheid om zich van doeltreffende bestrijdingsmethoden tegen vervuiling te voorzien, en dienen de bestaande samenwerkingsregelingen tussen de lidstaten of groepen lidstaten in acht te nemen. Bij een voorval met verontreiniging van de zee dient het Agentschap de getroffen lidstaat/ lidstaten bij te staan, die de leiding van de opruimingsoperaties op zich neemt/nemen.
- (7) Het Agentschap dient overeenkomstig het Actieplan een actieve rol te spelen bij de ontwikkeling van een gecentraliseerde satellietbeeldvormingsdienst ten behoeve van de bewaking, de vroegtijdige opsporing van verontreiniging en de identificatie van de hiervoor verantwoordelijke schepen. Met dit nieuwe systeem zullen er meer gegevens beschikbaar zijn en zal de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging efficiënter kunnen gebeuren.
- (8) Deze aanvullende middelen moeten door het Agentschap ter beschikking van de lidstaten worden gesteld via het communautair mechanisme ter vergemakkelijking van versterkte samenwerking bij bijstandsinterventies in het kader van civiele bescherming, waaronder gevallen van accidentele zeeverontreiniging, vastgesteld bij Beschikking 2001/792/EG, Euratom van de Raad⁽⁴⁾.
- (9) Om te garanderen dat het Actieplan nauwgezet wordt uitgevoerd en om de voorkoming en bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging te versterken door de actuele activiteiten ter bestrijding van verontreiniging uit te breiden, moet worden voorzien in een uitvoerbaar en rendabel systeem waarmee het Agentschap met name zijn operationele bijstand aan de lidstaten kan financieren.

⁽¹⁾ PB C 28 van 3.2.2006, blz. 16.

⁽²⁾ Standpunt van het Europees Parlement van 5 september 2006.

⁽³⁾ PB L 208 van 5.8.2002, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 724/2004 (PB L 129 van 29.4.2004, blz. 1).

⁽⁴⁾ PB L 297 van 15.11.2001, blz. 7.

Dinsdag, 5 september 2006

- (10) Daarom moeten, op basis van een meerjarige verbintenis, financiële garanties worden gegeven voor de uitvoering van de taken waarmee het Agentschap is belast op het gebied van de bestrijding van verontreiniging en andere aanverwante acties. De jaarlijkse bedragen van de communautaire bijdrage moeten overeenkomstig de geldende procedures worden vastgesteld.
- (11) De bedragen die worden toegekend voor de financiering van verontreinigingsbestrijding moeten betrekking hebben op de periode 2007-2013, overeenkomstig de nieuwe financiële vooruitzichten.
- (12) Voor diezelfde periode moet worden voorzien in financiële middelen voor de uitvoering van het Actieplan.
- (13) De financiële middelen dienen als minimum te worden beschouwd dat voor de uitvoering van de taken van het Agentschap bij het bestrijden van door schepen veroorzaakte verontreiniging noodzakelijk is.
- (14) Om de financiële toewijzing te optimaliseren en te kunnen inspelen op veranderingen in de activiteiten van het bestrijden van door schepen veroorzaakte verontreiniging, moet de specifieke behoefte aan actie permanent worden gevolgd zodat de jaarlijkse financiële verbintenissen kunnen worden aangepast.
- (15) De raad van bestuur van het Agentschap moet de budgettaire verbintenissen derhalve herzien op basis van een verslag van de uitvoerend directeur, zodat de begroting van het Agentschap waar nodig kan worden bijgesteld. Verordening (EG) nr. 1406/2002 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Doel

In deze verordening zijn nauwkeurig de regelingen voor de financiële bijdrage van de Gemeenschap tot de begroting van het Europees Agentschap voor de maritieme veiligheid vastgesteld, met name voor de uitvoering van de taken waarmee het Agentschap is belast op het gebied van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging en aanverwante activiteiten, overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1406/2002.

Artikel 2

Definities

In deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „het Agentschap”: het Europees Agentschap voor de maritieme veiligheid, opgericht bij Verordening (EG) nr. 1406/2002;
- b) „regionale overeenkomsten”: bilaterale en regionale overeenkomsten die zijn gesloten tussen kuststaten met het oog op wederzijdse bijstand in het geval van ongevallen die verontreiniging van de zee tot gevolg hebben;
- c) „olie”: petroleum in enige vorm, met inbegrip van ruwe olie, stookolie, bezinksel, olieafval en geraffineerde producten, zoals bedoeld in het Internationaal Verdrag inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij olieverontreiniging, 1990;
- d) „gevaarlijke en schadelijke stoffen”: elke stof andere dan olie waarbij, indien deze in zee terechtkomt, het risico bestaat dat deze gevaren voor de menselijke gezondheid oplevert, levende hulpbronnen en zee-organismen aantast, faciliteiten beschadigt of een belemmering vormt voor andere vormen van legitiem gebruik van de zee, zoals bedoeld in het Protocol inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij verontreiniging door gevaarlijke en schadelijke stoffen, 2000.

Dinsdag, 5 september 2006

Artikel 3

Toepassingsgebied

De in artikel 1 vermelde financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt aan het Agentschap verstrekt om acties zoals die genoemd in het Actieplan en op de volgende gebieden te financieren:

- a) informatie en het verzamelen, analyseren en verspreiden van beste praktijken, technieken en innovaties, zoals apparatuur voor toezicht op het leegmaken van tanks, op het vlak van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging;
- b) samenwerking en coördinatie en het verstrekken van technische en wetenschappelijke bijstand aan de lidstaten en de Commissie in het kader van de activiteiten van de relevante regionale overeenkomsten;
- c) operationele bijstand en het op verzoek aanvullende middelen verstrekken ter ondersteuning van de acties van de lidstaten ter bestrijding van opzettelijke of accidentele verontreiniging door schepen.

Artikel 4

Communautaire financiering

Voor de uitvoering van de in artikel 3 vermelde taken tussen 1 januari 2007 en 31 december 2013 verstrekt de Gemeenschap een referentiebedrag van 154 000 000 EUR.

De jaarlijkse kredieten moeten binnen de grenzen van het financieel kader door de begrotingsautoriteit worden vastgesteld, waarbij de noodzakelijke financiering van de operationele bijstand aan de lidstaten overeenkomstig artikel 3, onder c) gewaarborgd moet zijn.

Artikel 5

Inventaris

Om de behoefte aan operationele bijstand, zoals aanvullende vaartuigen voor verontreinigingsbestrijding, van het Agentschap aan de lidstaten te kunnen vaststellen, is het belangrijk dat het Agentschap regelmatig een inventaris opmaakt van de mechanismen voor verontreinigingsbestrijding — zowel commercieel als van overheidswege — in de verschillende gebieden van de Europese Unie, alsmede van hun bestrijdingscapaciteit.

Artikel 6

Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap

1. De Commissie en het Agentschap zien erop toe dat bij de tenuitvoerlegging van uit hoofde van deze verordening gefinancierde acties de financiële belangen van de Gemeenschap worden gevrijwaard door de toepassing van maatregelen ter voorkoming van fraude, corruptie en andere illegale handelingen, zulks door de uitvoering van doeltreffende controles en de terugvordering van de ten onrechte uitbetaalde bedragen en, indien onregelmatigheden worden vastgesteld, door doeltreffende, evenredige en afschrikkende sancties, overeenkomstig Verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 van de Raad⁽¹⁾, Verordening (Euratom, EG) nr. 2185/96 van de Raad⁽²⁾ en Verordening (EG) nr. 1073/1999 van het Europees Parlement en de Raad⁽³⁾.

2. Voor de uit hoofde van deze verordening gefinancierde communautaire maatregelen wordt onder onregelmatigheid in de zin van artikel 1, lid 2, van Verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 verstaan elke schending van een bepaling van het Gemeenschapsrecht of niet-nakoming van een contractuele verplichting als gevolg van een handelen of nalaten van de contractant die een nadelig effect heeft of zou hebben op de algemene begroting van de Europese Unie of op de Unie beheerde budgetten door een ongerechtvaardigde uitgave.

⁽¹⁾ Verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 van de Raad van 18 december 1995 betreffende de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen (PB L 312 van 23.12.1995, blz. 1).

⁽²⁾ Verordening (Euratom, EG) nr. 2185/96 van de Raad van 11 november 1996 betreffende de controles en verificaties ter plaatse die door de Commissie worden uitgevoerd ter bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen tegen fraudes en andere onregelmatigheden (PB L 292 van 15.11.1996, blz. 2).

⁽³⁾ Verordening (EG) nr. 1073/1999 van het Europees Parlement en de Raad van 25 mei 1999 betreffende onderzoeken door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) (PB L 136 van 31.5.1999, blz. 1).

Dinsdag, 5 september 2006

3. De Commissie en het Agentschap zorgen er in het kader van hun respectieve bevoegdheden voor dat bij de financiering van communautaire acties krachtens deze verordening een optimale kosteneffectiviteit wordt bereikt.

Artikel 7

Wijzigingen van Verordening (EG) nr. 1406/2002

Verordening (EG) nr. 1406/2002 wordt als volgt gewijzigd:

(a) Aan artikel 10, lid 2, wordt het volgende punt toegevoegd:

„l) herziet de financiële uitvoering van het onder k) vermelde gedetailleerde plan en de in Verordening (EG) nr. ... (*)/2006 van het Europees Parlement en de Raad van ... over meerjarenfinanciering voor de acties van het Europees Agentschap voor maritieme veiligheid op het gebied van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging (*) vastgestelde budgettaire verbintenissen op basis van het in artikel 15, lid 2, onder g), van deze verordening vermelde verslag. De herziening wordt uitgevoerd wanneer de ramingen inzake de inkomsten en uitgaven van het Agentschap voor het volgend begrotingsjaar worden voorgelegd, zoals in artikel 18, lid 5 bepaald.

(*) PB L ...”

(b) Aan artikel 15, lid 2, wordt het volgende punt toegevoegd:

„g) Hij dient uiterlijk op 31 januari van elk jaar bij de Commissie en de raad van bestuur een verslag in over de financiële uitvoering van het gedetailleerde plan van de activiteiten van het Agentschap op het gebied van de paraatheid voor en bestrijding van verontreiniging en geeft een actueel overzicht van alle in het kader van dat plan gefinancierde activiteiten. De Commissie legt op haar beurt dit verslag ter informatie voor aan het Europees Parlement, alsook aan het comité dat opgericht is bij artikel 4 van Beschikking nr. 2850/2000/EG en het comité als bedoeld in artikel 9 van Beschikking 2001/792/EG, Euratom.”

Artikel 8

Evaluatie na halve looptijd

Uiterlijk ... (*) dient de Commissie, op basis van de door het Agentschap verstrekte informatie, bij het Europees Parlement en de Raad een verslag in over de uitvoering van deze verordening. In het verslag, dat wordt opgesteld onverminderd de rol van de raad van bestuur van het Agentschap, wordt uiteengezet welke resultaten zijn bereikt met de in artikel 4 vermelde communautaire bijdrage en worden meer bepaald de verbintenissen en uitgaven voor de periode van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2009 vermeld.

Op basis van dit verslag stelt de Commissie, indien nodig, relevante wijzigingen aan deze verordening voor om rekening te houden met de wetenschappelijke vooruitgang op het vlak van bestrijding van verontreiniging door schepen, met inbegrip van verontreiniging veroorzaakt door olie of gevaarlijke en schadelijke stoffen.

Artikel 9

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te ..., op ...

Voor het Europees Parlement
De Voorzitter

Voor de Raad
De Voorzitter

(*) Vier jaar na de inwerkingtreding van deze verordening.

Dinsdag, 5 september 2006

P6_TA(2006)0333

„Geweldbestrijding (Daphne)” (2007-2013) * I**

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel en het gewijzigde voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het specifieke programma „Geweldbestrijding (Daphne)” voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemene programma „Grondrechten en justitie” (COM(2005)0122 en COM(2006)0230 — C6-0388/2005 — 2005/0037A(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2005)0122) ⁽¹⁾ en het gewijzigde voorstel (COM(2006)0230),
- gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 152 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C6-0388/2005),
- gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid en het advies van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken (A6-0193/2006),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TC1-COD(2005)0037A

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 5 september 2006 met het oog op de aanneming van Besluit nr. .../2006/EG van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het specifieke programma „Geweldbestrijding (Daphne III)” voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemene programma „Grondrechten en justitie”

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 152,

Gezien het voorstel van de *Commissie*,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's ⁽²⁾,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽³⁾,

⁽¹⁾ PB C 69 van 21.3.2006, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 192 van 16.8.2006, blz. 25.

⁽³⁾ *Standpunt van het Europees Parlement van 5 september 2006.*

Dinsdag, 5 september 2006

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In het *Verdrag* wordt bepaald dat bij de bepaling en de uitvoering van elk beleid en elk optreden van de Gemeenschap een hoog niveau van bescherming van de menselijke gezondheid moet worden verzekerd. In artikel 3, lid 1, onder p), van het *Verdrag* wordt bepaald dat het optreden van de Gemeenschap een bijdrage tot het verwezenlijken van een hoog niveau van bescherming van de gezondheid omvat.
- (2) Het optreden van de Gemeenschap moet een aanvulling vormen op nationale beleidsmaatregelen die gericht zijn op de verbetering van de volksgezondheid en het wegnemen van bronnen van gevaar voor de menselijke gezondheid.
- (3) Fysiek, seksueel en psychologisch geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen of dreiging daarmee, dwang of willekeurige vrijheidsberoving, zowel in het openbare leven als in de privé-sfeer, **en in het bijzonder mensenhandel en gedwongen prostitutie**, vormt een inbreuk op hun recht op leven, veiligheid, vrijheid, waardigheid en lichamelijke en emotionele integriteit en een ernstige bedreiging voor de lichamelijke en geestelijke gezondheid van de slachtoffers van dergelijk geweld. De gevolgen van dergelijk geweld doen zich zo erg gevoelen in de gehele Gemeenschap dat zij een echte **schending van de mensenrechten en een** plaag zijn op gezondheidsgebied en een belemmering vormen voor veilig, vrij en rechtvaardig burgerschap.
- (4) **Tradities en culturele praktijken die samengaan met de uitoefening van lichamelijk geweld tegen vrouwen, zoals genitale verminking en eremoord, zijn een bijzondere vorm van geweld tegen vrouwen met schadelijke gevolgen op korte zowel als lange termijn voor de gezondheid van de slachtoffers, die hoofdzakelijk leden van minderheidsgemeenschappen zijn.**
- (5) Volgens de definitie van de Wereldgezondheidsorganisatie is gezondheid een toestand van volledig lichamelijk, geestelijk en sociaal welbevinden en niet de loutere afwezigheid van ziekte of handicap. Volgens een resolutie die tijdens de Algemene Vergadering van de Wereldgezondheidsorganisatie in 1996 werd aangenomen, is geweld een van de belangrijkste mondiale problemen op het gebied van de volksgezondheid. In haar verslag over geweld en gezondheid van 3 oktober 2002 beveelt de *Wereldgezondheidsorganisatie* aan elementaire preventieve acties te bevorderen, meer maatregelen te nemen ten behoeve van slachtoffers van geweld en de samenwerking en uitwisseling van informatie over het voorkomen van geweld te intensiveren.
- (6) Deze beginselen worden erkend in talrijke overeenkomsten, verklaringen en protocollen van belangrijke internationale organisaties en instellingen zoals de Verenigde Naties, de Internationale Arbeidsorganisatie, de Wereldvrouwenconferentie en het Wereldcongres tegen de seksuele uitbuiting van kinderen voor commerciële doeleinden.
- (7) **Geweldbestrijding moet worden erkend in het kader van de bescherming van de grondrechten die worden gewaarborgd door het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie⁽¹⁾, dat** onder andere opnieuw het recht op menselijke waardigheid, gelijkheid en solidariteit **bevestigt**. Het omvat een aantal specifieke bepalingen betreffende de bescherming en bevordering van de lichamelijke en geestelijke integriteit, de gelijke behandeling van mannen en vrouwen, kinderrechten en non-discriminatie alsmede het verbod van onmenselijke of vernederende behandelingen, slavernij, dwangarbeid en kinderarbeid. In het Handvest wordt bevestigd dat bij de bepaling en uitvoering van elk beleid en elk optreden van de Gemeenschap een hoog niveau van bescherming van de menselijke gezondheid moet worden verzekerd.
- (8) De Commissie is door het Europees Parlement verzocht om actieprogramma's ter bestrijding van dergelijk geweld op te stellen en ten uitvoer te leggen, onder andere in de resoluties van het Europees Parlement van 19 mei 2000 over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement „Over nieuwe maatregelen ter bestrijding van de **vrouwenhandel**”⁽²⁾, van 20 september 2001 over genitale verminking van vrouwen⁽³⁾, van 17 januari 2006 over strategieën voor de **strijd tegen de handel in vrouwen en voor seksuele uitbuiting kwetsbare kinderen**⁽⁴⁾ en van 2 februari 2006 over de huidige situatie ten aanzien van de **bestrijding van geweld tegen vrouwen en mogelijke toekomstige acties**⁽⁴⁾.
- (9) Het *communautair* actieprogramma (het programma Daphne) (2000-2003) betreffende preventieve maatregelen ter bestrijding van geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen opgezet bij *Besluit nr. 293/2000/EG*⁽⁵⁾, heeft bijgedragen tot een grotere bewustwording van deze problematiek in de Europese Unie en heeft geleid tot meer samenwerking tussen de organisaties die in de lidstaten actief zijn op het gebied van geweldbestrijding.

⁽¹⁾ PB C 364 van 18.12.2000, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 59 van 23.2.2001, blz. 307.

⁽³⁾ PB C 77 E van 28.3.2002, blz. 126.

⁽⁴⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

⁽⁵⁾ PB L 34 van 9.2.2000, blz. 1.

Dinsdag, 5 september 2006

- (10) In het *communautair* actieprogramma (2004-2008) ter voorkoming en bestrijding van geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen en ter bescherming van slachtoffers en risicogroepen (Daphne II-programma) opgezet bij Besluit nr. 803/2004/EG⁽¹⁾, werd voortgebouwd op de resultaten die reeds in het kader van het Daphne-programma werden bereikt. Op grond van artikel 8, lid 2, van dit besluit treft de Commissie de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de jaarlijkse kredieten stroken met het nieuwe financiële kader.
- (11) Het is wenselijk te zorgen voor continuïteit voor de projecten die in het kader van de Daphne en Daphne II-programma's werden ondersteund.
- (12) Het is belangrijk en noodzakelijk dat de ernstige onmiddellijke en *langetermijne* gevolgen worden erkend die geweld **tegen kinderen, jongeren en vrouwen** kan hebben op het gebied van **de lichamelijke en geestelijke** gezondheid, psychologische en sociale ontwikkeling, gelijke kansen van de betrokkenen en voor personen, gezinnen en gemeenschappen, alsook wat betreft de hoge sociale en economische kosten voor de maatschappij in haar geheel.
- (13) **Erkend moet worden dat sommige groepen, namelijk vrouwen uit minderheidsgroepen, vluchtelingen, migranten, vrouwen die in armoede leven in geïsoleerde of plattelandsgemeenschappen, vrouwen in instellingen of in hechtenis, meisjes, lesbische vrouwen, vrouwen met handicaps en oudere vrouwen, extra kwetsbaar zijn voor geweld.**
- (14) **Niet alleen kinderen die zelf het voorwerp van geweld zijn, maar ook kinderen die toezien hoe hun moeder geweld wordt aangedaan, moeten als slachtoffers van geweld in de zin van dit programma worden beschouwd.**
- (15) Op het gebied van de preventie van geweld, met inbegrip van **mishandeling van pasgeborenen en** misbruik en seksuele uitbuiting ten aanzien van vrouwen, jongeren en kinderen en de bescherming van slachtoffers en risicogroepen **geeft** de Europese Unie een **meerwaarde aan** de acties die hoofdzakelijk door de lidstaten worden ondernomen door de volgende maatregelen te nemen: de verspreiding en uitwisseling van gegevens, ervaring en beproefde methoden; de bevordering van een innoverende benadering; **het integreren van nieuwe gezinsmodellen**; de gezamenlijke vaststelling van prioriteiten; de ontwikkeling van de nodige netwerken, **niet in het minst om slachtoffers van seksueel, psychologisch of fysiek geweld en risicogroepen te ondersteunen**; de selectie van projecten in de gehele Gemeenschap en het motiveren en mobiliseren van alle betrokken partijen. Deze acties moeten ook betrekking hebben op vrouwen en kinderen die via mensenhandel de lidstaten worden binnengebracht.
- (16) **Het algemene doel van de EU-maatregelen tegen geweld is het voorkomen en bestrijden van alle vormen van geweld om dit misdrijf en ernstige schendingen van de mensenrechten volledig te elimineren. Hiervoor zijn duidelijke en geloofwaardige doelstellingen nodig.**
- (17) De Europese Federatie voor verdwenen en seksueel uitgebuite kinderen verenigt op Europees niveau de verschillende *niet-gouvernementele organisaties* die actief zijn op het gebied van verdwenen en seksueel uitgebuite kinderen. De federatie is actief op het vlak van de bewustmaking van en de strijd tegen het verschijnsel van verdwenen en seksueel uitgebuite kinderen door de communicatie te bevorderen tussen Europese organisaties met het oog op een meer efficiënte aanpak, de oprichting te bevorderen van een Europees studiecentrum voor het centraliseren en analyseren van gegevens met betrekking tot deze fenomenen en activiteiten te ondersteunen en uit te voeren met het oog op de verbetering van de situatie van verdwenen of seksueel uitgebuite minderjarigen en de wetgeving, mentaliteit en gedrag in Europa te wijzigen.
- (18) **Het programma moet aandacht besteden aan de situatie van straatkinderen, die dramatisch is daar straatkinderen niet alleen het slachtoffer worden van drugs- en mensenhandelaars, maar ook te lijden hebben onder geweld en seksueel misbruik. Voor de reïntegratie van deze kinderen in de maatschappij is een programma nodig dat sociale en gezinsproblemen aanpakt en rekening houdt met de behoeften van deze kinderen.**
- (19) **Bij het Europees netwerk van ombudsmannen voor kinderen (ENOC) zijn onafhankelijke instellingen voor de rechten van het kind uit vierentwintig lidstaten van de Raad van Europa aangesloten. Dit netwerk heeft de volgende doelstellingen: een optimale tenuitvoerlegging van het Verdrag inzake de rechten van het kind aanmoedigen; de collectieve lobby voor de rechten van het kind ondersteunen; informatie, handelwijzen en strategieën delen; het opzetten van effectieve, onafhankelijke bureaus voor kinderen stimuleren.**

(¹) PB L 143 van 30.4.2004, blz. 1.

Dinsdag, 5 september 2006

- (20) De doelstellingen van de voorgestelde actie, namelijk het voorkomen en bestrijden van alle vormen van geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen kunnen niet voldoende door de lidstaten worden verwezenlijkt, omdat de gegevensuitwisseling en verspreiding van beproefde methoden op EU-niveau moet plaatsvinden. Dit kan dan ook beter op communautair niveau worden verwezenlijkt. Aangezien een gecoördineerde en multidisciplinaire aanpak noodzakelijk is en rekening houdende met de omvang of de gevolgen van het optreden kan de Gemeenschap overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag omschreven subsidiariteitsbeginsel maatregelen treffen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat dit besluit niet verder dan wat nodig is om deze doelstellingen te verwezenlijken.
- (21) Passende maatregelen moeten worden genomen om onregelmatigheden en fraude te voorkomen en om verloren gegane, ten onrechte betaalde of slecht bestede middelen terug te vorderen.
- (22) Dit besluit stelt voor de gehele duur van het programma de financiële middelen vast die in het kader van de jaarlijkse begrotingsprocedure voor de begrotingsautoriteit het voornaamste referentiepunt vormen in de zin van punt 37 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer⁽¹⁾.
- (23) Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen⁽²⁾ (hierna „het Financieel Reglement” genoemd) en Verordening (EG, Euratom) nr. 2342/2002 van de Commissie van 23 december 2002 tot vaststelling van uitvoeringsvoorschriften van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad⁽³⁾, die de financiële belangen van de Europese Gemeenschap beschermen, moeten worden toegepast, waarbij moet worden gestreefd naar eenvoud en samenhang bij de keuze van de begrotingsinstrumenten, beperking van het aantal gevallen waarin de Commissie rechtstreeks verantwoordelijk is voor de uitvoering en het beheer van de begrotingsinstrumenten, en evenredigheid tussen de hoogte van de middelen en de administratieve lasten voor de besteding ervan.
- (24) Krachtens het Financieel Reglement is voor exploitatiesubsidies een basisbesluit vereist.
- (25) Overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden⁽⁴⁾ moeten de maatregelen voor de uitvoering van dit besluit worden goedgekeurd aan de hand van de raadplegingsprocedure van artikel 3 van dit besluit. Dit is aangewezen omdat het programma geen significante gevolgen heeft voor de begroting van de Europese Unie,

BESLUITEN:

Artikel 1

Thema, inhoud en doel

1. In dit besluit wordt het specifieke programma **voor de preventie en bestrijding van geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen en de bescherming van slachtoffers en risicogroepen (Daphne III), dat het beleid en de doelstellingen voortzet van de programma's Daphne en Daphne II**, (hierna „het programma” genoemd) vastgesteld als onderdeel van het algemene programma „Grondrechten en justitie”, om **de Europese burgers een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid zonder binnengrenzen te bieden**.
2. Het programma bestrijkt de periode van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2013. **Het programma kan worden verlengd.**

Artikel 2

Definities

1. **In het kader van het programma bestrijkt de term „kinderen” het leeftijdsbereik van 0-18 jaar, in overeenstemming met internationale instrumenten betreffende de rechten van het kind.**
2. **Projecten met acties die specifiek worden opgezet voor doelgroepen als „tieners” (13-19 jaar) of 12- tot 25-jarigen worden echter beschouwd als acties die voor 'jongeren' bestemd zijn.**

⁽¹⁾ PB C 139 van 14.6.2006, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 357 van 31.12.2002, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 1248/2006 (PB L 227 van 19.8.2006, blz. 3).

⁽⁴⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23. Besluit gewijzigd bij Besluit 2006/512/EG (PB L 200 van 22.7.2006, blz. 11).

Dinsdag, 5 september 2006

Artikel 3

Algemene doelstellingen

1. Het programma heeft de volgende algemene doelstellingen:
 - a) bijdragen aan de **instandhouding en de ontwikkeling** van een ruimte van vrijheid, veiligheid en **rechtvaardigheid in de Gemeenschap** door de **bestrijding en preventie van geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen en de bescherming van slachtoffers en risicogroepen**;
 - b) **kinderen, jongeren en vrouwen** beschermen tegen geweld en een hoog niveau van **bescherming van de lichamelijke en geestelijke gezondheid**, welzijn en sociale samenhang bereiken.
2. Zonder afbreuk te doen aan de doelstellingen en bevoegdheden van de Europese Gemeenschap, dragen de algemene doelstellingen van het programma bij aan de ontwikkeling van communautaire beleidsmaatregelen en meer in het bijzonder aan die welke verband houden met de bescherming van de volksgezondheid, **met name als het gaat om kinderen, jongeren en vrouwen**, gelijkheid van mannen en vrouwen, **bestrijding van huiselijk geweld en van geslachtgerelateerd geweld in conflictsituaties**, bescherming van de **kinderrechten**, de strijd tegen mensenhandel en seksuele uitbuiting **en de bestrijding van genitale vermindering van vrouwen**.

Artikel 4

Specifieke doelstellingen

Dit programma heeft de volgende specifieke doelstellingen:

- a) voorkoming en bestrijding van alle vormen van geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen, zowel in het openbare leven als in de privé-sfeer door preventief op te **treden, steun** te verlenen **en bescherming te bieden** aan slachtoffers en risicogroepen aan de hand van volgende maatregelen:
 - NGO's, **organen**, organisaties **en verenigingen** die actief zijn op het gebied van de bescherming tegen en het voorkomen van geweld **tegen kinderen, jongeren en vrouwen en de steunverlening aan slachtoffers**, ondersteunen en aanmoedigen, **zowel op nationaal en Europees niveau als in derde landen**;
 - **de bijstandverlening aan NGO's en andere organisaties voortzetten om hen te helpen bij het opzetten van projecten en het leggen van contacten met andere partners**;
 - **een denktank oprichten die de Commissie richtsnoeren geeft inzake de sociale, culturele en politieke context met het oog op de selectie van projecten en aanvullende maatregelen. De denktank moet zijn samengesteld uit vertegenwoordigers van de bevoegde commissie van het Europees Parlement en vertegenwoordigers van de belangrijkste op dit gebied werkzame NGO's**;
 - acties voor de bewustmaking van specifieke doelgroepen, **bijvoorbeeld specifieke beroepen, specifieke bevolkingsgroepen en geweldplegers**, ontwikkelen en ten uitvoer leggen, materiaal ontwikkelen ter aanvulling van het reeds bestaande materiaal of het reeds bestaande materiaal aanpassen en gebruiken in andere geografische gebieden of ten behoeve van andere doelgroepen;
 - **ruchtbaarheid geven aan het Europese jaar voor de bestrijding van geweld tegen vrouwen en steun verlenen aan activiteiten in dat verband**;
 - **maatregelen nemen die gericht zijn op vrouwen die lid zijn van cultureel specifieke gemeenschappen of etnische minderheidsgroepen en de specifieke vormen van geweld waarmee deze vrouwen geconfronteerd worden**;
 - **acties met het oog op de reïntegratie van geweldslachtoffers op de arbeidsmarkt en in het maatschappelijk leven ontwikkelen en ten uitvoer leggen**;
 - **onderzoek doen naar de oorzaken en de stand van zaken van de handel in vrouwen en kinderen met het oog op seksuele uitbuiting en efficiënte openbare bewustmakingscampagnes over dit onderwerp voeren**;
 - **de doelstellingen en de specifieke acties** van beide Daphne-programma's **voortzetten en de** verkregen resultaten **ervan** verspreiden, met inbegrip van hun aanpassing, overdracht en gebruik door andere begunstigden of in andere geografische gebieden;

Dinsdag, 5 september 2006

- vaststellen en versterken van acties die bijdragen tot een positieve behandeling **en sociale reïntegratie** van **kinderen, jongeren en vrouwen die het slachtoffer zijn van geweld en/of** die het risico lopen slachtoffer te worden van geweld, namelijk door te kiezen voor een aanpak die zowel aanzet tot respect voor hen, als hun welbevinden en persoonlijke ontplooiing bevordert;
 - **speciale acties voor risicogroepen opzetten en uitvoeren om mishandeling van pasgeborenen te voorkomen;**
 - **specifieke acties opzetten en uitvoeren voor risicogroepen, bijvoorbeeld straatkinderen;**
 - **bijzondere nadruk leggen op de bestrijding van schendingen van de mensenrechten van migrantenvrouwen.**
- b) transnationale acties bevorderen door:
- multidisciplinaire netwerken uit te bouwen **in het bijzonder door steunverlening aan de slachtoffers van geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen en de slachtoffers van mensenhandel;**
 - de verdere ontwikkeling te garanderen van de kennisbasis, de uitwisseling van informatie en de vaststelling en verspreiding van beproefde methoden, met name door opleiding, studiebezoeken en uitwisseling van personeel;
 - **te zorgen voor aangepaste opleiding en training voor beroepsbeoefenaars die voorvallen en data in verband met huiselijk geweld registreren, zodat dergelijke gevallen sneller worden herkend;**
 - bewustmaking van **alle vormen van** geweld bij doelgroepen zoals **nationale, regionale en lokale autoriteiten, professionals en bevolkingsgroepen**, zodat zij hierin meer inzicht krijgen, de toepassing van het beginsel inzake multolerantie ten aanzien van geweld te bevorderen, de ondersteuning van slachtoffers aan te moedigen en het melden van gevallen van geweld bij de bevoegde autoriteiten te stimuleren;
 - de vraagstukken in verband met geweld **en de eventuele methoden ter voorkoming van geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen** te bestuderen, na te gaan welke de onderliggende oorzaken van geweld zijn op alle niveaus van de maatschappij en deze te **voorkomen en te** bestrijden.

Artikel 5

Acties

Met het oog op de verwezenlijking van de in de artikelen 3 en 4 bedoelde algemene en specifieke doelstellingen kunnen in het kader van het programma de volgende soorten acties worden ondersteund:

- a) specifieke acties van de Commissie, zoals studies en onderzoek; opiniepeilingen en *overzichten*; de vaststelling van indicatoren en gemeenschappelijke methodologieën; verzameling, ontwikkeling en verspreiding van gegevens en statistieken; seminars, conferenties en vergaderingen van deskundigen; op het publiek gerichte campagnes en evenementen; ontwikkeling en onderhoud van websites; het opstellen en verspreiden van voorlichtingsmateriaal, **met inbegrip van computertoepassingen en de ontwikkeling van pedagogische instrumenten**; ondersteuning en beheer van netwerken van nationale deskundigen; analyse, toezicht en evaluatie; of
- b) specifieke transnationale projecten in het belang van de Unie die door ten minste drie **landen, waarvan ten minste twee lidstaat zijn, mogelijk in samenwerking met geassocieerde landen of landen die kandidaat zijn voor toetreding**, worden ingediend, volgens de in de jaarlijkse werkprogramma's uiteengezette voorwaarden; of
- c) de activiteiten van NGO's of andere entiteiten die overeenkomstig de algemene doelstellingen van het programma een doel van algemeen Europees belang nastreven, volgens de in de jaarlijkse werkprogramma's uiteengezette voorwaarden; of
- d) een exploitatiesubsidie ter medefinanciering van de uitgaven in verband met het permanente werkprogramma van de Europese Federatie voor verdwenen en seksueel uitgebuite kinderen, **ENOC en andere organisaties ter bestrijding van het ontvoeren van kinderen en pedofilie**, die op het gebied van kinderrechten en -bescherming een doelstelling van algemeen Europees belang **nastreven**; of
- e) **steun voor de eis en de oprichting van een Europese kindershulplijn met een uniform, gratis, internationaal telefoonnummer voor kinderen.**

Dinsdag, 5 september 2006

Artikel 6

Deelname

De volgende landen (hierna „de deelnemende landen” genoemd) kunnen aan de acties van het programma deelnemen:

- a) de EVA-Staten die partij zijn bij de EER-Overeenkomst, overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst;
- b) de met de EU geassocieerde kandidaat-lidstaten en de bij het stabilisatie- en associatieproces betrokken landen van de westelijke Balkan, volgens de voorwaarden die zijn vastgesteld in de met die landen gesloten of te sluiten associatieovereenkomsten of aanvullende protocollen inzake de deelname aan communautaire programma's.

Bij de projecten kunnen kandidaat-lidstaten worden betrokken die niet aan het programma deelnemen, wanneer dit tot hun voorbereiding op toetreding zou bijdragen, dan wel andere derde landen die niet aan het programma deelnemen, wanneer dit de doelstellingen van de projecten dient, **in het bijzonder Oost-Europese en Centraal-Aziatische landen in het kader van de respectieve overeenkomsten inzake partnerschap en samenwerking en mediterrane en ACS-landen in het kader van hun respectieve overeenkomsten.**

De Commissie moet ervoor zorgen dat alle landen waarvoor het programma openstaat, deelnemen en moet in het bijzonder ook NGO's en met name zelfhulpgroepen aanmoedigen om deel te nemen.

Artikel 7

Doelgroepen

1. **De doelgroepen voor acties van** het programma **zijn** alle groepen die zich direct of indirect bezighouden met vraagstukken in verband met **alle vormen van geweld en mensenhandel.**
2. **De** belangrijkste doelgroepen **zijn** de slachtoffers van geweld en de groepen die het risico lopen slachtoffer te worden van geweld, **in het bijzonder kinderen, jongeren en vrouwen.** Andere doelgroepen zijn onder meer leraars en onderwijzend personeel, politie en maatschappelijk werkers, lokale en nationale autoriteiten, medisch en paramedisch personeel, gerechtelijk personeel, NGO's, vakorganisaties en religieuze gemeenschappen. Met het oog op geweldpreventie is het ook van belang te denken aan behandelingsprogramma's voor zowel slachtoffers als daders.

Artikel 8

Toegang tot het programma

Het programma staat open voor openbare of particuliere organisaties en instellingen (plaatselijke autoriteiten op het bevoegde niveau, universiteitsfaculteiten, onderzoekscentra, **journalisten en de media**) die actief zijn op het gebied van de preventie en bestrijding van geweld ten aanzien van kinderen, jongeren en vrouwen of die bescherming bieden tegen dergelijk geweld of die hulp verlenen aan slachtoffers dan wel gerichte acties ten uitvoer leggen om de afwijzing van dergelijk geweld te bevorderen of attitude- en gedragwijzigingen ten opzichte van kwetsbare groepen en slachtoffers van geweld aan te moedigen.

Artikel 9

Financieringsvormen

1. Communautaire financiering kan de volgende juridische vormen aannemen:
 - subsidies;
 - overheidsopdrachten.
2. Behalve in uitzonderlijke en naar behoren gemotiveerde spoedeisende gevallen of indien de begunstigde wegens zijn kenmerken als enige voor een bepaalde actie in aanmerking komt, worden communautaire subsidies normaal toegekend na een oproep tot het indienen van voorstellen in de vorm van exploitatiesubsidies en subsidies aan acties. Het maximale medefinancieringspercentage wordt in de jaarlijkse werkprogramma's vastgesteld.

Dinsdag, 5 september 2006

3. Voorts is voorzien in uitgaven voor begeleidende maatregelen door middel van contracten voor overheidsopdrachten, in welk geval de communautaire financiering de aankoop van diensten en goederen dekt. Het gaat daarbij onder meer om uitgaven met betrekking tot voorlichting en communicatie, voorbereidende werkzaamheden, tenuitvoerlegging, toezicht, controles en evaluatie van projecten, beleidsinitiatieven, programma's en wetgeving.

Artikel 10

Uitvoeringsmaatregelen

1. De Commissie voert de communautaire bijstand uit overeenkomstig het *Financieel Reglement*.
2. Voor de tenuitvoerlegging van het programma stelt de Commissie, binnen de grenzen van de in *artikel 3* omschreven algemene doelstellingen, een jaarlijks werkprogramma op met specifieke doelstellingen, thematische prioriteiten, een beschrijving van de in *artikel 9* bedoelde begeleidende maatregelen en eventueel een lijst van andere acties.
3. Het jaarlijkse werkprogramma wordt vastgesteld volgens de procedure van *artikel 11*, lid 2.
4. Bij de evaluatie- en gunningsprocedures met betrekking tot subsidies aan acties wordt onder meer rekening gehouden met de volgende criteria:
 - a) conformiteit met het jaarlijkse werkprogramma, de in *artikel 3* uiteengezette algemene doelstellingen en de maatregelen op de in de *artikelen 4 en 5* bedoelde gebieden;
 - b) kwaliteit van de voorgestelde actie qua opzet, organisatie, presentatie en verwachte resultaten;
 - c) bedrag van de gevraagde communautaire financiering en de mate waarin deze in verhouding staat tot de verwachte resultaten;
 - d) effect van de verwachte resultaten op de in *artikel 3* omschreven algemene doelstellingen en op de maatregelen op de in de *artikelen 4 en 5* bedoelde gebieden.
5. De aanvragen voor de in *artikel 5*, onder c) en d), bedoelde exploitatiesubsidies worden geëvalueerd op grond van de volgende punten:
 - de mate van overeenstemming met de doelstellingen van het programma;
 - de kwaliteit van de geplande activiteiten;
 - het van deze activiteiten te verwachten multiplicatoreffect op de burgers;
 - de geografische uitstraling van de activiteiten;
 - de rol van de burgers in de structuren van de desbetreffende organen;
 - de verhouding tussen de kosten en de baten van de voorgestelde activiteiten.
6. Overeenkomstig *artikel 113*, lid 2, van het *Financieel Reglement* wordt voor de aan de Europese Federatie voor verdwenen en seksueel uitgebuite kinderen, *ENOC en andere organisaties ter bestrijding van het ontvoeren van kinderen en pedofilie* verleende exploitatiesubsidies een uitzondering gemaakt op het degressiviteitsbeginsel, omdat deze vereniging een doel van algemeen Europees belang op het gebied van kinderrechten en -bescherming nastreeft.

Artikel 11

Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door een **gelijkelijk uit mannen en vrouwen samengesteld** comité dat bestaat uit vertegenwoordigers van de lidstaten en dat wordt voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie (hierna „het comité” genoemd).
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 3 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van *artikel 8 van dat besluit*.

Dinsdag, 5 september 2006

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

4. De Commissie kan vertegenwoordigers van de deelnemende landen uitnodigen voor informatieve bijeenkomsten na de vergaderingen van het comité.

Artikel 12

Complementariteit

1. Er wordt gestreefd naar synergie en complementariteit met andere instrumenten van de Gemeenschap, met name de algemene programma's „Veiligheid en bescherming van de vrijheden” en „Solidariteit en beheer van de migratiestromen”, het 7de kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling en de programma's met betrekking tot gezondheidsbescherming en „Veiliger internet plus”. **Ook moet worden gestreefd naar complementariteit met het toekomstige instituut voor gelijkheid tussen mannen en vrouwen, met name om de activiteiten van het Daphne III-programma beter te kunnen afstemmen op de risicogroepen.** Statistische gegevens over geweld en drugs zullen in samenwerking met de lidstaten worden opgesteld, zo nodig aan de hand van het communautair statistisch programma.

2. Middelen van het programma kunnen worden gedeeld met andere instrumenten van de Gemeenschap, met name de algemene programma's „Veiligheid en bescherming van de vrijheden”, „Solidariteit en beheer van de migratiestromen” en het 7de kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling om acties ten uitvoer te leggen die aan de doelstellingen van alle programma's beantwoorden.

3. Voor in het kader van dit besluit gefinancierde acties wordt voor hetzelfde doel geen bijstand van andere financiële instrumenten van de Gemeenschap verleend. De begunstigden van dit besluit stellen de Commissie in kennis van financiering die zij uit de communautaire begroting en andere bronnen ontvangen, alsook van hun lopende financieringsaanvragen.

Artikel 13

Begrotingsmiddelen

1. De *financiële middelen* voor de uitvoering van *het programma* bedragen voor de in artikel 1 vermelde periode **125 miljoen EUR**.

2. De begrotingsmiddelen die worden toegewezen voor de acties waarin *het programma* voorziet, worden jaarlijks opgevoerd in de algemene begroting van de Europese Unie. De beschikbare jaarlijkse kredieten worden door de begrotingsautoriteit toegekend binnen de grenzen van het financiële kader.

Artikel 14

Toezicht

1. Voor alle in het kader van het programma gefinancierde acties dient de begunstigde technische en financiële voortgangsverslagen in. Tevens wordt binnen drie maanden na de beëindiging van de actie een eindverslag ingediend. Vorm en inhoud van deze verslagen worden door de Commissie vastgesteld.

2. Onverminderd de controles die door de Rekenkamer worden uitgevoerd in samenwerking met de bevoegde nationale controle instanties of diensten overeenkomstig artikel 248 van het *Verdrag*, en onverminderd eventuele uit hoofde van artikel 279, onder c), van het *Verdrag* uitgevoerde controles, mogen ambtenaren en andere personeelsleden van de Commissie controles ter plaatse, met inbegrip van steekproefsgewijze controles, uitvoeren met betrekking tot in het kader van het programma gefinancierde acties.

3. Op basis van dit besluit gesloten contracten en overeenkomsten voorzien met name in toezicht en financiële controle door de Commissie (of een door haar gevolmachtigde vertegenwoordiger), zo nodig ter plaatse, en in controles door de Rekenkamer.

4. Gedurende een periode van vijf jaar, te rekenen vanaf de laatste betaling voor een gegeven actie, houdt de begunstigde van financiële steun alle bescheiden met betrekking tot uitgaven voor de betrokken actie ter beschikking van de Commissie.

Dinsdag, 5 september 2006

5. Op basis van de resultaten van de in de leden 1 en 2 bedoelde verslagen en steekproefsgewijze controles past de Commissie, indien nodig, de omvang van de oorspronkelijk goedgekeurde financiële steun en de daaraan verbonden voorwaarden, alsook het tijdschema van de betalingen aan.
6. De Commissie doet al het nodige om te verifiëren dat de gefinancierde acties correct en overeenkomstig de bepalingen van dit besluit en het Financieel Reglement worden uitgevoerd.

Artikel 15

Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap

1. De Commissie ziet erop toe dat bij de tenuitvoerlegging van uit hoofde van dit besluit gefinancierde acties de financiële belangen van de Gemeenschap worden gevrijwaard door de toepassing van maatregelen ter voorkoming van fraude, corruptie en andere illegale handelingen, zulks door de uitvoering van doeltreffende controles en de terugvordering van de ten onrechte uitbetaalde bedragen en, indien onregelmatigheden worden vastgesteld, door doeltreffende, evenredige en afschrikkende sancties, overeenkomstig *Verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 van de Raad van 18 december 1995 betreffende de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen* ⁽¹⁾, *Verordening (Euratom, EG) nr. 2185/96 van de Raad van 11 november 1996 betreffende de controles en verificaties ter plaatse die door de Commissie worden uitgevoerd ter bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen tegen fraudes en andere onregelmatigheden* ⁽²⁾ en *Verordening (EG) nr. 1073/1999 van het Europees Parlement en de Raad van 25 mei 1999 betreffende onderzoeken door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF)* ⁽³⁾.
2. Ten aanzien van in het kader van het programma gefinancierde communautaire acties zijn de Verordeningen (EG, Euratom) nr. 2988/95 en (Euratom, EG) nr. 2185/96 van toepassing op elke inbreuk op het Gemeenschapsrecht, met inbegrip van inbreuken op een in het kader van het programma vastgelegde contractuele verplichting, die bestaat in een handeling of een nalaten van een marktdeelnemer waardoor de algemene begroting van de *Europese Unie* of de door de Gemeenschappen beheerde begrotingen worden of zouden kunnen worden benadeeld door een onverschuldigde uitgave.
3. De Commissie vermindert de voor een actie toegekende financiering, schorst de uitbetaling ervan of vordert deze terug indien zij onregelmatigheden vaststelt, met inbegrip van de niet-naleving van de bepalingen van dit besluit of van de individuele beschikking of het contract of de overeenkomst waarbij de betrokken financiële steun werd toegekend, of indien aan het licht komt dat, zonder dat de Commissie daarvoor om toestemming werd verzocht, de actie werd gewijzigd op een manier die in strijd is met de aard of de uitvoeringsvoorwaarden van het project.
4. Indien de termijnen niet in acht werden genomen of indien slechts een deel van de toegekende financiële steun gerechtvaardigd blijkt in het licht van de voortgang die met de uitvoering van de actie wordt gemaakt, verzoekt de Commissie de begunstigde om binnen een vastgestelde termijn zijn opmerkingen kenbaar te maken. Indien de begunstigde geen geldige verantwoording verstrekt, kan de Commissie de rest van de financiële steun schrappen en de terugbetaling van de reeds betaalde bedragen eisen.
5. Alle onverschuldigd uitbetaalde bedragen worden aan de Commissie terugbetaald. Bedragen die niet tijdig worden terugbetaald, worden verhoogd met een achterstandsrente, volgens de in het Financieel Reglement vastgestelde voorwaarden.

Artikel 16

Evaluatie

1. Om de tenuitvoerlegging van de in het kader van dit programma geplande activiteiten te kunnen volgen, wordt dit programma regelmatig geëvalueerd.
2. De Commissie zorgt voor een regelmatige, onafhankelijke en externe evaluatie van het programma.
3. De Commissie dient bij het Europees Parlement en de Raad de volgende documenten in:
 - a) uiterlijk op **31 maart 2010**, een tussentijds evaluatieverslag over de behaalde resultaten en de kwalitatieve en kwantitatieve aspecten van de uitvoering van het programma, **voorzien van een lijst met alle gesubsidieerde projecten en maatregelen**;
 - b) uiterlijk op **31 december 2011**, een mededeling over de voortzetting van het programma;
 - c) uiterlijk op **31 december 2014**, een verslag over de evaluatie achteraf **van de tenuitvoerlegging en de resultaten van het programma**.

⁽¹⁾ PB L 312 van 23.12.1995, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 292 van 15.11.1996, blz. 2.

⁽³⁾ PB L 136 van 31.5.1999, blz. 1.

Dinsdag, 5 september 2006

Artikel 17**Publicatie van projecten**

Elk jaar moet de Commissie, samen met de lidstaten, een lijst publiceren met de projecten die in het kader van het programma zijn gefinancierd, met een korte beschrijving van elk project.

Artikel 18**Overgangsmaatregelen**

Besluit nr. 803/2004/EG wordt ingetrokken.

Op acties die vóór 31 december 2006 op grond van Besluit nr. 803/2004/EG zijn aangevat, blijft tot de beëindiging ervan Besluit nr. 803/2004/EG van toepassing. Het in artikel 7 van Besluit nr. 803/2004/EG bedoelde comité wordt vervangen door het in *artikel 11* van het onderhavige besluit bedoelde comité.

Artikel 19**Inwerkingtreding**

Dit besluit treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van zijn bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie. Het is van toepassing met ingang van 1 januari 2007.

Gedaan te ..., op ...

Voor het Europees Parlement
De Voorzitter

Voor de Raad
De Voorzitter

P6_TA(2006)0334

Belasting van personenauto's *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de belasting van personenauto's (COM(2005)0261 — C6-0272/2005 — 2005/0130(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2005)0261) ⁽¹⁾,
- gelet op artikel 93 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0272/2005),
- gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie economische en monetaire zaken en de adviezen van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid en de Commissie vervoer en toerisme (A6-0240/2006),

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

Dinsdag, 5 september 2006

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
4. wenst dat de overlegprocedure als bedoeld in de gemeenschappelijke verklaring van 4 maart 1975 wordt ingeleid ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;
5. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
6. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 30

Overweging 1

(1) De belasting van personenauto's kan een belangrijk aanvullend instrument ter bevordering van milieudoelstellingen zijn, met name met betrekking tot de vermindering van broeikasgasemissies, en het is daarom passend in de belastinggrondslag van zowel de registratiebelasting als de jaarlijkse motorrijtuigenbelasting een **CO₂-parameter** op te nemen. Teneinde de door de Gemeenschap en haar lidstaten in het Kyoto-protocol aangevane verbintenissen na te komen, dient de voorgestelde parameter die rechtstreeks betrekking heeft op de CO₂-uitstoot, in de verbintenisperiode 2008-2012 in de belastinggrondslag van de belastingen op personenauto's te worden opgenomen. Aangezien het strategische doel van de Gemeenschap om de CO₂-uitstoot van personenauto's te verminderen, uiterlijk tegen 2010 moet zijn verwezenlijkt, dient de CO₂-parameter uiterlijk op 31 december 2010 onverkort van toepassing te zijn.

(1) De belasting van personenauto's kan een belangrijk aanvullend instrument ter bevordering van milieudoelstellingen zijn, met name met betrekking tot de vermindering van broeikasgasemissies, en het is daarom passend in de belastinggrondslag van zowel de registratiebelasting als de jaarlijkse motorrijtuigenbelasting een **verontreinigings- en brandstofefficiëntieparameter** op te nemen. Teneinde de door de Gemeenschap en haar lidstaten in het Kyoto-protocol aangevane verbintenissen na te komen, dient de voorgestelde parameter die rechtstreeks betrekking heeft op de CO₂-uitstoot, in de verbintenisperiode 2008-2012 in de belastinggrondslag van de belastingen op personenauto's te worden opgenomen. Aangezien het strategische doel van de Gemeenschap om de CO₂-uitstoot van personenauto's te verminderen, uiterlijk tegen 2010 moet zijn verwezenlijkt, dient de CO₂-parameter uiterlijk op 31 december 2010 onverkort van toepassing te zijn.

Amendement 2

Overweging 2

(2) De derde pijler van de communautaire strategie ter beperking van de **CO₂-uitstoot** door personenauto's en ter verbetering van het brandstofrendement, die in 1996 door de Raad werd goedgekeurd, omvat fiscale maatregelen en is de enige pijler die nog ten uitvoer moet worden gelegd op communautair niveau.

(2) De derde pijler van de communautaire strategie ter beperking van **verontreinigende emissies** door personenauto's en ter verbetering van het brandstofrendement, die in 1996 door de Raad werd goedgekeurd, omvat fiscale maatregelen en is de enige pijler die nog ten uitvoer moet worden gelegd op communautair niveau.

Amendement 3

Overweging 3

(3) De lidstaten moeten worden aangemoedigd om gecoördineerde fiscale stimuleringsmaatregelen toe te passen voor personenauto's die aan strengere emissiegrenswaarden voldoen dan

(3) De lidstaten moeten worden aangemoedigd om gecoördineerde fiscale stimuleringsmaatregelen toe te passen voor personenauto's die aan strengere emissiegrenswaarden voldoen dan

Dinsdag, 5 september 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

die welke zijn verplicht bij Richtlijn 98/69/EG (Euro 4) met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen en tot wijziging van Richtlijn 70/220/EEG van de Raad, teneinde het op de markt brengen van personenauto's die aan de op EU-niveau vast te stellen toekomstige vereisten (Euro 5) voldoen, te bevorderen.

die welke zijn verplicht bij Richtlijn 98/69/EG (Euro 4) met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen en tot wijziging van Richtlijn 70/220/EEG van de Raad, teneinde het op de markt brengen van personenauto's die aan de op EU-niveau vast te stellen toekomstige vereisten (Euro 5) voldoen, te bevorderen. **Naast de met deze richtlijn ingevoerde CO₂-parameter kunnen de lidstaten in hun nationale stelsels voor de belasting van motorvoertuigen een gedifferentieerde belasting op basis van verontreinigende emissies en de Euro-classificatie invoeren.**

Amendement 4

Overweging 3 bis (nieuw)

(3 bis) Het is zaak dat de lidstaten zich onthouden van dubbele belastingheffing bij de belasting op de registratie van personenauto's, en daarbij met name letten op de situatie van EU-burgers die na een verblijf van meer dan twee jaar in een andere lidstaat naar hun land van herkomst terugkeren.

Amendement 5

Overweging 3 ter (nieuw)

(3 ter) De lidstaten dienen er ook toe aangemoedigd te worden gecoördineerde fiscale stimuleringsmaatregelen toe te passen voor personenauto's, teneinde het op de markt brengen van personenauto's en voertuiguitrusting te bevorderen die voldoen aan de vereisten inzake energiebesparing en energie-efficiëntie, ongeacht of er fossiele brandstof, zoals benzine, diesel of LPG, alternatieve brandstof, zoals biobrandstof, aardgas of waterstof, of elektrische energie, met inbegrip van hybride aandrijvingen, als energiebron wordt gebruikt.

Amendement 6

Overweging 3 quater (nieuw)

(3 quater) De lidstaten moeten de mogelijkheid hebben om naast de invoering van een CO₂-parameter bij het vaststellen van de jaarlijkse motorrijtuigenbelasting en de registratiebelasting te blijven differentiëren op basis van de soort schadefijne stof, op grond van Richtlijn 70/220/EEG van de Raad van 20 maart 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen⁽¹⁾ (Euro-normen).

⁽¹⁾ PB L 76 van 6.4.1970, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/76/EG van de Commissie (PB L 206 van 15.8.2003, blz. 29).

Dinsdag, 5 september 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 7

Overweging 4

(4) Fiscale stimuleringsmaatregelen moeten kunnen worden toegepast in de vorm van fiscale differentiatie, **waarbij de** belastingen op personenauto's **variëren in verhouding tot** de uitstoot van **de hoeveelheid** CO₂ (in gram) per kilometer per auto.

(4) Fiscale stimuleringsmaatregelen moeten kunnen worden toegepast in de vorm van fiscale differentiatie **van** belastingen op personenauto's **op basis van verontreinigende emissies, zoals stikstofoxides en roetdeeltjes, alsook op basis van** de uitstoot van CO₂, **gemeten** in gram per kilometer per auto, en **het brandstofverbruik, berekend in liters per 100 kilometer, in overeenstemming met de parameters zoals vastgelegd in Richtlijn 1999/100/EG van de Commissie van 15 december 1999 tot aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 80/1268/EEG van de Raad betreffende de emissie van kool-dioxide en het brandstofverbruik van motorvoertuigen** ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB L 334 van 28.12.1999, blz. 36.

Amendement 9

Overweging 5 bis (nieuw)

(5 bis) De belastingdifferentiatie die door de tenuitvoerlegging van deze richtlijn tot stand komt, moet in aanmerking worden genomen in de aanstaande herziening van Richtlijn 1999/94/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 1999 betreffende de beschikbaarheid van consumenteninformatie over het brandstofverbruik en de CO₂-uitstoot bij het op de markt brengen van nieuwe personenauto's ⁽¹⁾, zodat aan toekomstige autobezitters consistente informatie wordt verstrekt.

⁽¹⁾ PB L 12 van 18.1.2000, blz. 16. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

Amendement 10

Overweging 6

(6) Op de interne markt moeten fiscale obstakels voor het vrije verkeer van personen en hun persoonlijke eigendom, waaronder personenauto's, worden opgeheven. Doel van onderhavige richtlijn is de verwijdering van deze obstakels door middel van een herstructurering van de belastingen op personenauto's, zonder de lidstaten te verplichten nieuwe belastingen in te voeren.

(6) Op de interne markt moeten fiscale obstakels voor het vrije verkeer van personen en hun persoonlijke eigendom, waaronder personenauto's, worden opgeheven. Doel van onderhavige richtlijn is de verwijdering van deze obstakels door middel van een herstructurering van de belastingen op personenauto's, zonder de lidstaten te verplichten nieuwe belastingen in te voeren **en met inachtneming van het beginsel van budgettaire neutraliteit.**

Amendement 12

Overweging 8 bis (nieuw)

(8 bis) De afschaffing van de registratiebelastingen heeft een gunstige uitwerking op de verkeersveiligheid en het milieu, daar zij leidt tot snellere vernieuwing van het autobestand. Verlaging van de aanschaffingskosten vormt een stimulans voor het vervangen van oude voertuigen door veiligere, minder

Dinsdag, 5 september 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

vervuilende, zuinigere voertuigen. Het beginsel om het gebruik en de milieugevolgen van een voertuig te belasten, sluit aan bij het basisbeginsel van het communautaire milieubeleid dat de vervuiler de kosten van milieuschade moet dragen.

Amendement 13

Overweging 10

(10) Het is dienstig dat, in voorkomend geval, de restitutiesystemen voor de registratiebelasting en de jaarlijkse motorrijtuigenbelasting onverwijld worden ingesteld om eventuele verstoringen en een uiteenlopende fiscale behandeling van personenauto's te voorkomen.

(10) Het is dienstig dat, in voorkomend geval, de restitutiesystemen voor de registratiebelasting en de jaarlijkse motorrijtuigenbelasting onverwijld worden ingesteld om eventuele verstoringen en een uiteenlopende fiscale behandeling van personenauto's te voorkomen. ***De aan de betaling van registratiebelasting verbonden transactiekosten dienen te worden teruggedrongen door een centrale on line oplossing te bedenken voor de berekening, restitutie en betaling van de registratiebelasting op auto's bij verhuizing tussen de lidstaten.***

Amendement 40

Overweging 11 bis (nieuw)

(11 bis) In het belang van het behoud van klassieke en oldtimer voertuigen doet niets in deze richtlijn iets af aan het recht van de lidstaten om voertuigen van ten minste 20 jaar oud vrij te stellen van motorrijtuigenbelasting.

Amendement 14

Overweging 13 bis (nieuw)

(13 bis) Gezien de nauwe samenwerking tussen diverse lidstaten en landen van de Europese Economische Ruimte/Europese Vrijhandelsassociatie (EER/EVA-landen) wordt met het oog op de versterking van de samenwerking, met name op het gebied van milieubescherming, aanbevolen de relevante voorschriften uit te breiden tot bedoelde EER/EVA-landen.

Amendement 15

Overweging 14

(14) Daar de doelstellingen van een betere werking van de interne markt op het gebied van personenauto's en de effectieve inzet van fiscale maatregelen voor de uitvoering van de communautaire strategie ter vermindering van de ***CO₂-uitstoot*** van personenauto's niet voldoende door de afzonderlijke lidstaten kunnen worden verwezenlijkt en derhalve wegens de omvang of de gevolgen van het optreden beter door de Gemeenschap kunnen worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap, overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde subsidiariteitsbeginsel, maatregelen nemen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel, gaat deze richtlijn niet verder dan nodig is om deze doelstellingen te verwezenlijken,

(14) Daar de doelstellingen van een betere werking van de interne markt op het gebied van personenauto's en de effectieve inzet van fiscale maatregelen voor de uitvoering van de communautaire strategie ter vermindering van de ***verontreinigende emissies*** van personenauto's niet voldoende door de afzonderlijke lidstaten kunnen worden verwezenlijkt en derhalve wegens de omvang of de gevolgen van het optreden beter door de Gemeenschap kunnen worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap, overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde subsidiariteitsbeginsel, maatregelen nemen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel, gaat deze richtlijn niet verder dan nodig is om deze doelstellingen te verwezenlijken,

Dinsdag, 5 september 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 16

Artikel 1, alinea 1

In deze richtlijn worden de regels vastgesteld voor de berekening van de belastingen op personenauto's op basis van hun CO₂-uitstoot.

In deze richtlijn worden de regels vastgesteld voor de berekening van de belastingen op personenauto's op basis van hun **verontreinigende emissies, zoals de** CO₂-uitstoot.

Amendement 17

Artikel 4, titel

Differentiatie volgens CO₂-uitstootDifferentiatie volgens CO₂-uitstoot, **brandstofverbruik en verontreinigende emissies**

Amendement 20

Artikel 5, lid 1, alinea 1 bis (nieuw)

De Commissie legt voor 31 december 2006 een studie voor over het gewicht dat aan andere mogelijke factoren dient te worden toegekend bij de bepaling van de grondslag voor de personenautobelasting.

Amendement 21

Artikel 5, lid 2

2. Tegen 31 december 2010 moet ten minste 50 % van de totale opbrengsten van de jaarlijkse motorrijtuigenbelasting **door de CO₂-parameter van deze belasting** worden gegeneereerd.

2. Tegen 31 december 2010 moet ten minste 50 % van de totale opbrengsten van de jaarlijkse motorrijtuigenbelasting **op basis van CO₂-uitstoot, brandstofverbruik en verontreinigende emissies** worden gegeneereerd.

Amendement 22

Artikel 9, alinea 1 bis (nieuw)

Om de aan de betaling en restitutie van registratiebelasting verbonden transactiekosten terug te dringen, stellen de lidstaten een gezamenlijke, centrale on line oplossing in voor de berekening, restitutie en betaling van registratiebelasting en stellen deze ter beschikking aan EU-inwoners die van de ene naar de andere EU-lidstaat verhuizen.

Amendement 23

Artikel 10, lid 2

2. Voor de vaststelling van de restwaarde van een personenauto met het oog op de toepassing van lid 1 mogen de lidstaten verschillende methoden hanteren, zoals taxaties, expertises of het gebruik van een vaste afschrijvingstabel.

2. Voor de vaststelling van de restwaarde van een personenauto met het oog op de toepassing van lid 1 mogen de lidstaten verschillende methoden hanteren, zoals taxaties, expertises of het gebruik van een vaste afschrijvingstabel. **De belanghebbende partijen, waaronder consumentenorganisaties, worden volledig en regelmatig betrokken bij wat een volledig transparant proces dient te zijn.**

Dinsdag, 5 september 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 24

Artikel 10, lid 3, letter a)

- a) de tabel wordt vastgesteld op basis van algemene en objectieve criteria, die worden vastgelegd;
- a) de tabel wordt vastgesteld op basis van algemene en objectieve criteria, die worden vastgelegd, **naar behoren worden gepubliceerd en regelmatig worden bijgewerkt**;

Amendement 25

Artikel 13

Tot 31 december 2015 wordt de registratiebelasting, voor zover zij werd gehandhaafd, gedifferentieerd **volgens het aantal gram CO₂ dat een personenauto per kilometer uitstoot**.

Tot 31 december 2015 wordt de registratiebelasting, voor zover zij werd gehandhaafd, **voor elke individuele personenauto geleidelijk progressief** gedifferentieerd **op basis van CO₂-uitstoot en verontreinigende emissies, gemeten in gram per kilometer, en brandstofverbruik, berekend in liters per 100 kilometer, in overeenstemming met de parameters zoals vastgelegd in Richtlijn 1999/100/EG**.

Amendement 28

Artikel 15

De lidstaten delen de Commissie de grondslag en de hoogte van de registratiebelasting en de jaarlijkse motorrijtuigenbelasting mee die van toepassing zijn op 1 januari van elk jaar, alsook na iedere wijziging in de nationale wetgeving.

De lidstaten delen de Commissie de grondslag en de hoogte van de registratiebelasting en de jaarlijkse motorrijtuigenbelasting mee die van toepassing zijn op 1 januari van elk jaar, alsook na iedere wijziging in de nationale wetgeving. **Bovendien stellen de lidstaten de Commissie in kennis van alle maatregelen die zij hebben genomen om de belasting op bedrijfsvoertuigen te differentiëren op basis van de brandstofefficiëntie. De Commissie steunt de uitwisseling van beste werkwijzen door on line een vergelijkend verslag te publiceren over de aanpak in de verschillende lidstaten.**

Amendement 29

Artikel 16

Uiterlijk op 1 januari 2011 en vervolgens om de vijf jaar brengt de Commissie, na raadpleging van de lidstaten, bij de Raad en het Europees Parlement verslag uit over de toepassing van deze richtlijn.

Uiterlijk op 1 januari 2011 en vervolgens om de vijf jaar brengt de Commissie, na raadpleging van de lidstaten, bij de Raad en het Europees Parlement verslag uit over de toepassing van deze richtlijn **en evalueert zij in het bijzonder de toepassing van de artikelen 4 en 5**.

Dinsdag, 5 september 2006

P6_TA(2006)0335

Bescherming en instandhouding van het godsdienstige erfgoed op het noordelijk deel van Cyprus

Verklaring van het Europees Parlement over de bescherming en instandhouding van het godsdienstige erfgoed op het noordelijk deel van Cyprus

Het Europees Parlement,

— gelet op artikel 151 van het EG-Verdrag

— gelet op artikel 116 van zijn Reglement,

- A. overwegende dat de Gemeenschap overeenkomstig artikel 151 van het EG-Verdrag beoogt het cultureel erfgoed van haar lidstaten te bevorderen met eerbiediging van de nationale en regionale verscheidenheid,
- B. overwegende dat de regering van de Republiek Cyprus sedert 1974 geen controle meer heeft kunnen uitoefenen over het noordelijk gedeelte van Cyprus en daarmee op de naleving van artikel 151,
- C. overwegende dat meer dan 133 kerken, kapellen en kloosters op het noordelijk deel van Cyprus waar het Turkse leger sedert 1974 de baas is, zijn ontwijd, dat 78 kerken in moskeeën zijn veranderd, dat 28 worden gebruikt als militaire depots en lazaretten en dat er 13 in gebruik zijn als opslagruimte en dat de kerkelijke voorwerpen, o.a. meer dan 15 000 iconen, illegaal zijn verwijderd en dat de verblijfplaats ervan onbekend is,
 1. veroordeelt het plunderen van kerken en kloosters van de Griekse orthodoxe kerk en het verwijderen van kerkelijke voorwerpen;
 2. verzoekt de Commissie en de Raad de noodzakelijke actie te nemen om te bereiken dat het Verdrag wordt geëerbiedigd en dat de betrokken kerken worden beschermd en hersteld in hun oorspronkelijke Grieks-orthodoxe status;
 3. verzoekt de Commissie en de Raad deze zaak te behandelen in de desbetreffende hoofdstukken van de onderhandelingen met Turkije;
 4. verzoekt zijn Voorzitter deze verklaring, met de namen van de ondertekenaars, te doen toekomen aan de Commissie en de Raad.

Namen van de ondertekenaars

Adamou, Albertini, Allister, Alvaro, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniazzi, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Becsey, Beglitis, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berger, Berlato, Birutis, Blokland, Bobošíková, B-ge, Bonde, Bonsignore, Borghezio, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, van Buitenen, Bullmann, Busuttill, Buzek, Calabuig Rull, Camre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Casini-Caspari, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Chatzimarkakis, Chruszcz, Claeys, Cocilovo, Coelho, Corbett, Correia, Costa, Coûteaux, Coveney, Crowley, Czarnecki M., Daul, de Brún, Dehaene, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Dess, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernandes, Figueiredo, Flasarová, Fontaine, Fournou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Giertych, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Graça Moura, Grässle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hammerstein Mintz, Handzlik, Harbour, Harkin, Hatzidakis, Henin, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ilves, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Karatzafaris, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kelam, Klamt,

Dinsdag, 5 september 2006

Klass, Klich, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Krupa, Kuc, Kułakowski, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Lambrinidis, Landsbergis, Langen, Laperrouze, La Russa, Lehideux, Lehne, Leinen, Le Pen J.-M., Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liese, Liotard, López-Istúriz White, Losco, Louis, Ludford, Lulling, Maat, McDonald, McGuinness, Maldeikis, Mann T., Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Meyer Pleite, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Mote, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musso-
lini, Musumeci, Nassauer, Natrass, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Pafilis, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleš-
tinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ransdorf, Remek, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rivera, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Roszkowski, Rothe, Rouček, Rübig, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Salafranca Sán-
chez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Sjöstedt, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staniszevska, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szymański, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vakalis, Vanhecke, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Weber M., Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski B., Wojciechowski J., Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapa-
łowski, Zappala', Ždanoka, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

P6_TA(2006)0336

Interlandelijke adoptie in Roemenië

Verklaring van het Europees Parlement over interlandelijke adoptie in Roemenië

Het Europees Parlement,

— gelet op artikel 116 van zijn Reglement,

- A. overwegende dat eerbieding van de grondrechten een van de criteria voor toetreding tot de Europese Unie is,
- B. overwegende dat het door Roemenië geratificeerde Verdrag van Den Haag van 29 mei 1993 inzake de bescherming van kinderen en de samenwerking op het gebied van de interlandelijke adoptie voorziet in onontbeerlijke maatregelen ter bestrijding van de handel in kinderen en het hoogste belang van het kind vooropplaatst,
- C. overwegende dat de Roemeense autoriteiten in juni 2001 een moratorium ingesteld hebben op interlandelijke adopties, dat sinds 1 januari 2005 is vervangen door een wet inzake de bescherming van kinderen,
- D. overwegende dat dit moratorium gold met terugwerkende kracht vanaf 1 december 2000, en dat daar-
door de behandeling van duizenden adoptieaanvragen bruusk is onderbroken,
- E. overwegende dat de kinderen waarop deze aanvragen betrekking hadden al lang in contact waren met hun toekomstige adoptiegezinnen en dat zij als gevolg van dit moratorium dan ook voor de tweede keer het gevoel moeten hebben dat zij aan hun lot worden overgelaten,
- F. overwegende dat het Europees Parlement in paragraaf 23 van zijn resolutie van 15 december 2005 over de stand van de voorbereidingen op het EU-lidmaatschap van Roemenië⁽¹⁾ er bij de Roemeense regering op aangedrongen heeft „de internationale adoptieaanvragen die tijdens het moratorium van juni 2001 zijn ingediend af te handelen”,
- G. overwegende dat de Roemeense regering tot op heden niet heeft gereageerd op dit verzoek,

(1) Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0531.

Dinsdag, 5 september 2006

1. roept de Roemeense autoriteiten ertoe op serieus rekening te houden met het standpunt van het Europees Parlement en onverwijld de nog hangende dossiers opnieuw in behandeling te nemen, in het hoogste belang van de kinderen, en interlandelijke adopties waartegen niets kan worden ingebracht, toe te staan;
2. verzoekt zijn Voorzitter deze verklaring, met de namen van de ondertekenaars, te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de Roemeense regering.

Namen van de ondertekenaars

Adamou, Albertini, Alvaro, Andrejevs, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Becsey, Beglitis, Belder, Bennahmias, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bonde, Bono, Bonsignore, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Brunetta, Bullmann, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Calabuig Rull, Camre, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casaca, Casini, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cercas, Chatzimakakis, Chiesa, Chruszcz, Cocilovo, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Crowley, Czarnecki M., Czarnecki R., Daul, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Dess, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dičkuté, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Dührkop Dührkop, Duka-Zólyomi, Duquesne, Esteves, Estrela, Ettl, Evans Jonathan, Fava, Ferber, Fernandes, Ferreira A., Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Giertych, Gklavakis, Goebbels, Gollnisch, Gottardi, Graça Moura, Grässle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hazan, Heaton-Harris, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Honeyball, Horáček, Hudacký, Hutchinson, Hybášková, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Jäätteenmäki, Janowski, Járóka, Joan i Marí, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karim, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Korhola, Kósáné Kovács, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Le Pen J.-M., Le Pen M., Le Rachinel, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Lulling, McDonald, McMillan-Scott, Mann E., Mann T., Mantovani, Markov, Martin D., Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikolášik, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Navarro, Newton-Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Özdemir, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patriciello, Patrie, Peillon, Peterle, Píks, Pinior, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Posselt, Prodi, Protasiewicz, Queiró, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Roithová, Rosati, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Sbarbati, Schapira, Schenardi, Schöpflin, Schuth, Seeberg, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Südre, Sumberg, Susta, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Toia, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Vlasto, Weber H., Wojciechowski J., Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zappala', Ždanoka, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka.

Woensdag, 6 september 2006

(2006/C 305 E/03)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: Luigi COCILOVO

*Ondervoorzitter***1. Opening van de vergadering**

De vergadering wordt om 09.00 uur geopend.

2. Ingekomen stukken

Het volgende stuk is ontvangen van Raad/Commissie:

- Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 3 voor het begrotingsjaar 2006 — Algemene staat van ontvangsten en uitgaven — Afdeling III — Commissie — Afdeling VIII deel B — Europese toezichthouder voor gegevensbescherming (11297/2006 — C6-0239/2006 — 2006/2119(BUD))
verwezen naar: ten principale: BUDG

3. Verzoek om terugwijzing naar de commissie

De Voorzitter deelt mede dat de PSE-Fractie voornemens is overeenkomstig artikel 168 van het Reglement om terugwijzing van het verslag-Belder over de betrekkingen tussen de EU en China (A6-0257/2006) (*punt 31 van de O*) naar de commissie te verzoeken.

Dit verzoek zal aan het begin van het debat over dit verslag om 21.00 uur in stemming worden gebracht.

4. De paraatheid van de EU voor haar toekomstige rol in Kosovo (debat)

Mondelinge vraag (O-0082/2006) van Joost Lagendijk en Gisela Kallenbach, namens de Verts/ALE-Fractie, Hannes Swoboda en Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie, Doris Pack, namens de PPE-DE-Fractie, Elizabeth Lynne, Sarah Ludford en Jelko Kacin, namens de ALDE-Fractie, aan de Raad: De paraatheid van de EU voor haar toekomstige rol in Kosovo (B6-0426/2006)

Joost Lagendijk, Hannes Swoboda, Doris Pack en Sarah Ludford lichten de mondelinge vraag toe.

Paula Lehtomäki (fungerend voorzitter van de Raad) beantwoordt de vraag

Het woord wordt gevoerd door Olli Rehn (lid van de Commissie)

Het woord wordt gevoerd door Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie, István Szent-Iványi, namens de ALDE-Fractie, Gisela Kallenbach, namens de Verts/ALE-Fractie, Erik Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, Marek Aleksander Czarnecki, niet-ingeschrevene, Alexander Stubb, Panagiotis Beglitis, Jelko Kacin, Bart Staes, Tobias Pflüger en Karl von Wogau.

VOORZITTER: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Józef Pinior, Anneli Jäätteenmäki, Athanasios Pafilis, Csaba Sándor Tabajdi, Joost Lagendijk, Paula Lehtomäki en Olli Rehn.

Het debat wordt gesloten.

Woensdag, 6 september 2006

5. **Albanië — Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Albanië ***** (debat)

Verklaring van de Raad: Albanië

Aanbeveling inzake het voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds [08161/2006 — C6-0197/2006 — 2006/0044(AVC)] — Commissie buitenlandse zaken.

Rapporteur: Toomas Hendrik Ilves (A6-0246/2006)

Paula Lehtomäki (fungerend voorzitter van de Raad) legt de verklaring af.

Het woord wordt gevoerd door Olli Rehn (lid van de Commissie).

Toomas Hendrik Ilves licht de aanbeveling toe.

Het woord wordt gevoerd door Panagiotis Beglitis (rapporteur voor advies van de commissie INTA), Doris Pack, namens de PPE-DE-Fractie, Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie, Jelko Kacin, namens de ALDE-Fractie, Gisela Kallenbach, namens de Verts/ALE-Fractie, Erik Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, Salvatore Tatarella, namens de UEN-Fractie, en Georgios Karatzaferis, namens de IND/DEM-Fractie.

VOORZITTER: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Alessandro Battilocchio, niet-ingeschrevene, Bernd Posselt, Libor Rouček, Jaromír Kohlíček, Ryszard Czarnecki, Georgios Papastamkos, Justas Vincas Paleckis, Philip Claeys, Konstantinos Hatzidakis, Vincenzo Lavarra, Hubert Pirker, Józef Pinior, Simon Busuttil, Agnes Schierhuber, Paula Lehtomäki en Olli Rehn.

Ontwerpresolutie, ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

— Toomas Hendrik Ilves, namens de Commissie AFET, over de sluiting van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds (B6-0458/2006).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.9 van de notulen van 06.09.2006.*

(In afwachting van de stemmingen wordt de vergadering om 11.55 uur onderbroken en om 12.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Antonios TRAKATELLIS

Ondervoorzitter

6. **Verbod op zeehondenproducten in de Europese Unie** (schriftelijke verklaring)

Schriftelijke verklaring 38/2006 ingediend door de leden Carl Schlyter, David Casa, Karl-Heinz Florenz, Mojca Drčar Murko en Caroline Lucas over het verbod op zeehondenproducten in de Europese Unie is door de meerderheid van de leden van het Parlement ondertekend en zal bijgevolg overeenkomstig artikel 116, lid 4 van het Reglement worden toegezonden aan degenen voor wie ze bestemd is en worden met vermelding van de namen van de ondertekenaars gepubliceerd in de aangenomen teksten van de vergadering van 26.09.2006.

Het woord wordt gevoerd door Carl Schlyter.

Woensdag, 6 september 2006

7. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen, ...) zijn opgenomen in de bijlage „Stemmingsuitslagen” bij de notulen.

7.1. Visserijovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Unie van de Comoren * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een partnerschaps-overeenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Unie van de Comoren [COM(2006) 0096 — C6-0103/2006 — 2006/0032(CNS)] — Commissie visserij.

Rapporteur: Luis Manuel Capoulas Santos (A6-0242/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 1)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2006)0337)

7.2. Visserijovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een partnerschaps-overeenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen [COM(2006) 0097 — C6-0102/2006 — 2006/0029(CNS)] — Commissie visserij.

Rapporteur: Carmen Fraga Estévez (A6-0241/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 2)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2006)0338)

7.3. Bescherming van persoonsgegevens * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een kaderbesluit van de Raad over de bescherming van persoonsgegevens die worden verwerkt in het kader van de politie en justitie samenwerking in strafzaken [COM(2005)0475 — C6-0436/2005 — 2005/0202(CNS)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.

Rapporteur: Martine Roure (A6-0192/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 3)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Martine Roure verzoekt, namens de PSE-Fractie, overeenkomstig artikel 170, lid 1 van het Reglement en gelet op artikel 53, lid 2 ervan, om uitstel van de stemming over de ontwerpwetgevingsresolutie tot de vergaderperiode van september II.

Het Parlement willigt het verzoek in.

Woensdag, 6 september 2006

7.4. Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Albanië * (stemming)**

Aanbeveling inzake het voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds [08161/2006 — C6-0197/2006 — 2006/0044(AVC)] — Commissie buitenlandse zaken.

Rapporteur: Toomas Hendrik Ilves (A6-0246/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 4)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0339)

Het Parlement verleent hiermede zijn instemming.

7.5. Een Europees sociaal model voor de toekomst (stemming)

Verslag over een Europees sociaal model voor de toekomst [2005/2248(INI)] — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken.

Co-rapporteurs: Proinsias De Rossa en José Albino Silva Peneda (A6-0238/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 5)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0340)

7.6. Verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking: naar een strategie inzake geestelijke gezondheid voor de Europese Unie (stemming)

Verslag over de verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking: naar een strategie inzake geestelijke gezondheid voor de Europese Unie [2006/2058(INI)] — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.

Rapporteur: John Bowis (A6-0249/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 6)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0341)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- Zbigniew Zaleski diende een mondeling amendement in op paragraaf 48, waarmee John Bowis (rapporteur) instemde en dat niet in aanmerking werd genomen, aangezien meer dan 37 leden hiertegen bezwaar maakten;
- Marios Matsakis diende een mondeling amendement in op de amendementen 11 en 12, waarmee John Bowis instemde en dat in aanmerking werd genomen.

Woensdag, 6 september 2006

7.7. Vereenvoudiging en verbetering van het gemeenschappelijk visserijbeleid (2006-2008) (stemming)

Verslag over het actieplan 2006-2008 voor de vereenvoudiging en verbetering van het gemeenschappelijk visserijbeleid [2006/2053(INI)] — Commissie visserij.
Rapporteur: Philippe Morillon (A6-0228/2006)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 7)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0342)

7.8. Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (stemming)

Ontwerpresolutie ingediend overeenkomstig artikel 54, lid 3 van het Reglement door Ingeborg Gräßle, namens de Commissie BUDG, over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen [COM(2005)0181 — COM(2006)0213 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS)] (B6-0457/2006)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 8)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0343)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Ingeborg Gräßle, vóór de stemming, over de begrotingsprocedure.

7.9. Albanië (stemming)

Ontwerpresolutie over de sluiting van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds (B6-0458/2006)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 9)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0344)

8. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Mondelinge stemverklaringen:

Verslag Toomas Hendrik Ilves — A6-0246/2006

— Marco Cappato

Verslag Proinsias De Rossa en José Albino Silva Peneda — A6-0238/2006

— Milan Cabrnoch, Andreas Mölzer

Woensdag, 6 september 2006

Verslag John Bowis — A6-0249/2006

— Andreas Mölzer, Carlo Fatuzzo

Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Albanië — B6-0458/2006

— Koenraad Dillen

9. Rectificaties stemgedrag/Voorgenomen stemgedrag

Rectificaties stemgedrag:

De rectificaties stemgedrag staan op de website „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/ Result of votes (Roll-call votes)” en in de gedrukte versie van bijlage „Uitslag van de hoofdelijke stemmen”.

De elektronische versie op Europarl zal regelmatig tot uiterlijk twee weken na de dag van stemming worden bijgewerkt.

Na het verstrijken van deze termijn zal de lijst van rectificaties stemgedrag worden gesloten met het oog op vertaling en publicatie in het Publicatieblad.

Voorgenomen stemgedrag:

Voorgenomen stemgedrag (inzake niet uitgebrachte stem)

Verslag Luis Manuel Capoulas Santos — A6-0242/2006

— gecombineerde stemming
vóór: Christine De Veyrac, Lissy Gröner, Pierre Schapira

Pierre Schapira meldt dat zijn steminstallatie bij deze stemming niet werkte.

Verslag Proinsias De Rossa en José Albino Silva Peneda — A6-0238/2006

— paragraaf 16
tegen: Claude Turmes

— paragraaf 17
vóór: Cristiana Muscardini

— paragraaf 20, eerste deel
vóór: Cristiana Muscardini

— paragraaf 20, tweede deel
tegen: Cristiana Muscardini

— Cristiana Muscardini deelde mede dat haar steminstallatie bij de stemming over de paragrafen 17, 20, eerste deel, en 20, tweede deel, niet naar behoren had gewerkt.

— resolutie (als geheel)
vóór: Alexander Radwan, Gilles Savary, Claude Turmes

Verslag Philippe Morillon — A6-0228/2006

— amendement 1
vóór: Jens-Peter Bonde

(De vergadering wordt om 12.40 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

Woensdag, 6 september 2006

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

10. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

11. Interpretatie van het Reglement

De Voorzitter stelt het Parlement overeenkomstig artikel 201, lid 3 van het Reglement in kennis van de volgende interpretatie van artikel 166 van het Reglement van de Commissie constitutionele zaken waarnaar de toepassing van deze bepaling was verwezen:

„Een verzoek om het woord te voeren voor een beroep op het Reglement moet betrekking hebben op het aan de orde zijnde agendapunt. De Voorzitter kan een lid dat het woord wenst te voeren voor een beroep op het Reglement betreffende een ander onderwerp, te gelegener tijd, bijvoorbeeld na afsluiting van het aan de orde zijnde agendapunt of vóór schorsing van de vergadering, het woord verlenen.”

Indien deze interpretatie niet vóór de goedkeuring van de notulen van deze vergadering door een fractie of ten minste 37 leden (artikel 201, lid 4 van het Reglement) wordt betwist, wordt zij geacht te zijn goedgekeurd. Mocht dit wel het geval zijn, dan wordt de zaak ter beslissing aan het Parlement voorgelegd.

12. Situatie in het Midden-Oosten (debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Situatie in het Midden-Oosten

Erkki Tuomioja (fungerend voorzitter van de Raad) en Benita Ferrero-Waldner (lid van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door Hans-Gert Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, Martin Schulz, namens de PSE-Fractie, Graham Watson, namens de ALDE-Fractie, Daniel Cohn-Bendit, namens de Verts/ALE-Fractie, Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, Cristiana Muscardini, namens de UEN-Fractie, en Bastiaan Belder, namens de IND/DEM-Fractie.

VOORZITTER: Janusz ONYSZKIEWICZ

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Gianni De Michelis, niet-ingeschrevene, Ville Itälä, Pasqualina Napolitano, Philippe Morillon, David Hammerstein Mintz, Miguel Portas, Brian Crowley, Paul Marie Coûteaux, Bruno Gollnisch, João de Deus Pinheiro, Hannes Swoboda, Alexander Lambsdorff, Caroline Lucas, Adamos Adamou, Ģirts Valdis Kristovskis, Gerard Batten, Mario Borghesio, Elmar Brok, Véronique De Keyser, Frédérique Ries, Johannes Voggenhuber, Vittorio Agnoletto, Hélène Goudin, James Hugh Allister, Tokia Saifi, Carlos Carnero González, Elizabeth Lynne, Angelika Beer, Bogdan Klich, Jo Leinen, Ignasi Guardans Cambó, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Béatrice Patrie, Sajjad Karim, Vito Bonsignore, Genowefa Grabowska, Vittorio Prodi en Charles Tannock.

VOORZITTER: Manuel António dos SANTOS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Richard Howitt, Cecilia Malmström, Antonio Tajani, Panagiotis Beglitis, Ioannis Kasoulides, Pierre Schapira, Jana Hybášková, Proinsias De Rossa, Simon Coveney, Libor Rouček, Patrick Gaubert, Edith Mastenbroek, Zbigniew Zaleski, Jamila Madeira, Vytautas Landsbergis en Antonio Tajani die zijn vorige opmerking nader toelicht, Geoffrey Van Orden, Bogusław Sonik, Erkki Tuomioja, Paula Lehtomäki (fungerend voorzitter van de Raad) en Benita Ferrero-Waldner.

Woensdag, 6 september 2006

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- Daniel Cohn-Bendit en Monica Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie, over de situatie in Libanon (B6-0469/2006);
- Pasqualina Napoletano, Hannes Swoboda en Véronique De Keyser, namens de PSE-Fractie, over het Midden-Oosten (B6-0472/2006);
- Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, over het Midden-Oosten (B6-0477/2006);
- Philippe Morillon, namens de ALDE-Fractie, over de situatie in het Midden-Oosten (B6-0481/2006);
- João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Charles Tannock, Tokia Saïfi, Bogusław Sonik en Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, namens de PPE-DE-Fractie, over de situatie in het Midden-Oosten (B6-0486/2006);
- Cristiana Muscardini, Konrad Szymański, Inese Vaidere, Roberta Angelilli en Ģirts Valdis Kristovskis, namens de UEN-Fractie, over de crisis in het Midden-Oosten (B6-0487/2006).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.4 van de notulen van 07.09.2006.*

13. Vragenuur (vragen aan de Raad)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Raad (B6-0325/2006).

Vraag 1 (Claude Moraes): Richtlijnen.

Paula Lehtomäki (fungerend voorzitter van de Raad) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Claude Moraes, Philip Bushill-Matthews en Paul Rübig.

Vraag 2 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Toepassing van het Europees Jeugdcompact.

Paula Lehtomäki beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Vraag 3 (Manuel Medina Ortega): Illegale immigratie: maatregelen van de Europese Raad van juni.

Paula Lehtomäki beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Manuel Medina Ortega, Sarah Ludford en Paul Rübig.

Vraag 4 (Elizabeth Lynne): Ouderenmishandeling.

Paula Lehtomäki beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Elizabeth Lynne, Andreas Mölzer en Lambert van Nistelrooij.

Vraag 5 (Roberta Angelilli): Verzoek om justitiële samenwerking met de Verenigde Staten.

Paula Lehtomäki beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Roberta Angelilli en David Martin.

Vraag 6 (Bernd Posselt): Rechtsstaat in Rusland.

Vraag 7 (Milan Horáček): Toestand in Rusland.

Paula Lehtomäki beantwoordt de vragen alsmede de aanvullende vragen van Bernd Posselt, Milan Horáček, Richard Seeber en Laima Liucija Andrikiienė.

Woensdag, 6 september 2006

Vraag 8 (Marian Harkin): Stamcelonderzoek.

Paula Lehtomäki beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Marian Harkin en John Purvis.

Vraag 9 (Johan Van Hecke): De sluiting van de Guantanamo gevangenis.

Paula Lehtomäki beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Johan Van Hecke, Elizabeth Lynne en Sarah Ludford.

Vraag 10 (Sarah Ludford): Kaderbesluit inzake racisme en vreemdelingenhaat.

Paula Lehtomäki beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Sarah Ludford en David Martin.

Vraag 11 (Inger Segelström): Schending van mensenrechten van vrouwen in Iran.

Paula Lehtomäki beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Inger Segelström.

Vraag 12 (Robert Evans): Verdere uitbreiding EU.

Paula Lehtomäki beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Robert Evans.

Vraag 13 (Brian Crowley): Bestrijding van internationaal terrorisme.

Paula Lehtomäki beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Brian Crowley, James Hugh Allister en John Purvis.

De vragen 14, 15 en 16 komen te vervallen, aangezien de indieners ervan afwezig zijn.

Vraag 17 is ingetrokken.

Vraag 18 komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 19 (Esko Seppänen): Dienstverdeling interventiegroep.

Paula Lehtomäki beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Esko Seppänen en Brian Crowley.

De vragen 20 t/m 38 zullen schriftelijk worden beantwoord.

De vragen die wegens tijdgebrek niet zijn beantwoord, zullen schriftelijk worden beantwoord (zie *Bijlage bij het Volledig verslag van de vergadering*).

Het vragenuur aan de Raad wordt gesloten.

(De vergadering wordt om 19.30 uur onderbroken en hervat om 21.00 uur.)

VOORZITTER: Alejo VIDAL-QUADRAS

Ondervoorzitter

14. Betrekkingen EU-China (debat)

Verslag over de betrekkingen tussen de EU en China [2005/2161(INI)] — Commissie buitenlandse zaken.
Rapporteur: Bastiaan Belder (A6-0257/2006)

De Voorzitter deelt mede van de PSE-Fractie overeenkomstig artikel 168 van het Reglement een verzoek om terugverwijzing van het verslag-Belder naar de commissie te hebben ontvangen.

Het woord wordt gevoerd door Alexandra Dobolyi, namens de PSE-Fractie, die het verzoek toelicht.

Woensdag, 6 september 2006

Het woord wordt gevoerd door Véronique De Keyser en Antonio Tajani, over dit verzoek.

Het Parlement verwerpt het verzoek.

*
* *

Bastiaan Belder leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Benita Ferrero-Waldner (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Karsten Friedrich Hoppenstedt (rapporteur voor advies van de Commissie ECON), Antonio Tajani, namens de PPE-DE-Fractie, Glyn Ford, namens de PSE-Fractie, Cecilia Malmström, namens de ALDE-Fractie, Raül Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie, Willy Meyer Pleite, namens de GUE/NGL-Fractie, Ģirts Valdis Kristovskis, namens de UEN-Fractie, Gerard Batten, namens de IND/DEM-Fractie, Paweł Bartłomiej Piskorski, niet-ingeschrevene, Georg Jarzembowski, Alexandra Dobolyi, Dirk Sterckx, Caroline Lucas, Jiří Maštálka, Roberta Angelilli, Bogusław Rogalski, Mario Borghezio, Simon Coveney, Katerina Batzeli, Marco Cappato, Eva Lichtenberger, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Bastiaan Belder, Elmar Brok (voorzitter van de Commissie AFET), Libor Rouček, Alexander Lambsdorff, Milan Horáček, Charles Tannock, Joan Calabuig Rull, Danutė Budreikaitė, Thomas Mann, Ana Maria Gomes, Tokia Saïfi, Józef Pinior, Tunne Kelam, Paul Rübig, Elmar Brok en Benita Ferrero-Waldner.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.2 van de notulen van 07.09.2006.*

15. Milieukeuringen voor visserijproducten (debat)

Verslag over de aanzet tot een debat over een communautaire aanpak van milieukeuringen voor visserijproducten [2005/2189(INI)] — Commissie visserij.
Rapporteur: Carmen Fraga Estévez (A6-0219/2006)

Carmen Fraga Estévez leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Joe Borg (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Frédérique Ries (rapporteur voor advies van de Commissie ENVI), Iles Braghetto, namens de PPE-DE-Fractie, Rosa Miguélez Ramos, namens de PSE-Fractie, Elspeth Attwooll, namens de ALDE-Fractie, Carl Schlyter, namens de Verts/ALE-Fractie, Pedro Guerreiro, namens de GUE/NGL-Fractie, James Hugh Allister, niet-ingeschrevene, Duarte Freitas, Stavros Arnautakis, Albert Jan Maat, Paulo Casaca, Ioannis Gklavakis, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, James Nicholson en Joe Borg

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.3 van de notulen van 07.09.2006.*

16. Toetreding van de EG tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht *** — Betrokkenheid van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Haagse Conferentie (debat)

Aanbeveling inzake het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de toetreding van de Europese Gemeenschap tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht [07591/2006 — C6-0138/2006 — 2005/0251(AVC)] — Commissie juridische zaken.
Rapporteur: Diana Wallis (A6-0250/2006)

Mondelinge vraag (O-0076/2006) van Giuseppe Gargani, namens de Commissie JURI, aan de Commissie: Rol van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Conferentie van Den Haag na toetreding van de Gemeenschap (B6-0324/2006)

Diana Wallis licht de aanbeveling toe.

Woensdag, 6 september 2006

Het woord wordt gevoerd door Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Jean-Paul Gauzès, namens de PPE-DE-Fractie, Manuel Medina Ortega, namens de PSE-Fractie, Ignasi Guardans Cambó, namens de ALDE-Fractie, Daniel Stroj, namens de GUE/NGL-Fractie, en Andrzej Jan Szejna

Ontwerpresolutie, ingediend overeenkomstig artikel 108, lid 5 van het Reglement, tot besluit van het debat:

— Giuseppe Gargani, namens de Commissie JURI, over de betrokkenheid van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Haagse Conferentie na de toetreding van de Gemeenschap (B6-0459/2006).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.1 van de notulen van 07.09.2006 (A6-0250/2006) en punt 7.9 van de notulen van 07.09.2006 (B6-0459/2006)*

17. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 377.311/OJJE).

18. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 00.20 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Mario Mauro
Ondervoorzitter

Woensdag, 6 september 2006

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Covey, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Goltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Gerekem, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre,

Woensdag, 6 september 2006

Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Waarnemers:

Abadjiev, Anastase, Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Becșenescu, Bliznashki, Ciornei, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Ganț, Hogeia, Iacob Ridzi, Ilchev, Ivanova, Kazak, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Mihalache, Morțun, Paparizov, Parvanova, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Severin, Silaghi, Sofianski, Țicău, Tîrle, Vigenin

Woensdag, 6 september 2006

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (... , ... , ...)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
art	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Visserijovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Unie van de Comoren *

Verlag: Luis Manuel CAPOULAS SANTOS (A6-0242/2006)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
één enkele stemming	HS	+	460, 52, 75

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: eindstemming

2. Visserijovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen *

Verlag: Carmen FRAGA ESTÉVEZ (A6-0241/2006)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
één enkele stemming		+	

Woensdag, 6 september 2006

3. Bescherming van persoonsgegevens *

Verslag: Martine ROURE (A6-0192/2006)

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
stemming: wetgevingsresolutie					

Stemming uitgesteld tot september II (artikel 170, paragraaf 1 en artikel 53, paragraaf 2).

4. Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Albanië ***

Aanbeveling: Toomas Hendrik ILVES (A6-0246/2006)

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
stemming: wetgevingsresolutie				+	

5. Een Europees sociaal model voor de toekomst

Verslag: José Albino SILVA PENEDA, Proinsias DE ROSSA, (A6-0238/2006)

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 3	12	GUE/NGL		-	
§ 4	13	GUE/NGL		-	
	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 5	28	Verts/ALE		-	
	14	GUE/NGL		-	
§ 7	15	GUE/NGL		-	
§ 9	16	GUE/NGL		-	
	6	PPE-DE, PSE		+	
§ 11	7	PPE-DE, PSE		+	
§ 12	29	Verts/ALE	ES	-	150, 436, 53
	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 13	23	PSE		-	
	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	542, 66, 38
§ 14	24	PSE		-	
	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	592, 53, 10

Woensdag, 6 september 2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 15	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 16	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	497, 147, 5
§ 17	26	PSE	ES	+	348, 295, 9
	§	oorspronkelijke tekst			
§ 18	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 19	30	Verts/ALE		-	
	17	GUE/NGL		-	
	2	ALDE	so		
			1/ES	+	348, 275, 36
2		-			
§ 20	§	oorspronkelijke tekst	so/HS		
			1	+	464, 140, 56
			2	+	473, 138, 40
§ 23	4/rev	PPE-DE	HS	+	359, 292, 15
§ 24	8	PPE-DE, PSE		+	
§ 28	18	GUE/NGL		-	
	25	PSE	HS	-	311, 341, 10
§ 30	19	GUE/NGL		-	
§ 31	9/rev	PPE-DE	so		
			1/ES	+	366, 273, 19
			2	+	
	32	PSE		Ing.	
na § 32	3	ALDE		+	
§ 34	20	GUE/NGL		-	
§ 37	10	PPE-DE, PSE		+	
§ 38	31	Verts/ALE		-	
§ 40	11	PPE-DE, PSE		+	
overw B	21	PSE		+	
Overw D	22	PSE		-	
overw F	1	BUSHILL-MATTHEWS ea	HS	+	296, 235, 137
overw J	27	Verts/ALE	ES	-	172, 475, 9
overw N	§	oorspronkelijke tekst	so/HS		
			1	+	531, 96, 35
			2	-	312, 342, 6
overw. O	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	518, 131, 13
overw R	5	PPE-DE, PSE		+	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	507, 113, 42

Woensdag, 6 september 2006

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: § 20

Bushill-Matthews ea: am 1, overw N, O en § 16

PSE: am 25 en eindstemming

PPE-DE: §§ 13, 14, 20 — eerste deel en am 4/rev

Verzoeken om stemming in onderdelen

PSE

am 9/rev.*1ste deel:* „neemt nota van”*2de deel:* rest

PPE-DE

§ 20*1ste deel:* gehele tekst, behalve de woorden „schadelijke belastingconcurrentie te vermijden,”*2de deel:* deze woorden**am 2***1ste deel:* t/m „... en het publiek”*2de deel:* rest**overw N***1ste deel:* t/m „... Grondwet voor Europa,”*2de deel:* rest

GUE/NGL

§ 12*1ste deel:* „is teleurgesteld ... hebben gehaald;”*2de deel:* „herhaalt derhalve ... te creëren;”*3de deel:* „dringt er ... te verwezenlijken;”*4de deel:* „beschouwt de ... willen doorvoeren;”*Verzoeken om aparte stemming*

Verts/ALE: § 4

ALDE: § 20

GUE/NGL: §§ 13, 15, 18

Diversen

De PSE-Fractie heeft amendement 32 ingetrokken.

6. Verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking*Verslag: John BOWIS (A6-0249/2006)*

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 1	4	Verts/ALE	ES	+	345, 279, 4
na § 2	5	Verts/ALE		-	
	6	Verts/ALE		-	
§ 4	7	Verts/ALE		-	
§ 9	8	Verts/ALE		-	

Woensdag, 6 september 2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 12	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 17	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 44	9	Verts/ALE		-	
na § 48	11	PSE		+	mondeling gewijzigd
§ 50	12	PSE		+	mondeling gewijzigd
§ 51	10	Verts/ALE		-	
§ 58	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
overw B	1	Verts/ALE		-	
overw J	2	Verts/ALE		-	
overw Q	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
na overw Q	3	Verts/ALE		-	
stemming: resolutie (als geheel)				+	

Verzoeken om aparte stemming

IND/DEM: § 58

PSE: overw Q en § 17

Verzoeken om stemming in onderdelen

PSE

§ 12

1ste deel: t/m „... hun familieleden en hun verzorgers;”

2de deel: rest

Diversen

Marios Matsakis diende mondelinge amendementen in op § 11 en 12:

49. wijst op het grote aantal kinderen die in bepaalde, vooral sommige nieuwe, lidstaten in staats-opvoedingsinstituten opgroeien; vraagt de Commissie om doelmatiger steun te geven aan de invoering van alternatieve systemen waardoor ouders uit risicogroepen worden geholpen behoorlijk voor hun kinderen te zorgen; dringt erop aan dat het project „Geestelijke gezondheid onder kinderen en adolescenten in een uitgebreid Europa: ontwikkeling van werkzame beleidskeuzen en praktijken”, dat het verloop van de strategie voor geestelijke gezondheid onder kinderen in de lidstaten moet coördineren, zo snel mogelijk van start gaat en doelmatig wordt uitgevoerd;

51. dringt er bij de Commissie op aan om steun te verlenen aan verdere hervormingen in lidstaten waar sprake is geweest van misbruik van de psychiatrie, in de vorm van medicatie of opsluiting, of inhumane praktijken zoals kooibedden en overmatig gebruik van afzonderingsruimten, vooral in sommige nieuwe lidstaten; wijst er met nadruk op dat in sommige nieuwe lidstaten de maatschappelijke indicatoren voor geestelijke gezondheid over het algemeen de foute richting opwijzen, met veel zelfmoorden, geweld en allerlei vormen van verslaving, vooral door alcohol; beklemtoont dat deze landen ontoereikende systemen voor geestelijke gezondheidszorg hebben geërfd met grote psychiatrie- en verzorgingsinstituten die de sociale uitsluiting en stigmatisering verergeren, terwijl tegelijkertijd de gemeenschapsvoorzieningen ontbreken die in de algemene volksgezondheids- en sociale beschermingssysteem moeten worden geïntegreerd; en verzoekt de Commissie de hervorming van de psychiatrie op de agenda van de onderhandelingen voor toetreding tot de EU te plaatsen; is van mening dat een gevangenis geen geschikte omgeving is voor mensen met een psychische aandoening en dat actief naar alternatieven moet worden gezocht;

Woensdag, 6 september 2006

7. Vereenvoudiging en verbetering van het gemeenschappelijk visserijbeleid (2006-2008)

Verslag: Philippe MORILLON (A6-0228/2006)

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
na § 31	1	IND/DEM	HS	-	120, 526, 11
na streepje 4	2	IND/DEM	HS	-	108, 529, 13
stemming: resolutie (als geheel)				+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming:

IND/DEM: am 1 en 2

8. Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen

Ontwerpresolutie: B6-0457/2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie B6-0457/2006 (Begrotingscommissie)					
stemming: resolutie (als geheel)				+	

9. Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Albanië

Ontwerpresolutie: B6-0458/2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie B6-0458/2006 (Commissie AFET)					
§ 5	1	Verts/ALE		+	
na § 5	2	Verts/ALE	ES	-	299, 302, 11
na § 8	5	GUE/NGL	ES	-	293, 307, 9
na § 12	3	Verts/ALE		-	
§ 21	6/rev	GUE/NGL		-	
na overw E	4	GUE/NGL		-	
stemming: resolutie (als geheel)				+	

Woensdag, 6 september 2006

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. Verslag Capoulas Santos A6-0242/2006

Resolutie

Voor: 460

ALDE: Cocilovo, Morillon, Mulder, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis, Louis, Peł, Tomczak, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rogard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Woensdag, 6 september 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Tegen: 52

ALDE: Hall

GUE/NGL: Krarup, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Krupa, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Titford, Whittaker, Wise

NI: Borghezio, Salvini

PPE-DE: Ibrisagic

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

Onthoudingen: 75

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Belder, Bonde

NI: Allister, Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Mote, Speroni

PSE: Scheele

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Tegen: Jens-Peter Bonde, Gunnar Hökmark

2. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006

Paragraaf 13

Voor: 542

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni

Woensdag, 6 september 2006

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 66

ALDE: Alvaro, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kohlíček, McDonald, Meijer, Meyer Pleite, Pafilis, Pflüger, Rizzo, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Krupa, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

Woensdag, 6 september 2006

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Mólzer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Duchoň, Kamall, Musotto, van Nistelrooij, Ouzký, Seeberg, Škottová, Strejček, Vlasák, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Onthoudingen: 38

ALDE: Bowles

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Železný

NI: Baco, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Turmes

Rectificaties stemgedrag

Tegen: Thomas Mann, Hartmut Nassauer

3. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006

Paragraaf 14

Voor: 592

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott, Tomczak

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle,

Woensdag, 6 september 2006

Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovic, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 53

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Whittaker, Wise, Zapafowski

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martínez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Duchoň, Kamall, Ouzký, Ribeiro e Castro, Seeberg, Škottová, Strejček, Ventre, Vlasák, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Onthoudingen: 10

ALDE: Bowles

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

Woensdag, 6 september 2006

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Železný**NI:** Allister, Helmer, Kilroy-Silk**Verts/ALE:** van Buitenen**Rectificaties stemgedrag****Tegen:** Hartmut Nassauer**4. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006****Paragraaf 16****Voor: 497**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Karatzaferis**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström,

Woensdag, 6 september 2006

Sifunakis, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 147

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pȩk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapalowski, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Reul, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zvěřina

PSE: Castex, Ferreira Anne, Hazan, Hedh, Laignel, Reynaud

UEN: Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Onthoudingen: 5

ALDE: Bowles

NI: Kilroy-Silk

PSE: Hamon, Roure

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Tegen: Benoît Hamon

5. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006**Paragraaf 20/1****Voor: 464**

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Jääteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Susta, Van Hecke, Veraldi

Woensdag, 6 september 2006

IND/DEM: Belder, Blokland**NI:** Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Foglietta, La Russa, Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Tegen: 140

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Davies, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Onyszkiewicz, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski

Woensdag, 6 september 2006

GUE/NGL: Aita, Kohlíček

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tiford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Sornosa Martínez

UEN: Aylward, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Bennahmias

Onthoudingen: 56

ALDE: Ek, Kułakowski, Savi, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Kilroy-Silk

PSE: Corbett, Ford, Gill, Hedh, Honeyball, Howitt, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Simpson, Stihler, Titley, Willmott

Verts/ALE: van Buitenen

6. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006

Paragraaf 20/2

Voor: 473

ALDE: Andria, Beupuy, Bourlanges, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Susta, Van Hecke, Verardi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil,

Woensdag, 6 september 2006

Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastebroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovič, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 138

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Davies, Gentvilas, Geremek, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Borghezio, Helmer, Mote, Mussolini, Salvini, Speroni

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasák, Záborská, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Masip Hidalgo

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Woensdag, 6 september 2006

Onthoudingen: 40

ALDE: Birutis, Ek, Hall, Kułakowski

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Piskorski, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dombrovskis, Elles

PSE: Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Simpson, Stihler, Titley, Willmott

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Rectificaties stemgedrag

Onthoudingen: Louis Grech

7. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006

Amendement 4/rev.

Voor: 359

ALDE: Andrejevs, Bowles, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Davies, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Oviir, Pistelli, Polfer, Riis-Jørgensen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, Henin, Kohlčcek, Krarup, McDonald, Meijer, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Uboda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný,

Woensdag, 6 september 2006

Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Gröner

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Tegen: 292

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Losco, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Prodi, Ries, Samuelson, Susta, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Portas, Rizzo, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Belder

NI: Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cabrnock, Duchoň, Kamall, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 15

ALDE: Birutis, Matsakis, Takkula

GUE/NGL: Guidoni, Papadimoulis, Remek, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Železný

Woensdag, 6 september 2006

NI: Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Zieleniec

PSE: Titley

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor: Kartika Tamara Liotard, Eva-Britt Svensson

8. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006

Amendement 25

Voor: 311

ALDE: Guardans Cambó, Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Borghezio, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Graça Moura, Grosch, Lechner, Ventre, Vernola

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Woensdag, 6 september 2006

Tegen: 341

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenza, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Wojciechowski Janusz

Onthoudingen: 10

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Železný

NI: Allister, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: De Veyrac, Papastamkos

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Woensdag, 6 september 2006

9. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006

Amendement 1

Voor: 296

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Cornillet, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassouere, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Tegen: 235

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Romagnoli

PSE: Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berman, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Chiesa, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Falbr, Fazakas, Ford, Gebhardt, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grootte,

Woensdag, 6 september 2006

Hänsch, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kuc, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Madeira, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Miguélez Ramos, Obiols i Germà, Occhetto, Piecyk, Rocard, Rouček, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Tarand, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Foglietta, La Russa, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 137

ALDE: Bowles, in 't Veld, Takkula

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis

NI: Belohorská, Borghezio, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Salvini, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Andersson, Arif, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Correia, De Rossa, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gottardi, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Ilves, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Schapira, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: van Buitenen

10. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006

Overweging N/1

Voor: 531

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez,

Woensdag, 6 september 2006

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Teegen: 96

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zvěřina

Woensdag, 6 september 2006

UEN: Camre**Verts/ALE:** Schlyter**Onthoudingen: 35****ALDE:** Bowles**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz**NI:** Kilroy-Silk**PPE-DE:** Ventre**PSE:** Castex**Verts/ALE:** van Buitenen, Romeva i Rueda**Rectificaties stemgedrag****Tegen:** Anna Hedh**11. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006****Overweging N/2****Voor: 312****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Karatzaferis**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Audy, Bachelot-Narquin, Bonsignore, Brepoels, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Grossetête, Guellec, Klaß, Lamassoure, Langendries, Liese, McGuinness, Mathieu, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Saïfi, Sudre, Vernola, Vlasto**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Woensdag, 6 september 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 342

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 6

ALDE: Bowles

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Papastamkos, Thyssen

Verts/ALE: van Buitenen, Romeva i Rueda

Woensdag, 6 september 2006

12. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006**Overweging O****Voor: 518**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rūbig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

Woensdag, 6 september 2006

UEN: Angelilli, Foglietta, La Russa, Muscardini, Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 131

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 13

NI: Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Schenardi

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Turmes

13. Verslag Silva Peneda/De Rossa A6-0238/2006

Resolutie

Voor: 507

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ransdorf

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec,

Woensdag, 6 september 2006

Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovi, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, ...

, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 113

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimakakis, in 't Veld, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Malmström

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčiek, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Źelezný

NI: Allister, Baco, Bobošková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cabrnock, Callanan, Deß, Duchoň, Ferber, Friedrich, Gahler, Jeggle, Kamall, Konrad, Ouzký, Seeberg, Škottová, Strejček, Vlasák, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

Woensdag, 6 september 2006

PSE: Kinnock

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 42

ALDE: Ek, Harkin, Starkevičiūtė, Väyrynen

IND/DEM: Sinnott

NI: Borghezio, Salvini

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mayer, Mayor Oreja, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Weber Manfred, Záborská

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Cottigny, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor: Jean Louis Cottigny, Glenys Kinnock

Onthoudingen: John Bowis

14. Verslag Morillon A6-0228/2006

Amendement 1

Voor: 120

ALDE: Hall, Lambsdorff, Ludford, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapalowski, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Becsey, Busuttil, García-Margallo y Marfil

PSE: Bullmann, Lavarra, Obiols i Germà, Scheele

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Tegen: 526

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten,

Woensdag, 6 september 2006

Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rodary, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Onthoudingen: 11

ALDE: Attwooll, Ek

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Helmer, Kilroy-Silk, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera

PSE: Ferreira Anne

Verts/ALE: van Buitenen

Woensdag, 6 september 2006

15. Verslag Morillon A6-0228/2006

Amendement 2

Voor: 108

ALDE: Hall, Ludford, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski, Železný

NI: Allister, Bobošková, Chruszcz, Claeys, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Busuttil, Kamall

UEN: Camre, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Tegen: 529

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock,

Woensdag, 6 september 2006

Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Onthoudingen: 13

ALDE: Attwooll, Ek

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Belohorská, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

Woensdag, 6 september 2006

AANGENOMEN TEKSTEN**P6_TA(2006)0337****Visserijovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Unie van de Comoren *****Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Unie van de Comoren (COM(2006)0096 — C6-0103/2006 — 2006/0032(CNS))**

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een verordening van de Raad (COM(2006)0096) ⁽¹⁾,
- gelet op de artikelen 37 en 300, lid 2 van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 300, lid 3, eerste alinea van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0103/2006),
- gelet op de artikelen 51 en 83, lid 7 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie visserij en het advies van de Commissie ontwikkelings-samenwerking (A6-0242/2006),

1. hecht zijn goedkeuring aan de sluiting van de overeenkomst;
2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en de Unie van de Comoren.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TA(2006)0338**Visserijovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen *****Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen (COM(2006)0097 — C6-0102/2006 — 2006/0029(CNS))**

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een verordening van de Raad (COM(2006)0097) ⁽¹⁾,
- gelet op artikel 37 en artikel 300, lid 2, van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 300, lid 3, eerste alinea van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0102/2006),
- gelet op de artikelen 51 en 83, lid 7 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie visserij en het advies van de Commissie ontwikkelings-samenwerking (A6-0241/2006),

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

Woensdag, 6 september 2006

1. hecht zijn goedkeuring aan de sluiting van de overeenkomst;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en de Republiek der Seychellen.
-

P6_TA(2006)0339**Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Albanië *****

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds (8161/2006 — C6-0197/2006 — 2006/0044(AVC))

(Instemmingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie (8161/2006),
 - gezien het verzoek van de Raad om instemming overeenkomstig artikel 300, lid 3, tweede alinea juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, tweede zin en artikel 310 van het EG-Verdrag (C6-0197/2006),
 - gelet op artikel 75 en artikel 83, lid 7 van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling van de Commissie buitenlandse zaken en het advies van de Commissie internationale handel (A6-0246/2006),
1. stemt in met de sluiting van de overeenkomst;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en de Republiek Albanië.
-

P6_TA(2006)0340**Een Europees sociaal model voor de toekomst**

Resolutie van het Europees Parlement over een Europees sociaal model voor de toekomst (2005/2248(INI))

Het Europees Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie over Europese waarden in een geglobaliseerde wereld (COM(2005)0525),
- gelet op het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa ⁽¹⁾,
- gezien het Europees Sociaal Handvest,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 18 januari 2006 over het standpunt van de Europese Raad over de financiële vooruitzichten en de herziening van het Interinstitutioneel Akkoord 2007-2013 ⁽²⁾,
- gezien de IAO-conventies inzake internationale arbeids- en milieunormen,

⁽¹⁾ PB C 310 van 16.12.2004, blz. 1.

⁽²⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0010.

Woensdag, 6 september 2006

- onder verwijzing naar zijn resolutie van 15 maart 2006 over sociale bescherming en sociale integratie ⁽¹⁾,
 - gezien het rapport van de groep op hoog niveau over de toekomst van het sociaal beleid in een uitgebreide Europese Unie van mei 2004,
 - gezien de mededeling van de Commissie over de sociale agenda 2006-2010 (COM(2005)0033),
 - gezien het werkdokument van de diensten van de Commissie over duurzame financiering van het sociaal beleid in de Europese Unie (SEC(2005)1774),
 - gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad over Europese beleidsmaatregelen voor jongeren — aandacht voor jongerenbelangen in Europa — implementatie van het Europees pact voor de jeugd en bevordering van actief burgerschap (COM(2005)0206),
 - gezien het werkdokument van de Commissie over de sociale situatie in de Europese Unie in 2004 (SEC(2004)0636),
 - gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken en de adviezen van de Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid, de Commissie internationale handel en de Commissie industrie, onderzoek en energie (A6-0238/2006),
- A. overwegende dat het Europees sociaal model gemeenschappelijke waarden, gebaseerd op het behoud van vrede, sociale rechtvaardigheid, gelijkheid, solidariteit, de bevordering van vrijheid en democratie en eerbiediging van de mensenrechten, weerspiegelt,
- B. overwegende dat een van de hoekstenen van het Europees sociaal model de sociale economie is,
- C. overwegende dat een steeds groter wordende EU de afgelopen 60 jaar dankzij deze gemeenschappelijke waarden een gebied met grotere economische welvaart en sociale rechtvaardigheid is geworden,
- D. overwegende dat de lidstaten, hoewel ze verschillende sociale stelsels hebben en ze deze waarden op uiteenlopende manieren hebben toegepast, gewoonlijk naar een evenwicht gebaseerd op de actieve onderlinge afhankelijkheid tussen economische groei en sociale solidariteit streven en dat dit in het Europees sociaal model als een eenheid van waarden met een verscheidenheid aan systemen wordt weerspiegeld,
- E. overwegende dat de lidstaten en de EU aan het behoud van de aan het Europees sociaal model verbonden waarden voorrang hebben gegeven, zoals blijkt uit de doelstellingen van de Lissabon-strategie waarin sociale ontwikkeling als een van de pijlers van duurzame ontwikkeling wordt genoemd,
- F. overwegende dat het Europees sociaal model duidelijk aan modernisering en hervorming toe is om op demografische veranderingen beter te kunnen reageren, de uitdagingen van de globalisering aan te kunnen en ervoor te zorgen dat het personeel beter op de snelle technologische ontwikkelingen kan inspelen, ten einde tot een betere sociale integratie en meer sociale rechtvaardigheid te komen en armoede uit te bannen,
- G. overwegende dat in het Europees sociaal model maatregelen moeten worden opgenomen om in te kunnen spelen op de uitdaging van toenemende migratie en immigratie en de gevolgen daarvan voor de sociale cohesie,
- H. overwegende dat geen enkele hervorming van het Europees sociaal model afbreuk mag doen aan de waarden die er de essentie van vormen,
- I. overwegende dat een kernboodschap van het Europees sociaal model gelijke betaling voor gelijk werk op de werkplek is,
- J. overwegende dat grotere economische groei absoluut noodzakelijk is voor het behoud van de Europese sociale normen en dat sociale normen inherent zijn aan duurzame groei,

⁽¹⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0089.

Woensdag, 6 september 2006

- K. overwegende dat een toereikend inkomen van fundamenteel belang is voor sociale integratie, actieve deelname aan de samenleving en een waardig leven,
- L. overwegende dat sociaal beleid, wanneer het goed is uitgedacht, niet moet worden gezien als een kostenfactor, maar juist als een positieve factor in de economische groei van de EU, niet alleen omdat het de productiviteit en het concurrentievermogen verhoogt, maar ook omdat het sociale samenhang creëert, de levensstandaard voor burgers verhoogt en de toegang tot grondrechten en gelijkheid garandeert en op die manier sterk bijdraagt tot het garanderen van sociale vrede en politieke stabiliteit, twee onontbeerlijke voorwaarden voor duurzame economische vooruitgang,
- M. overwegende dat een dergelijk sociaal beleid moet onderkennen dat de meerderheid van de werkgevers kleine en middelgrote ondernemingen (KMO's) zijn en dat zij de meerderheid van de werknemers in dienst hebben,
- N. overwegende dat diensten van algemeen belang (DAB's) en diensten van algemeen economisch belang (DAEB's) in het Verdrag van Amsterdam voor het eerst expliciet zijn erkend als kernelementen van de manier waarop de lidstaten sociale en territoriale samenhang garanderen en als gebieden waarop de lidstaten het recht op definiëring en financiering behielden, en dat dit standpunt werd versterkt in het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa,
- O. overwegende dat het concept van het Europees sociaal model tot uiting komt in dat grondwettelijke verdrag en stoelt op de beginselen van gelijkheid, solidariteit en non-discriminatie,
- P. overwegende dat de lidstaten uitvoering dienen te geven aan de routekaart voor de gelijkheid van vrouwen en mannen 2006-2010 (COM(2006)0092) en het Europees pact voor gendergelijkheid en de huidige communautaire antidiscriminatiewetgeving volledig in nationale wetgeving dienen om te zetten,
- Q. overwegende dat de EU de economieën in tal van andere delen van de wereld positief of negatief kan beïnvloeden door de manier waarop zij handel drijft, zowel door haar rol in de WTO als door de voorwaarden die zij stelt en de akkoorden die zij met minder ontwikkelde regio's en landen afsluit,
- R. overwegende dat de tenuitvoerlegging van een handelsbeleid dat gebaseerd is op Europese collectieve preferenties en globaal gedeelde waarden en een steunbeleid dat gericht is op de bevordering van onderwijs en de uitroeiing van kinderarbeid, fundamentele arbeids- en milieunormen, transparantie en good governance, zal bijdragen tot versterking van de politieke invloed van de Europese Unie bij internationale instanties,

Hervorming van het Europees sociaal model

1. benadrukt de noodzaak om de aan het Europees sociaal model verbonden waarden — gelijkheid, solidariteit, eigen rechten en verantwoordelijkheden, non-discriminatie en herverdeling met toegang voor alle burgers tot kwalitatieve openbare dienstverlening — en de reeds bereikte hoge sociale normen te behouden en te verbeteren;
2. wijst er met nadruk op dat alleen een op economische en sociale samenhang gebaseerde Europese Unie die haar gemeenschappelijke waarden verdedigt, sterk genoeg kan zijn om haar belangen te verdedigen;
3. is ervan overtuigd dat we niet om een dringende hervorming van de economische en sociale stelsels heen kunnen, daar waar ze niet meer voldoen aan de criteria van efficiëntie en sociaal duurzame ontwikkeling en niet meer tegen de uitdagingen van de demografische veranderingen, de globalisering en de IT-revolutie zijn opgewassen;
4. is diep teleurgesteld over het huidige groeipercentage in de EU, dat structurele hervormingen uitermate moeilijk maakt;
5. is zich bewust van de grote bezorgdheid onder EU-burgers over werkloosheid, — met name werkloosheid onder jongeren — uitsluiting, armoede, onzekerheid op de arbeidsmarkt, en een mogelijk falen van de socialezekerheidsstelsels;

Woensdag, 6 september 2006

6. is van oordeel dat de Europese Unie gelijke toegang tot hooggekwalificeerde arbeidsplaatsen moet nastreven, daar waar bepaalde groepen onevenredig door demografische veranderingen en werkloosheid worden getroffen;
7. acht de noodzaak om het engagement van de EU voor een sociaal Europa te vernieuwen van het allergrootste belang om het vertrouwen van de burgers in het Europees project, dat werkgelegenheid, groei en voorspoed creëert, te herstellen;
8. is zich er terdege van bewust dat het sociaal en werkgelegenheidsbeleid grotendeels onder de nationale bevoegdheid blijven vallen, maar benadrukt dat de EU conform de Verdragen ook bevoegdheden op dit vlak heeft en dat de EU een sterker economisch en sociaal kader moet creëren, opdat de lidstaten de nodige hervormingen op nationaal niveau kunnen doorvoeren, afhankelijk van hun eigen economische, sociale en politieke situatie;
9. verzoekt de Commissie nog meer initiatieven te ontplooiën voor de volledige verwezenlijking van de interne markt, die na voltooiing, tot economische groei en een betere concurrentiepositie zal leiden en een snelle neergang op het vlak van sociale, consumenten- of milieunormen absoluut moet voorkomen;
10. steunt de Commissie bij haar inspanningen om de oprichting en het welslagen van Europese ondernemingen aan te moedigen, vooral inzake KMO's, die een grote bijdrage leveren aan de Europese economie en de grote meerderheid van de werknemers in de privé-sector werkgelegenheid bieden;
11. dringt er bij de Commissie en de Raad op aan de aanvankelijk gelijkzijdige driehoek van de Lissabon-strategie aan te houden en een aanpak te ontwikkelen die is gericht op een beter evenwicht tussen economische coördinatie enerzijds en werkgelegenheid en sociaal beleid anderzijds;
12. is teleurgesteld over het feit dat tal van lidstaten de doelstellingen van de Lissabon-strategie nog lang niet hebben gehaald; herhaalt derhalve de oproep aan de lidstaten tot volledige tenuitvoerlegging van de herziene Lissabon-strategie die wordt gezien als de enige duurzame weg om tot economische groei te komen, het concurrentievermogen te vergroten en meer en betere banen te creëren; dringt er bij de lidstaten op aan in het bijzonder de specifieke doelstellingen op het vlak van werkgelegenheid (vooral voor vrouwen en jongeren), investeringen in onderzoek en ontwikkeling, kinderopvang en levenslang leren te verwezenlijken; beschouwt de doelstellingen van de Lissabon-strategie als minimale doelstellingen die van cruciaal belang zijn als de lidstaten de nodige structurele hervormingen willen doorvoeren;
13. beveelt de lidstaten aan hun samenwerking en uitwisseling van beste werkwijzen uit te breiden via de verbeterde open coördinatiemethode en aldus te voorzien in een efficiënt beleidsinstrument op het vlak van werkgelegenheid, sociale bescherming, sociale uitsluiting, gendergelijkheid op de arbeidsmarkt, pensioenen en gezondheidszorg; is van oordeel dat de open coördinatiemethode de rol van de parlementen, sociale partners en relevante organisaties moet versterken;
14. dringt er bij de Commissie op aan de open coördinatiemethode democratischer te maken en ervoor te zorgen dat niet alleen het Europees Parlement, maar ook de nationale parlementen volledig worden betrokken bij het bepalen en verwezenlijken van de doelstellingen van de regeringen van de lidstaten;
15. benadrukt het belang van publieke campagnes om een toelichting te geven op en te onderhandelen over de basis van de hervormingsdoelstellingen waarin de Europese instellingen, nationale regeringen, overheidsinstanties, sociale partners en NGO's een actieve rol te spelen hebben;
16. bevestigt zijn resolutie van 12 januari 2005 over het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa ⁽¹⁾ en de '3D'-campagne van dialoog, debat en democratie van de Commissie; verzoekt de Commissie om in overeenstemming met de sociale clausule van het grondwettelijke verdrag de sociale dimensies in haar effectbeoordelingen op te nemen;
17. dringt er bij de Commissie op aan de sociale economie te eerbiedigen en met een mededeling over deze hoeksteen van het Europees sociaal model te komen, alsmede met een statuut voor de Europese onderlinge maatschappij en de Europese vereniging;

⁽¹⁾ PB C 247 E van 6.10.2005, blz. 88.

Woensdag, 6 september 2006

Financiering van de hervorming

18. dringt er bij de lidstaten op aan hervormingen door te voeren om de financierbaarheid van de nationale sociale stelsels te kunnen garanderen zonder afbreuk te doen aan de verworven rechten, de wederzijdse steun en de solidariteit tussen de generaties en met inachtneming van de veranderingen in de samenleving en op de arbeidsmarkt, de demografische veranderingen, de globalisering en de technologische vooruitgang; wijst erop dat sommige van de meest succesvolle lidstaten reeds zulke hervormingen hebben doorgevoerd en daarmee de duurzaamheid en doeltreffendheid van hun sociale stelsels hebben behouden; is dan ook van oordeel dat vergelijkende analyses moeten worden gemaakt van reeds doorgevoerde hervormingen en dat er SWOT-analyses (sterke en zwakke punten, kansen en gevaren) moeten worden gemaakt van nog door te voeren hervormingen; beklemtoont het belang van het streven naar topkwaliteit, onder meer door de uitwisseling van goede werkwijzen;

19. is zich ervan bewust dat in sommige lidstaten de huidige bijdragen aan het socialezekerheidsstelsel mogelijk ontoereikend zijn om tegemoet te komen aan de verwachtingen van de burgers; is van mening dat de lidstaten, met inachtneming van het solidariteits- en subsidiariteitsbeginsel, op gecoördineerde wijze moeten nadenken over alternatieve manieren om deze stelsels dusdanig te financieren dat dynamische hervormingen worden gestimuleerd zonder de lonen aan te tasten, bijvoorbeeld door gebruik te maken van door bedrijven gegenereerde toegevoegde waarde, de bevordering van het beginsel van verticale en horizontale subsidiariteit tussen instellingen en publiek;

20. pleit voor een betere coördinatie van het belastingbeleid van de lidstaten om aldus schadelijke belastingconcurrentie te vermijden, financierbaarheid van de sociale bescherming te garanderen en het belastingbeleid arbeidsvriendelijker te maken; stelt vast dat de belastingtarieven op kapitaal en consumptie de afgelopen 30 jaar in het algemeen stabiel zijn gebleven, terwijl de werkelijke belastingtarieven op arbeid gedurende diezelfde periode gestegen zijn; beveelt de lidstaten aan op gecoördineerde wijze na te denken over de mogelijkheden om de bestaande belastingstelsels in de Unie te verbeteren, daar belastinghervormingen van dien aard ten goede zullen komen van de financierbaarheid van de nationale sociale stelsels;

21. onderstreept dat het noodzakelijk is de structuur- en cohesiefondsen te versterken om meer rekening te houden met de economische en sociale samenhang en dringt er bij de lidstaten op aan EU-fondsen, zoals de Europese structuurfondsen, op een meer doeltreffende manier te gebruiken om nationale hervormingen te cofinancieren; betreurt evenwel dat het recente akkoord over de financiële vooruitzichten het zonder meer niet mogelijk zal maken om programma's ter bevordering van cohesie, onderwijs en opleiding, levenslang leren, mobiliteit en sociale dialoog naar behoren te financieren;

22. onderstreept dat voor alle hervormingen met de budgettaire manoeuvreerruimte van de lidstaten rekening moet worden gehouden, maar stelt dat het hervormde Groei- en Stabiliteitspact kansen voor sociale investeringen biedt die er voorheen niet waren;

DAB's en DAEB's

23. wijst erop dat DAB's en DAEB's een essentieel onderdeel van het Europees sociaal model vormen en voor de universele verstrekking van gezondheidszorg, onderwijs, openbaar vervoer, water en energie aan alle burgers van cruciaal belang zijn; acht het van essentieel belang dat de DAB's en DAEB's bij de hervorming van onze sociale stelsels behouden blijven, aangezien zij een fundamentele rol spelen bij zowel de verbetering van de levenskwaliteit van de burgers, als bij de verbetering van de efficiëntie van het bedrijfsleven en hun toegang tot hooggekwalificeerd personeel;

24. onderstreept dat conform het subsidiariteitsbeginsel adequaat op nieuwe gezinsverbanden moet worden ingespeeld en het bereik van sociale diensten moet worden uitgebreid, zoals toegankelijke kinderopvang, zorg voor mensen met bijzondere behoeften of een handicap, langdurige verzorging van bejaarden, waarbij een hoog niveau van overleg bij de middellange en langetermijnplanning moet worden aangehouden;

Sociale dialoog

25. wijst erop dat de sociale dialoog in zijn vele verschijningsvormen een onmisbaar element in de traditie van de lidstaten is en dat betrokkenheid van alle belanghebbenden, in het bijzonder de sociale partners, overeenkomstig de nationale gewoonten en praktijken, voor een geslaagde hervorming van de sociale stelsels onontbeerlijk is; roept ertoe op om de sociale dialoog op zowel nationaal als Europees niveau nieuw leven in te blazen en pleit voor een grotere rol van de dialoog op Europees niveau;

Woensdag, 6 september 2006

26. onderkent de positieve rol die de sociale verantwoordelijkheid van bedrijven bij de bevordering van de sociale samenhang kan spelen door een frequentere beoordeling van de manier waarop het gedrag van bedrijven van invloed is op het dagelijkse leven van de gemeenschappen waarin ze actief zijn en door de verantwoording van bedrijven tegenover hun aandeelhouders te verbeteren; beveelt aan verplichtingen inzake sociale en milieuverslaggeving te gebruiken en op het niveau van de openbare orde maatregelen aan te wenden (bijvoorbeeld via openbare aanbestedingen) ten einde verantwoordelijk gedrag bij bedrijven te stimuleren;

Human resources

27. dringt erop aan dat de Commissie en de lidstaten als centraal element bij de modernisering van de sociale stelsels samenwerken om concrete programma's en initiatieven uit te werken met de nadruk op verbetering van werk- en levensomstandigheden en de duurzame ontwikkeling en het behoud van human resources, zoals het stellen van doelstellingen en normen voor een betere gezondheidszorg;

28. roept op tot een breed debat over het recht van eenieder op een aanvaardbaar pensioen; onderkent de vrees dat de pensioenhervormingen die in tal van lidstaten op gang zijn gebracht, het aantal gepensioneerden dat reeds in armoede leeft, zal doen stijgen; wijst met nadruk op de dringende noodzaak van positieve actie om oudere werknemers aan de slag te houden of opnieuw aan de slag te doen gaan en van eerlijke toegang tot en meer flexibiliteit bij de keuze van pensioenregelingen; verzoekt de Commissie zich te buigen over nationale inspanningen om de invloed van demografische wijzigingen op de financierbaarheid van de pensioenen en armoede onder gepensioneerden aan te pakken en doeltreffender toezicht uit te oefenen op de uitvoering van bestaande wetgeving inzake het verbod op discriminatie op grond van leeftijd;

29. vestigt de aandacht op de situatie van vrouwen wier pensioenrechten niet mogen worden aangetast, omdat ze getrouwd zijn of hun werk in verband met moederschaps-, ouderschaps- of kindverzorgverlof hebben onderbroken;

30. erkent de voordelen van 'flexicurity'-systemen die de lidstaten, afhankelijk van de omstandigheden, moeten hanteren ter vrijwaring van het potentieel van werknemers om een baan te behouden/te bemachtigen door hun mobiliteit en/of hun professionele vaardigheden via vakopleidingen en levenslang leren te verbeteren en ziet deze als een middel om een goede balans tussen werk en vrije tijd en concepten in verband met werk en levenscycli te bevorderen;

31. neemt nota van de oprichting van een fonds voor aanpassing aan de globalisering als mogelijke aanvulling op het Europees Sociaal Fonds, alsook van de inspanningen van de lidstaten op nationaal, regionaal en lokaal niveau om werknemers bij het zoeken van een nieuwe of betere baan specifieke steun te verlenen;

32. herinnert eraan dat gender- en rassengelijkheid en het beginsel van non-discriminatie als vastgelegd in artikel 13 van het EG-Verdrag, dat voorziet in een rechtsgrond voor adequaat optreden ter bestrijding van discriminatie op grond van geslacht, ras of etnische afstamming, godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid, in alle vormen van het sociaal beleid moeten worden opgenomen; is van oordeel dat het nieuwe EU-integratiebeleid in feite een concrete vorm van sociaal beleid is en verder moet worden ontwikkeld; is van mening dat het bewerkstelligen van een goede integratie van vrouwen, mannen, etnische minderheden en immigranten de maatschappij ten goede komt en sociale voordelen voor de samenhang en het voorbereid zijn op de arbeidsmarkt oplevert;

33. onderstreept meer bepaald het belang van stappen die zorgen voor de sociale en beroepsmatige integratie van benadeelde personen die moeilijkheden ondervinden om zonder bijstand de arbeidsmarkt te betreden, zoals bepaald door Verordening (EG) nr. 2204/2002 van de Commissie van 12 december 2002 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op werkgelegenheidssteun⁽¹⁾, met het oog op praktische maatregelen ter bestrijding van discriminatie en om de betrokkenen ook een bron van inkomsten en onafhankelijkheid en een middel tot persoonlijke ontwikkeling en integratie in de samenleving te bieden dat ofwel een alternatief vormt voor het beschermende stelsel van de welzijnszorg of dit aanvult;

Sociale bescherming

34. benadrukt dat sociale beschermingsstelsels efficiënt moeten zijn om hun doelstellingen, het voorkomen en bestrijden van armoede en sociale uitsluiting, te bereiken, met bijzondere nadruk op het tegengaan van armoedevallen;

⁽¹⁾ PB L 337 van 13.12.2002, blz. 3.

Woensdag, 6 september 2006

35. is van oordeel dat werk van doorslaggevend belang is om tot sociale integratie te komen; pleit daarom voor hervormingen waarbij overheidsgeld wordt besteed aan maatregelen die tot meer werkgelegenheid en herintreding op de arbeidsmarkt leiden en tot werk aanzetten door armoedevallen en andere vormen van sociale uitsluiting tegen te gaan en waarmee de werkloosheid onder vrouwen en bepaalde etnische minderheden, van wie velen maatschappelijke of structurele belemmeringen ondervinden om tot de arbeidsmarkt toe te treden, dringend worden aangepakt; is voorts van mening dat de specifieke problemen van vrouwen uit etnische minderheden en immigrantenvrouwen aandacht moeten krijgen en moeten worden aangepakt;

36. erkent dat, in het kader van de „flexicurity” benadering, de totstandbrenging en handhaving van adequate sociale beschermingsmechanismen een onmisbare voorwaarde voor flexibiliteit is, en krachtige bescherming moet bieden tegen onrechtmatig ontslag;

Externe dimensie

37. bevestigt nogmaals dat de Europese Unie, alleen als ze haar economische en sociale samenhang kan behouden, haar belangen op internationaal niveau met succes zal kunnen verdedigen;

38. erkent dat de globalisering, ongeacht de positieve effecten ervan, tot economische en sociale wanverhoudingen leidt en de burgers van Europa dan ook grote zorgen baart, vooral in de lidstaten met een hoge werkloosheid en in de regio's die het meest door bedrijfsverplaatsingen worden getroffen; verzoekt de lidstaten bijgevolg de noodzakelijke structurele hervormingen door te voeren, wil de EU aantrekkelijk blijven op het wereldtoneel, met producten en diensten van hoge kwaliteit;

39. benadrukt dat de Europese Unie haar sociale waarden van solidariteit en sociale rechtvaardigheid met vertrouwen in alle onderhandelingen en akkoorden over handel en ontwikkeling moet promoten;

40. dringt er bij de Europese Unie en de lidstaten op aan politieke acties te ondernemen ten aanzien van derde landen met een sterke economische groei (Brazilië, Rusland, India en China) om een ontwikkelingsmodel te bereiken dat eerbiediging van de mensenrechten, democratie, vrijheid, arbeids- en milieunormen en sociale rechtvaardigheid garandeert; dringt er bij de Europese Unie op aan een wereldwijd evenwicht tussen economische groei en hoge sociale en milieunormen te helpen vinden;

41. dringt er bij de Commissie en de lidstaten op aan bij fora zoals de IAO, de OESO, en multilaterale milieuagentschappen met één stem te spreken; is met name van oordeel dat het werk van de IAO beter in WTO-overeenkomsten moet worden geïntegreerd en is van mening dat de belangrijkste arbeidsnormen van de IAO geïntegreerd moeten worden in de EU-strategieën voor WTO- en bilaterale onderhandelingen; verzoekt de Commissie er via bilaterale akkoorden voor te zorgen dat ten minste de IAO-normen worden nageleefd, zodat kinderarbeid wordt uitgeroeid en humane arbeidsomstandigheden worden gegarandeerd;

42. is verheugd over de invoering van de SAP+-regeling (Systeem Algemene Preferenties Plus), die stimulanzen biedt voor hogere sociale en milieunormen, en dringt erop aan deze benadering uit te breiden tot bilaterale handelsovereenkomsten; wijst erop dat de Commissie de tenuitvoerlegging van de regeling op de voet dient te volgen ten einde naleving van deze normen te kunnen garanderen;

*

* *

43. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Woensdag, 6 september 2006

P6_TA(2006)0341

Verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking

Resolutie van het Europees Parlement over de verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking — Naar een strategie inzake geestelijke gezondheid voor de Europese Unie (2006/2058(INI))

Het Europees Parlement,

- gezien het Groenboek van de Commissie — „De geestelijke gezondheid van de bevolking verbeteren. Naar een strategie inzake geestelijke gezondheid voor de Europese Unie” (COM(2005)0484),
 - gelet op de artikelen 2, 13 en 152 van het EG-Verdrag,
 - gelet op het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie ⁽¹⁾,
 - gelet op Richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep ⁽²⁾,
 - onder verwijzing naar de resolutie van de Raad van 18 november 1999 betreffende de bevordering van de geestelijke gezondheid ⁽³⁾,
 - gezien de verklaring van de Europese ministerconferentie van de WHO over geestelijke gezondheid van 15 januari 2005 over het aanpakken van de uitdagingen op het gebied van geestelijke gezondheid in Europa en het ontwikkelen van oplossingen,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 23 maart 2006 over demografische vraagstukken en de solidariteit tussen de generaties ⁽⁴⁾,
 - gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid en de adviezen van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken en de Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid (A6-0249/2006),
- A. overwegende dat één op de vier mensen in Europa gedurende hun leven ten minste één keer een ernstige episode van geestelijke gezondheidsproblemen doormaken; overwegende dat geestelijke gezondheidsproblemen iedereen in de EU direct of indirect treffen en dat ieder jaar naar schatting 18,4 miljoen mensen tussen 18 en 65 jaar in de Europese Unie aan een ernstige depressie lijden; overwegende dat burgers zich dankzij een goede geestelijke gezondheid op intellectueel en emotioneel vlak kunnen ontplooiën en zich in het maatschappelijk leven, het onderwijs en het beroepsleven kunnen integreren; overwegende dat een slechte geestelijke gezondheid daarentegen een bron van uitgaven, sociale uitsluiting en stigmatisering is,
- B. overwegende dat geestelijke gezondheidsaandoeningen de levenskwaliteit van degenen die er direct of indirect door worden getroffen, ernstig aantasten,
- C. overwegende dat er voor de samenleving enorme economische kosten verbonden zijn aan geestelijke gezondheidsproblemen en dat deze volgens sommige schattingen in de lidstaten van de Europese Unie tussen de 3 en 4 % van het BBP bedragen,
- D. overwegende dat geestelijke gezondheidsaandoeningen een zeer grote impact op economie, gezondheid en maatschappij hebben en dat deze impact alleen maar groter zal worden omdat deze aandoeningen gezien de vergrijzing en maatschappelijke veranderingen vaker zullen voorkomen,
- E. overwegende dat elk jaar ongeveer 58 000 burgers van de Europese Unie zelfmoord plegen, d.w.z. meer dan het jaarlijkse aantal verkeersdoden en HIV/aids-doden, en voorts overwegende dat tien keer zoveel mensen een zelfmoordpoging doen,

⁽¹⁾ PB C 364 van 18.12.2000, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 303 van 2.12.2000, blz. 16.

⁽³⁾ PB C 86 van 24.3.2000, blz. 1.

⁽⁴⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0115.

Woensdag, 6 september 2006

- F. overwegende dat, in het licht van de verdeling van bevoegdheden in het EG-Verdrag, de toegevoegde waarde van een communautaire strategie inzake de geestelijke gezondheid van de Europeanen voornamelijk op het gebied van preventie te vinden is,
- G. overwegende dat in sommige Europese landen tot 85 % van de aan de geestelijke gezondheidszorg bestede financiële middelen worden gebruikt om grote instellingen te onderhouden,
- H. overwegende dat een gebrek aan besef voor en investeringen in de bevordering van de geestelijke gezondheid tot een verslechtering van de gezondheid en tot handicaps onder de burgers en tot maatschappelijke problemen heeft bijgedragen,
- I. overwegende dat ongeveer 40 % van alle gedetineerden aan een of andere vorm van psychische stoornis lijden en dat de waarschijnlijkheid dat zij zelfmoord plegen zeven keer zo hoog is als bij burgers in de samenleving, en voorts overwegende dat inadequate detentie de stoornis kan verergeren en een beletsel voor resocialisatie kan vormen,
- J. overwegende dat in de hele Europese Unie te weinig aandacht en middelen aan de geestelijke gezondheid van kinderen en jongeren worden besteed, ook al nemen geestelijke gezondheidsproblemen bij jongeren hand over hand toe,
- K. overwegende dat er een duidelijke geslachtsspecifieke dimensie bestaat op het gebied van de gezondheid, met name wat betreft eetstoornissen, neurodegeneratieve aandoeningen, schizofrenie, stemmingswisselingen, angst, paniek, depressie, alcoholmisbruik en het gebruik van andere stoffen die van invloed op de psyche zijn, alsook zelfmoord en delinquent gedrag, en dat stelselmatiger onderzoek op deze gebieden zou moeten worden verricht,
- L. overwegende dat vrouwen vaker hulp zoeken bij instanties dan mannen en twee keer zoveel psychofarmacologische geneesmiddelen voorgeschreven krijgen dan mannen; overwegende voorts dat uit farmacokinetisch onderzoek blijkt dat vrouwen deze producten minder goed verdragen,
- M. overwegende dat de preventie, vroegtijdige diagnose, interventie en behandeling van psychische stoornissen de persoonlijke, financiële en sociale gevolgen daarvan aanzienlijk beperken,
- N. overwegende dat veel mensen aan een neurodegeneratieve ziekte lijden en dat hun aantal naar verwachting nog verder zal stijgen, onder andere door de hogere levensverwachting en de daarmee gepaard gaande vergrijzing,
- O. overwegende dat in de meeste lidstaten van de Europese Unie, zowel voor kinderen met ontwikkelings- en gedragsstoornissen die een normale — met name educatieve — ontwikkeling in de weg kunnen staan, als voor volwassenen met chronische en ernstige stoornissen en voor personen met leerproblemen, een verschuiving plaatsvindt van langdurige geïnstitutionaliseerde zorg naar ondersteuning in de samenleving, maar ook overwegende dat dit tot nu toe zonder behoorlijke planning en financiering van gemeenschapsdiensten gebeurt,
- P. overwegende dat geestelijke gezondheidsproblemen die gekoppeld gaan met geweld tegen vrouwen en meisjes slecht in kaart zijn gebracht; overwegende dat er dikwijls geen rekening wordt gehouden met de verhalen van slachtoffers en dat veel mishandelde vrouwen en meisjes er niet voor uit willen komen dat ze mishandeld zijn, tenzij artsen en medisch personeel hier rechtstreeks naar vragen,
- Q. overwegende dat de eerste vereiste voor een goede geestelijke gezondheid erin bestaat dat men in een gezonde gezinssituatie opgroeit, die voorziet in materiële en psychologische zekerheid en ouderliefde,
1. verwelkomt het engagement van de Commissie inzake de bevordering van de geestelijke gezondheid; roept ertoe op hieraan meer prioriteit te geven in het gezondheidsbeleid, met de klemtoon op preventie, en het onderzoeksbeleid van de Unie; is van mening dat dit thema moet worden geïntegreerd in het beleid en de wetgeving van alle directoraten van de Commissie en van alle ministeries van de lidstaten, die zich moeten verbinden tot de harmonisering van de huidige nationale en internationale geestelijke gezondheids-indicatoren teneinde vergelijkbare gegevens op EU-niveau te kunnen verzamelen;

Woensdag, 6 september 2006

2. is van mening dat in het Groenboek niet naar behoren rekening is gehouden met de geslachtsspecifieke dimensie; verlangt bijgevolg dat systematisch rekening wordt gehouden met dit aspect bij voorstellen voor maatregelen ter bevordering van de geestelijke gezondheid, bij de preventie en bij het onderzoek, waar de studies tot nu toe ontoereikend en inadequaaf waren, zodat op het gebied van de preventie en de behandeling van deze ziekten aanzienlijk minder vooruitgang is geboekt dan bij andere ziekten;
3. meent dat artsen een uiterst belangrijke rol bij de follow-up van patiënten vervullen;
4. is van mening dat een goede geestelijke gezondheid een voorwaarde vormt voor de gezondheid en het welzijn van de Europese burgers in het algemeen en voor een gezonde en goed presterende economie in de EU; stimuleert en ondersteunt alle maatregelen die tot doel hebben psychische stoornissen te voorkomen;
5. benadrukt dat nagedacht moet worden over de beste manier om de beschikbare communautaire instrumenten te gebruiken, zoals het 7e kaderprogramma voor onderzoek, teneinde capaciteiten op te bouwen waarmee het onderzoek op het gebied van de geestelijke gezondheid in de Unie ondersteund kan worden;
6. is van mening dat elk toekomstig voorstel van de Commissie met betrekking tot de geestelijke gezondheid tot stand moet komen in partnerschap en overleg met en met de deelname van hen die geestelijke gezondheidsproblemen ondervinden, met hun familieleden, hun verzorgers en met NGO's die hun belangen behartigen, verenigingen van familieleden en andere belanghebbenden, om de besluitvormingsprocessen representatiever en veelomvattender te maken, en dat dit de netwerkvorming tussen familieleden van psychiatrische patiënten moet bevorderen;
7. wijst op de forse verschillen in de uitgaven voor geestelijke gezondheid in de diverse lidstaten, zowel in absolute termen als in percentage van de totale uitgaven voor gezondheid;
8. is van mening dat verschillende maatregelen nodig zijn om de drie doelstellingen bevordering van de geestelijke gezondheid, verbetering van de geestelijke gezondheid en preventie van psychische stoornissen te kunnen bereiken; is van mening dat die maatregelen gericht moeten zijn op het verstrekken van de juiste informatie, het verkrijgen van relevante kennis en de ontwikkeling van de nodige mentaliteit en vaardigheden om de geestelijke en lichamelijke gezondheid veilig te stellen en de levenskwaliteit van de Europese burgers te verbeteren;
9. benadrukt de noodzaak om voorzichtig te zijn met termen als „geestelijke gezondheidsproblemen”, „geestesziekten”, „ernstige psychische aandoeningen” en „persoonlijkheidsstoornissen”;
10. benadrukt het grote belang van vroegtijdige screening, detectie en diagnostiek en van een geïntegreerde behandeling op maat;
11. beklemtoont de noodzaak om door middel van de nodige maatregelen de aperte ongelijkheid in de behandeling van geestesziekten te bestrijden;
12. roept ertoe op personen met leerhandicaps op te nemen in toekomstige strategieën, aangezien zij met soortgelijke problemen kampen als personen met psychische aandoeningen, zoals sociale uitsluiting, institutionalisering, schending van de mensenrechten, discriminatie, stigmatisering en gebrek aan ondersteuning voor deze personen zelf, hun familieleden en hun verzorgers; roept tegelijkertijd op tot grotere inspanningen om cognitief hoogbegaafde kinderen en jongeren als dusdanig te erkennen en hen beter te ondersteunen;
13. beklemtoont het belang van wederzijdse hulp en de belangrijke rol van de ervaringen van mensen met behandelingen, ziekten en herstel;
14. verwelkomt het feit dat de Commissie kinderen, werknemers, ouderen en benadeelde leden van de samenleving tot de belangrijkste doelgroepen telt, maar zou daarbij ook groepen willen voegen als personen met ernstige psychische aandoeningen, met langdurige en terminale ziekten, mensen met een handicap, gedetineerden, etnische groepen en andere minderheden, daklozen, migranten, personen met onzekere banen en werklozen, alsmede het scala aan gezondheids- en zorgkwesties die specifiek van belang zijn voor vrouwen;
15. erkent dat persoonlijkheidsstoornissen bijzondere uitdagingen stellen op het gebied van diagnose, behandeling, controle en zorg, en meer onderzoek en specifieke beleidslijnen vergen; vraagt de Commissie ook aandacht te besteden aan agressie, de determinanten van agressief gedrag en de psychische gevolgen daarvan;

Woensdag, 6 september 2006

16. erkent dat mannen en vrouwen verschillende behoeften hebben op het vlak van geestelijke gezondheid en roept op tot meer onderzoek naar met name het verband tussen gedwongen behandeling in een instelling en zelf toegebracht letsel en het hogere percentage voorschriften van psychotrope medicijnen bij vrouwen;
17. beklemtoont de noodzaak van onderzoek naar de aangetoonde verschillen in hersenstructuur en hersenactiviteit van mannen en vrouwen teneinde voor mannen en vrouwen op het gebied van geestelijke gezondheid een aparte aanpak en behandeling te ontwikkelen;
18. wenst dat aan moeders voor en na de geboorte van hun kind hulp wordt verstrekt teneinde depressies en andere psychopathologische symptomen die zich bij een groot aantal vrouwen in deze situatie voordoen, te voorkomen;
19. is van mening dat de goede geestelijke gezondheid van moeders en ouders ertoe bijdraagt dat kinderen zich vrijelijk ontwikkelen en tot gezonde volwassenen opgroeien;
20. roept op tot een multidisciplinaire benadering van samenwerkende instanties om complexe situaties op het vlak van geestelijke gezondheidsproblemen aan te pakken, bijvoorbeeld voor een optimale ondersteuning van kinderen of adolescenten met ontwikkelings-, gedrags- of eetstoornissen en/of kinderen wier ouders vaak zelf geestelijke gezondheidsproblemen hebben (of langdurig in een instelling worden opgenomen);
21. constateert dat het maatschappelijk gedefinieerde beeld van hoe het lichaam van een meisje of een vrouw eruit moet zien, van invloed is op hun geestelijke gezondheid en welzijn, hetgeen o.a. tot een toename van eetstoornissen leidt;
22. wijst erop dat de oorzaak van geestelijke gezondheidsproblemen en geestesziekten vaak naar de vroege kinderjaren terug te voeren is en beklemtoont het belang van onderzoek naar een gezonde vroege kindertijd;
23. benadrukt het belang van permanente opleiding en bijscholing van de intermediairs: onderwijspersoneel, hulpverleners, sociale en justitiële diensten en werkgevers;
24. uit zijn voldoening over het feit dat in het Groenboek wordt erkend dat maatschappelijke en omgevingsfactoren, zoals persoonlijke ervaringen, familie, maatschappelijke ondersteuning, levensomstandigheden (zoals armoede, leven in grote steden en isolement in landelijke gebieden) en arbeidsomstandigheden (zoals onzekerheid over het werk, werkloosheid en lange werktijden) een rol spelen bij de geestelijke gezondheid van mensen; benadrukt dat psychische aandoeningen de belangrijkste reden voor vervroegde pensionering en arbeidsongeschiktheid vormen;
25. is van mening dat goede arbeidsomstandigheden bijdragen aan de geestelijke gezondheid en roept de werkgevers op tot de invoering van een beleid ten behoeve van „geestelijke gezondheid op het werk” als noodzakelijk onderdeel van hun verantwoordelijkheid inzake gezondheid en veiligheid op het werk, om ervoor te zorgen dat mensen met geestelijke gezondheidsproblemen de 'best mogelijke banen' krijgen en dat zij zo goed mogelijk op de arbeidsmarkt worden geïntegreerd, en pleit voor bekendmaking en monitoring van dit beleid binnen het kader van de bestaande wetgeving inzake gezondheid en veiligheid, waarbij ook rekening dient te worden gehouden met de behoeften en standpunten van de werknemers;
26. is verheugd over de maatschappelijke initiatieven binnen het maatschappelijk en werkgelegenheidsbeleid ter bevordering van de niet-discriminatoire behandeling van personen met een slechte geestelijke gezondheid, de maatschappelijke integratie van geestelijk gehandicapten en de preventie van stress op het werk;
27. legt met betrekking tot de Europese werkgelegenheidsstrategie de nadruk op de invloed van geestelijke gezondheid op de werkgelegenheid en op de invloed van werkloosheid op de geestelijke gezondheid van mensen;
28. is van mening dat de lidstaten samen moeten werken om effectieve strategieën te vinden en ten uitvoer te leggen om het aantal zelfdodingen, met name onder jongeren en andere risicogroepen, te verminderen;
29. verzoekt om meer erkenning voor het verband tussen discriminatie, geweld en een slechte geestelijke gezondheid, waarbij het belang moet worden onderkend van de bestrijding van alle vormen van geweld en discriminatie als onderdeel van de strategie om de geestelijke gezondheid via preventie te verbeteren;

Woensdag, 6 september 2006

30. beschouwt de vergrijzing van de Europese bevolking als een van de grootste uitdagingen op het gebied van geestelijke gezondheid en dringt erop aan dat meer aandacht wordt besteed aan onderzoek naar de mechanismen en oorzaken van neurodegeneratieve ziekten en andere psychiatrische ziekten bij ouderen en de preventie en zorg daarvan, met inbegrip van de ontwikkeling van nieuwe therapieën;
31. meent voorts dat het verband tussen alcohol- en drugsgebruik en geestesziekten moet worden beklemtoond; is van mening dat alcohol- en drugsverslaving grote problemen zijn voor de geestelijke en de lichamelijke gezondheid en voor de maatschappij als geheel; vraagt de Commissie met spoed te inventariseren welke afkickprogramma's en behandelmethodes het meest effectief zijn;
32. benadrukt dat personen met psychische stoornissen op een waardige en menselijke manier moeten worden behandeld en verzorgd en dat de medische zorg en ondersteuning doeltreffend en van hoge kwaliteit moet zijn en overal voor alle patiënten toegankelijk moet zijn; dat er duidelijkheid moet bestaan omtrent hun rechten om al dan niet te worden behandeld; dat zij waar mogelijk in staat moeten worden gesteld om bij beslissingen over hun eigen behandeling te worden betrokken en collectief moeten worden geraadpleegd over de dienstverlening; dat de voorgeschreven medicijnen zo min mogelijk bijwerkingen moeten hebben; dat er informatie en advies moet worden verstrekt aan mensen die veilig willen stoppen met het gebruik van medicijnen;
33. is van mening dat dwang en gedwongen medicatie contraproductief zijn; is van mening dat alle vormen van behandeling in een instelling en gedwongen medicatie van beperkte duur moeten zijn en, waar mogelijk, regelmatig opnieuw moeten worden bekeken en afhankelijk moeten zijn van de toestemming van de patiënt of, bij ontstentenis daarvan en alleen in geval van uiterste nood, van toestemming van de bevoegde autoriteiten;
34. is van mening dat elke beperking van de persoonlijke vrijheid moet worden vermeden en verwijst daarbij in het bijzonder naar fysieke opsluiting die monitoring, controle en toezicht vereist door de democratische instellingen die verantwoordelijk zijn voor de bescherming van de individuele rechten, om aldus misbruik tegen te gaan;
35. roept ertoe op de bestrijding van stigmatisering tot kernpunt van iedere toekomstige strategie te maken, bijvoorbeeld door jaarlijkse campagnes te voeren over geestelijke gezondheidsproblemen om onwetendheid en onrechtvaardigheid te bestrijden, aangezien met geestelijke gezondheidsproblemen verbonden stigmatisering tot uitsluiting leidt, zowel wat betreft werkgelegenheid als in familieverband en zowel door de gemeenschap als door professionele hulpverleners; meent voorts dat met het oog op de verbetering van de geestelijke gezondheid en de omstandigheden van de patiënten alle fundamentele maatschappelijke en burgerrechten moeten worden gegarandeerd, zoals het recht op huisvesting en economische steun voor degenen die niet kunnen werken en het recht om te trouwen en zijn eigen zaken te regelen; meent voorts dat stigmatisering in feite een vorm van discriminatie is en met antidiscriminatie wetten moet worden aangepakt;
36. erkent dat het stigma deels bestaat uit de wijdverspreide misvatting dat geestesziekten acuut en voor het leven zijn, terwijl moet worden benadrukt dat mensen met de juiste hulp helemaal kunnen herstellen, een remissie kunnen beleven of een toereikend niveau van functionaliteit of stabiliteit kunnen bereiken;
37. benadrukt de noodzaak om de geestelijke gezondheidsdiensten dusdanig te hervormen dat zij gegrondvest zijn op hoogkwalitatieve thuiszorg door gemeenschapsdiensten of beschermd wonen met toegang tot behoorlijke gezondheids- en sociale zorg; met een regelmatige monitoring en evaluatie; met respijtzorg voor personen met geestelijke gezondheidsproblemen en hun verzorgers; met een één-loket-systeem voor de toegang tot gezondheidszorg, sociale hulpverlening, huisvesting, opleiding, vervoer, uitkeringen en andere diensten; benadrukt dat deze vorm van geestelijke gezondheidszorg ondersteund dient te worden door een reeks zorgdiensten in instellingen voor acute, chronische of veiligheidsbehoeften, waarbij echter altijd een onafhankelijke monitoring dient plaats te vinden wanneer iemand gedwongen in een instelling wordt behandeld;
38. beklemtoont met het oog hierop de noodzaak om steun te verlenen aan door psychiatrische patiënten opgerichte coöperaties en aan alle activiteiten die gericht zijn op de integratie van gebruikers van geestelijke gezondheidsdiensten en voormalige patiënten en om middelen toe te wijzen voor de opleiding van medewerkers, zodat deze rekening kunnen houden met alle behoeften van psychiatrische patiënten;
39. beklemtoont dat huisartsen en andere vakmensen uit de eerstelijnsgezondheidszorg continu moeten worden opgeleid op het gebied van geestelijke gezondheid;

Woensdag, 6 september 2006

40. erkent dat de lokale overheid een integrale rol moet spelen bij de bevordering van een goede geestelijke gezondheid, mensen met een zwakke geestelijke gezondheid in plaatselijke gemeenschappen moet steunen en de afzonderlijke multidisciplinaire lijnen binnen de geestelijke gezondheidszorg bij elkaar moet brengen;
41. is van mening dat in het geval van een dubbele diagnose bij personen met geestelijke gezondheidsproblemen en verslavingsproblemen in de regel een simultane behandeling moet plaatsvinden;
42. benadrukt dat er een onderling verband bestaat tussen psychische en fysieke aspecten van de gezondheid, dat psychische stoornissen een biologische, maatschappelijke, emotionele of historische oorzaak kunnen hebben die eerst moet worden aangepakt omdat andere benaderingen anders geen zin hebben en dat sommige psychiatrische geneesmiddelen de onderliggende biologische toestand in feite kunnen verergeren;
43. vraagt meer aandacht voor de psychische gevolgen en symptomen van somatische ziekten; benadrukt dat in de protocollen van ziekenhuizen evenveel belang moet worden gehecht aan het geestelijk als aan het lichamelijk welzijn van patiënten, met name bij de behandeling van ernstige en/of ongeneeslijke ziekten; en meent dat (para)medische medewerkers die in andere gespecialiseerde vakgebieden werken, continu in psychopathologie moeten worden opgeleid, omdat stoornissen vaak niet gediagnosticeerd of onderschat worden;
44. steunt de opmerkingen van de Commissie over deinstitutionalisering, aangezien een langdurig verblijf in psychiatrische instellingen tot een verlenging en verergering van psychopathologische aandoeningen, versterking van stigmatisering en sociale uitsluiting kan leiden; erkent echter dat grotere inspanningen moeten worden ondernomen om het publiek ervan te overtuigen dat er betere resultaten worden bereikt wanneer personen met ernstige psychische stoornissen of leerproblemen gemeenschapszorg krijgen;
45. stelt voor dat de Commissie via het programma ter bevordering van de volksgezondheid gegevens verzamelt over geestesziekten, herstelpercentages van behandelde patiënten en de doeltreffendheid van hun reïntegratie in de maatschappij;
46. stelt voor dat de Commissie locaties en voorbeelden van goede praktijken identificeert en daarover gedetailleerde gegevens verstrekt aan alle lidstaten, waarbij deze „voorbeeldlocaties” vergelijkbaar zijn met de WHO-locaties in het kader van het WHO-programma „Nations for Mental Health”; is van mening dat voorbeeldlocaties, „voorbeeldbehandelingen” en „voorbeeldpreventiestrategieën” belangrijk kunnen zijn om de ongelijkheid in de geestelijke gezondheid tussen lidstaten te verminderen; verzoekt de Commissie de kennisinstututen te betrekken bij het identificeren van voorbeeldlocaties, voorbeeldbehandelingen en voorbeeldpreventiestrategieën;
47. meent dat goede werkwijzen en relevante informatie moeten worden verspreid en voor alle burgers beschikbaar moeten worden gemaakt, omdat (volgens Resolutie A/RES/46/119 van de Algemene Vergadering van de VN van 17 december 1991 over de bescherming van personen met een geestesziekte en de verbetering van de geestelijke gezondheidszorg) iedereen recht heeft op de best beschikbare geestelijke gezondheidszorg;
48. is van mening dat de term „behandeling” een ruime interpretatie moet krijgen, met nadruk op de identificatie en eliminatie van sociale en milieufactoren, terwijl het gebruik van medicatie als laatste redmiddel dient te worden gezien, vooral als het om kinderen en jongeren gaat; hekelt de toenemende medicalisering en pathologisering van levensfasen zonder een uitgebreid onderzoek naar de oorzaken; vraagt dat rekening wordt gehouden met genetische factoren en met factoren zoals persoonlijke ervaringen, gezin, sociale steun en levens- en arbeidsomstandigheden die een rol spelen bij geestesziekten;
49. wijst op het grote aantal kinderen die in bepaalde, vooral sommige nieuwe, lidstaten in staatsopvoedingsinstututen opgroeien; vraagt de Commissie om doelmatiger steun te geven aan de invoering van alternatieve systemen waardoor ouders uit risicogroepen worden geholpen behoorlijk voor hun kinderen te zorgen; dringt erop aan dat het project „Geestelijke gezondheid onder kinderen en adolescenten in een uitgebreid Europa: ontwikkeling van werkzame beleidskeuzen en praktijken”, dat het verloop van de strategie voor geestelijke gezondheid onder kinderen in de lidstaten moet coördineren, zo snel mogelijk van start gaat en doelmatig wordt uitgevoerd;

Woensdag, 6 september 2006

50. is voorts van mening dat naast behandeling een adequate sociale en arbeidsomgeving en steun door de familie en de gemeenschap nodig zijn om geestelijke gezondheidsproblemen te voorkomen en het geestelijk welzijn, de therapeutische strategie voor mensen die aan psychische stoornissen lijden en hun revalidatie te bevorderen; beklemtoont de behoefte aan onderzoek naar omgevingen die bevorderlijk zijn voor de geestelijke gezondheid en het herstel;

51. dringt er bij de Commissie op aan om steun te verlenen aan verdere hervormingen in lidstaten waar sprake is geweest van misbruik van de psychiatrie, in de vorm van medicatie of opsluiting, of inhumane praktijken zoals kooibedden en overmatig gebruik van afzonderingsruimten, vooral in sommige nieuwe lidstaten; wijst er met nadruk op dat in sommige nieuwe lidstaten de maatschappelijke indicatoren voor geestelijke gezondheid over het algemeen de foute richting opwijzen, met veel zelfmoorden, geweld en allerlei vormen van verslaving, vooral door alcohol; beklemtoont dat deze landen ontoereikende systemen voor geestelijke gezondheidszorg hebben geërfd met grote psychiatrie- en verzorgingsinstellingen die de sociale uitsluiting en stigmatisering verergeren, terwijl tegelijkertijd de gemeenschapsvoorzieningen ontbreken die in de algemene volksgezondheids- en sociale beschermingssystemen moeten worden geïntegreerd; en verzoekt de Commissie de hervorming van de psychiatrie op de agenda van de onderhandelingen voor toetreding tot de EU te plaatsen; is van mening dat een gevangenis geen geschikte omgeving is voor mensen met een psychische aandoening en dat actief naar alternatieven moet worden gezocht;

52. roept op tot versterking van het onderzoek naar therapeutische en psychologische interventies, naar de ontwikkeling van effectievere medicijnen met minder bijwerkingen, naar determinanten van psychische stoornissen en zelfdoding, naar resultaatmetingen voor investeringen in de bevordering van de geestelijke gezondheid en naar methodes die aan een geslaagd herstel en remissie bijdragen; roept in het bijzonder op tot extra aandacht voor onderzoek naar geneesmiddelen die beter geschikt zijn voor kinderen; beklemtoont voorts dat het onderzoek niet beperkt mag blijven tot farmaceutica, maar ook moet worden uitgebreid tot epidemiologische, psychologische en economische studies over de gemeenschap en de sociale determinanten van geestesziekten; roept voorts op tot een grotere betrokkenheid van gebruikers van geestelijke gezondheidsdiensten bij alle aspecten van het onderzoek inzake geestelijke gezondheid;

53. is voorts van mening dat meer onderzoek nodig is naar stigmatisering en naar middelen ter bestrijding daarvan, naar de ervaringen van individuele gebruikers van geestelijke gezondheidsdiensten en hun verzorgers, naar de werkrelaties tussen de verschillende diensten en zorgverleners en voormalige gebruikers van geestelijke gezondheidsdiensten, alsook naar grensoverschrijdende dienstverlening;

54. is van mening dat de geestelijke gezondheidsdiensten, teneinde effectief te kunnen zijn en het vertrouwen van de burgers te kunnen genieten, voldoende financiële middelen dienen te krijgen om de kosten te dekken die voor de individuele burgers, de gezondheidszorg, de sociale dienstverlening en de samenleving als geheel met psychische stoornissen zijn verbonden;

55. meent dat het van essentieel belang is om voor de bevordering van de geestelijke gezondheid hoogwaardige, geïndividualiseerde methodes toe te passen, rekening houdend met de specifieke behoeften van personen en doelgroepen;

56. erkent de waardevolle bijdrage van de familieleden en verstrekkers van informele zorg aan de ondersteuning van personen met geestelijke gezondheidsproblemen en erkent tevens dat ook zij behoefte aan zorg zullen hebben en informatie en ondersteuning van professionals nodig hebben om zorg te kunnen blijven verlenen; erkent voorts de waardevolle bijdrage die gebruikers van geestelijke gezondheidsdiensten kunnen leveren door elkaar te ondersteunen;

57. beklemtoont dat het noodzakelijk is een woordenschat en terminologie te gebruiken die stigmatisering tegengaat, bijvoorbeeld maatregelen om met betrekking tot elke soort psychische stoornis vooroordelen weg te werken, de mentaliteit te veranderen en stereotypen te veroordelen;

58. roept de Commissie op een „coördinatie- en controlegroep voor geestelijke gezondheid” op te richten die tot taak heeft informatie te verzamelen over de praktijk en de bevordering van de geestelijke gezondheid in de EU, om na te gaan of de bestaande professionals en infrastructuur voor geestelijke gezondheidszorg adequaat zijn (qua aantallen en opleiding) en om informatie over de beste werkwijzen te verspreiden in alle lidstaten en bij alle partijen die bij de behandeling van de geestelijke gezondheid betrokken zijn; onderstreept dat patiëntenorganisaties, behandelaars, zorginstellingen en kennisinstellingen bij deze Coördinatie- en controlegroep moeten worden betrokken;

Woensdag, 6 september 2006

59. verzoekt de Commissie om het Groenboek aan te vullen met een voorstel voor een richtlijn inzake de geestelijke gezondheid in Europa en de verdediging en naleving van de burger- en grondrechten van mensen die aan psychische stoornissen lijden;
60. dringt er bij de EU- en de ACS-landen op aan om in het kader van het ontwikkelingsbeleid en het Cotonou-partnerschap nauw samen te werken bij de investering in een goede geestelijke gezondheid;
61. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen van de lidstaten, de toetredingslanden, de kandidaat-lidstaten, de ACS-landen en WHO-Europa.

P6_TA(2006)0342**Vereenvoudiging en verbetering van het gemeenschappelijk visserijbeleid (2006-2008)****Resolutie van het Europees Parlement over het actieplan 2006-2008 voor de vereenvoudiging en verbetering van het gemeenschappelijk visserijbeleid (2006/2053(INI))***Het Europees Parlement,*

- gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement met als titel „Actieplan 2006-2008 voor een vereenvoudiging en verbetering van het visserijbeleid” (COM(2005)0647),
 - gezien de mededeling van de Commissie met als titel „Vooruitzichten voor de vereenvoudiging en verbetering van de regelgeving inzake het gemeenschappelijk visserijbeleid” (COM(2004)0820) en het werkdokument van de diensten van de Commissie met als titel „Analyse van de mogelijkheden tot vereenvoudiging en verbetering van de regelgeving inzake het gemeenschappelijk visserijbeleid en de tenuitvoerlegging ervan” (SEC(2004)1596),
 - gezien de mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's met als titel „Uitvoering van het Lissabon-programma van de Gemeenschap — Een strategie voor de vereenvoudiging van de regelgeving” (COM(2005)0535),
 - gezien de conclusies van de Raad van 15 april 2005 betreffende de mededeling van de Commissie met als titel „Vooruitzichten voor de vereenvoudiging en verbetering van de regelgeving inzake het gemeenschappelijk visserijbeleid” (8077/2005),
 - gezien het op 16 december 2003 door het Europees Parlement, de Raad en de Commissie gesloten interinstitutioneel akkoord „Beter wetgeven”⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie visserij (A6-0228/2006),
- A. overwegende dat de verbetering en vereenvoudiging van de regelgeving, teneinde deze doeltreffender en doorzichtiger te maken, een van de prioritaire acties van de Europese Unie is ten gunste van de burgers en in het kader van de versterking van het concurrentievermogen, de groei en de duurzame ontwikkeling, als een bijdrage aan de verwezenlijking van de doelstellingen van Lissabon,
- B. overwegende dat de betrokken beroepssector en de nationale overheidsdiensten de versnippering en opeenhoping van maatregelen, het gebrek aan duidelijkheid en toegankelijkheid van de bestaande teksten en de administratieve last als gevolg van het grote aantal, soms redundante verplichtingen betreuen,
- C. overwegende dat de vissers en de andere betrokken partijen ten volle moeten worden betrokken bij de vereenvoudiging van de regels van het gemeenschappelijk visserijbeleid (GVB),

⁽¹⁾ PB C 321 van 31.12.2003, blz. 1.

Woensdag, 6 september 2006

- D. overwegende dat de visserijsector moet worden geraadpleegd binnen termijnen die het hem mogelijk maken daadwerkelijk en vanaf een vroeg stadium deel te nemen aan de besluitvorming;
- E. overwegende dat de doeltreffendheid van het GVB nauw samenhangt met de invoering van een geharmoniseerd inspectie- en toezichtssysteem dat op al wie in de visserijsector werkt, wordt toegepast,
1. verwelkomt ten eerste dit sectoraal actieplan voor de vereenvoudiging en verbetering van het GVB;
 2. onderschrijft ten volle de door de Commissie geformuleerde doelstellingen, met name vereenvoudiging en verbetering van de leesbaarheid van de bestaande teksten, verbetering van de toegankelijkheid ervan, vermindering van de administratieve lasten en kosten van de met visserij belaste overheidsdiensten en verlichting van de lasten en verplichtingen voor de vissers;
 3. uit zijn voldoening over de door de Commissie voorgestelde methode, met name de opstelling van een driejarenactieplan voor de periode 2006-2008;
 4. onderschrijft het standpunt van de Commissie dat de inspanningen inzake vereenvoudiging moeten worden geconcentreerd op het instandhoudingsbeleid en het toezicht op de visserijactiviteit;
 5. acht het van essentieel belang dat de prelegislatieve raadpleging van alle bij de voorgestelde maatregelen betrokken partijen daadwerkelijk wordt versterkt en zo vroeg mogelijk geschiedt, teneinde de betrokkenen in staat te stellen een effectieve bijdrage te leveren aan de werkzaamheden met het oog op de opstelling van een wetgevingsvoorstel;
 6. is van oordeel dat alle wetgevingsvoorstellen moeten worden voorafgegaan door effectenbeoordelingen, en dat deze analyses moeten steunen op precieze, objectieve en volledige informatie, en tijdig openbaar moeten worden gemaakt;
 7. acht het van fundamenteel belang dat ervoor wordt gezorgd dat de periode tussen de datum van aanneming en de datum van toepassing van elke nieuwe regelgeving lang genoeg is, teneinde de betrokken partijen in staat te stellen zich aan te passen;
 8. is van oordeel dat de reglementaire teksten preciezer en beter begrijpelijk moeten zijn voor de betrokken partijen;
 9. is van oordeel dat de doeltreffendheid en de tenuitvoerlegging van de vastgestelde maatregelen systematisch dienen te worden geëvalueerd, op basis van objectieve en duidelijk omschreven indicatoren;
 10. beklemtoont dat de adviesorganen (met name de regionale adviesraden en het Raadgevend Comité voor de visserij en de aquacultuur) een wezenlijke rol moeten spelen in het proces van vereenvoudiging en evaluatie van de doeltreffendheid en de tenuitvoerlegging van bestaande en nieuwe maatregelen; is ervan overtuigd dat nauwer overleg met deze organen ertoe zal leiden dat degenen die bij de visserijsector betrokken zijn zich sterker zullen identificeren met de regelgeving op visserijgebied;
 11. is van oordeel dat de juridische structuur van de voorschriften met betrekking tot technische maatregelen, maatregelen voor het beheer van de visserij-inspanningen, toezichtsmaatregelen en vangstbeperkingsmaatregelen dient te worden herzien, met name om de teksten duidelijker te maken, hun leesbaarheid en hun onderlinge samenhang te verbeteren, verouderde bepalingen te schrappen, en de bepalingen met betrekking tot elk hoofdstuk van het GVB te condensereren en te consolideren;
 12. onderschrijft de in het actieplan opgesomde krachtlijnen van de actie voor de vereenvoudiging van de regelgeving met betrekking tot de totale toegestane vangsten (TAC's)/quota en de visserij-inspanning, met name afzonderlijke behandeling van de huidige componenten, afstemming van de besluiten op homogene groepen en ontwikkeling van een meerjarenaanpak;
 13. juicht het voornemen van de Commissie toe om de bestaande wetgeving te hervormen door een geleidelijke hergroepering van de technische maatregelen per visserijtak, waarbij bestaande bepalingen zullen worden verduidelijkt en zal worden gestreefd naar grotere samenhang en harmonisering van de hele regelgeving;

Woensdag, 6 september 2006

14. verwerpt de door de Commissie voorgestelde mogelijkheid om aan de Raad een „beknopte” verordening met maatregelen van technische aard voor te leggen, die gevolgd zou worden door gedetailleerde verordeningen van de Commissie, aangezien een zo belangrijk aspect als het geheel van technische maatregelen die van toepassing zijn op de communautaire vloot niet mag worden onttrokken aan de behandeling en goedkeuring ervan door het Europees Parlement en de Raad;
15. is van oordeel dat de mogelijkheid om de lidstaten toe te staan bepaalde technische maatregelen met lokale toepassing vast te stellen zeer aandachtig dient te worden onderzocht, en dat om negatieve gevolgen voor het milieu te voorkomen de toepassing van dergelijke maatregelen regelmatig dient te worden geëvalueerd;
16. merkt op dat artikel 9 van Verordening (EG) nr. 2371/2002 van de Raad van 20 december 2002 inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽¹⁾ de lidstaten reeds toestaat niet-discriminerende maatregelen te treffen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, en om het effect van visserij op de instandhouding van mariene ecosystemen binnen de zone van 12 zeemijl gerekend vanaf hun basislijnen tot een minimum te beperken; dringt er bij de Commissie op aan voorzichtigheid te betrachten bij elke uitbreiding van dit beginsel, omdat indien wordt toegestaan bepaalde technische maatregelen met lokale toepassing vast te stellen situaties kunnen ontstaan waarbij lidstaten worden gediscrimineerd;
17. is het eens met de uitwerking van een gerichte aanpak per regio of per visserijgebied, geval per geval, op basis van verantwoorde wetenschappelijke criteria voor de instandhouding van de voorraden en grondige analyses van de sociaal-economische impact, en is van oordeel dat alle betrokken partijen nauw dienen te worden betrokken bij de uitwerking van deze aanpak;
18. acht het noodzakelijk dat de door de Commissie in het kader van het GVB voorgestelde plannen voor het herstel van de visbestanden en het visserijbeheer worden versoepeld, afhankelijk van de situatie van de visserijsector in de diverse lidstaten;
19. is het eens met een intensiever gebruik van informatica, informatietechnologieën en automatisering, teneinde de toegang tot de communautaire wetgeving te vergemakkelijken en het verzamelen en overbrengen van gegevens voor de nationale overheidsdiensten en de betrokken beroepssector te vergemakkelijken en rationeler te maken;
20. is van oordeel dat de informatie over de wetgeving niet alleen via de institutionele kanalen moet worden verschaft, maar ook rechtstreeks de betrokken partijen moet bereiken, met name via verenigingen, regionale adviesraden, het internet en de opstelling van gedragscodes;
21. is van oordeel dat het intensiever gebruik van nieuwe technologieën aan boord van vissersvaartuigen geleidelijk aan moet geschieden, en dat daarbij moet worden voorzien in vrijstellingen voor de kleinste vaartuigen en in overgangperiodes die lang genoeg zijn, zodat de sector zich kan aanpassen;
22. acht het noodzakelijk dat wordt voorzien in communautaire steun voor de ontwikkeling van deze nieuwe technologieën en de nodige specifieke opleiding;
23. acht het van essentieel belang dat de voorschriften betreffende alle aspecten van het toezicht op en de bewaking van de visserijactiviteiten worden geconsolideerd en herzien;
24. verzoekt de Commissie de communautaire voorschriften inzake minimummaten te herzien, teneinde ze te harmoniseren;
25. wijst opnieuw op de dringende noodzaak een geharmoniseerd inspectie- en toezichtssysteem in te voeren dat op alle betrokkenen wordt toegepast, waarbij moet worden voorzien in een eenvormig stelsel van interpretatiebepalingen en sanctieprocedures, teneinde het vertrouwen van de vissers in het fundamentele beginsel van gelijke behandeling te versterken; is van oordeel dat het Communautair Bureau voor visserijcontrole dient bij te dragen aan de verwezenlijking van deze doelstelling;
26. onderschrijft het algemene beginsel de rapporteringsverplichtingen van de lidstaten en de sector te rationaliseren, maar wijst op het cruciale belang van sommige verslagen van de Commissie, met name betreffende het toezicht op de uitvoering van het GVB;

⁽¹⁾ PB L 358 van 31.12.2002, blz. 59.

Woensdag, 6 september 2006

27. is van oordeel dat het beheer van de vergunningen voor de visserij buiten de communautaire wateren en van de gegevens betreffende vangsten en visserij-inspanningen met betrekking tot deze activiteiten moet worden verduidelijkt, verbeterd en geïnformatiseerd, en verwelkomt de initiatieven die de Commissie in die zin reeds heeft genomen;
28. is het er met de Commissie over eens dat de gecompliceerde en langdurige procedures die de Europese Unie toepast voor de omzetting van de bepalingen van de regionale visserijorganisaties in de communautaire wetgeving totaal ongewenst zijn, maar is van oordeel dat deze complexiteit van de omzetting voor een groot deel te wijten is aan de ingewikkeldheid van de administratieve procedures bij de Commissie zelf, en verwerpt dan ook categorisch alle mogelijke vereenvoudigingsprocedures die ten koste gaan van de bevoegdheden van het Europees Parlement ten aanzien van de wetgevingsprocedures;
29. verzoekt de Commissie bovendien een „modelovereenkomst” uit te werken voor de twee grote categorieën van partnerschapsovereenkomsten op visserijgebied (gemengd en tonijnvisserij), op grond waarvan de rechten en verplichtingen van beide partijen (de Gemeenschap en derde landen) zullen worden bepaald;
30. beschouwt de herformulering en vereenvoudiging van de procedures voor de onderhandelingen over en de follow-up van partnerschapsovereenkomsten op visserijgebied als een prioriteit, en juicht de recente inspanningen van de Commissie in die zin toe;
31. verklaart zich bereid actief bij te dragen aan de tenuitvoerlegging van het proces van vereenvoudiging en roept op tot een permanente interinstitutionele dialoog, teneinde de wetgeving in het kader van het GVB te verbeteren;
32. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

P6_TA(2006)0343

Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen

Resolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (COM(2005)0181 — COM(2006)0213 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS))

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2005)0181)⁽¹⁾ en het gewijzigde voorstel (COM(2006)0213)⁽¹⁾,
- gelet op artikel 279 van het EG-Verdrag en artikel 183 van het Euratom-Verdrag, op grond waarvan de Raad het Parlement heeft geraadpleegd (C6-0234/2005),
- gelet op het Interinstitutioneel akkoord van 17 mei 2006 betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer⁽²⁾,
- gezien zijn hernieuwde raadpleging door de Raad op 28 juni 2006 (C6-0207/2006),
- gezien zijn stemming van 15 maart 2006⁽³⁾ en zijn standpunt van 6 juli 2006⁽⁴⁾,
- gelet op de artikelen 54, lid 3 en 56 van zijn Reglement,

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

⁽²⁾ PB C 139 van 14.6.2006, blz. 1.

⁽³⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0085.

⁽⁴⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0312.

Woensdag, 6 september 2006

1. neemt er kennis van dat de Commissie haar voorstel overeenkomstig artikel 250, lid 2 van het Verdrag heeft gewijzigd en dat daarin met name het evenredigheidsbeginsel, het verzoek om meer transparantie, de gegevensbank inzake uitsluitingsgevallen en de jaarverslagen van de lidstaten zijn opgenomen, zoals het Parlement tijdens zijn stemming op 15 maart 2006 had gevraagd;
2. is verheugd over de opnemings van het beginsel van effectieve en efficiënte interne controle, met inbegrip van een aanvaardbaar risiconiveau;
3. hecht zijn goedkeuring aan het gewijzigde voorstel van de Commissie van 18 mei 2006 voorzover daarin rekening is gehouden met de amendementen van het Parlement, onverminderd evenwel zijn stemming van 15 maart 2006 en zijn standpunt van 6 juli 2006, die nog steeds onverkort gelden;
4. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
5. vestigt de aandacht op artikel 45 van het Interinstitutioneel akkoord van 17 mei 2006 betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer alsmede op de daaraan gehechte verklaring nr. 6; verzoekt de Raad zijn gemeenschappelijke richtsnoer vast te stellen en de overlegprocedure, als bedoeld in de gemeenschappelijke verklaring van 4 maart 1975⁽¹⁾, in te leiden;
6. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
7. verzoekt zijn Voorzitter dit standpunt te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

(¹) PB C 89 van 22.4.1975, blz. 1.

P6_TA(2006)0344

Overeenkomst EG/Albanië

Resolutie van het Europees Parlement over de sluiting van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds

Het Europees Parlement,

- gezien de stabilisatie- en associatieovereenkomst (SAO) tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds (COM(2006)0138),
 - gezien het voortgangverslag van de Commissie over Albanië in de context van het stabilisatie- en associatieproces van 9 november 2005 (SEC(2005)1421),
 - gezien het strategiedocument over de uitbreiding van de Commissie van 9 november 2005 (COM(2005)0561) en onder verwijzing naar de resolutie van het Europees Parlement van 16 maart 2006 over het strategiedocument 2005 over de uitbreiding van de Commissie⁽¹⁾,
 - gezien zijn desbetreffende standpunt van 6 september 2006⁽²⁾,
 - gelet op artikel 103, lid 2 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat Albanië voldoet aan de voorwaarden voor toetreding tot de SAO met de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten,
- B. overwegende dat de SAO de overeenkomst inzake handel en commerciële en economische samenwerking van 1992 zal vervangen,

(¹) Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0096.

(²) Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0339.

Woensdag, 6 september 2006

- C. overwegende dat de sluiting van de SAO met Albanië de betrekkingen tussen de Europese Unie en Albanië op een nieuwe contractuele leest schoeit, die Albanië nieuwe kansen biedt om de rechtsstaat te bevorderen, zijn democratische instellingen te versterken, bij te dragen tot de stabiliteit van het land, hetgeen van het allergrootste belang is voor de gehele regio, en de samenwerking met de Europese Unie te verdiepen,
- D. overwegende dat de Europese Raad van Thessaloniki van 19 en 20 juni 2003 bevestigde vastbesloten te zijn volledige en doelgerichte steun te zullen verlenen aan het Europees perspectief van de westelijke Balkanlanden, die een integrerend bestanddeel van de EU zullen worden zodra zij aan de vastgestelde criteria voldoen,
- E. overwegende dat Albanië nog steeds te kampen heeft met grote uitdagingen bij de bestrijding van corruptie en georganiseerde misdaad, het bereiken van volledige tenuitvoerlegging van aangenomen wetgeving, de verbetering van het openbaar bestuur en de strijd tegen mensenhandel en drugshandel,
- F. overwegende dat de laatste parlementsverkiezingen in Albanië werden bekritiseerd omdat zij niet volledig in overeenstemming zouden zijn geweest met de OSCE/ODIHR-verplichtingen en andere internationale normen voor democratische verkiezingen,
1. verwelkomt de SAO, die het vooruitzicht biedt op nauwe en verrijkende contractuele betrekkingen tussen de EU en Albanië, welke essentieel zijn voor het bereiken van politieke, economische en institutionele stabiliteit in het land alsmede in de gehele regio en voor het bevorderen van de overgang van Albanië naar een pluralistische democratie die de rechtsstaat eerbiedigt, met een functionerende markteconomie;
 2. is van mening dat de vooruitgang bij het streven naar de normen die in de SAO zijn neergelegd, moet worden gevolgd met behulp van concreet meetbare benchmarks van de stabilisatie- en associatieraad en de desbetreffende gezamenlijke parlementaire commissie;
 3. wijst op de lange-termijnvoordelen van de SAO voor zowel de Albanese bevolking als de EU; stelt vast dat de grootste voordelen van de SAO gelegen zijn in het bereiken van de als doel gestelde volledige vrij-handelszone, de totstandbrenging van een duidelijke wettelijke verbintenis tot samenwerking op gebieden van gemeenschappelijk belang en de bevordering van een stabielere wettelijk kader voor de investeerders;
 4. dringt er bij de EU en Albanië op aan de SAO te zien als een kans die voor beide partijen voordelen oplevert; beveelt Albanië verder aan van deze gelegenheid gebruik te maken om een eigen niche op de Europese markt te vinden en in specifieke sectoren een concurrentiepositie te verwerven;
 5. beveelt aan dat Albanië zich sterker concentreert op de ontwikkeling van zijn economisch potentieel, niet in de laatste plaats door de verbetering en mogelijks de uitbreiding van de bestaande infrastructuur op het gebied van transport en de ontwikkeling van in ecologisch en sociaal opzicht duurzaam toerisme; betreurt de recente besnoeiingen in steun voor externe acties zoals voorzien in het financiële kader; dringt er bij de Commissie op aan voldoende middelen uit te trekken voor de verbetering van de infrastructuur van het land, met name voor de ontwikkeling van het openbaar vervoer;
 6. bekrachtigt, overeenkomstig de conclusies van de Europese Raad van Thessaloniki van 19 en 20 juni 2003, zijn volledige steun aan het Europees perspectief voor Albanië en de toekomstige opnemings van het land in de Europese familie; is evenwel van oordeel dat de verbintenis van Albanië tot naleving van de Europese normen en waarden in de allereerste plaats in het belang van dit land zelf is, en ook als doel op zich dient te worden nagestreefd;
 7. wijst op de hervormingen die Albanië heeft doorgevoerd om een staat te creëren die is gebaseerd op beginselen van democratie, de rechtsstaat, de vrijemarkteconomie, de bescherming van de mensenrechten en verantwoord overheidsbestuur; onderstreept echter dat Albanië deze hervormingen moet uitbreiden, tastbaardere resultaten moet laten zien overeenkomstig de in het Europees Partnerschap vastgelegde bepalingen en duurzame resultaten moet bereiken bij de succesvolle tenuitvoerlegging van de SAO teneinde over te kunnen gaan naar een volgende fase van de Europese integratie; is met name verontrust over het gebrek aan substantiële vooruitgang wat betreft de volledige tenuitvoerlegging van aangenomen wetgeving; acht het van fundamenteel belang de administratieve capaciteit aanzienlijk te versterken, de rechterlijke macht te hervormen en diens onafhankelijkheid te versterken, de rechten van vrouwen te beschermen, de georganiseerde misdaad te bestrijden en de vrijheid van de media te bevorderen, terwijl de media zelf naar transparantie dienen te streven;

Woensdag, 6 september 2006

8. merkt op dat de regering heeft toegezegd met harde hand tegen de georganiseerde misdaad te zullen optreden en heeft besloten tot een verbod op het gebruik van speedboten om mensenhandel en drugsmokkel tegen te gaan; onderstreept echter dat Albanië nog meer substantiële vooruitgang moet laten zien bij de bestrijding van alle vormen van georganiseerde misdaad, met name voor wat betreft de handel in vrouwen en kinderen met het oog op seksuele exploitatie, uitbuiting op het werk of gedwongen bedelarij, als voorwaarde voor intensievere samenwerking met de EU; verzoekt de Commissie haar steun aan de Albanese autoriteiten in deze voort te zetten en op te voeren;
9. neemt kennis van de inspanningen van de regering in de strijd tegen corruptie en georganiseerde misdaad; stelt vast dat corruptie een van de grootste belemmeringen voor de economische en sociale ontwikkeling in Albanië vormt en verwacht dan ook dat de overheids campagne tastbaar resultaat blijft opleveren; is van mening dat corruptie niet politiek gekleurd is en ongeacht de politieke kleur moet worden bestreden;
10. moedigt de Albanese overheidsorganen aan het maatschappelijk middenveld te versterken door het ruimere mogelijkheden te bieden om deel te nemen aan het uitstippelen van beleid en het toezicht op de tenuitvoerlegging en doeltreffendheid hiervan op alle overheidsniveaus teneinde de kwaliteit en geloofwaardigheid van de hervormingen te verbeteren alsook de transparantie en verantwoordelijkheid te verhogen;
11. wijst met waardering op de inspanningen van de minister van Onderwijs om de onderwijssector te hervormen, maar dringt er bij de regering op aan kinderen in het gehele land gelijke onderwijsmogelijkheden te bieden;
12. benadrukt dat nog steeds sprake is van aanzienlijke schendingen van de mensenrechten in Albanië die moeten worden aangepakt; dringt er bij de Albanese regering op aan de noodzakelijke hervormingen door te voeren om ervoor te zorgen dat gevangenen toegang krijgen tot rechtsbijstand en dat foltering, gewelddadigheid en onmenselijke of ontorende behandeling worden bestreden; verzoekt de regering de betreffende wetgevingshervormingen door te voeren die nodig zijn voor de volledige tenuitvoerlegging van het Wetboek inzake het familierecht van 2003, met name om huiselijk geweld als strafbaar feit aan te merken;
13. herhaalt zijn oproep aan de Commissie om Albanië te helpen een einde te maken aan de traditie van de „bloedvete”, die een tekortkoming van de rechtsstaat is en die volkomen haaks staat op de Europese waarden;
14. stelt vast dat het huidige kiesstelsel tijdens de laatste parlementsverkiezingen in 2005 gebruikt werd om het evenredigheidsbeginsel, ook bekend als het Dushk-fenomeen, te ondergraven en dringt er bij regering en parlement van Albanië op aan het stelsel nog vóór de komende plaatselijke verkiezingen verder te hervormen overeenkomstig de aanbevelingen van de OSCE/ODIHR, met name wat betreft de juistheid van de kiezerslijsten en de nauwgezetheid van de burgerlijke stand;
15. verzoekt Albanië zich verder in te zetten voor de bescherming van de rechten van minderheden, met inbegrip van de rechten van de Griekse minderheid in Albanië, en voor een zodanige voltooiing en tenuitvoerlegging van de wetgeving met betrekking tot de minderheden dat de tenuitvoerlegging van de desbetreffende, door Albanië geratificeerde internationale overeenkomsten wordt bekrachtigd; merkt op dat verdere inspanningen nodig zijn, met name wat betreft het frequenter gebruik van minderheidstalen bij contacten van de burger met de autoriteiten en de weergave van traditionele lokale namen, verbeterde toegang tot de media voor leden van minderheidsgroepen en uitbreiding van het onderwijs in minderheidstalen; stelt vast dat het ontbreekt aan nauwkeurige statistische gegevens over nationale minderheden;
16. spreekt zijn bezorgdheid uit over de recente dreigementen van de oppositie de komende plaatselijke verkiezingen te zullen boycotten; roept in dit verband alle partijen op zich op verantwoordelijke wijze te gedragen en alles in het werk te stellen om overeenstemming te bereiken over heikle kwesties zoals de mediawetgeving en de kiezerslijsten;
17. is verheugd over de positieve en constructieve rol die Albanië in multilaterale regionale initiatieven heeft gespeeld; onderstreept evenwel dat moet worden voortgegaan met het bevorderen van regionale samenwerking en goede nabuurschapsbetrekkingen bij kwesties die van fundamenteel belang zijn voor Zuidoost-Europa, zoals grensoverschrijdende samenwerking, vrij verkeer van personen, bestrijding van georganiseerde misdaad en smokkel, totstandbrenging van een vrijhandelszone die in staat is buitenlandse investeringen aan te trekken, het delen van ecologische hulpbronnen en de ontwikkeling van geïntegreerde grensoverschrijdende netwerken;

Woensdag, 6 september 2006

18. is van oordeel dat Albanië gezien zijn economische onderontwikkeling bijzondere aandacht dient te schenken aan de ontwikkeling van economische samenwerking in de regio, met name met zijn directe burens; wijst erop dat de onafhankelijkheid van Montenegro, de onderhandelingen over de toekomstige status van Kosovo en de opening van de onderhandelingen over het EU-lidmaatschap met de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië in de nabije toekomst als extra mogelijkheden voor economische samenwerking en ontwikkeling in Albanië en de gehele regio moeten worden gezien;
19. is van oordeel dat Albanië een bijzonder belangrijke rol dient te spelen bij de stabilisatie van Zuidoost-Europa, met name voor wat betreft de definitieve status van Kosovo; dringt er bij de Albanese regering en leiders op aan voort te gaan met een constructieve aanpak in deze;
20. onderstreept het belang van de bijstandsmissies van de Unie ten behoeve van capaciteitsopbouw en verwelkomt de resultaten die zijn bereikt door de politiebijstandsmissie (PAMECA), de douanebijstandsmissie (EU-CAFAO Albanië) en de bijstandsmissie voor de rechterlijke macht (EURALIUS); verzoekt de Commissie, gezien de omvang en complexiteit van de bestrijding van de georganiseerde misdaad in de Westelijke Balkan, de EU-steun op gebied van de politie (PAMECA) en de rechtsstaat (EURALIUS) aanzienlijk te verhogen en uit te breiden; roept de EU en Albanië in dit verband op door middel van jumelage- en detacheringsprogramma's profijt te trekken van de uitgebreide kennis en ervaring die de nieuwe lidstaten hebben opgedaan bij de hervorming van hun maatschappij en economie in het EU-integratieproces, met name wat betreft de goedkeuring en tenuitvoerlegging van de wetgeving inzake de restitutie van grond en eigendom, ook voor religieuze gemeenschappen, en de versterking van de grensbewakings- en douaneautoriteiten;
21. verwelkomt de sluiting van de overnameovereenkomst met Albanië in november 2005 en dringt aan op een overeenkomst over vergemakkelijking van de verlening van visa tussen de EU en Albanië in het kader van vergemakkelijking van visaverlening voor alle landen van de Westelijke Balkan teneinde als eerste stap de belemmeringen voor grensoverschrijdende uitwisseling in de handelssector, tussen sociale partners, in de academische wereld en tussen studenten uit de weg te ruimen; onderstreept dat vergemakkelijking van het reizen voor alle burgers evenwel het einddoel moet zijn;
22. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regering en het parlement van de Republiek Albanië.
-

Donderdag, 7 september 2006

(2006/C 305 E/04)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: Miroslav OUZKÝ

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De vergadering wordt om 10.05 uur geopend.

2. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen:

1) *van Raad en Commissie:*

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 89/391/EEG van de Raad, de daaruit voortvloeiende bijzondere richtlijnen, alsmede de Richtlijnen 83/477/EEG, 91/383/EEG, 92/29/EEG en 94/33/EG van de Raad, met het oog op de vereenvoudiging en rationalisatie van de verslagen over de praktische tenuitvoerlegging (COM(2006)0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD))
verwezen naar: ten principale: EMPL
advies: ENVI, ITRE
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van een meerjarenplan voor de kabeljauwbestanden in de Oostzee en de visserijtakken die deze bestanden exploiteren (COM(2006)0411 — C6-0281/2006 — 2006/0134(CNS))
verwezen naar: ten principale: PECH
advies: ENVI
- Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van de partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië (COM(2006)0363 — C6-0282/2006 — 2006/0122(CNS))
verwezen naar: ten principale: PECH
advies: DEVE, BUDG
- Voorstel voor een verordening (Euratom, EG) van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toezending van onder de statistische geheimhoudingsplicht vallende gegevens aan het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen (Gecodificeerde versie) (COM(2006)0477 — C6-0290/2006 — 2006/0159(COD))
verwezen naar: ten principale: JURI
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de montageplaats voor de achterkentekenplaat van twee- of driewielige motorvoertuigen (gecodificeerde versie) (COM(2006)0478 — C6-0291/2006 — 2006/0161(COD))
verwezen naar: ten principale: JURI
- Voorstel tot kredietoverschrijving DEC 22/2006 — Afdeling III — Commissie (SEC(2006)0715 — C6-0292/2006 — 2006/2219(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
- Voorstel tot kredietoverschrijving DEC 36/2006 — Afdeling III — Commissie (SEC(2006)1061 — C6-0293/2006 — 2006/2220(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG

Donderdag, 7 september 2006

2) *van de leden*

2.1) *ontwerpresoluties (artikel 113 van het Reglement)*

- Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen, over het organiseren van een Europese multidisciplinaire conferentie over demografie, vergrijzing en de Europese identiteit (B6-0462/2006)
verwezen naar: ten principale: EMPL
advies: FEMM, DEVE, AFET, LIBE
- Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen, over voorstellen van de Turkse eerste minister Erdogan en de vrijheid van meningsuiting (B6-0463/2006)
verwezen naar: ten principale: AFET
- Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen, over de regularisatie van illegalen in landen van de Europese Unie (B6-0506/2006)
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: FEMM, DEVE, AFET

2.2) *Voorstel tot wijziging van het Reglement (artikel 202 van het Reglement)*

- Joseph Daul, tot wijziging van de artikelen 46 (Adviezen van commissies) en 47 (Nauwere samenwerking tussen commissies)
verwezen naar: ten principale: AFCO

3. Kredietoverschrijvingen

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 23/2006 van de Commissie (C6-0229/2006 — SEC(2006)0716) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten het voorstel tot kredietoverschrijving in zijn geheel te verwerpen, overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 34/2006 van de Commissie (C6-0278/2006 — SEC(2006)1046) behandeld.

Zij heeft haar goedkeuring gehecht aan de kredietoverschrijving in haar geheel, overeenkomstig artikel 24, lid 2 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002.

4. Gebruik van persoonsgegevens van passagiers — Overeenkomst met de VS inzake het gebruik van persoonsgegevens (debat)

Verklaring van de Commissie: Gebruik van persoonsgegevens van passagiers

Verslag met een ontwerpaanbeveling van het Europees Parlement aan de Raad betreffende de onderhandelingen over een overeenkomst met de Verenigde Staten van Amerika inzake het gebruik van persoonsgegevens van passagiers (Passenger Name Records — PNR) voor het voorkomen en bestrijden van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit, met inbegrip van georganiseerde criminaliteit [2006/2193(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Sophia in 't Veld (A6-0252/2006)

Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie) legt de verklaring af.

Sophia in 't Veld leidt het verslag in.

Donderdag, 7 september 2006

Het woord wordt gevoerd door Carlos Coelho, namens de PPE-DE-Fractie, Martine Roure, namens de PSE-Fractie, Sarah Ludford, namens de ALDE-Fractie, Cem Özdemir, namens de Verts/ALE-Fractie, Giusto Catania, namens de GUE/NGL-Fractie, Gerard Batten, namens de IND/DEM-Fractie, Frank Vanhecke, niet-ingeschrevene, Hubert Pirker, Stavros Lambrinidis, Alexander Alvaro, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Ioannis Varvitsiotis, Edith Mastenbroek, Marco Cappato, Athanasios Pafilis, Charlotte Cederschiöld, Michael Cashman, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Franco Frattini.

VOORZITTER: Gérard ONESTA

Ondervoorzitter

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.10 van de notulen van 07.09.2006.*

5. Het Europese natuurlijke, architectonische en culturele erfgoed van plattelands- en eilandgebieden (debat)

Verslag over de bescherming van het Europese natuurlijke, architectonische en culturele erfgoed van plattelands- en eilandgebieden [2006/2050(INI)] — Commissie cultuur en onderwijs.
Rapporteur: Nikolaos Sifunakis (A6-0260/2006)

Nikolaos Sifunakis leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Vasco Graça Moura, namens de PPE-DE-Fractie, Christa Prets, namens de PSE-Fractie, Helga Trüpel, namens de Verts/ALE-Fractie, Zdzisław Zbigniew Podkański, namens de UEN-Fractie, Thomas Wise, namens de IND/DEM-Fractie, Luca Romagnoli, niet-ingeschrevene, Manolis Mavrommatis, Maria Badiá I Cutchet, Bernat Joan i Marí, Janusz Wojciechowski, Andreas Mölzer, Ljudmila Novak, Antonio López-Istúriz White, Giuseppe Castiglione en Franco Frattini.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.11 van de notulen van 07.09.2006.*

(In afwachting van de stemmingen wordt de vergadering om 11.55 uur onderbroken en om 12.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Pierre MOSCOVICI

Ondervoorzitter

6. Mededeling van gemeenschappelijke standpunten van de Raad

De Voorzitter deelt op grond van artikel 57, lid 1 van het Reglement mede de volgende gemeenschappelijke standpunten van de Raad te hebben ontvangen, alsmede de redenen die de Raad hebben geleid tot het vaststellen van deze gemeenschappelijke standpunten, en de standpunten van de Commissie inzake:

- Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld op 24 juli 2006 met het oog op de aanneming van het besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een actieprogramma op het gebied van een leven lang leren (06237/3/2006 — C6-0274/2006 — 2004/0153(COD))
verwezen naar: ten principale: CULT
- Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld op 24 juli 2006 met het oog op de aanneming van het besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het programma „Jeugd in Actie” voor de periode 2007-2013 (06236/3/2006 — C6-0273/2006 — 2004/0152(COD))
verwezen naar: ten principale: CULT

Donderdag, 7 september 2006

- Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld op 18 juli 2006 met het oog op de aanneming van het besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair programma voor werkgelegenheid en maatschappelijke solidariteit — PROGRESS (06282/3/2006 — C6-0272/2006 — 2004/0158(COD))
verwezen naar: ten principale: EMPL
- Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld op 24 juli 2006 met het oog op de aanneming van een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende de uitvoering van een programma ter ondersteuning van de Europese audio-visuele sector (MEDIA 2007) (06233/2/2006 — C6-0271/2006 — 2004/0151(COD))
verwezen naar: ten principale: CULT
- Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld op 24 juli 2006 met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende diensten op de interne markt (10003/4/2006 — C6-0270/2006 — 2004/0001(COD))
verwezen naar: ten principale: IMCO
- Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld op 18 juli 2006 met het oog op de aanneming van een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het programma Cultuur (2007-2013) (06235/3/2006 — C6-0269/2006 — 2004/0150(COD))
verwezen naar: ten principale: CULT
- Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 67/548/EEG van de Raad betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen teneinde deze aan te passen aan Verordening (EG) nr. .../2006 inzake de registratie en beoordeling van en de vergunningverlening en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), tot oprichting van een Europees Agentschap voor chemische stoffen (07525/3/2006 — C6-0268/2006 — 2003/0257(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
- Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld op 27 juni 2006 met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de registratie en beoordeling van en de vergunningverlening en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), tot oprichting van een Europees Agentschap voor chemische stoffen, tot wijziging van Richtlijn 1999/45/EG en tot intrekking van verordeningen (EEG) nr. 793/93 van de Raad en (EG) nr. 1488/94 van de Commissie alsmede de richtlijnen 76/769/EEG van de Raad en 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG en 2000/21/EG van de Commissie (07524/8/2006 — C6-0267/2006 — 2003/0256(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI

De termijn van drie maanden waarover het Parlement beschikt om zich uit te spreken, gaat bijgevolg morgen, 08.09.2006, in.

7. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen, ...) zijn opgenomen in de bijlage „Stemmingsuitslagen” bij de notulen.

7.1. Toetreding van de EG tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht *** (stemming)

Aanbeveling inzake het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de toetreding van de Europese Gemeenschap tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht [07591/2006 — C6-0138/2006 — 2005/0251(AVC)] — Commissie juridische zaken.
Rapporteur: Diana Wallis (A6-0250/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 1)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0345)

Het Parlement verleent hiermede zijn instemming.

Donderdag, 7 september 2006

7.2. Betrekkingen EU-China (stemming)

Verslag over de betrekkingen tussen de EU en China [2005/2161(INI)] — Commissie buitenlandse zaken.
Rapporteur: Bastiaan Belder (A6-0257/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 2)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0346)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- Charles Tannock diende een mondeling amendement in na paragraaf 53, dat in aanmerking werd genomen;
- Hannes Swoboda lichtte voor de eindstemming het standpunt van de PSE-Fractie toe;
- Georg Jarzembowski over deze woorden;
- Cristiana Muscardini over de procedure.

7.3. Milieukeureregelingen voor visserijproducten (stemming)

Verslag over de aanzet tot een debat over een communautaire aanpak van milieukeureregelingen voor visserijproducten [2005/2189(INI)] — Commissie visserij.
Rapporteur: Carmen Fraga Estévez (A6-0219/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 3)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0347)

7.4. Situatie in het Midden-Oosten (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0469/2006, B6-0472/2006, B6-0477/2006, B6-0481/2006, B6-0486/2006 en B6-0487/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 4)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0469/2006

(ter vervanging van B6-0469/2006, B6-0472/2006, B6-0477/2006, B6-0481/2006, B6-0486/2006 en B6-0487/2006):

ingediend door de volgende leden:

- João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Charles Tannock, Tokia Saïfi, Bogusław Sonik, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Jana Hybášková, Antonio Tajani en Vito Bonsignore, namens de PPE-DE-Fractie,
- Martin Schulz, Pasqualina Napoletano, Hannes Swoboda, Véronique De Keyser en Carlos Carnero González, namens de PSE-Fractie,
- Philippe Morillon, namens de ALDE-Fractie,
- Daniel Cohn-Bendit en Monica Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie,
- Cristiana Muscardini, Konrad Szymański, Ģirts Valdis Kristovskis en Inese Vaidere, namens de UEN-Fractie.

Aangenomen (P6_TA(2006)0448)

Donderdag, 7 september 2006

7.5. Bosbranden en overstromingen (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0460/2006, B6-0466/2006, B6-0473/2006, B6-0474/2006, B6-0475/2006 en B6-0478/2006

(Carmen Fraga Estévez is medeondertekenaar van ontwerpresolutie B6-0460/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 5)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0460/2006

(ter vervanging van B6-0460/2006, B6-0466/2006, B6-0473/2006, B6-0474/2006, B6-0475/2006 en B6-0478/2006):

ingediend door de volgende leden:

- Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Konstantinos Hatzidakis, José Ribeiro e Castro, Ioannis Kasoulides, Françoise Grosselet, Antonio Tajani, Yiannakis Matsis, Margie Sudre, Antonios Trakatellis, Esther Heranz García, Francisco José Millán Mon, Ioannis Varvitsiotis, Duarte Freitas, Antonio López-Istúriz White, Carmen Fraga Estévez, Gerardo Galeote en João de Deus Pinheiro, namens de PPE-DE-Fractie,
- Rosa Miguélez Ramos, Antolín Sánchez Presedo, Edite Estrela, Stavros Lambrinidis, namens de PSE-Fractie,
- Josu Ortuondo Larrea, Ignasi Guardans Cambó, Jan Mulder en Vittorio Prodi, namens de ALDE-Fractie,
- Satu Hassi en Raúl Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Willy Meyer Pleite, Ilda Figueiredo, Vincenzo Aita, Pedro Guerreiro en Dimitrios Papadimoulis, namens de GUE/NGL-Fractie,
- Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Sebastiano (Nello) Musumeci, Zdzisław Zbigniew Podkański en Janusz Wojciechowski, namens de UEN-Fractie.

Aangenomen (P6_TA(2006)0449)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- Martin Schulz wenste, namens de PSE-Fractie, dat in de tekst van amendement 5 ofwel Spanje niet wordt vermeld ofwel dat de andere getroffen regio's worden toegevoegd;
- Gerardo Galeote over deze woorden;
- Martin Schulz diende een mondeling amendement in op amendement 5.

Aangezien meer dan 37 leden hiertegen bezwaar maakten, werd dit mondeling amendement niet in aanmerking genomen.

7.6. Opschorting van de onderhandelingen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA) (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0465/2006, B6-0468/2006, B6-0470/2006, B6-0479/2006, B6-0480/2006 en B6-0484/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 6)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0465/2006

(ter vervanging van B6-0465/2006, B6-0468/2006, B6-0470/2006, B6-0480/2006 en B6-0484/2006):

ingediend door de volgende leden:

- Robert Sturdy en Georgios Papastamkos, namens de PPE-DE-Fractie,
- Harlem Désir en Erika Mann, namens de PSE-Fractie,
- Johan Van Hecke, namens de ALDE-Fractie,
- Caroline Lucas en Alain Lipietz, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Seán Ó Neachtain en Cristiana Muscardini, namens de UEN-Fractie.

Aangenomen (P6_TA(2006)0450)

(Ontwerpresolutie B6-0479/2006 komt te vervallen.)

Donderdag, 7 september 2006

7.7. **Namaak van medicijnen** (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0467/2006, B6-0476/2006, B6-0482/2006, B6-0483/2006, B6-0485/2006 en B6-0505/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 7)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0467/2006

(ter vervanging van B6-0467/2006, B6-0476/2006, B6-0482/2006, B6-0483/2006, B6-0485/2006 en B6-0505/2006):

ingediend door de volgende leden:

- Maria Martens, namens de PPE-DE-Fractie,
- Miguel Angel Martínez Martínez en Margrietus van den Berg, namens de PSE-Fractie,
- Thierry Cornillet, namens de ALDE-Fractie,
- Marie-Hélène Aubert, Carl Schlyter en Caroline Lucas, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Vittorio Agnoletto en Mary Lou McDonald, namens de GUE/NGL-Fractie,
- Ģirts Valdis Kristovskis en Eoin Ryan, namens de UEN-Fractie.

Aangenomen (P6_TA(2006)0451)

7.8. **Europees verbintenissenrecht** (stemming)

Ontwerpresolutie B6-0464/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 8)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0452)

7.9. **Betrokkenheid van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Haagse Conferentie** (stemming)

Ontwerpresolutie B6-0459/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 9)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0453)

7.10. **Overeenkomst met de VS inzake het gebruik van persoonsgegevens** (stemming)

Verslag met een ontwerpaanbeveling van het Europees Parlement aan de Raad betreffende de onderhandelingen over een overeenkomst met de Verenigde Staten van Amerika inzake het gebruik van persoonsgegevens van passagiers (Passenger Name Records — PNR) voor het voorkomen en bestrijden van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit, met inbegrip van georganiseerde criminaliteit [2006/2193(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.

Rapporteur: Sophia in 't Veld (A6-0252/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 10)

ONTWERPAANBEVELING

Aangenomen (P6_TA(2006)0454)

Donderdag, 7 september 2006

7.11. Het Europese natuurlijke, architectonische en culturele erfgoed van platte-lands- en eilandgebieden (stemming)

Verslag over de bescherming van het Europese natuurlijke, architectonische en culturele erfgoed van platte-lands- en eilandgebieden [2006/2050(INI)] — Commissie cultuur en onderwijs.
Rapporteur: Nikolaos Sifunakis (A6-0260/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 11)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0455)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- Nikolaos Sifunakis (rapporteur) diende een mondeling amendement in op paragraaf 19, dat in aanmerking werd genomen.

8. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Mondelinge stemverklaringen:

Verslag Bastiaan Belder — A6-0257/2006: Philip Claeys

Situatie in het Midden-Oosten (RC-B6-0469/2006): Marco Cappato en Romano Maria La Russa

Europees verbintenissenrecht (RC-B6-0464/2006): Bruno Gollnisch

9. Rectificaties stemgedrag/Voorgenomen stemgedrag

Rectificaties stemgedrag:

De rectificaties stemgedrag staan op de website „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/ Result of votes (Roll-call votes)” en in de gedrukte versie van bijlage „Uitslag van de hoofdelijke stemmingen”.

De elektronische versie op Europarl zal regelmatig tot uiterlijk twee weken na de dag van stemming worden bijgewerkt.

Na het verstrijken van deze termijn zal de lijst van rectificaties stemgedrag worden gesloten met het oog op vertaling en publicatie in het Publicatieblad.

Voorgenomen stemgedrag:

Voorgenomen stemgedrag (inzake niet uitgebrachte stem)

Verslag Bastiaan Belder — A6-0257/2006

— resolutie (als geheel)

vóór: Thomas Mann, Mario Mantovani, Jan Mulder, José Javier Pomés Ruiz, Rainer Wieland

onthoudingen: Kathy Sinnott

— amendement 14

vóór: José Javier Pomés Ruiz

Donderdag, 7 september 2006

- amendement 29
tegen: José Javier Pomés Ruiz
- amendement 39
tegen: José Javier Pomés Ruiz
- amendement 31
tegen: José Javier Pomés Ruiz, Miroslav Ouzký,
- amendement 34
tegen: José Javier Pomés Ruiz
- amendement 48
tegen: Charlotte Cederschiöld
- Eija-Riitta Korhola wees erop dat haar stemapparaat niet werkte.

Verslag Carmen Fraga Estévez — A6-0219/2006

- resolutie (als geheel)
vóór: Elmar Brok

Situatie in het Midden-Oosten RC-B6-0469/2006

- overweging B, eerste deel
vóór: Christine De Veyrac

Bosbranden en overstromingen RC-B6-0460/2006

- amendement 5, eerste deel
vóór: Marie Anne Isler Béguin, Luís Queiró, Barbara Weiler, Panagiotis Beglitis
- amendement 5, tweede deel
tegen: Luís Queiró

Verslag Nikolaos Sifunakis — A6-0260/2006

- paragraaf 8
tegen: Gunnar Hökmark

(De vergadering wordt om 12.40 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Mario MAURO

Ondervoorzitter

10. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

*

* *

Vergadering van 05.09.2006

David Martin heeft laten weten dat hij weliswaar aanwezig was, maar dat zijn naam niet op de presentielijst staat.

11. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (debat)

(Zie punt 3 van de notulen van 05.09.2006 voor de titels en indieners van de ontwerpresoluties)

11.1. Sri Lanka

Ontwerpresoluties B6-0471/2006, B6-0490/2006, B6-0491/2006, B6-0492/2006, B6-0493/2006 en B6-0503/2006

Jean Lambert, Marcin Libicki, Erik Meijer, Neena Gill, Geoffrey Van Orden en Elizabeth Lynne lichten de ontwerpresoluties toe.

Donderdag, 7 september 2006

Het woord wordt gevoerd door Thomas Mann, namens de PPE-DE-Fractie, Robert Evans, namens de PSE-Fractie, Marios Matsakis, namens de ALDE-Fractie, Bernd Posselt, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marianne Mikko en Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 12.1 van de notulen van 07.09.2006.*

11.2. Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand

Ontwerpresoluties B6-0489/2006, B6-0494/2006, B6-0496/2006, B6-0498/2006 en B6-0501/2006

Erik Meijer, Bernd Posselt, Marcin Libicki, Paulo Casaca en Marco Cappato lichten de ontwerpresoluties toe.

Het woord wordt gevoerd door Marios Matsakis, namens de ALDE-Fractie, Kathy Sinnott, namens de IND/DEM-Fractie, Marek Aleksander Czarnecki, niet-ingeschrevene, en Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 12.2 van de notulen van 07.09.2006.*

11.3. Zimbabwe

Ontwerpresoluties B6-0488/2006, B6-0495/2006, B6-0497/2006, B6-0499/2006, B6-0500/2006 en B6-0502/2006

Jaromír Kohlíček, Geoffrey Van Orden, Karin Scheele, Marcin Libicki, Raúl Romeva i Rueda en Marios Matsakis lichten de ontwerpresoluties toe.

Het woord wordt gevoerd door Michael Gahler, namens de PPE-DE-Fractie, Józef Pinior, namens de PSE-Fractie, Alyn Smith, namens de Verts/ALE-Fractie, Koenraad Dillen, niet-ingeschrevene, John Attard-Montalto, Ryszard Czarnecki en Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 12.3 van de notulen van 07.09.2006.*

12. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen, ...) zijn opgenomen in de bijlage „Stemmingsuitslagen” bij de notulen.

12.1. Sri Lanka (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0471/2006, B6-0490/2006, B6-0491/2006, B6-0492/2006, B6-0493/2006 en B6-0503/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 12)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0471/2006

(ter vervanging van B6-0471/2006, B6-0492/2006, B6-0493/2006 en B6-0503/2006):

ingediend door de volgende leden:

- Geoffrey Van Orden, Thomas Mann, Charles Tannock en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie,
- Pasqualina Napoletano, Robert Evans, Neena Gill en Emilio Menéndez del Valle, namens de PSE-Fractie,

Donderdag, 7 september 2006

- Sajjad Karim, Marios Matsakis en Elizabeth Lynne, namens de ALDE-Fractie,
- Jean Lambert, namens de Verts/ALE-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2006)0456)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- Michael Gahler diende mondelinge amendementen in op de paragrafen 5 en 15, die in aanmerking werden genomen;
- Geoffrey Van Orden diende een mondeling amendement in op amendement 1, dat in aanmerking werd genomen;
- Robert Evans diende een mondeling amendement in op amendement 5/rev, dat in aanmerking werd genomen (amendement 5/rev, aldus gewijzigd, werd vervolgens verworpen).

(Ontwerpresoluties B6-0490/2006 en B6-0491/2006 komen te vervallen.)

12.2. Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0489/2006, B6-0494/2006, B6-0496/2006, B6-0498/2006 en B6-0501/2006

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 13)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0489/2006

(ter vervanging van B6-0489/2006, B6-0494/2006, B6-0496/2006, B6-0498/2006 en B6-0501/2006):

ingediend door de volgende leden:

- Hubert Pirker, Georg Jarzembowski, Charles Tannock en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie,
- Pasqualina Napoletano en Andres Tarand, namens de PSE-Fractie,
- Marco Pannella, Marios Matsakis, Marco Cappato en István Szent-Iványi, namens de ALDE-Fractie,
- Gérard Onesta en Gisela Kallenbach, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Giusto Catania, namens de GUE/NGL-Fractie,
- Gintaras Didžiokas en Michał Tomasz Kamiński, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2006)0457)

12.3. Zimbabwe (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0488/2006, B6-0495/2006, B6-0497/2006, B6-0499/2006, B6-0500/2006 en B6-0502/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 14)

ONTWERPRESOLUTIE B6-0488/2006

Verworpen

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0495/2006

(ter vervanging van B6-0495/2006, B6-0497/2006, B6-0499/2006, B6-0500/2006 en B6-0502/2006):

ingediend door de volgende leden:

- Geoffrey Van Orden, Charles Tannock en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie,
- Pasqualina Napoletano en Glenys Kinnock, namens de PSE-Fractie,
- Johan Van Hecke, Marios Matsakis en Jan Mulder, namens de ALDE-Fractie,
- Raül Romeva i Rueda en Margrete Auken, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Ģirts Valdis Kristovskis en Eoin Ryan, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2006)0458)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- Michael Gahler diende een mondeling amendement in op paragraaf 19, dat in aanmerking werd genomen.

Donderdag, 7 september 2006

13. Samenstelling Parlement

Jonas Sjöstedt heeft de Voorzitter schriftelijk in kennis gesteld van zijn ontslagneming als lid van het Parlement, met ingang van 27.09.2006.

Overeenkomstig artikel 4, lid 1 van het Reglement constateert het Parlement dat de zetel vacant is en brengt de betrokken lidstaat ervan op de hoogte.

14. Samenstelling commissies en delegaties

Op verzoek van de PPE-DE-Fractie en de PSE-Fractie bekrachtigt het Parlement de volgende benoemingen:

Commissie CONT

- Antonio De Blasio in de plaats van Béla Glattfelder
- Brian Simpson

Commissie AGRI

- Brian Simpson

Commissie LIBE

- Panayiotis Demetriou in de plaats van Antonio Tajani

Delegatie voor de betrekkingen met Australië en Nieuw-Zeeland

- Brian Simpson

15. Besluiten inzake bepaalde documenten

Toestemming voor het opstellen van initiatiefverslagen (artikel 114 van het Reglement)

Commissie LIBE

- Interoperabiliteit van Europese databases op het gebied van justitie en binnenlandse zaken en synergieën tussen deze bases (2006/2203(INI))
- Toestemming voor het openen van onderhandelingen met de VS over het gebruik van gegevens over vliegtuigpassagiers (PNR) ter voorkoming en bestrijding van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit, waaronder georganiseerde criminaliteit (2006/2193(INI))

Toestemming voor het opstellen van initiatiefverslagen (artikel 45 van het Reglement)

Commissie DEVE

- Betrekkingen van de EU met de eilanden in de Stille Oceaan: een versterkt partnerschap (2006/2204(INI))
(advies: PECH, ENVI, ITRE, INTA)
- Meer en beter samenwerken: het pakket 2006 over de doeltreffendheid van de EU-bijstand (2006/2208(INI))
(advies: AFET, BUDG, INTA)

Commissie ECON

- Jaarverslag van de Europese Centrale Bank (2006/2206(INI))
- Groenboek: Vorderingen tot schadevergoeding voor inbreuk op de communautaire regelgeving inzake kartels en misbruik van machtspositie (2006/2207(INI))
(advies: ITRE, JURI, IMCO)

Donderdag, 7 september 2006

Commissie ITRE

- Op weg naar een uniform spectrumbeleid van de Europese Unie (2006/2212(INI))
(advies: CULT, IMCO)

Commissie FEMM

- De rol van de vrouw in Turkije in het maatschappelijke, economische en politieke leven (2006/2214(INI))
(advies: AFET)

Commissie TRAN

- Tenuitvoerlegging van het eerste pakket maatregelen voor de spoorwegen (2006/2213(INI))
(advies: EMPL)

Commissie ENVI

- Thematische strategie voor het duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen (2006/2210(INI))
(advies: ITRE)

Commissie BUDG

- De toekomst van de eigen middelen van de Europese Unie (2006/2205(INI))
(advies: AFCO, REGI)

Nauwere samenwerking tussen commissies (artikel 47 van het Reglement)

Commissie ECON

- Groenboek: Vorderingen tot schadevergoeding voor inbreuk op de communautaire regelgeving inzake kartels en misbruik van machtspositie (2006/2207(INI))
(advies: ITRE, IMCO)

Nauwere samenwerking tussen commissies ECON, JURI

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters 04.09.2006)

Commissie AFET

- Europees financieel instrument voor de bevordering van de democratie en de mensenrechten in de wereld (COM(2006)0354 — C6-0206/2006 — 2006/0116(COD))
(advies: FEMM, BUDG)

Nauwere samenwerking tussen commissies AFET, DEVE

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters 06.07.2006)

Aanwijzing commissies

Commissie INTA

- Hervorming gemeenschappelijke marktordening voor wijn (2006/2109(INI))
verwezen naar: ten principale: AGRI
advies: INTA
- Biotechnologie: vooruitzichten en uitdagingen voor de landbouw in Europa (2006/2059(INI))
verwezen naar: ten principale: AGRI
advies: ENVI, ITRE, INTA

Donderdag, 7 september 2006

Besluit tot opstelling van een verslag (artikel 202 van het Reglement)

Commissie AFCO

- Wijziging artikel 29 van het Reglement: Oprichting van fracties (2006/2201(REG))
- Wijziging van het Reglement in het licht van het Statuut van de leden (2006/2195(REG))
- Wijziging artikel 201: verwijzing van een kwestie naar de ter zake bevoegde commissie bij twijfel over de interpretatie van het Reglement (2006/2192(REG))

16. In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)

Aantal handtekeningen onder de in het register ingeschreven verklaringen (artikel 116, lid 3 van het Reglement):

Nr. Document	Indiener	Handtekeningen
38/2006	Carl Schlyter, Paulo Casaca, Karl-Heinz Florenz, Mojca Drčar Murko en Caroline Lucas	417
39/2006	Cristiana Muscardini	54
40/2006	Margrietus van den Berg, Jean-Marie Cavada, Harlem Désir en Caroline Lucas	129
41/2006	Feleknas Uca, Raúl Romeva i Rueda, Karin Scheele, Jürgen Schröder en Nicholson of Winterbourne	190
42/2006	Georgios Karatzaferis	31
43/2006	Adriana Poli Bortone	20
44/2006	Mario Borghezio	6
45/2006	Mario Borghezio	37
46/2006	Jamila Madeira, Ana Maria Gomes, Anna Záborská, Luisa Morgantini en Miguel Angel Martínez Martínez	54
47/2006	Caroline Lucas en Angelika Beer	45
48/2006	Bogusław Rogalski	16
49/2006	Alessandra Mussolini	28
50/2006	Sylwester Chruszcz	14
51/2006	Daniel Stroj en Jaromír Kohlíček	9
52/2006	Maciej Marian Giertych	25
53/2006	Thierry Cornillet	58
54/2006	Mario Borghezio	12
55/2006	Maciej Marian Giertych	12
56/2006	Daniel Stroj	4
57/2006	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Adriana Poli Bortone, Wojciech Roszkowski en Mieczysław Edmund Janowski	72
58/2006	Luís Queiró, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Vasco Graça Moura, Roberts Zile en Ewa Hedkvist Petersen	41
59/2006	Alessandra Mussolini	20
60/2006	Alessandra Mussolini	4
61/2006	Amalia Sartori, John Bowis, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines en Thomas Ulmer	129
62/2006	Robert Evans, Eva Lichtenberger, Jeanine Hennis-Plasschaert en Emanuel Jardim Fernandes	26
63/2006	Bogusław Rogalski	14

Donderdag, 7 september 2006

17. Verzending van de tijdens deze vergadering aangenomen teksten

Overeenkomstig artikel 172, lid 2 van het Reglement zullen de notulen van de huidige vergadering aan het begin van de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zullen de aangenomen teksten reeds thans worden toegezonden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

18. Rooster van de volgende vergaderingen

De volgende vergaderingen vinden plaats van 25.09.2006 t/m 28.09.2006.

19. Onderbreking van de zitting

De zitting van het Europees Parlement wordt onderbroken.

De vergadering wordt om 16.20 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Josep Borrell Fontelles
Voorzitter

Donderdag, 7 september 2006

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikené, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Ayala Sender, Ayuso, Badia I Cutchet, Barsi-Pataký, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, van den Berg, Berger, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bono, Bonsignore, Borghezio, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harkin, Harms, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Işler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kussstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pełk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poignant, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Reul, Reynaud, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samuelson, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Scheele, Schenardi, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Zdanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Donderdag, 7 september 2006

Waarnemers:

Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Becșenescu, Bliznashki, Ciornei, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Gaș, Hoge, Ilchev, Ivanova, Kirilov, Kónya-Hamar, Mihăescu, Morțun, Paparizov, Parvanova, Podgorean, Popa, Popeangă, Silaghi, Țicău, Vigenin

Donderdag, 7 september 2006

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (... , ... , ...)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
art	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Toetreding van de EG tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht ***

Verslag: Diana WALLIS (A6-0250/2006)

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
stemming: wetgevingsresolutie				+	

2. Betrekkingen EU-China

Verslag: Bastiaan BELDER (A6-0257/2006)

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
na § 1	36	PSE		+	
§ 2	12	IND/DEM		+	
	23	GUE/NGL	ES	+	226, 205, 7
na § 2	3	Verts/ALE		+	

Donderdag, 7 september 2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 4	16S	IND/DEM		-	
na § 5	24	GUE/NGL	ES	+	258, 223, 11
§ 7	44	PSE	so		
			1	+	
			2/ES	+	266, 240, 16
na § 11	32	PPE-DE	ES	+	248, 217, 60
§ 13	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 18	47	UEN	ES	-	241, 285, 6
na § 19	46	UEN		-	
§ 20	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
na § 22	13	IND/DEM		+	
§ 24	4	Verts/ALE		+	
	37	PSE		+	
na § 24	25	GUE/NGL	ES	+	338, 199, 3
	26	GUE/NGL		+	
§ 25	27	GUE/NGL		+	
§ 35	45	PSE	so		
			1	+	
			2/ES	-	255, 270, 20
§ 37	5	Verts/ALE ea		-	
na § 53	-	-		+	mondeling amendement
	6	Verts/ALE		+	
na § 54	14	IND/DEM	HS	+	369, 44, 147
§ 55	28	GUE/NGL		+	
	38	PSE			
na § 67	7	Verts/ALE	ES	-	181, 228, 152
	8	Verts/ALE		+	
na §§ 70 en 71	29	GUE/NGL	HS	-	200, 354, 11
	39	PSE	HS	-	214, 335, 17
§ 72	18	ALDE		+	
§ 74	9	Verts/ALE		-	
§ 75	17	ALDE		-	
	19	ALDE		+	
	40	PSE			

Donderdag, 7 september 2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
na § 77	10	Verts/ALE	ES	-	185, 365, 14
na § 81	30	GUE/NGL	ES	+	293, 254, 6
§ 82	20	ALDE		+	
§ 84	21	ALDE	ES	+	296, 264, 6
	41	PSE			
§ 85	31= 42=	GUE/NGL PSE	HS	-	199, 361, 14
visum 12	43	PSE		+	
overw A	1	Verts/ALE		+	
na overw A	33	PPE-DE ea		+	
overw B	11	IND/DEM		+	
na overw B	34	PSE			
na overw E	35	PSE		+	
na overw G	48	UEN	ES	-	223, 308, 35
overw AG	22	ALDE		+	
	15	IND/DEM			
overw AK	2	Verts/ALE		+	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	351, 48, 160

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: §§ 14, 42 + eindstemming

PSE: am 29, 39 en 42

Verzoeken om aparte stemming

IND/DEM: §§ 13 en 20

Verzoeken om stemming in onderdelen

PPE-DE

am 44*1ste deel:* „is van oordeel ... te beteugelen”*2de deel:* „nu verwacht wordt ... in 2030 verdubbeld zal zijn”**am 45***1ste deel:* „vestigt de aandacht ... hulpbronnen en het milieu”*2de deel:* „is ingenomen ... koolstofvastlegging”*Diversen*

Met amendement 44 wordt een zin aan de oorspronkelijke tekst van § 7 van het verslag toegevoegd:

7. is van oordeel dat een evenwichtige economische ontwikkeling zowel voor China als de EU van groot belang is; onderstreept het feit dat de stagnatie van de Chinese economie op grond van ongebreidelde groei een ernstige bedreiging vormt voor de interne stabiliteit van China en het welzijn van de wereldeconomie; erkent dat de snelle economische groei in China een uitdaging vormt voor de wereldwijde inspanningen om de klimaatverandering te beteugelen, nu verwacht wordt dat de CO₂-uitstoot van kolencentrales in 2030 zal verdubbeld zijn;

Donderdag, 7 september 2006

Charles Tannock diende een mondeling amendement na paragraaf 53 in:

53 bis. vraagt de Chinese autoriteiten de verblijfplaats van de mensenrechtenadvocaat Gao Zhisheng bekend te maken en hem vrij te laten, tenzij hij beschuldigd zou worden van een erkend misdrijf; roept eveneens op tot de vrijlating van Chen Guanchen, die burgers heeft bijgestaan bij hun pogingen de plaatselijke autoriteiten aan te klagen voor het uitvoeren van gedwongen abortus en sterilisatie, alsmede van Bu Dongwei, die twee en een half jaar „heropvoeding door arbeid” dient te ondergaan en wordt vastgehouden op een onbekende plaats; dringt er daarom bij de autoriteiten op aan om ervoor te zorgen dat alle mensenrechtenverdedigers op vreedevolle wijze legitieme activiteiten mogen uitvoeren, en dit zonder vrees voor willekeurige arrestatie, foltering of mishandeling, en dat zij recht hebben op een degelijke gerechtelijke vertegenwoordiging in geval van arrestatie;

3. Milieukeureregelingen voor visserijproducten

Verslag: Carmen Fraga ESTÉVEZ (A6-0219/2006)

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
na § 2	2	Verts/ALE		-	
§ 10	3	Verts/ALE		-	
overw K	1	Verts/ALE		-	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	536, 27, 10

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

4. Situatie in het Midden-Oosten

Ontwerpresoluties: B6-0469/2006, B6-0472/2006, B6-0477/2006, B6-0481/2006, B6-0486/2006, B6-0487/2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0469/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
§ 25	§	oorspronkelijke tekst	so/HS		
			1	+	539, 19, 12
			2	+	522, 33, 14
overw.B	§	oorspronkelijke tekst	so/HS		
			1	+	560, 7,10
			2	+	517, 35, 14
overw D	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	520, 24, 17
stemming: resolutie (als geheel)				+	
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0469/2006		Verts/ALE			
B6-0472/2006		PSE			

Donderdag, 7 september 2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
B6-0477/2006		GUE/NGL			
B6-0481/2006		ALDE			
B6-0486/2006		PPE-DE			
B6-0487/2006		UEN			

Verzoeken om stemming in onderdelen

UEN

overw B

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „het buitensporige geweld ... gereageerd”

2de deel: deze woorden

§ 25

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „gebaseerd op de bezette gebieden”

2de deel: deze woorden

Verzoeken om hoofdelijke stemming

UEN: overw D

Diversen

Carlos Carnero González heeft de gezamenlijke ontwerpresolutie namens de PSE-Fractie medeondertekend.

Vito Bonsignore heeft de gezamenlijke ontwerpresolutie namens de PPE-DE-Fractie mede-ondertekend.

5. Bosbranden en overstromingen

Ontwerpresoluties: B6-0460/2006, B6-0466/2006, B6-0473/2006, B6-0474/2006, B6-0475/2006, B6-0478/2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0460/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
na § 7	6	GUE/NGL		-	
§ 14	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 17	3	PSE, GUE/NGL		+	
na § 25	5	PPE-DE	so/HS		
			1	+	463, 40, 14
			2	-	250, 290, 16

Donderdag, 7 september 2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
na overw E	4	Verts/ALE		+	
	1	PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	2	PSE, GUE/NGL		+	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	534, 10, 29
Ontwerpresolutie van de fracties					
B6-0460/2006		PPE-DE			
B6-0466/2006		Verts/ALE			
B6-0473/2006		ALDE			
B6-0474/2006		PSE			
B6-0475/2006		UEN			
B6-0478/2006		GUE/NGL			

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: am 5 en eindstemming

Verzoeken om stemming in onderdelen

PSE

am 5

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „in Spanje”

2de deel: deze woorden

Verts/ALE

§ 14

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „wijst erop dat het aantal branden ... juist zijn toegenomen”

2de deel: deze woorden

Diversen

Carmen Fraga Estévez heeft de ontwerpresolutie B6-0460/2006 namens de PPE-DE-Fractie ondertekend.

Edite Estrela en Stavros Lambrinidis hebben de gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0460/2006 namens de PSE-Fractie ondertekend.

Luis Manuel Capoulas Santos en Evangelia Tzampazi hebben de door de PSE-Fractie e.a. ingediende amendementen ondertekend.

6. Opschorting van de onderhandelingen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA)

Ontwerpresoluties: B6-0465/2006, B6-0468/2006, B6-0470/2006, B6-0479/2006, B6-0480/2006, B6-0484/2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0465/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
stemming: resolutie (als geheel)				+	

Donderdag, 7 september 2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0465/2006		Verts/ALE			
B6-0468/2006		PSE			
B6-0470/2006		PPE-DE			
B6-0479/2006		GUE/NGL			
B6-0480/2006		UEN			
B6-0484/2006		ALDE			

7. Namaak van medicijnen

Ontwerpresoluties: B6-0467/2006, B6-0476/2006, B6-0482/2006, B6-0483/2006, B6-0485/2006, B6-0505/2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0467/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
stemming: resolutie (als geheel)				+	
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0467/2006		UEN			
B6-0476/2006		GUE/NGL			
B6-0482/2006		PPE-DE			
B6-0483/2006		ALDE			
B6-0485/2006		Verts/ALE			
B6-0505/2006		PSE			

8. Europees verbintenissenrecht

Ontwerpresoluties: B6-0464/2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie B6-0464/2006 (Commissie JURI)					
na § 2	4	GUE/NGL		-	
§ 3	2	PSE		-	

Donderdag, 7 september 2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
na § 3	5	GUE/NGL	so		
			1/ES	-	37, 480, 2
			2	-	
§ 4	3	PSE		-	
§ 6	1	PSE, Verts/ALE		+	
stemming: resolutie (als geheel)				+	

Verzoeken om stemming in onderdelen

GUE/NGL

am 5

1ste deel: „verwerpt ... business-to-consumer verbintenissen”

2de deel: „en herhaalt van toepassing moet zijn”

9. Betrokkenheid van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Haagse Conferentie

Ontwerpresoluties: B6-0459/2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie B6-0459/2006 (Commissie JURI)					
stemming: resolutie (als geheel)				+	

10. Overeenkomst met de VS inzake het gebruik van persoonsgegevens

Verslag: Sophia in 't VELD (A6-0252/2006)

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
overw H	1	ALDE		+	
overw J, punt e)	2	ALDE		+	
overw J, na punt h)	3	ALDE		+	
stemming: resolutie (als geheel)				+	

Donderdag, 7 september 2006

11. Het Europese natuurlijke, architectonische en culturele erfgoed in plattelands- en eilandgebieden

Verslag: Nikolaos SIFUNAKIS (A6-0260/2006)

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 8, 2de streepje	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	473, 13, 11
na § 11	2	PSE		+	
§ 19	§	oorspronkelijke tekst		+	mondeling gewijzigd
na § 25	1	PSE		+	
stemming: resolutie (als geheel)				+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: § 8, 2de streepje

Diversen

Nikolaos Sifunaki, rapporteur, diende mondeling amendement in op § 19:

19. „roept de Commissie op om, in de eerste plaats in het kader van het meerjarenprogramma Cultuur 2007 (2007-2013), partnernetwerken in de verschillende lidstaten in staat te stellen meerjarenprogramma's ten uitvoer te leggen die erop gericht zijn goed bewaarde traditionele dorpen met maximaal ongeveer 1 000 inwoners te bevorderen;”

12. Sri Lanka

Ontwerpresoluties: B6-0471/2006, B6-0490/2006, B6-0491/2006, B6-0492/2006, B6-0493/2006, B6-0503/2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0471/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE)					
§ 5	-	-		+	mondeling gewijzigd
§ 9	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 15	-	-		+	mondeling gewijzigd
na § 15	1	PPE-DE, ALDE	HS	+	55, 27, 0 mondeling gewijzigd
	5/rev	PSE, Verts/ALE	HS	-	28, 51, 4
na § 16	2	PPE-DE, ALDE	HS	+	53, 28, 1
	4	PSE, GUE/NGL, Verts/ALE	HS	-	33, 48, 3
§ 19	3	PPE-DE	HS	+	50, 29, 4
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	56, 26, 2

Donderdag, 7 september 2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0471/2006		Verts/ALE			
B6-0490/2006		GUE/NGL			
B6-0491/2006		UEN			
B6-0492/2006		PSE			
B6-0493/2006		PPE-DE			
B6-0503/2006		ALDE			

Verzoek om hoofdelijke stemming

PPE-DE: am 1, 2, 3, 4, 5/rev en eindstemming

PSE: am 5/rev.

ALDE: eindstemming

Verzoeken om aparte stemming

PSE: § 9

Diversen

Michael Gahler heeft de volgende mondelinge amendementen ingediend op § 5 en § 15:

5. is ingenomen met de verklaring van president Mahinda Rajapaske van Sri Lanka dat hij voornemens is een internationale, onafhankelijke groep van eerbiedwaardige personen uit te nodigen als waarnemers bij het onderzoek naar verdwijningen, ontvoeringen en buitengerechtelijke moorden in Sri Lanka; acht een onafhankelijke, geloofwaardige en doeltreffende commissie, in de tussentijd, een moedige stap die de vicieuze cirkel van geweld in Sri Lanka zou kunnen doorbreken; beveelt de regering van Sri Lanka aan Louise Arbour, de Hoge Commissaris voor de mensenrechten van de VN, om advies te vragen bij de instelling van de commissie, teneinde de onafhankelijkheid en effectiviteit ervan te waarborgen;

15. verzoekt de regering van Sri Lanka duidelijk aan te geven wat de vereisten zijn voor NGO's die actief willen zijn in het noorden en het oosten, de procedure voor de afgifte van werkvergunningen voor internationaal personeel van NGO's te versnellen en ervoor te zorgen dat deze efficiënt en transparant is;

Geoffrey Van Orden diende het volgende mondelinge amendement op am 1 in strekkende tot:

vervanging van de laatste zin door de volgende tekst: „is van mening dat de opneming op de lijst ongedaan kan worden gemaakt, als er sprake is van een effectieve wapenstilstand, beëindiging van terroristische acties en hervatting van serieuze onderhandelingen op constructieve basis;”

13. Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand

Ontwerpresoluties: B6-0489/2006, B6-0494/2006, B6-0496/2006, B6-0498/2006, B6-0501/2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0489/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	83, 0, 0

Donderdag, 7 september 2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0489/2006		GUE/NGL			
B6-0494/2006		PPE-DE			
B6-0496/2006		UEN			
B6-0498/2006		PSE			
B6-0501/2006		ALDE			

Verzoek om hoofdelijke stemming

ALDE: eindstemming

14. Zimbabwe

Ontwerpresoluties: B6-0488/2006, B6-0495/2006, B6-0497/2006, B6-0499/2006, B6-0500/2006, B6-0502/2006

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie van de fracties					
B6-0488/2006		GUE/NGL		-	
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0495/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
§ 19	§	oorspronkelijke tekst		+	mondeling gewijzigd
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	77, 1, 5
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0495/2006		PPE-DE			
B6-0497/2006		PSE			
B6-0499/2006		Verts/ALE			
B6-0500/2006		UEN			
B6-0502/2006		ALDE			

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming (gezamenlijke ontwerpresolutie)

ALDE: eindstemming (gezamenlijke ontwerpresolutie)

Diversen

Michael Gahler diende het volgende mondelinge amendement in op § 19:

19. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lidstaten, de regeringen van de G8-landen, de regeringen en de parlementen van Zimbabwe en van Zuid-Afrika, de secretaris-generaal van het Gemenebest, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de voorzitters van de Commissie en de Uitvoerende Raad van de Afrikaanse Unie, het pan-Afrikaanse parlement, de secretaris-generaal van de SADC, en de voorzitter van de FIFA;

Donderdag, 7 september 2006

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. Verslag Belder A6-0257/2006

Amendement 14

Voor: 369

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saífi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Falbr, Jöns, Lehtinen, Mastenbroek, Savary, Szejna, Weber Henri

UEN: Angelilli, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennaïmas, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 44

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Donderdag, 7 september 2006

IND/DEM: Železný

NI: Czarnecki Ryszard, Rutowicz

PSE: Geringer de Oedenberg, Howitt, Kuc, Martin David, Occhetto, Tarand

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Onthoudingen: 147

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Mote

PPE-DE: Sonik

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Gierék, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

2. Verslag Belder A6-0257/2006

Amendement 29

Voor: 200

ALDE: Toia

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Pe̝k

NI: Battilocchio, De Michelis, Mölzer

PPE-DE: Coveney, Doyle, Higgins, McGuinness, Mitchell

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis,

Donderdag, 7 september 2006

Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Lichtenberger

Tegen: 354

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pírker, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Gurmai, Hänsch

UEN: Angelilli, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 11

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Belohorská

Donderdag, 7 september 2006

PSE: Sakalas

UEN: Kristovskis

Verts/ALE: van Buitenen

3. Verslag Belder A6-0257/2006

Amendement 39

Voor: 214

ALDE: Andrejevs, Andria, Busk, Cavada, Costa, Gentvilas, Guardans Cambó, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Lambsdorff, Matsakis, Riis-Jørgensen, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strojž, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rivera

PPE-DE: De Veyrac

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Crowley, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan

Tegen: 335

ALDE: Alvaro, Bourlanges, Budreikaitė, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, in 't Veld, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Samuelson, Staniszevska, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Veraldi

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Grabowski, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fjellner,

Donderdag, 7 september 2006

Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Batzeli, Casaca, Sakalas

UEN: Angelilli, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Zdanoka

Onthoudingen: 17

ALDE: Hall, Hennis-Plasschaert, Savi, Wallis, Watson

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor: Toine Manders

4. Verslag Belder A6-0257/2006

Amendementen 31+42

Voor: 199

ALDE: Lambsdorff

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns,

Donderdag, 7 september 2006

Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniør, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre, Ryan

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Tegen: 361

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Grabowski, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Mussolini, Piskorski, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinová, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Sakalas

UEN: Angelilli, Bielán, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Donderdag, 7 september 2006

Onthoudingen: 14**ALDE:** Watson**NI:** Claeys, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** De Veyrac**UEN:** Vaidere**Verts/ALE:** van Buitenen**5. Verslag Belder A6-0257/2006****Resolutie****Voor: 351****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** van den Berg, Casaca, Gomes, Mann Erika, Masip Hidalgo, Occhetto, Van Lancker**UEN:** Angelilli, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Zdanoka

Donderdag, 7 september 2006

Tegen: 48

ALDE: Manders

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Natrass, Titford, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PSE: Goebbels, Hänsch, Kuc, Kuhne

Onthoudingen: 160

ALDE: Sterckx

IND/DEM: Železný

NI: Martinez, Mote, Mussolini

PPE-DE: Deva

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Rectificaties stemgedrag

Onthoudingen: Toine Manders

6. Verslag Fraga Estévez A6-0219/2006

Resolutie

Voor: 536

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehieux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Donderdag, 7 september 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott**NI:** Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andrikiéné, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka**Tegen: 27****GUE/NGL:** Meijer**IND/DEM:** Batten, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Masiel, Mote**PPE-DE:** Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zvěřina

Donderdag, 7 september 2006

Onthoudingen: 10

GUE/NGL: Kohlíček, Pafilis

IND/DEM: Louis

NI: Bobošíková, Borghezio, Salvini, Speroni

PSE: Masip Hidalgo

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

7. Gemeenschappelijke resolutie B6-0469/2006 — Midden-Oosten

Paragraaf 25/1

Voor: 539

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Descamps, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinová, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berés, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska,

Donderdag, 7 september 2006

Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 19

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Sinnott

NI: Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Cabrnock, Dehaene, De Veyrac, Duchoň, Fajmon, Garriga Polledo, Gaubert, Škottová, Strejček, Vlasák, Zvěřina

PSE: Weber Henri, Weiler

Onthoudingen: 12

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Natrass, Titford, Wise

NI: Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor: Barbara Weiler

Onthoudingen: Kathy Sinnott

8. Gemeenschappelijke resolutie B6-0469/2006 — Midden-Oosten

Paragraaf 25/2

Voor: 522

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kulakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Donderdag, 7 september 2006

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinšká, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Šalinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 33

IND/DEM: Goudin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Duchoň, Fajmon, Gaubert, Škottová, Strejček, Vlasák, Zvěřina

PSE: Casaca

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz, Zile

Donderdag, 7 september 2006

Onthoudingen: 14**ALDE:** Newton Dunn**GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Batten, Clark, Farage, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Wise**NI:** Mote, Romagnoli**UEN:** Vaidere**Verts/ALE:** van Buitenen**9. Gemeenschappelijke resolutie B6-0469/2006 — Midden-Oosten****Overweging B/1****Voor: 560**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, De Blasio, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela,

Donderdag, 7 september 2006

Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 7

NI: Czarnecki Ryszard, Helmer, Rutowicz

PPE-DE: Cabrnock, Descamps, De Veyrac, Fajmon

Onthoudingen: 10

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Natrass, Titford, Wise

NI: Mote, Romagnoli

Verts/ALE: van Buitenen

10. Gemeenschappelijke resolutie B6-0469/2006 — Midden-Oosten

Overweging B/2

Voor: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Donderdag, 7 september 2006

PPE-DE: Andrikiéné, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagić, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinšká, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rūbig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siewierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Diez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Crowley, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 35

ALDE: Ries, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Salvini, Speroni

PPE-DE: Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Gaubert, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Casaca

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Donderdag, 7 september 2006

Onthoudingen: 14

ALDE: Newton Dunn

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Louis, Natrass, Titford, Wise

NI: Mote, Romagnoli

PPE-DE: Lechner

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

11. Gemeenschappelijke resolutie B6-0469/2006 — Midden-Oosten

Overweging D

Voor: 520

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett,

Donderdag, 7 september 2006

Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Bielan, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 24

IND/DEM: Železný

NI: Bobošíková, Salvini, Speroni

PPE-DE: Cabrnock, Callanan, Fajmon, Gaubert, Škottová, Strejček, Vlasák, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pirilli, Podkański, Roszkowski

Oonthoudingen: 17

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Borghezio, Mote, Romagnoli

PPE-DE: Lechner

PSE: Liberadzki

UEN: Muscardini, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

12. Gemeenschappelijke resolutie B6 0460/2006 — Bosbranden en overstromingen

Amendement 5/1

Voor: 463

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Ries, Savi, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

Donderdag, 7 september 2006

IND/DEM: Louis, Tomczak

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinová, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Frassoni, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 40

ALDE: Jääteemäki, Klinz, Krahmer, Matsakis, Prodi, Veraldi

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Wise, Zapalowski

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

PSE: Ford, Howitt, Krehl

Verts/ALE: Aubert, Jonckheer, Lichtenberger, Onesta, Schlyter, Smith, Staes

Donderdag, 7 september 2006

Onthoudingen: 14**IND/DEM:** Sinnott**NI:** Allister, Borghezio, Martin Hans-Peter, Mote**PPE-DE:** Brejc, Březina, Schröder**PSE:** McCarthy**Verts/ALE:** van Buitenen, Evans Jill, Lipietz, Schmidt, Schroedter**Rectificaties stemgedrag****Voor:** Glyn Ford**13. Gemeenschappelijke resolutie B6 0460/2006 — Bosbranden en overstromingen
Amendement 5/2****Voor: 250**

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Cocilovo, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Ries, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Piskorski, Rivera, Speroni

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Busuttill, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Lambert**Tegen: 290****ALDE:** Alvaro, Andria, Costa, De Sarnez, Klinz, Krahmer, Maaten, Manders, Matsakis, Prodi, Riis-Jørgensen, Veraldi, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Donderdag, 7 september 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Nicholson, Parish, Van Orden

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Bielan, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 16

IND/DEM: Sinnott

NI: Allister, Borghezio, Mote, Salvini

PPE-DE: Brejc, Březina, Elles, Schröder

UEN: Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Evans Jill, Lipietz, Onesta, Schmidt, Schroedter

Rectificaties stemgedrag

Tegen: Jean Lambert

14. Gemeenschappelijke resolutie B6 0460/2006 — Bosbranden en overstromingen

Resolutie

Voor: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lohideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

Donderdag, 7 september 2006

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Louis, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Źelezny

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kreißl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Źdanoka

Tegen: 10

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Goudin, Nattrass, Pęk, Titford, Wise

NI: Helmer, Mote

Donderdag, 7 september 2006

Onthoudingen: 29

ALDE: Maaten

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Allister, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Atkins, Beazley, Böge, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Ehler, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pieper, Sommer, Tannock, Van Orden

PSE: Krehl

Verts/ALE: van Buitenen

15. Verslag Sifunakis A6-0260/2006

Paragraaf 8-2

Voor: 473

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Oviir, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Źelezný

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Andrikiienė, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Bowles, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Diaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug,

Donderdag, 7 september 2006

Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Crowley, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 13

GUE/NGL: Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Wise

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 11

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Liotard, Meijer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Belohorská, Borghezio, Salvini

Verts/ALE: van Buitenen

16. Gemeenschappelijke resolutie B6-0471/2006 — Sri Lanka

Amendement 1

Voor: 55

ALDE: Beaupuy, Geremek, Hall, Maaten, Malmström, Prodi

IND/DEM: Sinnott, Tomczak, Wise

NI: Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikiéné, Bauer, Bowis, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Deß, Deva, Dover, Gahler, Gauzès, Grossetête, Heaton-Harris, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Sudre, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski

PSE: Hasse Ferreira

UEN: Libicki

Donderdag, 7 september 2006

Tegen: 27

ALDE: Lynne, Matsakis

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Markov, Meijer, Pflüger, Strož, Triantaphyllides

PSE: Ayala Sender, Casaca, Douay, Ettl, Evans Robert, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Scheele

Verts/ALE: Isler Béguin, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Rectificaties stemgedrag

Voor: Rainer Wieland

**17. Gemeenschappelijke resolutie B6-0471/2006 — Sri Lanka
Amendement 5/rev.**

Voor: 28

ALDE: Lynne, Matsakis

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Markov, Meijer, Pflüger, Strož, Triantaphyllides

PSE: Ayala Sender, Casaca, Douay, Ettl, Evans Robert, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Hasse Ferreira, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Roure, Sakalas, Scheele

Verts/ALE: Isler Béguin, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Tegen: 51

ALDE: Beaupuy, Geremek, Hall, Prodi

IND/DEM: Sinnott, Wise

NI: Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bauer, Bowis, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Defß, Deva, Dover, Gahler, Gauzès, Grossetête, Heaton-Harris, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Sudre, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski

UEN: Libicki

Onthoudingen: 4

ALDE: Maaten, Malmström

IND/DEM: Tomczak

NI: Wojciechowski Bernard Piotr

Rectificaties stemgedrag

Tegen: Rainer Wieland

Donderdag, 7 september 2006

**18. Gemeenschappelijke resolutie B6-0471/2006 — Sri Lanka
Amendement 2**

Voor: 53

ALDE: Beaupuy, Geremek, Hall, Maaten, Malmström, Prodi

IND/DEM: Sinnott, Tomczak, Wise

NI: Dillen, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Bauer, Bowis, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Deß, Deva, Dover, Gahler, Gauzès, Grossetête, Heaton-Harris, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Sudre, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski

UEN: Libicki

Tegen: 28

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Markov, Meijer, Pflüger, Strož, Triantaphyllides

PSE: Ayala Sender, Casaca, Douay, Ettl, Evans Robert, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Hasse Ferreira, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele

Verts/ALE: Isler Béguin, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Onthoudingen: 1

ALDE: Matsakis

Rectificaties stemgedrag

Voor: Rainer Wieland

**19. Gemeenschappelijke resolutie B6-0471/2006 — Sri Lanka
Amendement 4**

Voor: 33

ALDE: Lynne, Matsakis

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Markov, Meijer, Pflüger, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Tomczak

NI: Rutowicz

PPE-DE: Bowis, Wieland

PSE: Ayala Sender, Casaca, Douay, Ettl, Evans Robert, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Hasse Ferreira, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele

Verts/ALE: Isler Béguin, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Donderdag, 7 september 2006

Tegen: 48

ALDE: Beaupuy, Geremek, Malmström, Prodi

IND/DEM: Sinnott, Wise

NI: Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer

PPE-DE: Andriksen, Bauer, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Deß, Deva, Dover, Gahler, Gauzès, Grossetête, Heaton-Harris, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Sudre, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Záborská, Zaleski

UEN: Libicki

Onthoudingen: 3

ALDE: Hall, Maaten

NI: Wojciechowski Bernard Piotr

Rectificaties stemgedrag

Tegen: John Bowis, Rainer Wieland

**20. Gemeenschappelijke resolutie B6-0471/2006 — Sri Lanka
Amendement 3**

Voor: 50

IND/DEM: Sinnott, Tomczak, Wise

NI: Dillen, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Bauer, Bowis, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Deß, Deva, Dover, Gahler, Gauzès, Grossetête, Heaton-Harris, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Sudre, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski

PSE: Ayala Sender, Ettl, Evans Robert

UEN: Libicki

Tegen: 29

ALDE: Beaupuy, Geremek, Malmström, Prodi

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Markov, Meijer, Pflüger, Strož, Triantaphyllides

NI: Czarnecki Ryszard, Rutowicz

PSE: Casaca, Douay, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Hasse Ferreira, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Sakalas, Scheele

Verts/ALE: Isler Béguin, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Onthoudingen: 4

ALDE: Hall, Lynne, Maaten, Matsakis

Donderdag, 7 september 2006

Rectificaties stemgedrag**Voor:** Rainer Wieland**Tegen:** Inés Ayala Sender**21. Gemeenschappelijke resolutie B6-0471/2006 — Sri Lanka****Resolutie****Voor: 56****ALDE:** Beaupuy, Geremek, Hall, Maaten, Malmström, Matsakis, Prodi**IND/DEM:** Sinnott, Tomczak, Wise**NI:** Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Andrikienė, Bauer, Bowis, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Deß, Deva, Dover, Gahler, Gauzès, Grossetête, Heaton-Harris, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Sudre, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski**UEN:** Libicki**Tegen: 26****ALDE:** Lynne**GUE/NGL:** Kohlíček, Meijer, Pflüger, Strož, Triantaphyllides**PSE:** Ayala Sender, Casaca, Douay, Ettl, Evans Robert, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Hasse Ferreira, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele**Verts/ALE:** Işler Béguin, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith**Onthoudingen: 2****GUE/NGL:** Brie, Markov**Rectificaties stemgedrag****Voor:** Rainer Wieland**22. Gemeenschappelijke resolutie B6-0489/2006 — Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand****Resolutie****Voor: 83****ALDE:** Beaupuy, Geremek, Hall, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Prodi**GUE/NGL:** Brie, Kohlíček, Markov, Meijer, Pflüger, Strož, Triantaphyllides**IND/DEM:** Sinnott, Tomczak, Wise**NI:** Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Andrikienė, Bauer, Bowis, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Deß, Deva, Dover, Gahler, Gauzès, Grossetête, Heaton-Harris, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Sudre, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski

Donderdag, 7 september 2006

PSE: Ayala Sender, Casaca, Douay, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Hasse Ferreira, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele

UEN: Libicki

Verts/ALE: Isler Béguin, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

23. Gemeenschappelijke resolutie B6-0495/2006 — Zimbabwe

Resolutie

Voor: 77

ALDE: Beaupuy, Geremek, Hall, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Prodi

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Sinnott, Tomczak, Wise

NI: Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Bauer, Bowis, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Deß, Deva, Dover, Gahler, Gauzès, Grossetête, Heaton-Harris, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Sudre, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Casaca, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Hasse Ferreira, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele

UEN: Libicki

Verts/ALE: Isler Béguin, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Tegen: 1

GUE/NGL: Pflüger

Onthoudingen: 5

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Markov, Strož, Triantaphyllides

Donderdag, 7 september 2006

AANGENOMEN TEKSTEN**P6_TA(2006)0345****Toetreding van de EG tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht *******Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de toetreding van de Europese Gemeenschap tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht (COM(2005)0639 — 7591/2006 — C6-0138/2006 — 2005/0251(AVC))**

(Instemmingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een besluit van de Raad (COM(2005)0639 — 7591/2006) ⁽¹⁾,
 - gezien het verzoek van de Raad om instemming overeenkomstig artikel 61, onder c, in samenhang met de eerste alinea van artikel 300, lid 2 en de tweede alinea van artikel 300, lid 3 van het EGVerdrag (C6-0138/2006),
 - gelet op artikel 75, lid 1, van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling van de Commissie juridische zaken (A6-0250/2006),
1. stemt in met het voorstel voor een besluit van de Raad;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.**P6_TA(2006)0346****Betrekkingen EU/China****Resolutie van het Europees Parlement over de betrekkingen tussen de EU en China (2005/2161(INI))***Het Europees Parlement,*

- gezien het feit dat het in 2005 30 jaar geleden is sinds de EU en China diplomatieke betrekkingen hebben aangeknoopt,
- gezien het strategisch partnerschap tussen de EU en China dat in 2003 van start is gegaan,
- gezien het voornaamste wettelijke kader voor de betrekkingen met China, namelijk de handels- en economische samenwerkingsovereenkomst tussen de EG en China van mei 1985 ⁽¹⁾, waarin de economische en handelsrelaties en het samenwerkingsprogramma EU-China zijn gevat,
- gezien het beleidsdocument van de Commissie met de titel „Op weg naar een volwassen partnerschap: gezamenlijke belangen en taken in de betrekkingen tussen de EU en China” (COM(2003)0533), dat op 13 oktober 2003 door de Europese Raad is goedgekeurd,
- gezien het allereerste beleidsdocument van China over de EU van 13 oktober 2003,
- gezien de politieke dialoog tussen de EU en China, die officieel in 1994 tot stand gekomen vanwege de status van China als opkomende macht op het wereldtoneel,

⁽¹⁾ PB L 250 van 19.9.1985, blz. 2.

Donderdag, 7 september 2006

- gezien de dialoog over de mensenrechten tussen de EU en China, die in januari 1996 is gestart, vervolgens is onderbroken en weer in 1997 is hervat, gezien het trojkabezoek in oktober 2005 aan Xinjiang, dat plaatsvond in het kader van de dialoog over de mensenrechten tussen de EU en China, en gezien het seminar inzake de dialoog over de mensenrechten tussen de EU en China, dat in december 2005 in Londen is gehouden met het Europees Parlement als waarnemer,
- gezien de lopende sectorale dialogen tussen China en de Commissie, zoals de onlangs gestarte dialoog over werkgelegenheid en over intellectuele-eigendomsrechten (IPR),
- gezien de overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de EG en China, die in 2000 van kracht werd en in 2004⁽¹⁾ werd hernieuwd,
- gezien de samenwerkingsovereenkomst met China voor het satellietnavigatieprogramma Galileo van de EU, getekend op 30 oktober 2003,
- gezien de 8ste Top EU-China, die in september 2005 in Beijing plaatsvond, en de gezamenlijke verklaring tot besluit daarvan, alsook gezien de aanstaande 9de Top EU-China, die in de tweede helft van 2006 in Finland zal worden gehouden,
- gezien de gezamenlijke verklaring over klimaatverandering van de 8ste Top EU-China, en de toezegging daarin om in China en de EU een hoogontwikkelde kolentechnologie door koolstofvastlegging (CCS) te ontwikkelen en demonstreren, waarbij de emissie vrijwel nihil is,
- gezien de zitting van het 10e Nationale Volkscongres (5-14 maart 2006) en het regeringsverslag van premier Wen Jiabao dat aldaar werd gepresenteerd,
- gezien zijn twee laatste interparlementaire vergaderingen met China, die in maart 2004 in Beijing, Shanghai en Hainan en in oktober 2005 in Brussel plaatsvonden,
- onder verwijzing naar zijn laatste resoluties over China, in het bijzonder zijn resolutie van 13 oktober 2005 over de vooruitzichten voor de handelsbetrekkingen tussen de EU en China⁽²⁾, van 8 september 2005 over de schending van mensenrechten in China, met name met betrekking tot de vrijheid van godsdienst⁽³⁾, van 28 april 2005 over het jaarverslag over de mensenrechten in de wereld in 2004 en het mensenrechtenbeleid van de EU⁽⁴⁾ en van 11 april 2002 betreffende de EU-strategie ten aanzien van China⁽⁵⁾,
- gezien het na de gebeurtenissen op het Tiananmen-plein in juni 1989 ingevoerde wapenembargo van de EU, dat door het Europees Parlement werd gesteund in zijn resolutie van 2 februari 2006⁽⁶⁾ over de voornaamste aspecten en fundamentele keuzen van het gemeenschappelijk en buitenlands veiligheidsbeleid,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 7 juli 2005 over de betrekkingen tussen de EU, China en Taiwan en de veiligheid in het Verre Oosten⁽⁷⁾,
- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over Tibet en de situatie van de rechten van de mens in China en zijn resoluties van 18 november 2004⁽⁸⁾, 13 januari 2005⁽⁹⁾ en 27 oktober 2005⁽¹⁰⁾ over de zaak Lama Tenzin Delek Rinpoche, die in hechtenis is genomen en gefolterd werd, en wiens leven daarom gevaar loopt,
- gezien het gebrek aan vooruitgang bij de mensenrechtendialoog tussen de EU en China,
- gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie buitenlandse zaken en het advies van de Commissie economische en monetaire zaken (A6-0257/2006),

⁽¹⁾ PB L 6 van 11.1.2000, blz. 40.

⁽²⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0381.

⁽³⁾ PB C 193 E van 17.8.2006, blz. 347.

⁽⁴⁾ PB C 45 E van 23.2.2006, blz. 107.

⁽⁵⁾ PB C 127 E van 29.5.2003, blz. 652.

⁽⁶⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0037.

⁽⁷⁾ PB C 157 E van 6.7.2006, blz. 471.

⁽⁸⁾ PB C 201 E van 18.8.2005, blz. 122.

⁽⁹⁾ PB C 247 E van 6.10.2005, blz. 158.

⁽¹⁰⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0416.

Donderdag, 7 september 2006

- A. overwegende dat het strategisch partnerschap tussen de EU en China van groot belang is voor de betrekkingen tussen de EU en China; overwegende dat een waarachtig partnerschap gebaseerd moet zijn op gemeenschappelijke waarden,
- B. overwegende dat de aanvaarding van het één-China-beleid een ondersteuning betekent van het streven naar een vreedzame oplossing van de kwestie-Taiwan via een constructieve dialoog,
- C. overwegende dat, afgezien van democratische waarden, geloofwaardigheid, stabiliteit en verantwoordelijkheid de grondslag van de relatie tussen de EU en China dienen te vormen,
- D. overwegende dat de versterking van de betrekkingen tussen de EU en China van cruciaal belang zal zijn om mondiale uitdagingen als klimaatverandering, veiligheid en non-proliferatie van wapens aan te kunnen pakken,
- E. overwegende dat China zelf de grootste uitdaging in het kader van de globalisering van de handel vormt en dat het een grote economische bloei meemaakt, met een geraamd groeipercentage van ongeveer 9 % per jaar,
- F. overwegende dat China's sterke economische ontwikkeling, vooral ook gezien de permanente zetel van China in de VN-Veiligheidsraad en zijn lidmaatschap van de wereldhandelsorganisatie (WTO), het land ertoe verplicht meer internationale verantwoordelijkheid op zich te nemen,
- G. overwegende dat het aantal „sectoriële dialogen” tussen de EU en China in de afgelopen jaren sterk is toegenomen,
- H. overwegende dat de EU de grootste handelspartner van China is, alsmede de grootste investeerder in China en dat China de op een na grootste handelspartner van de EU is; voorts overwegende dat de economische en commerciële betrekkingen de kwestie van democratische hervormingen en de eerbiediging van de mensenrechten en de rechtsstaat naar de achtergrond hebben gedrongen,
- I. overwegende dat het lidmaatschap van de WTO een aantal rechten en plichten met zich meebrengt, zowel voor de EU als voor China; voorts overwegende dat China deze verplichtingen nog niet in voldoende mate nakomt en uitvoert, met name op het vlak van de bescherming van intellectuele-eigendomsrechten, de nationale behandeling en transparantie,
- J. overwegende dat 70 % van alle op de Europese markt geconfisqueerde namaakproducten afkomstig is uit China en in overweging van het feit dat de douane jaarlijks beslag legt op bijna vijf miljoen nageemaakte kledingstukken en accessoires,
- K. overwegende dat de markteconomiestatus eerder een economisch dan een politiek instrument is; overwegende dat China zijn prestaties moet verbeteren om in aanmerking te komen voor de status van markteconomie,
- L. overwegende dat de handelsbetrekkingen tussen de EU en China wederzijdse markttoegang vereisen die op de wettelijke basis van de WTO-regels en op eerlijke en billijke mededinging stoelt,
- M. overwegende dat de Chinese leiders in hun witboek over de „Vorming van de politieke democratie in China” (2005) bevestigen dat de Chinese Communistische Partij (CCP) in het socialistische regeringsstelsel van China een vooraanstaande positie inneemt,
- N. overwegende dat de Volksrepubliek van vandaag de dag een dicht netwerk van rechtbanken heeft, wat een significante vooruitgang ten opzichte van de situatie van circa dertig jaar geleden is,
- O. overwegende dat een woordvoerder van het Hoge Volksgerechtshof tijdens de zitting van het 10de Nationale Volkscongres (5-14 maart 2006) verklaarde dat China de internationaal gehekeldde doodstraf niet zal afschaffen, omdat de Volksrepubliek China (VRC) nog een ontwikkelingsland in de beginfase van het socialisme is,
- P. overwegende dat het aantal executies dat in China wordt uitgevoerd een staatsgeheim is; dat niettemin volgens schattingen van Chinese juristen jaarlijks ongeveer 8 000 mensen terechtgesteld worden,

Donderdag, 7 september 2006

- Q. overwegende dat de Chinese veiligheidsautoriteiten in 2005 87 000 „incidenten met een massale opkomst” noteerden, een stijging van 6,6 % ten opzichte van 2004,
- R. overwegende dat het beleidsmatige streven van de Chinese leiders naar een harmonieuze maatschappij en de opbouw van nieuwe socialistische dorpen volgens autochtone sociaal wetenschappers getuigt van de riskante overgangsfase naar een markteconomie waarin de VRC zich momenteel bevindt,
- S. overwegende dat de VRC in 1976 een één-kind-beleid heeft ingevoerd, dat momenteel onderwerp is van een debat onder de titel „Zal China vergrijzen voordat het rijk wordt?”,
- T. overwegende dat China de Friedrich Naumann Stichting in 1996 uit Beijing heeft verbannen,
- U. overwegende dat China in maart 2004 in zijn grondwet een bepaling opnam volgens welke de mensenrechten door de staat zouden worden geëerbiedigd en gewaarborgd; overwegende dat China het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten (IVBPR) weliswaar heeft ondertekend, maar niet heeft geratificeerd,
- V. overwegende dat er voortdurend verontrustende berichten komen over opsluitingen om politieke redenen, met name van leden van religieuze en etnische minderheden, mogelijke foltering, de toepassing van dwangarbeid op brede schaal, de frequente toepassing van de doodstraf en de systematische onderdrukking van de godsdienstvrijheid, de vrijheid van meningsuiting en de vrijheid van de media, met inbegrip van het internet,
- W. overwegende dat op 1 maart 2005 nieuwe regelgeving over godsdienstzaken van kracht werd,
- X. overwegende dat de werkgroep over gedwongen en onvrijwillige verdwijningen van de VN-commissie voor de mensenrechten geconstateerd heeft dat haar zitting in Genève van april 2006 samenviel met de 17de verjaardag van Gedhun Choekyi Nyima, de Panchen Lama van Tibet, die op de leeftijd van zes jaar tegen zijn wil en tegen de wil van zijn ouders door de Chinezen werd ontvoerd,
- Y. overwegende dat de speciale VN-rapporteur voor martelingen van 20 november t/m 2 december 2005 eindelijk, bijna tien jaar na het eerste verzoek, een bezoek aan de VRC bracht; overwegende nochtans dat de speciale VN-rapporteur voor de vrijheid van godsdienst of geloof niet werd toegelaten voor een vervolfbezoek op het bezoek aan China door zijn voorganger in 1994, en dat China geen permanente uitnodiging heeft uitgevaardigd voor alle thematische procedures van de VN-Commissie voor de mensenrechten,
- Z. overwegende dat de Hoge Commissaris voor de vluchtelingen van de VN (UNHCR) in zijn algemene oproep van 2006 de VRC blijft oproepen om passende nationale regelingen voor vluchtelingen in te voeren en om in ruimere mate toegang te verlenen tot de asielzoekers van de Democratische Volksrepubliek Noord-Korea die mogelijk internationale bescherming nodig hebben,
- AA. overwegende dat volgens het jaarboek 2005 van het Hoge Volkgerechtshof in 2004 ongeveer 400 burgers vanwege politieke delicten werden veroordeeld, 25 % meer dan in het jaar daarvoor,
- AB. overwegende dat de VRC volgens de Dui Hua Foundation, die van de economische en sociale raad van de VN een „speciale adviesstatus” heeft gekregen, momenteel 3 000 tot 3 500 mensen gevangen houdt vanwege „bedreiging van de openbare veiligheid”,
- AC. overwegende dat het internetportaal „Google” zich schikt in door de Chinese autoriteiten opgelegde restricties en dienovereenkomstig de toegang blokkeert tot websites met een kritische inhoud of woorden, zoals „Taiwan”, „onafhankelijkheid”, „Tibet” of „Tiananmen”,
- AD. overwegende dat de buitenlandse nieuwsdiensten Reuters en de BBC op 14 maart 2006 berichtten over een open brief (d.d. 2 maart 2006) van verschillende hogere oud-kaderleden van de CCP, waarin de strengere censuur van de pers werd bekritiseerd,

Donderdag, 7 september 2006

- AE. overwegende dat de in de autonome regio Xinjiang-Uighur uitgevoerde campagne ter bestrijding van de „drie kwaden” van religieus extremisme, separatisme en terrorisme vorig jaar volgens berichten van de door de overheid gecontroleerde media werd voortgezet en tot een groot aantal arrestaties heeft geleid,
- AF. overwegende dat het op grond van de door de Chinese regering streng gecontroleerde informatie over en toegang tot de Tibetaanse gebieden van China moeilijk is om de exacte omvang van de mensenrechtenschendingen te bepalen,
- AG. overwegende dat de Chinese leiders de nadruk leggen op de „vreedzame opkomst” of de „vreedzame ontwikkeling” van China in verband met de bewonderenswaardige wederopkomst van de VRC op het wereldtoneel,
- AH. overwegende dat de optie van toenadering tussen de VRC en Taiwan opengehouden moet worden; overwegende dat op vreedzame wijze, door middel van dialoog en diplomatie aan deze optie gewerkt moet worden, waarbij tevens rekening moet worden gehouden met de wil van de bevolking aan beide kanten,
- AI. overwegende dat de oorzaken van de verslechterende bilaterale relatie tussen China en Japan van politieke en niet van economische aard zijn,
- AJ. overwegende dat de huidige Amerikaanse houding tegenover China als opkomende macht gekenmerkt kan worden door het begrip „con-gagement”, zijnde een combinatie van twee strategieën: beheersing (containment) en samenwerking (engagement),
- AK. overwegende dat de Chinese bemoeienis met en invloed in Afrika de laatste tien jaar aanzienlijk zijn toegenomen,
- AL. overwegende dat China uitgebreide financiële en handelsbetrekkingen onderhoudt met de Islamitische Republiek Iran (exploratie en invoer van olie en gas/uitvoer van wapens en een cruciale rol kan spelen bij het overtuigen van Iran om zich bij kwesties op het gebied van kernenergie coöperatiever op te stellen,
- AM. overwegende dat China samenwerkt met buurlanden in het kader van de Shanghai Cooperation Organisation (SCO),
- AN. overwegende dat China en de Association of South East Asian Nations (ASEAN) in 2002 besloten om een ASEAN-China vrijhandelszone op te richten,
- AO. overwegende dat zowel de Commissie als het Parlement gedurende de afgelopen jaren onafgebroken de aandacht hebben gevestigd op Macau en Hongkong,

Samenwerking tussen de EU en China

1. ziet uit naar het nakende strategisch partnerschap tussen de EU en China en de nauwere samenwerking die dit op velerlei gebieden teweeg zal brengen; dringt er bij de Raad en de Commissie op aan een consequent en samenhangend beleid tegenover China vast te stellen;
2. is verheugd over de activiteiten van de Commissie in het kader van de sectoriële dialogen met China, die thans een breed scala aan onderwerpen beslaan, van milieukwesties tot sociale aangelegenheden en mensenrechten en verzoekt de Commissie het Parlement regelmatig te informeren over de voortgang daarvan;
3. roept China en de EU op hun partnerschap en bilaterale relatie te funderen op basis van wederzijdse openheid en op de grondvesten van geloofwaardigheid, stabiliteit, verantwoordelijkheid en wederzijds begrip; verzoekt zowel China als de EU om hun samenwerking op deze basis te verbeteren zodat zij binnen de internationale gemeenschap een stabiele, verantwoordelijke en geloofwaardige rol kunnen spelen;
4. betreurt het dat de intensievere handels- en economische betrekkingen met China geen substantiële verbetering hebben teweeggebracht op het gebied van democratie, mensenrechten en rechtsstaat, die essentiële componenten zijn in de politieke dialoog tussen China en de EU; stelt zich in dit verband op het standpunt dat de ontwikkeling van de handelsbetrekkingen met China gepaard moet gaan met de totstandkoming van een oprechte, vruchtbare en effectieve politieke dialoog;

Donderdag, 7 september 2006

Economische situatie

5. merkt op dat de EU na de uitbreiding de plaats van Japan als grootste handelspartner van China innam en dat China tezelfdertijd van de op twee na grootste handelspartner van de EU opklom naar de op één na grootste (na de VS);
6. merkt op dat in 2005 het Chinese handelsoverschot 102 miljard USD beliep, meer dan twee keer zoveel als in de vorige referentieperiode (32 miljard USD); dat in 2005 de valutareserves ongeveer 819 miljard USD bedroegen — een stijging met 209 miljard USD ten opzichte van het jaar daarvoor; dat China, indien deze trend zich doorzet, aan het eind van 2006 over 1 000 miljard USD aan valutareserves zou kunnen beschikken, waarmee het de grootste deviezenreserve ter wereld in zijn bezit zou hebben; dat volgens eerste voorspellingen voor 2006 een kapitaalinstroom van rond 50 miljard USD valt te verwachten, waarbij het voornamelijk gaat om rechtstreekse particuliere langetermijninvesteringen; is in dit verband verheugd over het feit dat China minder strak vasthoudt aan de koppeling van zijn munteenheid (renminbi) aan de USD en derhalve niet gekant is tegen een mogelijke opwaardering van zijn munteenheid; is van oordeel dat waarschuwingen met betrekking tot ontoereikende risico-opslagen bij de kredietverlening serieus moeten worden genomen;
7. neemt kennis van de snelle economische ontwikkeling van China, waardoor het land wereldwijd de op drie na grootste economie in termen van dollars is geworden, zelfs met de huidige ondergewaardeerde munt; vraagt de Commissie dienovereenkomstig politieke en economische druk uit te oefenen ten behoeve van een flexibelere wisselkoers van de Chinese munt, die kunstmatig op een laag niveau wordt gehouden, wat een geleidelijke liberalisering van de wereldhandel in de weg staat; dringt er bij China op aan de wisselkoers van zijn munteenheid verder stapsgewijs vrij te geven; verzoekt China de vaste koppeling aan de dollar zo snel mogelijk te vervangen door een koppeling aan een „mand” van valuta's waarin ook de euro is opgenomen;
8. maakt zich zorgen over de toenemende ongelijkheid en onbillijke verdeling van de welvaart, de massawerkloosheid en de voortwoekerende verstedelijking, de groeiende misdaadcijfers en de toenemende corruptie en niet in het minst over de milieuproblemen in China;
9. erkent dat China meer is dan alleen een snelgroeiende markt; onderstreept het feit dat de aanhoudende technologische revolutie van een land van dergelijke afmetingen enorme gevolgen voor de mondiale economie heeft;
10. is van oordeel dat een evenwichtige economische ontwikkeling zowel voor China als de EU van groot belang is; onderstreept het feit dat de stagnatie van de Chinese economie op grond van ongebreidelde groei een ernstige bedreiging vormt voor de interne stabiliteit van China en het welzijn van de wereldeconomie; erkent dat de snelle economische groei in China een uitdaging vormt voor de wereldwijde inspanningen om de klimaatverandering te beteugelen, nu verwacht wordt dat de CO₂-uitstoot van kolencentrales in 2030 verdubbeld zal zijn;
11. is verheugd over het feit dat de Commissie heeft aangekondigd in de herfst van 2006 een strategiedocument over de economische en commerciële langetermijnbetrekkingen van de EU met China te zullen publiceren om adequater te kunnen anticiperen op de impact van de economische opkomst van China en om ad-hocbeslissingen te vermijden, zodat ertoe wordt bijgedragen dat China niet langer als bedreiging, maar als uitdaging en steeds belangrijker partner wordt beschouwd;
12. benadrukt dat een steeds betere handelsrelatie eveneens in hervormingen op het gebied van de mensenrechten dient te resulteren en erkent dat de EU, totdat er een juridisch bindende gedragscode inzake wapenexport is ingevoerd en totdat de situatie in verband met de mensenrechten en burgerlijke en politieke vrijheden — waaronder de kwestie van het Tiananmen-plein — naar behoren aan de orde is gekomen, het wapenembargo niet moet opheffen;
13. roept China op een gezond en betrouwbaar investeringsklimaat voor de buitenlandse handel en industrie te scheppen en de hoogste prioriteit te geven aan het verbeteren van de rechtszekerheid voor buitenlandse bedrijven;
14. herinnert China eraan dat de verdere openstelling van zijn markt voor buitenlandse bedrijven en investeringen, vooral in de telecommunicatie-, bank- en financiële-dienstensector, als integraal deel van het strategisch partnerschap beschouwd moet worden; roept China op zijn markt en zijn economisch stelsel dienovereenkomstig te hervormen en de regelgeving inzake anti-dumping nauwgezet na te leven en strikter te handhaven;

Donderdag, 7 september 2006

15. roept, in het licht van de bevindingen van het antidumpingonderzoek in de schoenensector, waaruit is gebleken dat China staatssteun en sociale dumping heeft toegepast, en gezien de door de Commissie genomen maatregelen om deze verstoring van de mededinging te corrigeren, de Unie op ervoor te zorgen dat haar handelspartners, bijvoorbeeld China, eerlijke en billijke internationale handelsregels in acht nemen; verzoekt de Commissie in het kader van haar komende overweging van de toepassing van de antidumpingsregels, de desbetreffende procedures te vereenvoudigen opdat de antidumpingsmechanismen gemakkelijker door KMO's kunnen worden omgezet; verzoekt erom de antidumpingprocedure transparanter te maken;
16. staat op het standpunt dat de EU binnen het kader van de inspanningen om het Chinese bankstelsel te moderniseren en liberaliseren nauw moet blijven samenwerken met de Chinese autoriteiten ten behoeve van de invoering van internationale standaards voor financiële verslaggeving en de Basel II-normen, die de EU-investeerders meer zekerheid zouden bieden;
17. is verheugd over de snelle modernisering van de Chinese financiële sector; benadrukt echter dat het van het hoogste belang is een soepele overgang te waarborgen om financiële instabiliteit te voorkomen waarvan de mondiale financiële markten terugslag zouden kunnen ondervinden; geeft met name in overweging dat een „race to the bottom” met een nadelige regelgevingsconcurrentie tussen mondiale financiële markten moet worden vermeden; stelt daarentegen voor dat de grote regelgevende instanties wereldwijd de hoogst mogelijke standaards dienen te bevorderen; herinnert eraan dat de EU zelf zich inzet voor de mondiale convergentie van normen op het gebied van de financiële verslaggeving (International Financial Reporting Standards), accountantscontrole (International Standards on Auditing), kapitaaleisen voor kredietinstellingen (Basel II), het witwassen van geld en de bestrijding van de terrorismefinanciering (Financial Action Task Force on Money Laundering (FATF)-aanbevelingen) en de regulering van de effectenmarkt (normen van de International Organization of Securities Commissions); wijst erop dat de EU, mocht dit nodig zijn, bereid is de Chinese autoriteiten bij de verwezenlijking van convergentie met haar ervaring terzijde te staan en te ondersteunen;
18. is van oordeel dat er in China sprake is van sterke verschillen bij de regionale ontwikkeling en van meer algemene inkomensverschillen, en dat de nieuwe Chinese leiders er zich toe dienen te verplichten deze problemen met ondersteuning van de Commissie en gebruikmakend van haar expertise aan te pakken;
19. dringt er bij China op aan bij de toekenning van overheidsopdrachten een doorzichtig en billijk systeem toe te passen dat ook buitenlandse ondernemingen gelijke kansen om deel te nemen biedt;
20. beschouwt productpiraterij en namaak van Europese producten en merken door de Chinese industrie als ernstige inbreuk op de internationale handelsregels; dringt bij China aan op een aanzienlijke verbetering van de bescherming van de intellectuele-eigendomsrechten (IPR) inzake Chinese en buitenlandse uitvindingen; dringt bij China aan op de handhaving van de bestaande wetten inzake de bescherming van de intellectuele eigendom en is verheugd over de instelling van een IPR-leerstoel aan de universiteit van Beijing;
21. erkent het belang dat de markteconomiestatus (MES) voor China heeft; onderstreept evenwel het feit dat MES eerder een economisch dan een politiek instrument is; dringt er bij China op aan om de staatsinmenging in de economie te verminderen en de prestaties van de economie te verbeteren waar het gaat om de matige naleving van de vereisten inzake corporate governance en boekhouding en de ondoeltreffende faillissementswetgeving;
22. merkt op dat de recente problemen in de schoenensector aantonen dat China een doeltreffender antidumpingbeleid moet gaan volgen; benadrukt dat een dergelijk beleid in het licht van het Chinese lidmaatschap van de WTO dringend geboden is;
23. roept de Raad en de Commissie op te erkennen dat de problemen waarmee de textiel, kledings- en schoenensector te kampen hebben systeemgerelateerd zijn en roept de Commissie op om bij de herziening van haar economische en commerciële strategie met betrekking tot China de huidige onevenwichtigheden te corrigeren en de uitdagingen aan te pakken;
24. roept China op een economisch beleid te voeren dat in sterkere mate op maatschappelijke consumptie (onderwijs, gezondheid, pensioenen enz.) en particuliere consumptie is gebaseerd en minder op investeringen en de export;
25. roept de Commissie op de Chinese autoriteiten bij hun strijd tegen inbreuken op de intellectuele-eigendomsrechten en tegen productpiraterij te steunen;

Donderdag, 7 september 2006

Binnenlandse situatie

26. deelt de mening dat de toekomstige ontwikkeling van China momenteel moeilijk te voorspellen valt en voornamelijk zal afhangen van binnenlandse kwesties zoals de verdere soepele ontwikkeling van de economie en de geleidelijke verbetering van de levensstandaard van de meerderheid van de bevolking;

27. schaart zich volledig achter de conclusie van het voornoemde witboek dat het begrip democratie alsook het bewustzijn van wettelijke begrippen binnen de hele Chinese maatschappij verder zal moeten worden versterkt;

28. benadrukt het feit dat de snelle sociaal-economische modernisering van de VRC gepaard moet gaan met de nodige politieke verscheidenheid en institutionele modernisering en voldoende inspiratie in de eigen geschiedenis kan vinden, zoals in het werk van liberale hervormers aan het einde van de 19de eeuw en in het bijzonder het gedachtegoed van Sun Yat-sen;

29. constateert dat sociale zekerheid, gezondheid en veiligheid op het werk, het recht vakbonden op te richten, industriële betrekkingen en de sociale dialoog grote uitdagingen voor de toekomst van China vormen; doet een beroep op China de belangrijkste verdragen van de Internationale Arbeidsorganisatie te ratificeren, en met name Verdrag 87 betreffende de vrijheid tot het oprichten van vakverenigingen en de bescherming van het vakverenigingsrecht en Verdrag 98 betreffende collectieve onderhandelingen, en om te voldoen aan de kaderbepalingen van de Internationale Arbeidsorganisatie waar het gaat om doeltreffende maatregelen ter bestrijding van alle vormen van moderne slavernij, kinderarbeid en uitbuiting, in het bijzonder van vrouwelijke arbeidskrachten, om ervoor te zorgen dat de fundamentele rechten van werknemers worden geëerbiedigd en sociale dumping wordt ontmoedigd; nodigt de Commissie uit de gestructureerde dialoog met haar Chinese tegenhangers op deze gebieden te intensiveren en daarover regelmatig verslag uit te brengen;

30. stelt zich op het standpunt dat het contraproductief is om het recht op vakvereniging te weigeren, gezien de toenemende protesten en demonstraties van werknemers in heel China, die over ontslagen, niet betaalde lonen en premies, overheids corruptie en wanbeheer klagen; roept de Chinese regering derhalve op tot erkenning en waarborging van het recht van werknemers op vrije meningsuiting en van vereniging, alsmede hun recht om te staken;

31. vestigt de aandacht op het toenemende probleem van de kinderarbeid in China en de slechte werk-omstandigheden waaronder kinderen te werk worden gesteld ondanks het feit dat kinderarbeid bij de Chinese wet verboden is; dringt er derhalve bij de Chinese autoriteiten op aan niet alleen de wetshandhaving te verbeteren, maar ook de diepere oorzaken van kinderarbeid aan te pakken, zoals de groeiende economische ongelijkheden, de snelle verandering van de sociale structuur en het falende onderwijssysteem dat niet in staat is alle kinderen passend en betaalbaar onderwijs te bieden;

32. geeft uiting aan zijn bezorgdheid over de ontstellende sociaal-economische discriminatie van de 150 miljoen werknemers die van het Chinese platteland zijn weggetrokken en neemt kennis van de door de Chinese regering genomen maatregelen om dit probleem op te lossen, door middel van de nieuwe richtsnoeren van de regering van 28 maart 2006 en geeft uiting aan zijn voornemen om de resultaten van de tenuitvoerlegging van dit nieuwe beleid nauwlettend te volgen;

33. roept de Europese Unie op de situatie in Macau en Hongkong nauwlettend te blijven volgen en hoopt dat de bemoedigende aspecten van de daar opgedane ervaringen tot voorbeeld zullen strekken en een stimulans voor de voortzetting van het politieke proces in China zullen vormen;

34. stelt dat de VRC een staat binnen de staat zal blijven zolang deze niet is onderworpen aan de orde van een grondwettelijke staat, en op die manier erg kwetsbaar blijft voor zwaar machtsmisbruik, zoals het nationale kwaad van corruptie bij kaderleden, en dat een dergelijke situatie het ontstaan van een op de rechtsstaat gebaseerde samenleving in de weg staat;

35. stemt in met de in Chinese juridische tijdschriften geuite opvatting dat artikel 126 van de Chinese grondwet ook een verbod op inmenging in de rechtsgang van de kant van de VRC of de Chinese regering dient te omvatten;

36. verwacht dat nieuwe inspanningen zullen worden ondernomen om de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht te versterken en rekent erop dat de geleidelijke vervanging van onbekwame rechters door competente juristen de plaatselijke corruptie binnen het rechtswezen zal beteugelen en op die manier het vertrouwen van de bevolking in deze basisstaatsinstelling zal bevorderen;

Donderdag, 7 september 2006

37. verwelkomt de toezegging die de voorzitter van het Hoge Volkgerechtshof op het 10de Nationale Volkscongres heeft gedaan, namelijk dat beroepen tegen vonnissen waarbij de doodstraf werd uitgesproken, vanaf juli 2006 in een openbare rechtszitting zullen worden behandeld; verwacht dat deze belofte zal worden nagekomen;

38. dringt erop aan dat China overgaat tot afschaffing van de doodstraf en een goed functionerend moratorium afkondigt voor reeds veroordeelde personen; neemt kennis van het door Chinese juristen gegeven signaal dat de doodstraf uitsluitend bij ernstige, gewelddadige misdaden moet worden opgelegd, in tegenstelling tot de huidige situatie waarin 68 delicten met de doodstraf kunnen worden bestraft, waarvan de helft geen halsmisdaden zijn; is er bezorgd over dat China veel meer terechtstellingen uitvoert dan ieder ander land ter wereld; verzoekt China zijn officiële cijfers over de terechtstellingen voor het jaar 2005/2006 vrij te geven;

39. steunt van harte de oproep van professor Liu Renwen, jurist en lid van de Chinese Academie van Sociale Wetenschappen, om de illegale handel in organen van geëxecuteerde personen te beëindigen door de invoering van strenge wetsbepalingen en controles daaromtrent;

40. is ernstig bezorgd over het harde optreden van de autoriteiten tegen „onruststokers”; merkt op dat de massaprotesten, volgens een blauwboek van de Academie voor sociale wetenschappen van Beijing, mede te wijten zijn aan zeer ernstige milieuproblemen die de gezondheid en het leven van veel boeren in pas geïndustrialiseerde gebieden in gevaar brachten, en verder aan schandelijke onteigeningen van landbouwgrond voor bouwdoeleinden, om nog maar te zwijgen over de willekeur en corruptie van lokale autoriteiten;

41. is verheugd over het voornemen van de Chinese regering om de toenemende inkomenskloof tussen de inwoners van de kustgebieden en van het platteland te dichten, om de ernstige milieuproblemen aan te pakken, om voor een beter beheer van de natuurlijke hulpbronnen te zorgen en efficiëntere technologieën te ontwikkelen en te stimuleren;

42. vestigt de aandacht op de gevolgen van de economische groei van China voor de natuurlijke hulpbronnen en het lokale en mondiale milieu, met name als gevolg van de uitstoot van CO₂; doet een beroep op de Chinese regering al het nodige te doen om het milieu te beschermen en in het bijzonder de drinkwatervoorziening van de bevolking te waarborgen, actie te ondernemen tegen verontreiniging van de atmosfeer, en de biodiversiteit te behouden; roept op tot een intensieve dialoog tussen China en de Europese Unie over de natuurlijke hulpbronnen en het milieu;

43. verzoekt de autoriteiten nauwlettend op hun investeringsprogramma's voor het platteland toe te zien, aangezien Chinese onderzoekers vrezen dat lokale partijkaderleden de verwijzingen naar „nieuwe dorpen” beschouwen als een oproep tot het starten van bouwprojecten ten koste van de boeren en aangezien is gebleken dat tot op heden slechts een vijfde van alle staatssubsidies voor de landbouwsector daadwerkelijk bij de desbetreffende boeren terecht is gekomen;

44. is zeer bezorgd over recente berichten over aanhoudende ernstige schendingen van de mensenrechten in Tibetaanse gebieden van China, waaronder marteling, willekeurige arrestaties en opsluitingen, huisarrest en andere vormen van bewaking van dissidenten zonder tussenkomst van de rechter, opsluiting zonder proces, onderdrukking van de godsdienstvrijheid en willekeurige beperkingen van het vrije verkeer van personen; is uiterst bezorgd over de sinds oktober 2005 plaatsvindende intensivering van de zogenoemde „patriottische opleidings”-campagne in de kloosters van Tibet, waarbij Tibetanen gedwongen worden om verklaringen te ondertekenen waarbij zij Zijne Heiligheid de Dalai Lama afzweren en Tibet „als deel van China” bestempelen, en is tevens bezorgd over de arrestatie van monniken uit het klooster Drepung in november 2005 vanwege hun weigering de Dalai Lama af te zweren; roept China op om, in overeenstemming met het verzoek van het VN-comité inzake de rechten van het kind, aan een onafhankelijk orgaan toegang te verlenen tot Gedhun Choekyi Nyima, de Panchen Lama van Tibet, en zijn ouders; roept de Chinese regering op tot een intensivering van haar positieve engagement in de onderhandelingen over het streven van de Dalai Lama naar autonomie voor Tibet;

45. neemt nota van het feit dat het Chinese één-kind-beleid in een onevenwichtige leeftijdsstructuur van de bevolking heeft geresulteerd; dringt er bij China op aan het feit onder ogen te zien dat het toekomstige evenwicht tussen de werkende en niet-werkende delen van de bevolking enorme economische gevolgen zal hebben; onderstreept het feit dat de EU zich eveneens met het probleem van de vergrijzing geconfronteerd ziet; roept China op om de concrete tenuitvoerlegging van zijn één-kind-beleid te heroverwegen teneinde de economische en sociale nadelen van dat beleid aan te pakken;

Donderdag, 7 september 2006

46. dringt er bij de Chinese autoriteiten op aan om in de nationale wetgeving te voorzien in maatregelen ter bescherming van het welzijn van dieren en ter voorkoming van wreedheid tegenover dieren, vooral in verband met het houden van dieren die om hun vacht gefokt worden; verzoekt China met nadruk een einde te maken aan het misbruiken van dieren voor doeleinden die verband met traditionele geneeswijzen houden, zoals het gebruik van horens van neushorens en berengal;

Mensenrechten

47. benadrukt dat de eerbiediging van de grondrechten door de VRC de instelling van een grondwettelijke rechtbank vergt, omdat wijzigingen van de grondwet, zoals die van maart 2004, anders grotendeels een symbolisch karakter zullen dragen;

48. benadrukt dat de Chinese burgers wettelijk aanspraak op hun fundamentele rechten moeten kunnen maken en dringt er bij de rechtbanken op aan om onmiskenbare ongerechtigheden op basis van de grondwet grondig aan te pakken, teneinde zodoende tot een gezond juridisch proces bij te dragen dat thans beetje voor beetje op gang komt;

49. wijst erop dat de staat zich dient te onthouden van regeling op het gebied van religie en religieuze uitingen; wijst, vooral in het licht van de discussies onder Chinese functionarissen over de definitie van „godsdienst” en in het bijzonder „wettelijk toegestane godsdienst”, op de behoefte aan een allesomvattende godsdienstwet die aan de internationale normen voldoet en de godsdienstvrijheid daadwerkelijk waarborgt;

50. betreurt de tegenstrijdigheid tussen de grondwettelijke vrijheid van geloof (bepaald in artikel 36 van de grondwet) en de aanhoudende inmenging van de staat in de aangelegenheden van religieuze gemeenschappen, met name wat betreft de opleiding, selectie, benoeming en politieke indoctrinatie van geestelijken; betreurt vooral het feit dat de staat aan slechts vijf godsdiensten een wettelijk bestaansrecht toekent en hen onder het toezicht van overeenkomstige Chinese „patriotische” religieuze verenigingen stelt en alleen „normale” (zhengchang) godsdienstige activiteiten beschermt en de officiële registratie daarvan afhankelijk maakt van de aanvaarding van de beginselen die aan de overkoepelende organisatie „drie vrijheden” ten grondslag liggen;

51. roept de Raad op om het Parlement regelmatig te informeren over de maatregelen die worden getroffen ten behoeve van de follow-up van zijn bovengenoemde resolutie van 8 september 2005 betreffende het lot van verschillende bisschoppen die in de VRC vanwege hun religieuze overtuiging zijn gedetineerd; roept bovendien de autoriteiten van de VRC op tot onmiddellijke vrijlating alle leden van de christelijke kerk die nog steeds onrechtmatig worden vastgehouden en vervolgd;

52. merkt op dat het christelijke geloof in heel China meer wordt beleden in „illegale” gebedsplaatsen (protestantse huiskerken of „ondergrondse” katholieke groepen die het Vaticaan trouw zijn) dan in „patriotische” gebedsplaatsen en dat beide groepen gelovigen in geen enkel opzicht een bedreiging vormen voor de openbare veiligheid aangezien het gaat om burgers die de wet naleven; roept de Chinese regering op om de vervolging en opsluiting van dergelijke christelijke groepen te staken; bekrachtigt dat christenen die niet lid zijn van de „patriotische kerken” het recht hebben om hun geloof vrij te belijden;

53. betreurt de ernstige schending van de godsdienstvrijheid die onlangs heeft plaatsgevonden in de vorm van de onrechtmatige wijding van bisschoppen (in Kunming en Yunnan op 30 april 2006, in Wuhan en Anhui op 3 mei 2006), die niet in de laatste plaats het gevolg waren van de sterke druk en de dreigingen van niet-kerkelijke organen waaraan de Vaticaan-gezinde geestelijken waren blootgesteld;

54. is van oordeel dat de recente wijding van bisschoppen afbreuk doet aan het feit dat China zich onlangs bereid heeft verklaard om de weg vrij te maken voor een oprechte en constructieve dialoog tussen de VRC en de Heilige Stoel; wijst derhalve op de noodzaak om de vrijheid van de kerk te eerbiedigen en de autonomie van haar instituties van elke inmenging van buitenaf te vrijwaren, die niet alleen zou indruisen tegen de door beide partijen overeengekomen afspraken, maar ook het vertrouwen op een dialoog op basis van gelijkheid en op vorderingen op het gebied van de vrijheid zou ondermijnen;

55. wijst erop dat de speciale VN-rapporteur inzake foltering na afloop van zijn missie het ministerie van Buitenlandse Zaken voor zijn medewerking heeft bedankt, maar het ministerie van Staatsveiligheid en het ministerie voor Openbare Veiligheid heeft berispt om hun belemmeringen of beperkingen van zijn onderzoek;

56. maakt zich ernstig zorgen over de constatering van de speciale VN-rapporteur inzake foltering dat martelpraktijken algemeen gangbaar blijven in China, een laakbare situatie die inderdaad steeds meer door regeringsfunctionarissen en in verslagen wordt onderkend; is ook ernstig bezorgd over de „tastbare angst en zelfcensuur” die hij tijdens gesprekken met gedetineerden heeft waargenomen;

Donderdag, 7 september 2006

57. stemt in met de voorlopige aanbevelingen van de speciale VN-rapporteur aan de Chinese regering, zoals de aanbeveling het strafrecht te hervormen door daarin het misdrijf van foltering in overeenstemming met de definitie van het VN-Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing, op te nemen en een onafhankelijke klachtenmechanisme in te stellen voor gevangenen die aan foltering en mishandeling zijn blootgesteld;
58. roept de Chinese regering op de vonnissen voor het „bedreigen van de openbare veiligheid” te herzien, aangezien deze beschuldigen voor het overgrote deel slechts op moedige wijze hun grondwettelijke rechten hebben uitgeoefend door openlijk kritiek te leveren op het beleid van de regering en de VRC;
59. dringt er nogmaals bij de regering van de VRC op aan om verbetering aan te brengen in de hechtenisomstandigheden in haar gevangenissen en een einde te maken aan de folteringen van gevangenen;
60. betreurt dat er geen substantiële vooruitgang is geboekt wat betreft de vrijlating van politieke gevangenen die gedetineerd zijn vanwege hun betrokkenheid bij de demonstraties op het Tiananmen-plein en betreurt tevens dat de Chinese autoriteiten nog steeds ieder verzoek om een grondig en onafhankelijk onderzoek naar de gebeurtenissen van 1989 negeren; dringt aan op een officiële herziening door de Chinese autoriteiten van de gebeurtenissen op het Tiananmen-plein, op publicatie van de lijst van politieke gevangenen en op hun onvoorwaardelijk vrijlating;
61. betreurt het recente harde optreden door Chinese gezagsdragers tegen advocaten voor de verdediging dat bedoeld was om een einde te maken aan de wettelijke aanvechting van hun gezag; vraagt de Chinese autoriteiten de verblijfplaats van de mensenrechtenadvokaat Gao Zhisheng, een van China's meest welbespraakte advocaten en dissidenten, die op verdenking van criminele activiteiten wordt vastgehouden, bekend te maken en hem vrij te laten, tenzij hij beschuldigd zou worden van een erkend misdrijf; roept eveneens op tot de vrijlating van Chen Guanchen, een voorvechter van de rechten van de arme boeren, die tot meer dan vier jaar gevangenisstraf is veroordeeld en die burgers heeft bijgestaan bij hun pogingen de plaatselijke autoriteiten aan te klagen voor het uitvoeren van gedwongen abortus en sterilisatie, alsmede van Bu Dongwei, die twee en een half jaar „heropvoeding door arbeid” dient te ondergaan en wordt vastgehouden op een onbekende plaats; dringt er daarom bij de autoriteiten op aan om ervoor te zorgen dat alle mensenrechtenverdedigers op vreedvolle wijze legitieme activiteiten mogen uitvoeren, en dit zonder vrees voor willekeurige arrestatie, foltering of mishandeling, en dat zij recht hebben op een degelijke gerechtelijke vertegenwoordiging in geval van arrestatie;
62. sluit zich aan bij de speciale VN-rapporteur voor folteringen, de VN-werkgroep over willekeurige detentie en de Hoge Commissaris van de VN voor de mensenrechten in hun dringende oproep tot de Chinese regering om een einde te maken aan de „heropvoeding door arbeid” en soortgelijke vormen van gedwongen heropvoeding van gedetineerden in gevangenissen, voorhechteniscentra en psychiatrische ziekenhuizen;
63. keurt het Ankang-systeem af, het systeem van politiepsychiatrie dat in heel het land op politieke en sociale dissidenten wordt toegepast en dat zijn „patiënten” een „gezondheid door rust en vrede” belooft, maar hen in werkelijkheid breekt; spoort de autoriteiten aan om Ankang niet uit te breiden van 22 naar 125 ziekenhuizen, maar deze nationale blaam juist helemaal op te heffen;
64. veroordeelt met name het bestaan van werkkampen (laogai) in het hele land waar de VRC activisten die zich voor de democratie of de rechten van werknemers inzetten en leden van minderheden zonder eerlijk proces vasthouden en hen dwangarbeid laten verrichten onder mensonterende omstandigheden en zonder toegang tot medische zorg; dringt er bij China op aan de ILO-verdragen 29 en 105 over de uitbanning van dwangarbeid te ratificeren; roept China op om bij alle uitgevoerde producten een schriftelijke garantie af te geven dat deze niet met behulp van dwangarbeid in een laogai-kamp tot stand zijn gekomen en dringt erop aan dat de Commissie de invoer van producten verbiedt waarvoor een dergelijke verzekering niet kan worden gegeven;
65. roept de VRC op zijn internationale verplichtingen uit hoofde van het Verdrag van Genève betreffende de status van vluchtelingen en het bijbehorende Protocol van 1967 na te komen en de Hoge Commissaris voor de vluchtelingen van de VN volledige toegang tot Noord-Koreaanse vluchtelingen te verlenen die mogelijk internationale bescherming nodig hebben;
66. veroordeelt met klem de opsluiting van Falun Gong-aanhangers in gevangenissen, kampen voor „heropvoeding door arbeid”, psychiatrische ziekenhuizen en „staatsopvoedingsscholen”; is bezorgd over berichten dat gedetineerde Falun Gong-aanhangers langs chirurgische weg organen zijn ontnomen die vervolgens aan ziekenhuizen zijn verkocht; dringt er bij de Chinese regering op aan om een einde te maken aan de opsluiting en foltering van Falun Gong-aanhangers en om hen onmiddellijk vrij te laten;

Donderdag, 7 september 2006

67. uit zijn ernstige bezorgdheid over de talrijke schendingen van de rechten van vrouwen en meisjes die verband houden met de gedwongen naleving van het gezinsbeleid van de Chinese regering, met inbegrip van de op brede schaal plaatsvindende selectieve abortussen, gedwongen sterilisaties en het in de steek laten van meisjes;
68. dringt er bij China op aan om het IVBPR onverwijld te ratificeren en ten uitvoer te leggen;
69. stemt in met de belangrijke boodschap van de voornoemde door Reuters en de BBC geciteerde open brief (die jammer genoeg niet aan het grote publiek in China is getoond), te weten dat het huidige censuurbeleid de politieke ontwikkeling van China belemmert;
70. uit zijn diepe bezorgdheid over de recente beperkende maatregelen in de VCR waarmee de vrijheid van meningsuiting en de vrije toegang tot het internet aan banden zijn gelegd; vestigt derhalve de aandacht op zijn bij herhaling tot Beijing gerichte verzoeken om zich te onthouden van de intimidatie of opsluiting van en het gebruik van geweld tegen voorvechters van de vrijheid van meningsuiting, om het even of deze repressieve maatregelen zijn gericht op journalisten of mensenrechtenactivisten of het de toegang tot informatie beperkt door websites te blokkeren die niet aan de eisen van de staatscensuur voldoen; veroordeelt de door het Nationale Volkscongres goedgekeurde wet inzake internetcensuur en het bestaan van systemen voor internetcensuur die bekend staan onder de naam „Grote Chinese Firewall”; roept er met name toe op de website AsiaNews.it met onmiddellijke ingang weer tot het internet toe te laten — of deze in ieder geval niet langer te blokkeren —, aangezien deze website niet alleen een uitstekende bron van informatie over Azië en de bescherming van de mensenrechten vormt, maar er tevens toe bijdraagt de dialoog tussen het Vaticaan en de VRC, en daarmee de eenheid van de Chinese kerk, te bevorderen;
71. is bezorgd over het onverantwoordelijke beleid van grote internetbedrijven als Yahoo en Google die rechtstreeks en indirect voor de censuureisen van de Chinese regering zijn gezwicht;
72. roept de Chinese autoriteiten op het kantoor van de Friedrich Naumann Stichting in Beijing te heropenen, teneinde de stichting in staat te stellen haar werkzaamheden op het gebied van ontwikkeling en democratie voort te zetten;
73. erkent de toenemende invloed van China op het wereldtoneel, maar met name in uiteenlopende landen als Wit-Rusland, Venezuela, Soedan, Zimbabwe, Myanmar, Iran en Noord-Korea, wier slechte staat van dienst op het gebied van de mensenrechten aanleiding blijft voor kritiek van de kant van de EU;
74. verzoekt de Chinese autoriteiten en de Raad de mensenrechtendialoog te verbeteren door bij de desbetreffende ontmoetingen voor simultaanvertalingen te zorgen; vraagt dat de leden van het Europees Parlement samen met hun parlementaire collega's uit China actiever worden betrokken bij de mensenrechtendialoog;
75. betreurt dat de autoriteiten in Xinjiang regelmatig verschillende personen en organisaties over een kam scheren die zich naar verluidt schuldig maken aan de „drie kwaden”, waardoor moeilijk te bepalen valt of bepaalde razzia's, opsluitingen of door de rechter opgelegde straffen gericht zijn op personen die op vreedzame wijze hun politieke of religieuze overtuigingen uiten of op personen die geweld hebben gebruikt; acht het contraproductief dat Chinese ambtenaren Oeigoerse boeken om redenen van de verdraaiing van historische feiten en het bepleiten van etnisch separatisme vernietigen;
76. spreekt de wens uit dat de hoofdbestuurder en alle leden van de wetgevende raad van de speciale administratieve regio Hongkong verkozen zullen worden aan de hand van een verkiezingssysteem, dat gebaseerd is op de beginselen van een meerpartijendemocratie, verantwoordingsplicht van de regering tegenover de wetgevende macht en een werkelijk effectief bestuur dat ten goede komt aan alle mensen van Hongkong;
77. erkent dat China een steeds grotere rol op het wereldtoneel speelt; dringt er in dit licht bij de Chinese regering op aan om haar groeiende verantwoordelijkheden ten volle na te komen en zich actief in te zetten binnen internationale organisaties en platforms teneinde de vrede en vreedzame conflictoplossingen te bevorderen en de universele waarden van de democratie, de mensenrechten en de rechtsstaat te verdedigen;

Donderdag, 7 september 2006

Buitenlands beleid/Betrekkingen met buurlanden

78. vestigt de aandacht op de bezorgdheid van de buitenwereld, vooral van regionale bureaus van Beijing, over de jaarlijkse stijging met 2 cijfers van China's militaire uitgaven sinds midden jaren negentig; beveelt met klem aan om, in overeenstemming met tal van zijn resoluties, het wapenembargo tegen China te handhaven totdat grotere vooruitgang is geboekt op het gebied van de mensenrechten; herinnert er in dit verband aan dat de toetreding tot het wapenembargo tegen de VRC deel moet uitmaken van toekomstige onderhandelingen over het Europees nabuurschapsbeleid en de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomsten;

79. benadrukt dat er een rechtstreeks verband bestaat tussen het onmiskenbare belang van China om toegang te krijgen tot geavanceerde Europese militaire technologie en de opheffing van het wapenembargo tegen de VRC, een verband met significante gevolgen voor de cohesie van de transatlantische betrekkingen en de marktpositie van de hoogtechnologische wapenindustrie in Europa;

80. uit zijn bezorgdheid over het intensieve karakter van de samenwerking met China in het kader van het Galileo-programma, en dringt aan op invoering van extra garanties om te waarborgen dat China of andere partners geen gevoelige technologieën die bij het programma worden gebruikt aanwenden voor militaire toepassingen;

81. merkt op dat China's anti-afscheidingswet van 14 maart 2005 en de huidige plaatsing van meer dan 800 raketten aan de zuidoostkust van de VRC tegenover Taiwan in tegenspraak zijn met het beginsel van een vreedzame hereniging; verzoekt China en Taiwan te zorgen voor wederzijds vertrouwen en respect en te zoeken naar punten van overeenkomst en verschillen ter zijde te stellen, de noodzakelijke politieke grondslag te leggen voor een vreedzame en gestage ontwikkeling van de betrekkingen tussen beide partijen, het gesprek over deze betrekkingen te hervatten en de economische uitwisseling en samenwerking uit te breiden, met name door vooruitgang te boeken bij de „drie rechtstreekse verbindingen” over de Straat van Taiwan (post, vervoer en handel);

82. is van mening dat de wil en de goedkeuring van de 23 miljoen inwoners van Taiwan evenals Taiwan's territoriale soevereiniteit en onschendbaarheid moeten absoluut worden gerespecteerd en in aanmerking moeten worden genomen bij de optie van een — hopelijk — vreedzaam herenigingsproces met het Chinese vasteland; wijst erop dat het begin van een echt democratisch proces in de VRC de spanningen zou helpen verminderen en de weg zou vrijmaken voor een hervatting van een daadwerkelijke dialoog tussen beide partijen;

83. roept China op de mogelijkheid van de status van waarnemer voor Taiwan bij de vergadering van de Wereldgezondheidsorganisatie te ondersteunen, teneinde de gezondheid van het volk van Taiwan, van de internationale afgevaardigden en buitenlandse werknemers op het eiland en van de hele wereldbevolking te beschermen; herinnert er in dit verband aan dat infectieziekten als HIV/aids, tuberculose, malaria, SARS en sedert kort ook vogelgriep geen grenzen kennen en wereldwijde samenwerking vereisen — ook en in het bijzonder met Taiwan als een van de belangrijkste knooppunten in de westelijke Stille Oceaan; herhaalt zijn oproep om Taiwan beter in internationale platforms en organisaties vertegenwoordigd te doen zijn, teneinde een einde te maken aan de onrechtvaardige uitsluiting van 23 miljoen mensen uit de internationale gemeenschap;

84. constateert dat de problematische relatie tussen Beijing en Tokio berust op een gevoel van wederzijdse uitdaging; Japan voelt zich uitgedaagd door de economische opkomst van China en China door het streven van Japan naar een grotere en actievare politieke rol in het gebied; roept elk van beide landen op zich van acties te onthouden die het historische besef of de gevoelens van het andere land zouden kunnen kwetsen;

85. verwelkomt het Amerikaanse initiatief om met Europa een strategische dialoog over de opkomst van China op te starten, een belangrijk nieuw element in het beleid van de „nieuwe” wereld tegenover de „oude”; moedigt de Europese Unie en zijn lidstaten aan om een strategische consensus over de relatie met China te bereiken;

86. benadrukt het mondiale belang van de bestaande en zich ontwikkelende Chinese betrekkingen op het gebied van energie; vestigt de aandacht op de gevolgen die de met de economische groei verbonden toename van het Chinese energieverbruik voor de mondiale energiemarkt zal hebben; roept de Commissie en de Raad op energiekwesties tot bestanddeel te maken van hun langetermijnstrategie voor de betrekkingen tussen de EU en China en deze kwestie in hun contacten met China aan te kaarten waar dit gepast is;

Donderdag, 7 september 2006

87. erkent het bijzondere economische belang van het Afrikaanse continent voor de VRC (30 % van zijn ingevoerde aardolie/een groeiende markt voor Chinese militaire goederen), maar dringt er ook bij de Chinese leiders op aan overeenkomstig de verantwoordelijkheid van China als permanent lid van de VN-veiligheidsraad op te treden en in de betrekkingen van het land met Afrikaanse staten goed bestuur, democratie, de regels van de rechtsstaat, eerbiediging van de mensenrechten en conflictvoorkoming te bevorderen;

88. moedigt de autoriteiten in China aan om er actief toe bij te dragen dat in Myanmar de mensenrechten worden geëerbiedigd en de democratisering op gang wordt gebracht;

89. verwacht dat de VRC de aangekondigde strijd tegen terrorisme en nucleaire proliferatie op een concrete manier toepast in zijn invloedrijke betrekkingen met Iran; benadrukt dat een vastberaden houding van de VRC ten opzichte van Iran zou aantonen dat China bereid en in staat is om internationale verantwoordelijkheid op zich te nemen;

90. is verheugd over de inzet van China in het kader van het zespartijenoverleg, dringt er bij de Chinese regering op aan de veiligheid en stabiliteit in Oost-Azië te helpen versterken en bevorderen, met name op het Koreaanse schiereiland en een proactievere rol te spelen bij de bevordering van de democratie en de eerbiediging van de mensenrechten in Noord-Korea;

Besluiten

91. concludeert dat een geloofwaardige, stabiele en verantwoordelijke economische en commerciële relatie tussen de EU en China aan Europese zijde gebaseerd zou moeten zijn op de ontwikkeling van een langetermijnstrategie en aan Chinese zijde op de ontwikkeling van een gezond investeringsklimaat, het verbeteren van de rechtszekerheid voor buitenlandse bedrijven, een verdere openstelling van de markt en, vooral, de inachtneming van eerlijke en billijke handelsregels en de tenuitvoerlegging van de WTO-regels, met inbegrip van de naleving van de TRIPS-overeenkomsten inzake de bescherming van IPR;

92. onderstreept dat het belangrijk is de sociale verantwoordelijkheid van bedrijven aan te kaarten en dat het daarnaast noodzakelijk is een economisch, maatschappelijk en ecologisch duurzame ontwikkeling te bevorderen door de economische en handelsbetrekkingen tussen de Unie en China; dringt er bij de Commissie op aan ervoor te zorgen dat deze beginselen worden toegepast;

93. komt tot het besluit dat de interne situatie van China zou moeten verbeteren door het democratiseringsproces in het land zelf te versterken, het professionalisme in het rechtswezen te vergroten, de doodstraf volledig af te schaffen en vooral door het sociale, door het 10de Nationale Volkscongres goedgekeurde, regeringsprogramma ten voordele van het achtergebleven platteland ten uitvoer te leggen, teneinde de Chinese bevolking te helpen en de stabiliteit van het gebied te bevorderen alsmede de bescherming van minderheden en van de culturele diversiteit te verbeteren, met name in de regio's Xinjiang en Tibet;

94. besluit dat een geloofwaardig en verantwoordelijk beleid inzake mensenrechten in China alleen kan worden hersteld door de eerbiediging van de grondrechten van zijn burgers, zoals deze in de grondwet van de Volksrepubliek zijn vastgelegd;

95. komt tot het besluit dat China in ruime mate kan bijdragen aan geloofwaardige, stabiele en verantwoordelijke betrekkingen met het buitenland en de buurlanden door het erkennen van zijn sleutelpositie als serieuze betrokkene bij het internationale rechts- en vredesbevorderende systeem, een grote stap die de EU aanzienlijk kan stimuleren door een nieuwe gemeenschappelijke strategie ten aanzien van China te formuleren;

*

* *

96. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten, de toetredende landen en de kandidaat-lidstaten, de regering van de Volksrepubliek China en het Chinese Nationale Volkscongres en de autoriteiten van Taiwan.

Donderdag, 7 september 2006

P6_TA(2006)0347

Milieukeurregelingen voor visserijproducten

Resolutie van het Europees Parlement over de aanzet tot een debat over een communautaire aanpak van milieukeurregelingen voor visserijproducten (2005/2189(INI))

Het Europees Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement en het Europees Economisch en Sociaal Comité, getiteld „Aanzet tot een debat over een communautaire aanpak van milieukeurregelingen voor visserijproducten” (COM(2005)0275),
 - gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité,
 - gezien verslag nr. 780 van de 26ste bijeenkomst van het Comité voor Visserij van de voedsel- en landbouworganisatie van de VN (FAO), welke van 7 tot en met 11 maart 2005 in Rome heeft plaatsgevonden,
 - gezien de mededeling van de Commissie tot vaststelling van een actieplan van de Gemeenschap om milieubeschermingseisen in het gemeenschappelijk visserijbeleid te integreren (COM(2002)0186),
 - gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement, getiteld „De toekomst van de markt voor visserijproducten in de Europese Unie: verantwoordelijkheid, partnerschap, concurrentievermogen” (COM(1997)0719),
 - gezien Verordening (EG) nr. 2371/2002 van de Raad van 20 december 2002 inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie visserij en het advies van de Commissie milieu, volksgezondheid en voedselveiligheid (A6-0219/2006),
- A. overwegende dat het op de markt brengen van visserijproducten voorzien van een betrouwbaar keurmerk waarmee wordt aangegeven dat de dieren overeenkomstig de eisen voor een duurzaam milieu zijn gevangen, gekweekt, geoogst of verwerkt, op aanzienlijke wijze ertoe kan bijdragen dat producenten en consumenten zich meer scharen achter de doelstellingen betreffende duurzame visserij,
- B. overwegende echter dat er op internationaal niveau geen aanvaard criterium is voor een unieke definitie van het begrip „duurzaam” voor wat betreft visserijproducten,
- C. overwegende dat een ecologische aanpak bij een milieukeurregeling altijd op brede evaluaties gebaseerd moet zijn,
- D. overwegende dat in het kader van een programma van milieukeurregelingen en -certificering de voorkeur moet worden gegeven aan een op meerdere criteria berustend verduidelijkingsstelsel,
- E. overwegende dat de FAO sinds 1998 de verschillende aspecten van milieukeuren op visserij- en aquacultuurproducten bestudeert en dat in mei 2005 het comité voor visserij van de FAO richtlijnen heeft uitgewerkt op dat gebied,
- F. overwegende dat de Wereldhandelsorganisatie (WTO) tijdens de bijeenkomst in Doha in 2001 deze vraag heeft bestudeerd, waarbij de ontwikkelingslanden duidelijk hun terughoudendheid te kennen hebben gegeven, omdat zij vreesden dat milieukeurmerken konden zorgen voor een nieuw overdreven protectionisme van producten uit meer ontwikkelde landen,

⁽¹⁾ PB L 358 van 31.12.2002, blz. 59.

Donderdag, 7 september 2006

- G. overwegende dat de milieukeurregeling voor visserijproducten kan bijdragen aan de verbetering van de gegevensvergaring over diverse vissoorten (verbetering van de kwantiteit en betrouwbaarheid van de gegevens),
- H. overwegende dat de huidige wildgroei aan milieukeurmerken en de daarbijbehorende criteria, welke wantrouwen en verwarring veroorzaken bij de consumenten, mogelijk kunnen leiden tot het in diskrediet brengen van dit instrument,
- I. overwegende dat de Europese Gemeenschap onlangs de overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen en het daarbij behorende milieukeurregeling (Dolphin Safe) heeft ondertekend,
- J. overwegende bovendien dat het bewijs is geleverd van de bestaande verwarring tussen milieukeurmerken en kwaliteitslabels,
- K. overwegende dat, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2371/2002, alle visserijactiviteiten die binnen de Europese Unie worden uitgevoerd, per definitie duurzaam zouden moeten zijn, omdat zij moeten voldoen aan de betreffende communautaire bepalingen,
1. juicht de mededeling van de Commissie toe waarmee de aanzet wordt gegeven tot een debat over een communautaire aanpak van milieukeurregelingen voor visserijproducten;
 2. betreurt echter de achterstand die de Commissie heeft opgelopen met het publiceren van haar mededeling, waardoor particuliere milieukeurmerken als paddestoelen uit de grond konden schieten die niet onderworpen zijn aan enig openbaar toezicht, waardoor problemen met de geloofwaardigheid en verwarring bij consumenten en producenten zijn ontstaan;
 3. vestigt bovendien de aandacht op de daadwerkelijke doelstellingen van het gebruik van een groot aantal van deze keurmerken, welke tegenover consumenten, die steeds meer belang hechten aan duurzame ontwikkeling, worden gebruikt als verkoopargument terwijl ze geen enkele reële garantie bieden wat betreft duurzame ontwikkeling;
 4. is van mening dat de huidige reeks regelingen bijdraagt aan de complexiteit van het vraagstuk en een eventueel voorstel niet zodanig moet worden opgezet dat degenen die reeds op de markt actief zijn een commercieel voordeel wordt geboden;
 5. neemt er kennis van dat de Commissie enkel een debat wil openen over de algemene gang van zaken en op dit moment nog geen diepgaande discussie wil starten over de criteria van milieukeurregelingen op communautair niveau; betreurt echter dat de Commissie door deze mededeling slechts een minieme bijdrage levert aan het debat waar zij de aanzet tot wil geven en dat momenteel bijzonder vaag en niet overdacht is;
 6. betreurt het dat de mededeling zo weinig ambitieus is en is van mening dat de gekozen optie (het stellen van minimale eisen aan facultatieve milieukeurregelingen) niet volledig recht doet aan de belangen die op het spel staan; is van mening dat welke labels ook op de markt worden gebruikt, zij onafhankelijk moeten worden gecontroleerd opdat zij absoluut betrouwbaar en geloofwaardig voor de consument zijn;
 7. bepleit betere erkenning op Europees niveau van de ambachtelijke visserij; bepleit tevens dat voor de eventuele lancering van een milieukeurregeling de betrokkenen met inbegrip van de vertegenwoordigers van de ambachtelijke visserij worden geraadpleegd en dat met hun suggesties rekening wordt gehouden;
 8. is van mening dat een label slechts dan effectief is wanneer het uniform is en makkelijk te begrijpen voor de consument zodat deze zich bij zijn keuze kan richten op producten die garant staan voor duurzaamheid van de visbestanden;
 9. spoort de Commissie derhalve aan tot het verder aanzwengelen van een breed debat waaraan alle betrokken partijen deelnemen en welke het mogelijk maakt om op grondige wijze van gedachten te wisselen over de vele belangrijke vragen waar men nu een antwoord op wil;
 10. is het, voor het grootste deel, eens met de doelstellingen betreffende duurzaamheid, harmonisering, traceerbaarheid, transparantie, objectiviteit en non-discriminatie zoals genoemd onder punt 4 van de mededeling; is van mening dat invoering van een uniek EU-milieukeurmerk tot bureaucratische rompslomp leidt;

Donderdag, 7 september 2006

11. is ervan overtuigd dat het gebruik van betrouwbare milieukeurmerken een uiterst effectief instrument kan zijn om illegale, niet-gemelde en niet-gereguleerde visserij te bestrijden omdat het een zeer duidelijke documentatie vereist waaruit blijkt waar de vis vandaan komt, zodat het veel moeilijker wordt illegaal gevangen vis op de markt af te zetten;
12. nodigt de Commissie uit te preciseren wat zij verstaat onder een openbaar communautair keurmerk in de wetenschap dat haar analyse van de opties nr. 2 („Totstandbrenging van één enkele communautaire milieukeurregeling voor vis en visserijproducten”) en nr. 3 („Vaststelling van minimumvereisten voor vrijwillige milieukeurregelingen”), zoals in de mededeling voorgesteld, niet duidelijk maakt of er rekening is gehouden met de verschillende begrippen die er op internationaal niveau bestaan wat betreft de eigenaars van een dergelijke regeling;
13. is van mening dat de Commissie, als een programma van milieukeurmerken en -certificering eenmaal ingevoerd is, dit programma bij alle actoren in dit proces moet bevorderen en verduidelijken, en dat de Commissie er ook naar moet streven dat men volledig kan vertrouwen op de naleving van de regels die zijn ingesteld door de organen die bevoegd worden voor de milieukeurmerken en -certificering zodat de consument niet misleid wordt;
14. dringt er bij de Commissie op aan dat zij binnen zes maanden een mededeling aan het Europees Parlement en de Raad presenteert waarin zij rekening houdt met de ontwikkelingen binnen het brede debat en die details verstrekt over de minimumvereisten en de richtlijnen waaraan een communautaire milieukeurregeling voor visserijproducten moet voldoen;
15. dringt er bij de Commissie eveneens op aan, wanneer de basis wordt gelegd voor een milieukeurregeling voor visserijproducten binnen de Europese Unie, rekening te houden met de betreffende internationale criteria, en met name met de criteria die zijn opgesteld door de FAO, en er dus voor te zorgen dat een dergelijk systeem:
 - a) overeenkomt met de FAO-gedragscode voor een verantwoorde van visvangst en met resoluties van andere internationale organisaties, waaronder die van de VN en de WTO;
 - b) een vrijwillig karakter heeft en betere bescherming van het milieu garandeert, zonder te impliceren dat een product zonder milieukeurmerk als een product van mindere kwaliteit zou kunnen worden beschouwd;
 - c) transparant is in al zijn aspecten, inclusief de organisatiestructuur en de vormen van financiële ondersteuning;
 - d) niet discrimineert en de handel niet belemmert vooral ten opzichte van ontwikkelingslanden en tegelijkertijd eerlijke concurrentie mogelijk maakt;
 - e) wordt bevorderd door de Commissie, die zal worden opgedragen met het opstellen van functioneringsnormen voor het systeem, waarbij de onafhankelijkheid van de gespecialiseerde accreditatie- en certificeringsinstanties wordt gegarandeerd, daar dit essentiële instrumenten zijn in de procedure, evenals de geloofwaardigheid van de vereisten die het keurmerk bieden;
 - f) vereisten voor duurzaamheid bevat die worden gekenmerkt door een eiseniveau dat hoger ligt dan dat welke van kracht is onder het communautaire systeem voor het beheer van de eigen middelen en gebaseerd is op serieuze wetenschappelijke analyses; deze vereisten kunnen zowel van algemene als van specifieke aard zijn, afhankelijk van de verschillende visserijproducten;
 - g) de waarheidsgetrouwheid van de informatie op de keurmerken garandeert, wat impliceert dat er gewaakt wordt over de bewaringscyclus van elk product van het vissersvaartuig tot aan de uiteindelijke consument en dat er verzekerd wordt dat de certificering wordt gevolgd doordat er bij elk gecertificeerd product gecontroleerd wordt of het product aan de specificaties voldoet;
 - h) voorziet in betrouwbare en onafhankelijke verificatie- en auditprocedures;
 - i) het onmisbare publieke karakter van het systeem verzekert;
 - j) kiest voor een keurmerk dat de definitieve resultaten vermeldt van de evaluatie van het product op een voor de consument zichtbare en eenvoudige te begrijpen manier;
16. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en aan de Commissie, alsmede aan de regeringen van de lidstaten.

Donderdag, 7 september 2006

P6_TA(2006)0348

Situatie in het Midden-Oosten

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in het Midden-Oosten

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over het Midden-Oosten, met name die van 1 juni 2006 over de humanitaire crisis in de Palestijnse gebieden en de rol van de EU⁽¹⁾,
 - gelet op de resoluties van de VN-Veiligheidsraad 1701(2006), 1559(2004), 520(1982), 426(1978), 338 (1973) en 242(1967),
 - gezien de verklaring van de Conferentie van voorzitters van het Europees Parlement van 20 juli 2006,
 - gezien de verklaring van de covoorzitters van de Internationale Conferentie van Rome over Libanon van 26 juli 2006,
 - gezien de conclusies van de buitengewone bijeenkomst van de Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen van 25 augustus 2006,
 - gezien de verklaring van het Bureau van de Euromediterrane Parlementaire Vergadering (EMPV) van 24 augustus 2006,
 - gezien de conclusies van de Conferentie van Stockholm voor de snelle wederopbouw van Libanon van 31 augustus 2006,
 - gelet op de Conventies van Genève inzake het internationale humanitaire recht,
 - gezien de verklaring van de Speciale rapporteur over de situatie van de mensenrechten in de bezette Palestijnse gebieden, tijdens de bijzondere zitting van de VN-Raad voor de mensenrechten op 5 juli 2006 te Genève,
 - gelet op de artikelen 15, 16 en 19 van het EU-Verdrag,
 - gelet op artikel 103, lid 2 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat het conflict in Libanon tot een humanitaire ramp heeft geleid, met honderden doden en gewonden aan beide zijden, omvangrijke schade aan civiele infrastructuur en honderdduizenden ontheemden, en waaraan door het staakt-het-vuren nog geen einde is gekomen,
- B. diep geschokt door het losbarsten van de vijandelijkheden in Zuid-Libanon, de aanvallen van de Hezbollah, het buitenproportionele geweld waarmee het Israëlische leger hierop heeft gereageerd, waardoor de internationale vrede en veiligheid ernstig in gevaar zijn gebracht,
- C. overwegende de oproep van de Hoge Commissaris van de VN voor de Mensenrechten om na te gaan of er tijdens het conflict schendingen van het internationaal recht hebben plaatsgevonden;
- D. overwegende de ernst van de Israëlische bombardementen en het afvuren door Hezbollah en gewapende Palestijnse groepen van raketten op burgers,
- E. overwegende dat resolutie 1701 van de VN-Veiligheidsraad verlangt dat de Libanese regering haar gezag over het nationale grondgebied uitbreidt door middel van haar eigen legitieme strijdkrachten, dat is besloten de UNIFIL-troepen (UN Interim Force in Lebanon) te versterken en hun mandaat uit te bereiden,
- F. overwegende dat resolutie 1701 van de VN-Veiligheidsraad van de Israëlische regering verlangt al haar troepen uit Zuid-Libanon terug te trekken zodra met de stationering van de UNIFIL-troepenmacht wordt begonnen, en de blokkade van vliegvelden en havens in Libanon te beëindigen,

⁽¹⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0237.

Donderdag, 7 september 2006

- G. overwegende dat een volstrekt democratisch en soeverein Libanon een hoofdrol kan vervullen in het vinden van een oplossing voor de crisis in het Midden-Oosten en in de totstandbrenging van een sterk Euro-Mediterraan partnerschap,
- H. overwegende dat de humanitaire crisis in de bezette gebieden ernstiger wordt ondanks het feit dat er door de internationale gemeenschap een Tijdelijk Internationaal Mechanisme (TIM) is opgezet om de Palestijnse bevolking te blijven steunen,
- I. overwegende dat het vredesproces in het Midden-Oosten zich volledig in het politieke en diplomatieke sloop bevindt hoewel een rechtvaardige en duurzame oplossing van het Palestijnse vraagstuk onontbeerlijk is voor de totstandbrenging van vrede en veiligheid in de gehele regio;
- J. overwegende dat de Europese Unie een bijzondere verantwoordelijkheid draagt voor vrede en veiligheid in het Midden-Oosten, dat zich in de nabijheid van Europa bevindt, en dat daarom de instrumenten en methoden voor de coördinatie van het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid moeten worden verbeterd, mede door vaststelling van een gemeenschappelijk standpunt in het kader van het GBVB op de grondslag van de artikelen 15 en 16 EU-Verdrag,
1. uit zijn diepe bezorgdheid over de uitbreiding en intensivering van het gewapende conflict in Zuid-Libanon en betreurt ten diepste de slachtoffers die zijn gevallen onder de burgerbevolking, soldaten en VN-waarnemers in Libanon en Israël, alsmede de grootschalige vernietiging van infrastructuur; stelt nogmaals dat er geen militaire oplossing is voor het conflict in het Midden-Oosten;
 2. wijst er in dat opzicht op dat een staakt-het-vuren niet duurzaam kan zijn zonder de politieke wil van de partijen die er direct of indirect bij betrokken zijn om de wortels en de oorzaken van de recente crisis aan te pakken;
 3. herhaalt de oproep om onmiddellijke vrijlating van de ontvoerde Israëlische soldaten en van de leden van de Palestijnse regering en de Palestijnse Wetgevende Raad die door Israël worden vastgehouden;
 4. verwelkomt de unanieme aanvaarding in de VN-Veiligheidsraad van resolutie 1701 die de voorwaarden schept voor stopzetting van de militaire operaties, UNIFIL versterkt met een krachtig mandaat dat tot doel heeft de mogelijkheden voor het voorkomen van schendingen van het staakt-het-vuren te vergroten, de Libanese regering bij te staan bij de uitoefening van haar volledige soevereiniteit en daadwerkelijke controle over het nationaal grondgebied, met inbegrip van de territoriale wateren, de volledige uitvoering van resolutie 1559 van de VN-Veiligheidsraad te ondersteunen en bij te dragen tot de bescherming van de burgerbevolking en van UNIFIL zelf;
 5. is verheugd over het besluit van de Libanese regering om haar troepen in Zuid-Libanon te stationeren en over de toezegging van het Israëlische leger om zijn troepen achter de Blauwe Lijn terug te trekken, zoals bepaald in resolutie 1701 van de VN-Veiligheidsraad; is verheugd over de krachtige steun van de Libanese regering voor een uitgebreidere rol van UNIFIL;
 6. is van mening dat uit het UNIFIL-mandaat de serieuze bereidheid moet blijken om de Libanese regering adequate hulp te bieden bij de vestiging van haar daadwerkelijk gezag en invoering van de veiligheidsregelingen zoals omschreven in de VN-resoluties 1559 en 1701;
 7. is verheugd over het resultaat van de reeds aangehaalde zitting van de Raad voor Algemene Zaken en Externe Betrekkingen, en met name over de volledige steun van de Raad voor de tenuitvoerlegging van resolutie 1701 van de VN-Veiligheidsraad en over de toezegging van de lidstaten om ongeveer 7000 man beschikbaar te stellen voor een UNIFIL-troepenmacht van maximaal 15 000 man;
 8. benadrukt de actieve rol van Frankrijk en Italië; steunt volledig het besluit dat Frankrijk tot februari 2007 het bevel over UNIFIL zal blijven voeren en dat Italië vervolgens de controle op de grond op zich zal nemen; beklemtoont niettemin dat een verdubbeling van bevelstructuren moet worden voorkomen;
 9. beklemtoont niettemin het belang van een duidelijke en adequate omschrijving van het mandaat en de regels voor gevechtshandelingen, de structuur en de bevoegdheden van UNIFIL, die zo nodig moet worden overeengekomen overeenkomstig een nieuwe resolutie van de VN-Veiligheidsraad waarbij rekening wordt gehouden met de lering die is getrokken uit de eerdere inzet van VN-vredestroepen, met name in Bosnië en Herzegovina;

Donderdag, 7 september 2006

10. acht het van vitaal belang dat alle wapenimport in Libanon uitsluitend naar het officiële Libanese leger gaat en vraagt de Libanese regering in samenwerking met UNIFIL zorg te dragen voor volledige tenuitvoerlegging van resolutie 1559 van de Veiligheidsraad; wijst er eveneens op dat het voor alle lidstaten van belang is de eisen na te leven die in resolutie 1701 zijn gesteld met betrekking tot wapenleveranties; beklemtoont dat deze oplossing moet leiden tot ontwapening van alle militia's, met inbegrip van Hezbollah en moet voorkomen dat wapens Libanon binnenkomen;
11. verzoekt de lidstaten de gedragscode inzake wapenexport met betrekking tot alle wapenleveranties aan de regio strikt na te leven;
12. verzoekt de Europese Unie er zich toe te verbinden met alle betrokken partijen samen te werken en verzoekt deze laatste hun beloften voor de volledige uitvoering van resolutie 1701 nauwgezet na te komen opdat de humanitaire noodhulp de getroffen gebieden kan bereiken en de ontheemden in zo goed mogelijke veiligheidsomstandigheden terug kunnen keren; dringt in dat verband aan op opheffing van de lucht- en zeeblokkade van Libanon en wijst er, gelet op de desbetreffende bepalingen in resolutie 1701 van de VN-Veiligheidsraad andermaal op dat met voorrang doelmatige maatregelen moeten worden geformuleerd inzake wapens, aanverwant materieel, opleiding of steun;
13. wijst erop dat er aanzienlijke, snelle en effectieve initiatieven nodig zijn voor de wederopbouw van Libanon; is in dit verband verheugd over de conclusies van de Conferentie van Stockholm voor de snelle wederopbouw van Libanon en waar donorlanden hebben besloten in ruime mate bij te dragen aan de wederopbouw van het land, terwijl de Commissie en de lidstaten 120 miljoen EUR voor humanitaire hulp hebben aangekondigd;
14. vraagt de Raad en de Commissie hun inspanningen voor de totstandbrenging van een levend partnerschap met democratische politieke krachten en maatschappelijke organisaties voort te zetten teneinde de verdere democratisering van Libanon, na de gebeurtenissen van maart 2005, te steunen;
15. doet een dringend beroep op Iran en Syrië om een constructieve rol te spelen, vooral als het gaat om de tenuitvoerlegging van resoluties 1559 en 1701 van de VN-Veiligheidsraad; verzoekt met name Syrië om de controles aan de Syrische kant van de Libanees-Syrische grens te verscherpen overeenkomstig resolutie 1701 die verlangt dat buurlanden de levering van wapens aan niet-staatsorganisaties verhinderen;
16. vraagt de Raad en de Commissie een echte dialoog met Syrië te hervatten, om dit land te winnen voor vredesinspanningen die tot een alomvattende regeling van het conflict moeten leiden; gaat ervan uit dat het in resolutie 1701 aangekondigde verslag van de secretaris-generaal van de VN over de bepaling van de internationale grenzen in Libanon, o.m. het geschil over het landbouwgebied Shebaa, zal bijdragen tot vooruitgang op dit gebied;
17. pleit voor een omvattend internationaal onderzoek, dat op hoog niveau onder de hoede van de VN-secretaris-generaal in Libanon en Israël moet worden verricht, met de opdracht een onderzoek in te stellen naar de gerapporteerde ernstige schendingen van de mensenrechten, de nood onder de slachtoffers en de schending van het humanitair recht,
18. is in dit verband van mening dat de Europese Unie, als belangrijke donor, en de internationale gemeenschap moeten onderzoeken hoe mogelijke voorwaarden inzake rekenschap kunnen worden gecreëerd;
19. spreekt zijn waardering uit voor het snelle optreden van het centrum voor controle en voorlichting van de Commissie dat voornemens is de olieverontreiniging aan te pakken waardoor meer dan 50 km de Libanese kust wordt vervuild; beklemtoont de noodzaak om maatregelen te treffen ter bestrijding van de vervuiling in bepaalde gebieden en met name van de rampzalige gevolgen van de olievlek voor de Libanese kust; verzoekt de lidstaten en de Commissie om steun en ingrijpen in het kader van het Protocol bij het Verdrag van Barcelona ter voorkoming van vervuiling en door het Regionaal Centrum voor het aanpakken van noodsituaties bij de verontreiniging van de Middellandse Zee, dat in het kader van het Mediterraan Actieplan functioneert;
20. betreurt intens dat de situatie van de bevolking en de civiele infrastructuur in Gaza en op de westelijke Jordaanoever slechter wordt; verzoekt alle partijen de vicieuze cirkel van aanvallen en tegenaanvallen te doorbreken die honderden doden en gewonden en omvangrijke schade aan de civiele infrastructuur heeft opgeleverd;

Donderdag, 7 september 2006

21. wijst erop dat het vredesproces voor het Midden-Oosten weer bovenaan op de internationale politieke agenda moet worden geplaatst; verzoekt het Kwartet (VN, EU, VSA en Rusland) de tenuitvoerlegging van de routekaart nieuw leven in te blazen voor de jaarlijkse algemene vergadering van de VN die in september 2006 wordt gehouden; herhaalt dat de tweestatenoplossing in het kader waarvan een Israëlische en een Palestijnse staat naast elkaar bestaan in vrede en veiligheid een wezenlijke voorwaarden is voor een vreedzame en blijvende regeling in het Midden-Oosten;
 22. vraagt de Raad en de Commissie om samen met de internationale gemeenschap de Palestijnse bevolking te blijven verzekeren van de meest essentiële humanitaire hulp; verlangt versterking en uitbreiding van het TIM zowel in tijdsduur als met middelen; roept de Israëlische regering op tot hervatting van de overdracht van ingehouden Palestijnse belasting- en douaneontvangsten; dringt er bij Israël op aan het verkeer van personen in Rafah en andere grensovergangen in Gaza toe te staan met inachtneming van de overeenkomst inzake vervoer en toegang;
 23. betuigt nogmaals zijn steun aan Mahmoud Abbas, president van de Palestijnse Autoriteit, bij diens inspanningen ter bevordering van een nationale dialoog tussen de verschillende Palestijnse partijen met als doel een nieuwe Palestijnse regering te vormen;
 24. geeft uiting aan zijn wens dat de aanwezigheid van een multinationale troepenmacht in Libanon als voorbeeld zou worden overgenomen in het onderhandelingsproces voor een regeling van het Israëlisch-Palestijnse conflict;
 25. dringt er bij de Raad op aan alles in het werk te stellen om een internationale vredesconferentie te beleggen — zoals de Conferentie van Madrid in 1991 — om op basis van de desbetreffende resoluties van de VN-Veilighedsraad een allesomvattende, duurzame en levensvatbare oplossing te vinden voor de problemen in de regio, met inbegrip van het recht van de staat Israël om binnen veilige en erkende grenzen te leven en het recht op een levensvatbare staat voor de Palestijnen, gebaseerd op de bezette gebieden en waarbij uitgebreid ingegaan wordt op de veiligheids- en ontwapeningsaspecten; is in dit verband van mening dat eenzijdige benaderingen van alle betrokken partijen moeten worden verworpen;
 26. beschouwt de betrokkenheid van de Liga van Arabische Staten in dit verband als essentieel; beschouwt het „Plan van Beiroet” van 2002, dat was overeengekomen door de landen van de Liga van Arabische Staten, en het initiatief van Genève als belangrijke bijdragen tot de onderhandelingen waar terdege rekening mee zou moeten worden gehouden;
 27. is van mening dat de EMPV, de enige parlementaire vergadering van het Proces van Barcelona waarin verkozen vertegenwoordigers van de volkeren ten zuiden van de Middellandse Zee en de Europese Unie verenigd zijn, haar plicht moet doen om hervatting van de dialoog en de samenwerking tussen de partijen die bij het conflict in het Midden-Oosten betrokken zijn te vergemakkelijken; steunt het verzoek van het Bureau van de EMPV om zo spoedig mogelijk een buitengewone bijeenkomst te beleggen van de Euromed-Raad van ministers van Buitenlandse Zaken van het proces van Barcelona;
 28. is van mening dat op middellange en lange termijn de oprichting van instellingen die de landen van het Middellandse-Zeebekken verenigen, bijvoorbeeld een Euro-Mediterrane ontwikkelingsbank, het beste middel is om te zorgen voor duurzame vrede en menselijke ontwikkeling; verzoekt alle EU-lidstaten te streven naar de oprichting van dergelijke instellingen en niet naar bilaterale overeenkomsten;
 29. is voorstander van het zenden van een onderzoeksdelegatie naar Libanon, Palestina en Israël om zich van de situatie op de hoogte te stellen, met speciale aandacht voor de humanitaire en politieke omstandigheden;
 30. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten, de secretaris-generaal van de VN, de voorzitter van de Algemene Vergadering van de VN, de regeringen en parlementen van Israël, Libanon, de Palestijnse Autoriteit, Syrië, Iran, de VS en Rusland en de secretaris-generaal van de Liga van Arabische Staten.
-

Donderdag, 7 september 2006

P6_TA(2006)0349

Bosbranden en overstromingen

Resolutie van het Europees Parlement over bosbranden en overstromingen

Het Europees Parlement,

- gelet op de artikelen 2, 6 en 174 van het EG-Verdrag,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 18 januari 2006 over de resultaten van de Conferentie van Montreal over de klimaatverandering⁽¹⁾, zijn resolutie van 5 september 2002 over overstromingen in Europa⁽²⁾, zijn resolutie van 14 april 2005 over de droogte in Portugal⁽³⁾, zijn resolutie van 12 mei 2005 over de droogte in Spanje⁽⁴⁾, zijn resolutie van 8 september 2005 over natuurrampen (bosbranden en overstromingen) in Europa⁽⁵⁾ en zijn resolutie van 18 mei 2006 over natuurrampen (branden, droogtes en overstromingen) — landbouwkundige aspecten⁽⁶⁾, regionale-ontwikkelingsaspecten⁽⁷⁾ en milieuaspecten⁽⁸⁾,
- gezien het protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (UNFCCC) van 11 december 1997 en de ratificatie door de Gemeenschap van het protocol van Kyoto op 31 mei maart 2002,
- gezien de „Forest Focus”-verordening (Verordening (EG) nr. 2152/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake de bewaking van bossen en milieu-interacties in de Gemeenschap (Forest Focus))⁽⁹⁾,
- gezien de mededeling van de Commissie van 18 november 1998 over de Europese bosbouwstrategie (COM(1998)0649), en zijn resolutie van 16 februari 2006 over de tenuitvoerlegging van de bosbouwstrategie van de Europese Unie⁽¹⁰⁾,
- gezien het voorstel van de Commissie van 29 september 2004 voor een verordening betreffende het financieel instrument voor het milieu LIFE + (COM(2004)0621), en zijn Standpunt van 7 juli 2005 hierover⁽¹¹⁾,
- gezien Verordening (EG) nr. 1698/2005 betreffende het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO), en Besluit 2006/144/EG van de Raad inzake Communautaire strategische richtsnoeren voor plattelandsontwikkeling,
- gezien het voorstel van de Commissie voor een instrument voor snelle respons en paraatheid bij ernstige noodsituaties (COM(2005)0113),
- gezien de Mededeling van de Commissie over de „Verbetering van het communautair mechanisme voor civiele bescherming” (COM(2005)0137), en de oproep van Michel Barnier over een Europese noodhulpmacht voor civiele bescherming (Europe Aid),
- gezien het voorstel van de Commissie tot oprichting van een Solidariteitsfonds van de Europese Unie (COM(2005)0108), en zijn Standpunt van 18 mei 2006⁽¹²⁾ over dat voorstel,
- gezien de Mededeling van de Commissie betreffende het Actieplan Biomassa (COM(2005)0628) en betreffende een EU-strategie voor biobrandstoffen (COM(2006)0034),

⁽¹⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0019.

⁽²⁾ PB C 272 E van 13.11.2003, blz. 471.

⁽³⁾ PB C 33 E van 9.2.2006, blz. 599.

⁽⁴⁾ PB C 92 E van 20.4.2006, blz. 414.

⁽⁵⁾ PB C 193 E van 17.8.2006, blz. 322.

⁽⁶⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0222.

⁽⁷⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0223.

⁽⁸⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0224.

⁽⁹⁾ PB L 324 van 11.12.2003, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0068.

⁽¹¹⁾ PB C 157 E van 6.7.2006, blz. 451.

⁽¹²⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0218.

Donderdag, 7 september 2006

- gezien zijn resolutie van 15 juni 2006 over de herziene duurzame ontwikkelingsstrategie ⁽¹⁾,
 - gezien punt 12 van de conclusies van het Voorzitterschap van de Europese Raad van Brussel van 15 en 16 juni 2006 inzake de reactiecapaciteit van de Unie betreffende noodsituaties, crises en rampen,
 - gelet op artikel 103, lid 4 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat de Europese Unie in 2006 te lijden heeft gehad onder verwoestende bosbranden, met name in de zuidelijke lidstaten, resulterend in dodelijke slachtoffers en aanzienlijke materiële schade,
- B. overwegende dat de totale oppervlakte aan vegetatie en bossen die door de branden is verwoest méér dan 200 000 hectare bedraagt, waarvan de helft in Spanje; overwegende dat tot de andere getroffen lidstaten niet alleen Portugal, Griekenland, Frankrijk, Italië en Cyprus behoren, maar ook andere die van oudsher minder als risicovol worden beschouwd, zoals Nederland, Ierland, Litouwen, het VK, Oostenrijk, Zweden, de Tsjechische Republiek en Polen,
- C. overwegende dat de bosbranden bijzonder heftig waren in regio's zoals Galicië, waar tot 14 augustus 2006 88 473 hectare bos werd vernietigd, 4 doden en 514 gewonden zijn gevallen, dieren zijn omgekomen en aanzienlijke materiële en milieuschade is aangericht, waaronder aan 17 gebieden van communautair belang van het Natura 2000-netwerk, en andere gebieden met grote ecologische waarde, waarvan sommigen doorgangen voor diersoorten tussen beschermde gebieden vormen,
- D. overwegende dat de aanhoudende droogte en hoge temperaturen de afgelopen jaren tot een toename van het aantal bosbranden in Europa hebben geleid, hetgeen de woestijnvorming in veel regio's heeft verergerd en van invloed is op de landbouw, de veehouderij en de bossen,
- E. overwegende dat het Europees Milieuagentschap heeft voorspeld dat Zuid-Europa te maken zal krijgen met méér droogteperiodes, vaker voorkomende bosbranden en hogere temperaturen, terwijl Noord-Europa geconfronteerd zal worden met méér regen, en dat de meeste regio's van Europa te maken gaan krijgen met grotere en vaker voorkomende overstromingen ten gevolg van de klimaatverandering,
- F. overwegende dat Europa's kwetsbaarheid voor droogte in toenemende mate te wijten is aan het niet-duurzame gebruik van water, de bodem en biologische hulpbronnen, alsook aan de klimaatverandering, waardoor ook de voedselvoorziening in Europa in gevaar komt,
- G. overwegende dat deze branden gedeeltelijk zijn veroorzaakt door de droogte en de hoge temperaturen van de zomer 2006, alsook door de sociaal-economische en culturele veranderingen die zich de voorbije decennia in plattelandgebieden hebben voorgedaan: plattelandvlucht, onvoldoende bosbeheer, de aanplant van onvoldoende soorten bomen en een hoge criminele activiteit,
- H. overwegende dat de plattelandvlucht, alsook de afname van de winstgevendheid van bossen en de hoge onderhoudskosten goed beheer door de eigenaren negatief hebben beïnvloed, resulterend in méér biomassa in de ondergroei en het ontstaan van grote gebieden met zeer brandbaar kreupelhout, terwijl in plaatsen waar bossen sociaal-economisch relevant zijn branden veel minder voorkomen,
- I. overwegende dat de natuurrampen schadelijke economische en sociale gevolgen hebben voor de regionale economieën, de productie-activiteiten en het toerisme,
- J. overwegende dat de overstromingen in met name Oostenrijk, Hongarije en Polen, maar ook in andere delen van Europa, zware schade hebben aangericht aan huizen, de infrastructuur en de landbouw,
- K. overwegende dat de branden en overstromingen vaak een grensoverschrijdend karakter hebben, en dat de gezamenlijke maatregelen voor het bestrijden van natuurrampen en de communautaire mechanismen inzake burgerbescherming derhalve moeten worden versterkt,

(¹) Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0272.

Donderdag, 7 september 2006

- L. overwegende dat het beleid inzake plattelandontwikkeling niet zal volstaan om dit probleem aan te pakken, en dat de rubriek voor steun aan landbouwers voor het aanleggen en onderhouden van brandgangen geschrapt is uit de kaderverordening voor het nieuwe Europees Landbouwfonds voor Plattelandontwikkeling (ELFPO),
- M. overwegende dat de Europese Raad van Brussel van 15 en 16 juni 2006 goedkeuring heeft gehecht aan het verslag van het voorzitterschap inzake het versterken van de EU-responscapaciteit met het oog op nood- en crisissituaties, en verheugd heeft gereageerd op het in mei 2006 door Michel Barnier gepresenteerde rapport,
- N. overwegende dat, op basis van de conclusies van deze Europese Raad, de in Brussel gevestigde ad hoc-crisisstuurgroep vanaf 1 juli 2006 operationeel zou moeten zijn,
- O. overwegende dat het Parlement van plan is een vervolg te geven aan zijn werkzaamheden op het gebied van natuurrampen, die met name sinds augustus 2005 gestalte hebben gekregen, middels een in oktober 2006 te houden openbare hoorzitting over branden en overstromingen,
- P. overwegende dat er geen specifieke Europese wetgeving bestaat voor het bestrijden van branden en overstromingen, hoewel er momenteel gewerkt wordt aan een speciale richtlijn inzake de preventie van overstromingen,
1. uit zijn solidariteit met de nabestaanden van de slachtoffers, alsook met de inwoners van de getroffen gebieden, met name in Galicië, en bedankt allen — professionals en vrijwilligers — die geholpen hebben bij het blussen van de branden en het redden van slachtoffers van de overstromingen;
 2. erkent de solidariteit van de Europese Unie, haar lidstaten en andere landen met de getroffen gebieden in zowel de lidstaten, als de kandidaat-lidstaten, en de lovenswaardige hulp die verleend is aan hun autoriteiten en hulpdiensten; is van mening dat de omvang van deze verschijnselen en hun gevolgen het regionale en nationale niveau overstijgen en om een effectief en snel Europees optreden vragen;
 3. maakt zich zorgen over het toenemende aantal rampen, dat, volgens deskundigen, in belangrijke mate kan worden toegeschreven aan de klimaatverandering; dringt er derhalve bij de lidstaten op aan te doen wat nodig is om de doelstellingen van Kyoto te halen, en verzoekt de Commissie initiatieven te nemen om naleving met de beloften van Kyoto en de follow-up daarvan te waarborgen; is van oordeel dat de schade ten gevolge van de recente gebeurtenissen eens te meer laat zien dat matiging veel minder zal kosten dan de gevolgen van de opwarming van de aarde;
 4. is van oordeel dat zijn bovenvermelde resolutie van 15 juni 2006 belangrijke elementen en beginselen bevat waarmee rekening moet worden gehouden, en dringt aan op de snelle implementatie van de strategie;
 5. is van oordeel dat mondiale en regionale preventie belangrijker is dan het herstellen van de schade; wijst er verder op dat de schade die door de natuurrampen is ontstaan gedeeltelijk had kunnen worden voorkomen en een stimulans moet zijn voor het ontwikkelen en implementeren van preventiebeleid en adequate wetgeving inzake het behoud en het juiste gebruik van land, met inbegrip van duurzame land- en bosbouwpraktijken en doeltreffend risicobeheer;
 6. is van oordeel dat op dit soort rampen alleen doeltreffend kan worden gereageerd op het niveau van de Gemeenschap, met inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel: zij behoeven een effectieve respons op Europees niveau met, indien nodig, nieuwe communautaire instrumenten voor het voorkomen van en reageren op het probleem;
 7. dringt bij de Commissie aan op de flexibele toepassing van het Europees Solidariteitsfonds en de tenuitvoerlegging te faciliteren, teneinde de grote schade die de branden hebben veroorzaakt te herstellen, in de wetenschap dat de schade van invloed is op de levensstijl van de bevolking, met name in de minder welvarende regio's die te maken gaan krijgen met de negatieve gevolgen voor de infrastructuur, het economisch potentieel, de werkgelegenheid, het natuurlijke en culturele erfgoed, het milieu en het toerisme, met een alomvattend negatief effect op de sociaal-economische cohesie;
 8. dringt aan op het ter beschikking stellen van voldoende middelen voor burgerbescherming in het geval van grote rampen, en betreurt de lauwe reactie van de Raad op het voorstel voor de oprichting van een Europese noodhulpmacht voor civiele bescherming (rapport-Barnier);

Donderdag, 7 september 2006

9. is verheugd over de voorstellen van de Commissie voor het verbeteren van de EU-capaciteit voor snelle respons in het geval van rampen;
10. dringt aan op beter gebruik van de bestaande financiële en technische middelen en van de verbeterde wetenschappelijke kennis inzake het voorkomen van rampen en het opvangen van de gevolgen ervan;
11. dringt aan op zo snel mogelijke goedkeuring en de spoedige implementatie door de lidstaten van de wetgevingsvoorstellen voor de vaststelling van een communautair burgerdefensiemechanisme en voor de beoordeling en het beheer van overstromingen (dit laatste via de medebeslissingsprocedure);
12. roept het Finse voorzitterschap op bijzondere aandacht te besteden aan de ontwikkeling van de EU-capaciteit voor snelle respons in het geval van zulke rampen en aan de voorstellen van de Commissie en het Parlement betreffende versterking van de EU-capaciteit voor burgerbescherming, en een voorstel te doen voor de goedkeuring van de wetgevingsinstrumenten vóór eind 2006, overeenkomstig het mandaat van de Europese Raad van 15 en 16 juni 2006;
13. roept de Commissie op een programma te ontwikkelen voor het uitwisselen van ervaringen met de implementatie van nieuwe technologieën voor de beheersing en de follow-up van risico's en de effecten van bosbranden, alsook te werken aan een Europese procedure voor de goedkeuring van kwalificaties van technisch personeel, ter verbetering van hun opleiding;
14. uit zijn bezorgdheid over het feit dat de doelstellingen van de „Forest Focus“-verordening op het gebied van preventie niet zijn gehaald: wijst erop dat het aantal branden en de verbrande arealen sinds de inwerkingtreding ervan niet zijn afgenomen, maar juist zijn toegenomen; dringt er bij de Commissie op aan in het verslag dat ze vóór eind 2006 gaat voorleggen specifieke voorstellen op te nemen om deze problemen op te lossen;
15. wijst op het feit dat het EFFIS-systeem (European Forest Fire Information System) het weliswaar mogelijk heeft gemaakt de gegevens over bosbranden in de lidstaten te harmoniseren en geactualiseerde informatie over de natuurlijke risicofactoren te genereren, maar geen studie naar de menselijke oorzaken mogelijk maakt, geen sociaal-economische risicofactoren aangeeft en geen beoordeling van de gevolgen van de branden maakt; roept de Commissie op een voorstel in te dienen om dit systeem aan te vullen met andere gegevens, teneinde deze tekortkomingen weg te nemen;
16. dringt er bij de Commissie op aan om, binnen het Actieplan Biomassa, concrete voorstellen voor de bossen in Zuid-Europa te doen betreffende het gebruik van biomassa uit bossen voor energiedoeleinden, hetgeen voor de eigenaar een nieuwe inkomstenbron betekent en tegelijkertijd bijdraagt aan een betere beheer van de bossen;
17. dringt er bij de Commissie op aan om in het nieuwe EU-Actieplan voor het duurzame beheer van de bossen het Europees bosbeleid een steviger invulling te geven, met méér aandacht voor de vele functies van de Europese landbouw en wel met een tweeledig doel: het handhaven en scheppen van werkgelegenheid voor de plattelandsbevolking, en het substantieel vergroten van het bosareaal; dringt daarnaast aan op steunmaatregelen voor brandpreventie in de bosbouw om eigenaren en hun organisaties te helpen bij het verichten van activiteiten als knotten, niet-commercieel snoeien, snijden, ruimen van de bosbiomassa, het aanleggen van controlelijnen en brandgangen, boswegen en het opslaan van water;
18. verzoekt de Commissie een mededeling voor te leggen om de samenleving bewust te maken van de waarde van onze bossen en hun hulpbronnen, en van de voordelen van hun instandhouding, en daarin de betrokkenheid van het maatschappelijk middenveld te bevorderen door middel van georganiseerd vrijwilligerswerk of andere formules, bijvoorbeeld middels een rol voor verenigingen voor het beschermen van bossen en natuurgebieden;
19. roept de lidstaten op zwaardere straffen vast te stellen voor criminele handelingen die het milieu schade toebrengen en met name bosbranden tot gevolg hebben; is van oordeel dat een snel en effectief onderzoek mét aanwijzing van de verantwoordelijken, gevolgd door evenredige straffen, afschrikkend werkt voor nalatig en opzettelijk crimineel gedrag;
20. herhaalt zijn oproep aan de Commissie om specifieke voorstellen te presenteren voor een richtlijn inzake het bestrijden van bosbranden en periodes van droogte in de Unie, teneinde de coördinatie van de maatregelen van de lidstaten en de bestaande communautaire instrumenten te verbeteren;

Donderdag, 7 september 2006

21. dringt er bij de Commissie op aan een diepgaande analyse te maken van de gevolgen en de repercussies van natuurrampen, met name die in de bossen van de EU, met inbegrip van de impact op het Natura 2000-netwerk, en voorstellen te presenteren voor het ontwikkelen van communautair beleid voor het beheersen van bosbranden en voor een gemeenschappelijk protocol inzake de preventie en de bestrijding van dergelijke branden;
22. is voorstander van een communautaire strategie voor de coördinatie van brandpreventiemaatregelen in het kader van de verordening inzake plattelandsontwikkeling; dringt aan op een herbebossingsbeleid dat stoelt op eerbiediging van bio-klimatologische en milieukeurmerken, met gebruik van soorten die brand- en droogtebestendiger zijn en beter aangepast aan het klimaat;
23. dringt bij de Commissie aan op herinvoering van de steun voor landbouwers voor het aanleggen en onderhouden van brandgangen in de tenuitvoerleggingsmaatregelen van het nieuwe Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO);
24. is van oordeel dat 'Volunteer Civil Protection Aid' onverwijld moet worden bevorderd en ondersteund, met basis opleidingsactiviteiten en uitrusting, met gebruikmaking van de modernste technologieën, aangezien deze behoren tot de voornaamste middelen waarover de lidstaten beschikken bij het omgaan met de noodsituaties die ontstaan ten gevolg van natuurrampen;
25. betreurt het feit dat Rusland niet met haar buurlanden heeft samengewerkt tijdens de meest recente bosbranden in dat land; dringt er bij de Commissie op aan dit punt ter sprake te brengen in het kader van de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de EU en Rusland;
26. dringt er bij zijn Bureau op aan akkoord te gaan met het bezoek van een delegatie aan de zwaarst getroffen gebieden vóór de openbare hoorzitting die voor oktober 2006 staat gepland, wanneer het rapport-Barnier aan bod zal komen;
27. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lidstaten en de regionale autoriteiten van de door de branden en de overstromingen getroffen gebieden.

P6_TA(2006)0350

Opschorting van de onderhandelingen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA)

Resolutie van het Europees Parlement over de opschorting van de onderhandelingen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA)

Het Europees Parlement,

- gelet op de ministerverklaring van Doha van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) van 14 november 2001,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 4 april 2006 over de resultaten van de Doha-ronde naar aanleiding van de ministersconferentie van de WTO in Hongkong ⁽¹⁾,
 - gezien de ministerverklaring van de zesde bijeenkomst van de ministersconferentie van de WTO van 18 december 2005 ⁽²⁾,
 - gelet op artikel 108, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat de Doha-ronde in 2001 gestart werd met het doel om de bestaande onevenwichtigheden in het multilaterale handelssysteem recht te zetten, uitgaande van de algemene overtuiging dat alleen met een multilateraal systeem, dat gebaseerd is op eerlijke handel en eerlijke en rechtvaardige regels vaart zou kunnen worden gezet achter een werkelijk ontwikkelingsproces, en om de behoeften en belangen van de ontwikkelingslanden centraal in het werkprogramma van Doha te stellen,

⁽¹⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0123.

⁽²⁾ Document 05-6248, WT/MIN(05)/DEC.

Donderdag, 7 september 2006

- B. overwegende dat het uitblijven van het afsluiten van de Doha-ronde de geloofwaardigheid van het stelsel van de multilaterale handel ter discussie zou stellen en een verschuiving zou veroorzaken naar bilaterale en regionale handelsakkoorden, die vaak het gebrek aan evenwicht tussen de industrielanden en de ontwikkelingslanden nog versterken,
- C. overwegende dat het de ontwikkelingslanden en de minst ontwikkelde landen (MOD) zijn, die het meest te lijden zullen hebben onder de opschorting van de handelsronde, welke beschouwd werd als een lang verwachte mogelijkheid voor een evenwichtsherstel in de handelsregels, waarbij de handel dienstbaar wordt gemaakt aan duurzame ontwikkeling met respect voor het bredere stelsel van global governance, hetgeen niet anders dan in een multilateraal kader kan worden bereikt;
- D. overwegende dat verlenging van de huidige atmosfeer van onzekerheid over de toekomst van een multilateraal handelsbestel en die van de WTO als organisatie zelf, zou bijdragen tot wereldwijde economische en politieke onzekerheid, hetgeen economische, financiële en sociale gevolgen zou hebben;
- E. overwegende dat de bestaande WTO-structuur moet worden hervormd om de onderhandelingen te vergemakkelijken en de aansprakelijkheid en transparantie te verbeteren,
1. spreekt opnieuw zijn volledige steun uit voor een multilaterale aanpak van het handelsbeleid en is van oordeel dat de WTO garant moet staan voor een op regels gebaseerd internationaal handelsbestel; betreurt daarom dat de onderhandelingen over de Doha-ronde in juli 2006 sine die zijn opgeschort en in het bijzonder dat de ontoereikende flexibiliteit van enkele van de belangrijkste deelnemers tot deze impasse heeft geleid;
 2. is bezorgd dat het onvermogen om tot overeenstemming te komen over de Ontwikkelingsagenda van Doha (DDA) zou kunnen leiden tot een ineenstorting van het huidige multilaterale handelssysteem; onderstreept dat een verschuiving naar bilaterale of regionale overeenkomsten zou leiden tot ongelijke en minder transparante onderhandelingen, waarbij de armere landen in een nadelige positie worden geplaatst;
 3. benadrukt dat op korte en middellange termijn de gevolgen van deze opschorting het ernstigst zullen zijn voor de ontwikkelingslanden en de MOD, vooral ook indien de voor het ontwikkelingsproces gunstige toezeggingen die in Hong Kong werden gedaan, niet langer meer zouden worden gerespecteerd;
 4. is bezorgd dat de opschorting van de multilaterale onderhandelingen kan leiden tot een toeneming van het aantal handelsgeschillen, waarbij leden van de WTO langs de weg van gerechtelijke procedures zullen proberen te bereiken wat via onderhandelingen niet kon worden bereikt;
 5. dringt derhalve aan op een grote inzet van alle belangrijke spelers, met inbegrip van de EU, de VS en de G20, om te komen tot een evenwichtig akkoord over elk van de hoofdthema's van de Onderhandelingsronde, waarbij het ontwikkelingsvraagstuk in de conclusies centraal dient te staan, en dringt aan op een verdere evaluatie van de resultaten om te verzekeren dat de DDA uiteindelijk zal resulteren in zinvolle en duurzame economische winstpunten, met name in het belang van de ontwikkelingslanden; benadrukt dat, met het oog op een volledige tenuitvoerlegging van het mandaat van Doha, de positieve resultaten van het overleg moeten worden gehandhaafd en dat de aanbiedingen die tot op heden over de verschillende elementen van de overlegagenda zijn gedaan het uitgangspunt voor verdere onderhandelingen zouden moeten vormen;
 6. is van oordeel dat de ontwikkelde landen voort moeten gaan met het creëren van gunstiger handelsvoorwaarden voor de ontwikkelingslanden en de MOD, ongeacht het definitieve resultaat van de onderhandelingsronde; dringt er bij de industrielanden en de meest geavanceerde ontwikkelingslanden op aan het „alles behalve wapens“-initiatief van de EU te ondersteunen en een 100 % invoerrechtvrije en quotavrije markttoegang voor de MOD te verzekeren;
 7. onderstreept de noodzaak van institutionele hervormingen om de werking van de WTO te verbeteren en wijst opnieuw op het belang van aansprakelijkheid en democratische legitimiteit van de WTO-onderhandelingen en van de organisatie zelf; is ervan overtuigd dat het multilaterale proces, dat gebaseerd is op een transparante „bottom-up“-aanpak, de kern van het onderhandelingsproces moet blijven; benadrukt tegelijkertijd de noodzaak van een inclusief proces, waarbij alle WTO-leden worden betrokken;
 8. is ervan overtuigd dat wij de opschorting van het overleg moeten benutten voor een gedachtenpause over de voorwaarden waaraan moet worden voldaan om een beter verloop van toekomstige handelsbesprekingen te garanderen;
 9. dringt bij de Commissie en de Raad aan op een akkoord om ervoor te zorgen dat het Europees Parlement ten volle betrokken wordt in het internationale handelsoverleg van de Europese Unie;
 10. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten en de kandidaat-lidstaten, alsmede aan de directeur-generaal van de WTO.

Donderdag, 7 september 2006

P6_TA(2006)0351

Namaak van medicijnen

Resolutie van het Europees Parlement over de namaak van medicijnen

Het Europees Parlement,

- gezien de op de Top van Sint-Petersburg van 15, 16 en 17 juli 2006 aangenomen verklaring van de staatshoofden en regeringsleiders van de G8 over de bestrijding van namaak,
 - gezien de verklaring van Rome naar aanleiding van de internationale conferentie van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) van 18 februari 2006,
 - gezien de initiatieven van de Commissie op het gebied van de handhaving van intellectuele-eigendomsrechten en haar in oktober 2005 goedgekeurde actieplan tegen namaak en piraterij,
 - gezien het arrest van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen van 13 september 2005 (C-176/03), dat de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap om strafrechtelijke sancties op het gebied van namaak op te leggen heeft versterkt,
 - onder verwijzing naar de resolutie van de WHO van 29 mei 2006 over volksgezondheid, innovatie, essentieel onderzoek op gebied van de gezondheid en intellectuele eigendom,
 - gelet op artikel 108, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat de namaak van medicijnen bijzonder ernstige gevolgen kan hebben en zelfs de gezondheid en het leven van miljoenen mensen in gevaar kan brengen,
- B. overwegende dat volgens de WHO een nagemaakte medicijn een medicijn is dat met opzet en met frauduleuze bedoelingen wordt voorzien van een etiket dat bedrieglijke informatie bevat over de identiteit en/of de oorsprong ervan. Het kan gaan om een merkproduct of een generiek product en het nagemaakte product kan de goede ingrediënten of slechte ingrediënten bevatten. Het nagemaakte product kan geen werkzaam bestanddeel of onvoldoende actieve bestanddelen bevatten, of de verpakking kan vervalst zijn,
- C. overwegende dat nagemaakte medicijnen hoofdzakelijk in de ontwikkelingslanden in omloop zijn en worden gebruikt tegen dodelijke ziekten zoals malaria, tuberculose en HIV/AIDS,
- D. overwegende dat de namaak van medicijnen volgens schattingen van de WHO thans 10 % van de wereldmarkt (meer dan 10 % volgens de Food and Drug Administration van de VS) betreft, dat zo'n 70 % van de middelen tegen malaria die in Kameroen circuleren namaak zijn, een cijfer dat voor 2003 nog voor zes andere Afrikaanse landen wordt bevestigd door de WHO, en dat het bij 25 % van alle geneesmiddelen die in ontwikkelingslanden worden gebruikt (50 % in Pakistan en in Nigeria) om namaak zou gaan,
- E. overwegende dat jaarlijks een miljoen mensen aan malaria sterven, en dat volgens de WHO 200 000 van deze sterfgevallen te wijten zijn aan het niet correct gebruiken van geneesmiddelen of het gebruik van namaakgeneesmiddelen,
- F. overwegende dat namaak van medicijnen op alle continenten voorkomt, maar vooral in Afrika, Azië, Latijns-Amerika en Rusland,
- G. overwegende dat het volgens de WHO vooral de volgende factoren zijn die de vervaardiging van nagemaakte medicijnen in de hand werken: het ontbreken van wetgeving die de namaak van medicijnen verbiedt, ontoereikende strafrechtelijke sancties, het ontbreken van nationale regelende instanties op het gebied van farmaceutische producten of de ontoereikendheid van deze instanties, het tekort aan of de onzekere voorziening in geneesmiddelen, het gebrek aan controle op de uitvoer van geneesmiddelen, de handel in geneesmiddelen waarbij tussenpersonen betrokken zijn, corruptie en belangenconflicten,

Donderdag, 7 september 2006

- H. overwegende dat de handel in namaakgeneesmiddelen ook het gevolg is van het gebrek aan politiek bewustzijn en politieke inzet, zwakke regelgevingssystemen, een gebrekkig vermogen om naleving af te dwingen en, met name in ontwikkelingslanden, een gebrekkige toegang van de bevolking tot echte geneesmiddelen die onder overheidstoezicht staan,
- I. betreurende dat de Europese Unie pas laat is begonnen deel te nemen aan de internationale bestrijding van namaak, en dit terwijl het fenomeen van de piraterij zich dreigde uit te breiden als gevolg van de toenemende doorlaatbaarheid van de grenzen en de nieuwe technologieën (internet),
1. is van oordeel dat de Europese Gemeenschap zich dringend de middelen moet verschaffen om de effectieve strijd aan te gaan tegen illegale praktijken op het gebied van piraterij en namaak van medicijnen;
 2. verzoekt de Commissie verder te gaan dan haar mededeling over een „Strategie voor de handhaving van intellectuele-eigendomsrechten in derde landen”; spoort de Europese Unie er met name toe aan adequate maatregelen te treffen om de plaag van de namaak van medicijnen op haar grondgebied te bestrijden;
 3. verzoekt de Europese Unie initiatieven te nemen om landen die maar over weinig middelen beschikken meer in staat te stellen de nodige regelgeving terzake vast te stellen en controle uit te oefenen op de kwaliteit van de op de markt gebrachte medische producten en apparatuur, en de toegang tot betaalbare medicijnen te vergemakkelijken;
 4. vraagt de Europese Unie met aandrang de opstelling van een internationaal verdrag te stimuleren dat erop gericht is in de wetgeving van elk land te voorzien in een specifiek misdrijf voor namaak van medicijnen of heling en distributie van nagemaakte medicijnen;
 5. vraagt met aandrang dat de samenwerking tussen de diverse bij de acties ter bestrijding van namaak betrokken instanties wordt versterkt, en dit op nationaal zowel als op transnationaal niveau;
 6. beklemtoont het belang van de preventieve maatregelen in de actieprogramma's, met name het opzetten van structuren, de nodige samenwerking, bij voorkeur door de overheid te voeren bewustmakingscampagnes, en tot slot ook het creëren van de politieke wil om deze maatregelen ten uitvoer te leggen;
 7. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lidstaten, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties en de secretaris-generaal van de WHO.

P6_TA(2006)0352

Europees verbintenissenrecht

Resolutie van het Europees Parlement over Europees verbintenissenrecht

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn resolutie van 23 maart 2006 over het Europees verbintenissenrecht en de herziening van het acquis: verdere maatregelen⁽¹⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 26 mei 1989 over een poging tot harmonisatie van het privaatrecht in de lid-staten⁽²⁾, 6 mei 1994 over de harmonisatie van bepaalde sectoren van het privaatrecht van de lid-staten⁽³⁾, 15 november 2001 over de harmonisatie van het burgerlijk en handelsrecht van de lidstaten⁽⁴⁾ en 2 september 2003 over de mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad over een coherenter Europees verbintenissenrecht: een actieplan⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0109.

⁽²⁾ PB C 158 van 26.6.1989, blz. 400.

⁽³⁾ PB C 205 van 25.7.1994, blz. 518.

⁽⁴⁾ PB C 140 E van 13.6.2002, blz. 538.

⁽⁵⁾ PB C 76 E van 25.3.2004, blz. 95.

Donderdag, 7 september 2006

- gezien het eerste voortgangsverslag van de Commissie over het Europees verbintenissenrecht en de herziening van het acquis van 23 september 2005 (COM(2005)0456), waarin de Commissie verklaart dat de herziening van het consumentenacquis omgekeerd ook input zal leveren voor de ontwikkeling van het ruimere gemeenschappelijke referentiekader (CFR),
 - gezien de Mededeling van 11 oktober 2004 van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad over het Europees verbintenissenrecht en de herziening van het acquis: verdere maatregelen (COM(2004)0651), waarin de Commissie verklaart voor de verbetering van de kwaliteit en de coherentie van het huidige acquis en toekomstige verbintenisrechtelijke instrumenten zonodig het instrumentarium van het CFR te zullen gebruiken,
 - gelet op artikel 108, lid 5, van zijn Reglement,
- A. overwegende dat in zijn resolutie van 23 maart 2006 werd opgemerkt dat onduidelijk blijft in hoeverre het initiatief inzake het Europees verbintenissenrecht tot praktische resultaten zal leiden of op welke rechtsgrondslag een of meer bindende instrumenten zouden worden goedgekeurd,
- B. overwegende dat in zijn resolutie van 23 maart 2006 naast andere informatie, een verklaring van de Commissie werd verlangd over de manier waarop zij bij haar verdere werkzaamheden de resultaten dacht te zullen verwerken van het werk van de onderzoekers en van het CFR-net,
1. herhaalt zijn overtuiging dat een uniforme interne markt pas ten volle kan functioneren als er verdere stappen naar de harmonisatie van het burgerlijk recht worden gezet;
 2. herhaalt dat het initiatief inzake het Europees verbintenissenrecht het belangrijkste initiatief is op het gebied van burgerlijk recht;
 3. steunt ten stelligste de benadering van een ruimer CFR inzake vraagstukken van algemeen verbintenisrecht die verder gaan dan het terrein van consumentenbescherming;
 4. benadrukt dat het werk aan een ruimer CFR moet doorgaan, naast de herziening van het consumentenacquis; vraagt de Commissie om het project voor een ruimer CFR parallel met het werk aan de herziening van het consumentenacquis voort te zetten;
 5. onderstreept dat — ook al zijn het uiteindelijke doel en de juridische inkleding van het CFR nog niet duidelijk — het werk aan het project goed moet worden uitgevoerd, rekening gehouden met het feit dat het eindresultaat op lange duur een bindend instrument kan worden; alle verschillende opties voor het doel en de rechtsinkleding van het toekomstige instrument moeten worden opengehouden;
 6. verzoekt de Commissie om, wanneer zij nieuwe wetgevingsvoorstellen presenteert, rekening te houden met het langetermijnperspectief van een CFR;
 7. vraagt de Commissie het Parlement steeds bij het werk aan het CFR te blijven betrekken;
 8. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.
-

Donderdag, 7 september 2006

P6_TA(2006)0353

Betrokkenheid van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Haagse Conferentie

Resolutie van het Europees Parlement over de betrokkenheid van het Europees Parlement bij de werkzaamheden van de Haagse Conferentie na de toetreding van de Gemeenschap

Het Europees Parlement,

- gelet op het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de toetreding van de Europese Gemeenschap tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht (COM(2005)0639),
 - gelet op zijn standpunt van 7 september 2006 over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de toetreding van de Europese Gemeenschap tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 108, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat toetreding van de Gemeenschap tot de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht (HCIP) de samenhang in het internationaal civiel en handelsrecht en het communautair recht zou vergroten en dat de invloed van de Gemeenschap in dit gremium hierdoor aanzienlijk zou toenemen;
- B. overwegende dat de HCIP-verdragen een onvermijdelijk referentiepunt vormen in het civiel en handelsrecht;
- C. overwegende dat de Gemeenschap sinds het Verdrag van Amsterdam de bevoegdheid heeft om maatregelen te nemen die betrekking hebben op juridische samenwerking in civiele aangelegenheden met grensoverschrijdende implicaties voorzover noodzakelijk voor het goed functioneren van de interne markt;
- D. overwegende dat het Parlement als medewetgever betrokken is bij de goedkeuring van dergelijke maatregelen, als het niet eenvoudigweg wordt geraadpleegd;
- E. overwegende dat een aantal instrumenten dat is goedgekeurd of wordt overwogen door de Gemeenschap zaken overlapt die door de Haagse Conferentie zijn behandeld of in de toekomst wellicht zullen worden behandeld;
- F. overwegende dat de Gemeenschap zal worden verzocht actief deel te nemen aan de vaststelling van de HCIP-prioriteiten en erop toe te zien dat zij worden afgestemd op het programma van Den Haag op het gebied van juridische samenwerking, het actieplan inzake de financiële diensten en de strategie voor de interne markt, en meer in het algemeen, op het werkprogramma van de Commissie;
- G. overwegende dat de Commissie het Parlement dient te raadplegen over voorstellen voor onderhandelingsmandaten en de noodzaak van ontkoppelingsclausules;
- H. overwegende dat het Parlement nauw betrokken moet worden bij de werkzaamheden van de Haagse Conferentie en moet worden geraadpleegd over de resultaten van de beraadslagingen om democratische toetsing te waarborgen van de deelname van de Commissie aan de Conferentie als enige vertegenwoordiger van de Gemeenschap als zodanig, en om een grotere mate van transparantie en openheid te garanderen voor de werkzaamheden van de Conferentie die van aanzienlijk belang zijn voor burgers en beroepsbeoefenaren;
1. dringt er bij de Raad en de Commissie op aan het Parlement te verzoeken zijn standpunten per geval kenbaar te maken naar gelang de behoefte voor de Gemeenschap om toe te treden tot de bestaande verdragen die geratificeerd zijn door een aanzienlijk aantal lidstaten;
 2. spreekt zich ervoor uit om in volledige samenwerking met de Conferentie onderzoek te doen naar verdere samenwerkingsmodellen en het voortouw te nemen bij de oprichting van een 'parlementair forum' met nationale parlementariërs om de werkzaamheden van de Conferentie zowel te volgen als te informeren;

⁽¹⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0345.

Donderdag, 7 september 2006

3. verzoekt de Raad en de Commissie adequate procedures voor te stellen om het Parlement in staat te stellen zijn eigenlijke rol te spelen in de context van de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht;
4. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regeringen en parlementen van de lidstaten.

P6_TA(2006)0354

Overeenkomst met de VS inzake het gebruik van persoonsgegevens

Aanbeveling van het Europees Parlement aan de Raad betreffende de onderhandelingen over een overeenkomst met de Verenigde Staten van Amerika inzake het gebruik van persoonsgegevens van passagiers (Passenger Name Records — PNR) voor het voorkomen en bestrijden van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit, met inbegrip van georganiseerde criminaliteit (2006/2193(INI))

Het Europees Parlement,

- gezien de ontwerpaanbeveling aan de Raad van Sophia in 't Veld, namens de ALDE-Fractie, betreffende de inhoud van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika inzake het gebruik van persoonsgegevens van passagiers (Passenger Name Records — PNR) voor het voorkomen en bestrijden van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit, met inbegrip van georganiseerde criminaliteit (B6-0382/2006),
 - gelet op artikel 114, lid 3 en artikel 94 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken (A6-0252/2006),
- A. onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over het PNR-vraagstuk⁽¹⁾, waarin het Parlement van begin af aan verklaarde:
- bereid te zijn om toestemming te verlenen voor de toegang van overheidsautoriteiten tot persoonsgegevens van passagiers voor veiligheidsdoeleinden, wanneer dat nodig is voor identificatiedoeleinden en vergelijking met een „watch list” van gevaarlijke personen of personen die bekend staan als misdadigers en terroristen (zoals in de Europese Unie gebeurt in verband met de schengenuitvoeringsovereenkomst of overeenkomstig Richtlijn 2004/82/EG⁽²⁾), op grond waarvan toegang wordt verleend tot identificatiegegevens die door luchtvaartmaatschappijen via het „Advance Passenger Information System (APIS)” worden beheerd),
 - ernstig bezorgd te zijn over de systematische toegang van overheidsautoriteiten tot gegevens, zoals creditcardnummer, e-mailadres, aangesloten zijn bij een bepaalde groep, frequent flyer-informatie, die verband houden met het gedrag van doorsnee passagiers (d.w.z. personen die in het ontvangende land niet te boek staan als gevaarlijk of crimineel) ten einde slechts in vergelijking met een theoretisch patroon na te gaan of een dergelijke passagier een potentiële bedreiging vormt voor de vlucht, voor zijn of haar land van bestemming of voor een land dat als transitland dient voor zijn of haar vlucht,
- B. overwegende dat de systematische toegang tot „gedragsgegevens”, zelfs wanneer dat in de EU niet aanvaardbaar is, momenteel wordt vereist door landen waaronder de VS, Canada en Australië ter bescherming van hun binnenlandse veiligheid, maar opmerkend dat:
- in het geval van Canada en Australië nationale wetgeving voorziet in een toegang tot gegevens die qua reikwijdte, in de tijd en wat betreft de hoeveelheid desbetreffende gegevens, beperkt is en onder controle staat van een gerechtelijke autoriteit, op grond waarvan dergelijke systemen door het Parlement en door de nationale autoriteiten voor gegevensbescherming in de EU altijd als passend zijn beschouwd,

⁽¹⁾ Resolutie van 13 maart 2003 over de overdracht van persoonsgegevens door luchtvaartmaatschappijen bij transatlantische vluchten (PB C 61 E van 10.3.2004, blz. 381), Resolutie van 9 oktober 2003 over de overdracht van persoonsgegevens door luchtvaartmaatschappijen bij transatlantische vluchten: de stand van zaken bij de onderhandelingen met de VS (PB C 81 E van 31.3.2004, blz. 105) en de resolutie van 31 maart 2004 over het ontwerpbesluit van de Commissie ter vaststelling van een passend beschermingsniveau voor gegevens van persoonlijke aard in de bestanden van vliegtuigpassagiers (PNR) die naar het Bureau Douane en Grensbescherming van de Verenigde Staten worden doorgezonden (PB C 103 E van 29.4.2004, blz. 665).

⁽²⁾ Richtlijn 2004/82/EG van de Raad van 29 april 2004 betreffende de verplichting voor vervoerders om passagiersgegevens door te geven (PB L 261 van 6.8.2004, blz. 24).

Donderdag, 7 september 2006

- in het geval van de VS er zelfs na lange onderhandelingen met de Commissie en bepaalde goodwillverklaringen in de „verbintenissen” nog steeds geen sprake is van wettelijke VS-gegevensbescherming op het gebied van het luchtvervoer; derhalve kunnen alle PNR-gegevens worden ingezien, met uitzondering van alleen „gevoelige” gegevens, en kunnen die gegevens nog jaren na uitvoering van de veiligheidscontrole worden bewaard; bovendien is er voor niet-VS-burgers geen sprake van rechtsbescherming,
- C. overwegende dat sinds de wrede gebeurtenissen van 11 september 2001 wereldwijd een hele reeks van afzonderlijke veiligheidsmaatregelen zijn genomen, waarbij vaak sprake is van de systematische verzameling en controle van persoonsgegevens van alle burgers, met name gegevens betreffende geldovermakingen en telecommunicatie- en passagiersgegevens; overwegende dat, wanneer er geen sprake is van een coherent EU-veiligheidsbeleid, de positie van de individuele burger tegenover de overheid dreigt te worden ondermijnd,
- D. eraan herinnerend dat het Europees Parlement bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen een procedure aanhangig heeft gemaakt strekkende tot nietigverklaring van Besluit 2004/496/EG⁽¹⁾ van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst met de VS die was uitonderhandeld op grond van Beschikking 2004/535/EG⁽²⁾ van de Commissie, en wel op grond van het feit dat de beschikking geen rechtsgrondslag had en juridisch onduidelijk was en omdat er in het kader van de overeenkomst toestemming werd verleend voor de verzameling van een buitensporige hoeveelheid persoonsgegevens, wanneer die werd afgezet tegen de noodzaak van bestrijding van georganiseerde misdaad en terrorisme,
- E. ingenomen met de nietigverklaring door het Hof van Justitie van Besluit 2004/496/EG van de Raad en Beschikking 2004/535/EG van de Commissie⁽³⁾,
- F. betreurend dat het Hof van Justitie niet is ingegaan op de bezorgdheid van het Parlement met betrekking tot de juridische structuur van de overeenkomst en de overeenstemming van de inhoud daarvan met de beginselen inzake gegevensbescherming zoals die zijn vastgesteld in artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (EVRM),
- G. met inachtneming van het feit dat het Hof van Justitie heeft verklaard dat Besluit 2004/496/EG van de Raad niet rechtsgeldig kon worden vastgesteld op grond van artikel 95 van het EG-Verdrag, in combinatie met Richtlijn 95/46/EG⁽⁴⁾, omdat de doorgifte en het gebruik van PNR-gegevens door het Bureau Douane en Grensbescherming van de Verenigde Staten (CPB) betrekking hebben op de verwerking van gegevens betreffende de openbare veiligheid en staatsactiviteiten op strafrechtelijk gebied, die buiten de werkingssfeer van Richtlijn 95/46/EG en de eerste pijler vallen,
- H. gezien de uitdrukkelijke bereidheid van de Commissie en de Raad om nauw met het Parlement samen te werken teneinde zorg te dragen voor volledige naleving van het arrest van het Hof; betreurend echter dat de Raad heeft nagelaten het Parlement bij de lopende onderhandelingen te betrekken,
- I. zich aansluitend bij het standpunt zoals dat op 14 juni 2006 is ingenomen door de artikel 29-werkgroep⁽⁵⁾ over het gevolg dat moet worden gegeven aan het arrest van het Hof,
- J. overwegende dat het vraagstuk zo belangrijk is dat de EU in elk geval moet komen tot een regeling met de VS over een passende internationale overeenkomst waarin met volledige inachtneming van de grondrechten wordt vastgesteld:
- a) welke gegevens noodzakelijk zijn voor identificatiedoeleinden en systematisch op een geautomatiseerde manier moeten worden overgedragen (APIS) en welke gegevens betreffende het „gedrag” van passagiers op individuele basis kunnen worden overgedragen met betrekking tot personen die op grond van criminele of terroristische activiteiten op „watch lists” van openbare veiligheidsdiensten als „gevaarlijk” te boek staan;

⁽¹⁾ Besluit 2004/496/EG van de Raad van 17 mei 2004 betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika inzake de verwerking en overdracht van PNR-gegevens door luchtvaartmaatschappijen aan het Bureau of Customs and Border Protection van het ministerie van Binnenlandse Veiligheid van de Verenigde Staten van Amerika (PB L 183 van 20.5.2004, blz. 83).

⁽²⁾ Beschikking 2004/535/EG van de Commissie van 14 mei 2004 betreffende de passende bescherming van persoonsgegevens in het Passenger Name Record van vliegtuigpassagiers die aan het Bureau of Customs and Border Protection van de Verenigde Staten worden doorgegeven (PB L 235 van 6.7.2004, blz. 11).

⁽³⁾ Arrest van 30 mei 2006 in gevoegde zaken C-317/04 en C-318/04.

⁽⁴⁾ Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31).

⁽⁵⁾ Advies 5/2006 over het arrest van het Europees Hof van Justitie van 30 mei 2006 in de gevoegde zaken C-317/04 en C-318/04 betreffende de overdracht van „Passenger Name Records” aan de Verenigde Staten.

Donderdag, 7 september 2006

- b) de lijst van ernstige misdaden ten aanzien waarvan ongeacht welk aanvullend verzoek kan worden gedaan;
- c) de lijst van autoriteiten en agentschappen die samen gebruik kunnen maken van de gegevens en de voorwaarden op het gebied van gegevensbescherming waaraan men zich moet houden;
- d) de periode waarin de gegevens van de twee categorieën mogen worden vastgehouden, waarbij het duidelijk is dat gegevens in verband met de voorkoming van ernstige misdaden moeten worden uitgewisseld overeenkomstig de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten betreffende rechtshulp⁽¹⁾ en uitlevering⁽²⁾;
- e) de door de luchtvaartmaatschappijen, de geautomatiseerd boekingsystemen of particuliere organisaties (zoals SITA en AMADEUS) te spelen rol bij de doorgifte van passagiersgegevens, en de voor doeleinden van openbare veiligheid beoogde middelen (APIS, PNR, enz.);
- f) de garanties waardoor de passagiers ervan zijn verzekerd dat zij de op hun persoon betrekking hebbende gegevens kunnen corrigeren of nadere uitleg kunnen verschaffen indien de gegevens in een reisovereenkomst afwijken van de gegevens in identiteitspapieren, visa's, paspoorten en andere officiële documenten;
- g) de aansprakelijkheid van de luchtvaartmaatschappijen jegens passagiers en overheidsautoriteiten voor fouten bij de transcriptie of codering en bij de bescherming van de verwerkte gegevens;
- h) het recht van beroep bij een onafhankelijke autoriteit en schadeloosstellingsmechanismen in geval van schending van rechten van passagiers;
- i) de verplichting om strikt te voldoen aan artikel 6 (d) van Verordening (EEG) nr. 2299/89 van de Raad van 24 juli 1989 betreffende gedragsregels voor geautomatiseerde boekingsystemen⁽³⁾, dat voorafgaande toestemming van de passagier voor overdracht van persoonsgegevens voorschrijft,

1. beveelt de Raad het volgende aan:

Algemene beginselen

- a) te voorkomen dat er per 1 oktober 2006 op Europees niveau een rechtsvacuüm ontstaat met betrekking tot de overdracht van passagiersgegevens, en te verzekeren dat de rechten en vrijheden van passagiers nog meer worden beschermd dan momenteel het geval is in het kader van de unilaterale verbintenissen die door de regering van de VS zijn aangegaan,
- b) eventuele nieuwe overeenkomsten op dit gebied te baseren op de EG-beginselen betreffende gegevensbescherming zoals die zijn ontleend aan artikel 8 van het EVRM,

Wat de onderhandelingsprocedure betreft

- c) behoudens tijdschemaproblemen onderhandelingen te voeren over
 - een nieuwe kortlopende internationale overeenkomst voor de periode van 1 oktober 2006 tot november 2007 (de periode waarop de door het Hof nietig verklaarde overeenkomst tussen de Verenigde Staten en de Europese Gemeenschap oorspronkelijk van toepassing was),
 - voor de middellange tot lange termijn een meer coherente aanpak op het niveau van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) ten aanzien van de uitwisseling van passagiersgegevens ten einde zowel de veiligheid van het luchtverkeer als inachtneming van mensenrechten op mondiaal niveau te waarborgen;
- d) het voorzitterschap, bijgestaan door de Commissie, mandaat te verlenen om het Parlement te informeren over de onderhandelingen over de overeenkomst en vertegenwoordigers van de bevoegde commissie als waarnemers te betrekken bij de dialoog met de regering van de Verenigde Staten,

⁽¹⁾ PB L 181 van 19.7.2003, blz. 34.

⁽²⁾ PB L 181 van 19.7.2003, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 220 van 29.7.1989, blz. 1.

Donderdag, 7 september 2006

Wat de inhoud van de kortlopende overeenkomst betreft

- e) in eerste instantie een oplossing te vinden voor de tekortkomingen zoals die zijn gesignaleerd bij de eerste gezamenlijke Europese Unie/Verenigde Staten-evaluatie van de overeenkomst⁽¹⁾ en de aanbevelingen van de Europese toezichthouder voor gegevensbescherming en de artikel 29-werkgroep⁽²⁾ in aanmerking te nemen,
- f) de inhoud van de verbintenissen in het corpus van de overeenkomst op te nemen, opdat deze wettelijk bindend kunnen worden, en de twee partijen op grond daarvan wetgeving zullen moeten vaststellen of eventueel bestaande wetgeving zullen moeten wijzigen en de rechterlijke macht personen die onder de overeenkomst vallen zal moeten beschermen,
- g) met onmiddellijke ingang en als bewijs van goede wil van de zijde van de regering van de Verenigde Staten in de nieuwe overeenkomst de verbintenissen op te nemen, die meer dan twee jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst nog steeds niet volledig ten uitvoer worden gelegd, en wel als volgt:
 - strikte beperking van de doelstellingen, zoals eerder voorzien in verbintenis 3, opdat gedragsgegevens niet kunnen worden gebruikt voor het toezicht op financiële criminaliteit of ter voorkoming van vogelgriep; een dergelijke beperking moet ook worden vastgesteld voor het verder doorgeven van dergelijke gegevens;
 - overschakeling op een „PUSH-systeem” (als voorzien in verbintenis 13), zoals in het geval van de EG-overeenkomsten met Canada en Australië, omdat aan alle technische voorwaarden wordt voldaan en dit nu ook al gebeurt, bijvoorbeeld door SITA;
 - verstrekken van informatie over de PNR-regels aan passagiers, en de invoering van adequate gerechtelijke klachtenprocedures, als voorzien in de verbintenissen 36-42 en in de PNR-overeenkomsten met Canada en Australië;
 - de noodzaak zorg te dragen voor adequate instructies en opleiding van het personeel dat de gegevens behandelt, en de noodzaak de IT-systemen te beveiligen;
 - de jaarlijkse gemeenschappelijke evaluatie, als voorzien in verbintenis 43, moet inderdaad jaarlijks plaatsvinden, worden uitgevoerd in samenwerking met de nationale autoriteiten voor gegevensbescherming en volledig worden gepubliceerd, waarbij niet alleen de tenuitvoerlegging van de verbintenissen moet worden geëvalueerd, maar ook de resultaten van de overeenkomst in termen van de uitbanning van terrorisme en misdaad;

Wat de inhoud van de overeenkomst voor de middellange termijn betreft

- h) ervoor te zorgen dat de Europese Unie een duidelijk juridisch kader krijgt, namelijk door met spoed te komen tot de goedkeuring van het ontwerp kaderbesluit inzake gegevensbescherming,
 - i) te voorkomen dat sprake is van een kunstmatige scheiding tussen de „pijlers” door in de Unie een consequent pijleroverschrijdend kader inzake gegevensbescherming te creëren door de *passarelle*-clausule van artikel 42 van het Verdrag betreffende de Europese Unie in werking te stellen teneinde te waarborgen dat het Parlement wordt betrokken bij de sluiting van de nieuwe overeenkomst en deze wordt onderworpen aan controle door het Hof van Justitie,
 - j) de hoeveelheid gegevens die kan worden aangevraagd te beperken en aan de bron gevoelige gegevens uit te filteren als vereist op grond van artikel 8 van Richtlijn 95/46/EG; stelt vast dat luchtvaartmaatschappijen gehouden zijn om uitsluitend de gegevens te overleggen waarover zij beschikken, zodat het CPB in de praktijk slechts zelden alle 34 soorten verlangde gegevens ontvangt; concludeert dat voor de doeleinden van de overeenkomst, namelijk het voorkomen en bestrijden van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit, met inbegrip van georganiseerde criminaliteit, zelfs APIS-gegevens toereikend zouden zijn; verzoekt het voorzitterschap van de Raad en de Commissie deze zaak bij de onderhandelingen ter sprake te brengen;
2. herhaalt zijn eerdere verzoek dat de nieuwe overeenkomst Europese passagiers hetzelfde niveau van gegevensbescherming moet bieden als voor VS-burgers het geval is;
3. wijst met nadruk op zijn eerder ingenomen standpunt dat de EU moet voorkomen dat er sprake is van de indirecte instelling van een Europees PNR-systeem via de overdracht van de desbetreffende gegevens door het CBP aan politie en justitiële autoriteiten in de lidstaten; is van mening dat het systematisch verzamelen van de gegevens van doorsnee burgers buiten het kader van een gerechtelijke procedure of een politieonderzoek in de EU verboden moet blijven, en dat zonnodig gegevens moeten worden uitgewisseld overeenkomstig de bestaande overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten betreffende rechtshulp en uitlevering;

(¹) Gemeenschappelijke evaluatie van de uitvoering van de toezeggingen door het Bureau of Customs and Border Protection van de Verenigde Staten, zoals vastgesteld in Beschikking 2004/535/EG van de Commissie van 14 mei 2004 (versie d.d. 12.12.2005).

(²) (zie: http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/workinggroup/wpdocs/2006_en.htm).

Donderdag, 7 september 2006

4. stelt voor dat voor het einde van 2006 tussen de Europese Unie, de Verenigde Staten, Canada en Australië met deelneming van parlementaire vertegenwoordigers een dialoog plaatsvindt teneinde gezamenlijk voorbereidingen te treffen voor de evaluatie van 2007 en de vaststelling van een mondiale standaard voor de doorgifte van PNR, zo dat noodzakelijk wordt geacht;

5. beveelt het Parlement met klem aan in dit verband een gezamenlijke zitting te organiseren met het VS-Congres, omdat zij de democratische vertegenwoordigende instellingen zijn van de burgers waar het allemaal om draait, teneinde een dialoog op gang te brengen over de bestrijding van terrorisme en de gevolgen daarvan voor burgerlijke vrijheden en mensenrechten;

*
* *

6. verzoekt zijn Voorzitter deze aanbeveling te doen toekomen aan de Raad en — ter informatie — aan de Commissie.

P6_TA(2006)0355

Het Europese natuurlijke, architectonische en culturele erfgoed in plattelands- en eilandgebieden

Resolutie van het Europees Parlement over de bescherming van het Europese natuurlijke, architectonische en culturele erfgoed in plattelands- en eilandgebieden (2006/2050(INI))

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel 151 van het EG-Verdrag,
- gezien het UNESCO-verdrag van 16 november 1972 inzake de bescherming van het cultureel en natuurlijk erfgoed van de wereld,
- gezien de Overeenkomst van de Raad van Europa van 3 oktober 1985 inzake het behoud van het architectonisch erfgoed van Europa (Granada),
- gezien de Overeenkomst van de Raad van Europa van 16 januari 1992 inzake het behoud van het archeologisch erfgoed (Valetta),
- gezien het Europees landschapsverdrag van 20 oktober 2000, zoals dat door de Raad van Europa (Firenze) is goedgekeurd,
- gezien de kaderconventie van de Raad van Europa van 27 oktober 2005 over de bijdrage van het cultureel erfgoed aan de samenleving (Faro),
- onder verwijzing naar zijn resoluties van 13 mei 1974 nopens de instandhouding van het Europese culturele erfdeel⁽¹⁾, van 14 september 1982 inzake de bescherming van het architectonisch en archeologisch erfgoed⁽²⁾, van 28 oktober 1988 over de instandhouding van het architectonisch en archeologisch erfgoed van de Gemeenschap⁽³⁾, van 12 februari 1993 over het behoud van het architectonisch en cultureel erfgoed⁽⁴⁾ en van 16 januari 2001 over de uitvoering van de Overeenkomst inzake de bescherming van het cultureel en natuurlijk erfgoed van de wereld in de lidstaten van de Europese Unie⁽⁵⁾,
- gelet op Besluit nr. 508/2000/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 februari 2000 tot instelling van het programma „Cultuur 2000”⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ PB C 62 van 30.5.1974, blz. 5.

⁽²⁾ PB C 267 van 11.10.1982, blz. 25.

⁽³⁾ PB C 309 van 5.12.1988, blz. 423.

⁽⁴⁾ PB C 72 van 15.3.1993, blz. 160.

⁽⁵⁾ PB C 262 van 18.9.2001, blz. 48.

⁽⁶⁾ PB L 63 van 10.3.2000, blz. 1.

Donderdag, 7 september 2006

- gezien het standpunt zoals dat op 25 oktober 2005 door het Europees Parlement in eerste lezing is vastgesteld met het oog op de aanneming van Besluit nr. .../2006/EG van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het programma Cultuur 2007 (2007-2013) (¹),
 - gezien artikel 45 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie cultuur en onderwijs (A6-0260/2006),
- A. overwegende dat het cultureel erfgoed een belangrijk onderdeel vormt van de identiteit en historische ontwikkeling van de volkeren van Europa,
- B. overwegende dat het cultureel erfgoed zowel materiële als immateriële waarden omvat, die permanent door de culturele en creatieve bijdragen van elke nieuwe generatie worden verrijkt,
- C. overwegende dat het cultureel erfgoed zowel het architectonisch erfgoed omvat als het natuurlijke erfgoed dat in de loop der tijd door de invloed van de mens op zijn omgeving is gekenmerkt,
- D. overwegende dat de Europese Unie de bevordering en het behoud van de culturele diversiteit en de levenskwaliteit en de bescherming van het milieu hoog in haar vaandel heeft staan,
- E. overwegende dat het behoud van de vele elementen van het cultureel erfgoed een basis voor verdere sociale en economische ontwikkeling vormt en daarmee bijdraagt aan de bescherming van het milieu, werkgelegenheidskansen en de Europese integratie,
- F. overwegende dat het cultureel erfgoed van bijzonder belang is in landelijke gebieden, die 90 % van het Europees grondgebied uitmaken en die met leegloop, een teruglopende bevolking en economische stagnatie te kampen hebben,
- G. overwegende dat de Europese eilanden, met name de kleinere, er over het algemeen in zijn geslaagd hun oorspronkelijke gedaante onveranderd te behouden en dat hun belangrijke culturele erfgoed op passende wijze moet worden gesteund, beschermd en ontwikkeld,
- H. overwegende dat het belangrijk is niet alleen monumenten te behouden en te ontwikkelen, maar ook andere elementen van culturele creaties die de leefomgeving van de huidige inwoners van de EU vormen en leefbaar maken,
- I. overwegende dat het Europese culturele erfgoed in zijn geheel van fundamentele waarde voor de Europese burger is, ongeacht het feit of dit een Europese, nationale of lokale dimensie heeft,
1. roept de Raad op tot uitdrukkelijke erkenning van de bijdrage van het cultureel erfgoed aan de Europese integratie in termen van Europese identiteit en burgerschap, duurzame economische en sociale ontwikkeling, interculturele uitwisseling en culturele verscheidenheid;
 2. verzoekt de Commissie om in haar wetsvoorstellen de horizontale bepaling van artikel 151, lid 4 van het EG-Verdrag met betrekking tot cultuur op doeltreffende wijze ten uitvoer te leggen en de gevolgen van de wetgevingsvoorstellen voor de cultuur en het cultureel erfgoed zorgvuldig in aanmerking te nemen, teneinde te waarborgen dat alle beleidsdomeinen van de Unie maatregelen ter bevordering van de cultuur en het cultureel erfgoed omvatten;
 3. neemt het standpunt in dat het cultureel erfgoed moet worden beschouwd als een ondeelbaar geheel waarvoor collectieve beschermende maatregelen moeten worden genomen;
 4. benadrukt dat voor een duurzame ontwikkeling een geïntegreerde benadering inzake het cultureel, natuurlijk en architectonisch erfgoed in zowel stedelijke als landelijke gebieden vereist is en roept er daarbij toe op bijzondere aandacht te besteden aan het Europees cultureel erfgoed in landelijke gebieden;

(¹) Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0397.

Donderdag, 7 september 2006

5. benadrukt tevens dat bijzondere aandacht dient te worden besteed aan de bescherming en de ontwikkeling van het natuurlijk en architectonisch erfgoed van de eilandgebieden van Europa;
6. staat op het standpunt dat bij acties in rurale en insulaire gebieden rekening moet worden gehouden met de volgende beginselen:
 - een duurzaam evenwicht tussen bevolking en milieu,
 - een geïntegreerde benadering inzake traditionele landbouwgebieden,
 - betrekken van het lokale publiek bij de opstelling en tenuitvoerlegging van beleidsmaatregelen en onderlinge afstemming tussen hun standpunten en de besluiten van de centrale autoriteiten,
 - een voortdurende dialoog met de sociale, particuliere en vrijwilligersorganisaties die actief bij het cultureel erfgoed betrokken zijn,
7. dringt er bij de Europese Unie, de lidstaten, de lokale autoriteiten en culturele non-gouvernementele organisaties op aan om maatregelen te treffen ten behoeve van de bescherming en het herstel van het Europees cultureel erfgoed, met name in kleine, traditionele gemeenschappen, en om het publiek bewuster te maken van het belang daarvan;
8. is van oordeel dat ten behoeve van de ontwikkeling van deze sector onder meer rekening moet worden gehouden met de volgende factoren (waarbij het subsidiariteitsbeginsel in acht moet worden genomen):
 - systematische bestudering van het landelijke erfgoed,
 - de schepping van een passend wetgevingskader om de bescherming van het landelijk erfgoed te waarborgen, met daarin prikkels tot het behoud van traditionele gebouwen en gemeenschappen en tot het nemen van maatregelen om ervoor te zorgen dat nieuwe gebouwen bij nabijgelegen historische gebouwen en bij de lokale architectuur passen,
 - financiële bijstand voor de restauratie van lokale monumenten en ten behoeve van de handhaving van traditionele landbouwmethoden,
 - alomvattende restauratie van traditionele gebouwen en traditionele vormen van architectuur, waarbij moderne materialen op geschikte wijze moeten worden ingezet en waarbij moderne voorzieningen dusdanig in traditionele bouwwerken worden aangelegd dat deze niets aan het oorspronkelijke karakter afdoen,
 - behoud van lokale kennis en traditionele beroepen,
9. roept de lidstaten en de regionale en plaatselijke autoriteiten op om, waar nodig, te voorzien in prikkels voor het slopen of verbouwen van gebouwen die uit de toon vallen bij het specifieke architectonische karakter van de desbetreffende gemeenschap of buurt of bij de natuurlijke omgeving en de omliggende gebouwen en daardoor het totaalbeeld verstoren;
10. roept de lidstaten op om de bescherming en instandhouding van hun cultureel erfgoed in samenwerking met de Commissie te bevorderen door gebruikmaking van de Structuurfondsen en de bestaande communautaire initiatieven LEADER+, URBAN II en Interreg III, die in de komende financiële periode (2007-2013) zullen worden geïntegreerd in de nieuwe financiële instrumenten voor politieke cohesie en van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid;
11. roept de lidstaten op niet te vergeten dat een strategie van financiële prikkels coördinatie tussen de centrale en lokale autoriteiten en andere lokale lichamen en instanties vergt (en dat bovendien vele erkende monumenten religieus van aard zijn), waarbij de natuurlijke en culturele omgeving van de desbetreffende plaatsen moet worden beschermd en verbeterd;
12. is van oordeel dat het natuurlijk, architectonisch en cultureel erfgoed van Europa op zinvolle wijze kan worden gebruikt door middel van het op het platteland en in eilandgebieden ontwikkelen van alternatieve vormen van toerisme, zoals culturele reizen, wandelvakanties, milieu- en maritiem toerisme; wijst op het belang van het ontwikkelen van maatregelen die erin resulteren dat alle Europese burgers toegang hebben tot de voordelen van alternatieve vormen van toerisme;

Donderdag, 7 september 2006

13. roept de lidstaten op om de ontwikkeling van duurzaam alternatief toerisme aan te moedigen en te ondersteunen en daarbij prioriteit te verlenen aan kleine traditionele gemeenschappen, met behulp van communautaire financiële instrumenten zoals het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling, het Europees Visserijfonds, enz.;
14. roept de Commissie op om in het kader van bestaande communautaire programma's (zoals het kaderprogramma voor concurrentievermogen en innovatie) maatregelen aan te moedigen ter ondersteuning van ambachtelijke en beroepsactiviteiten, vooral van die activiteiten die op het punt van verdwijnen staan en die nodig zijn voor de goede restauratie en het behoud van het architectonisch erfgoed;
15. roept de Commissie en de lidstaten op opleiding aan te moedigen van vakmensen die gespecialiseerd zijn in ruimtelijke ordening, architectuur, de restauratie en het herstel van gebouwen en aanverwante activiteiten, teneinde de specifieke kenmerken van het erfgoed te behouden en dit tegelijkertijd in overeenstemming te brengen met de huidige behoeften; roept daarnaast op tot maatregelen ter verbetering van de opleiding van ambachtslieden en leveranciers van traditionele materialen, alsmede tot toepassing van methoden om deze te kunnen blijven gebruiken;
16. roept de Commissie op om in het kader van het zevende kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (2007-2013) steun te verlenen aan initiatieven ter ontwikkeling van nieuwe gereedschappen, technieken en manieren tot behoud van het cultureel erfgoed;
17. verzoekt de Commissie en de lidstaten geen financiële steun van de Gemeenschap te verlenen aan projecten die aantoonbaar zouden resulteren in de vernietiging van waardevolle delen van ons cultureel erfgoed;
18. roept de Commissie op binnen het kader van bestaande communautaire programma's maatregelen te nemen om de toegankelijkheid te vergroten en kleine bedrijven, traditionele ambachten en beroepen en lokale tradities en gewoonten aan te moedigen door een speciale groots opgezette campagne ter promotie van dorpjes en gemeenschappen binnen de lidstaten, zodat concreet aan de ontwikkeling van de lokale economie en aan het betugelen van de uittocht uit het platteland wordt bijgedragen;
19. roept de Commissie op internationale conferenties en bijeenkomsten te organiseren waarbij ervaringen kunnen worden gedeeld en uitgewisseld;
20. roept de Commissie op om, in de eerste plaats in het kader van het meerjarenprogramma Cultuur 2007 (2007-2013), partnernetwerken in de verschillende lidstaten in staat te stellen meerjarenprogramma's ten uitvoer te leggen die erop gericht zijn goed bewaarde traditionele dorpen met maximaal ongeveer 1 000 inwoners te bevorderen;
21. is van oordeel dat dergelijke maatregelen het mogelijk zullen maken culturele activiteiten te organiseren die erop zijn gericht het cultureel erfgoed van deze gemeenschappen te ontwikkelen met het doel om op de langere termijn de samenwerking tussen de traditionele gemeenschappen in Europa te versterken en hen in staat te stellen naast hun Europese dimensie hun specifiek lokale culturen te ontwikkelen;
22. wenst dat in de toekomst ten gunste van kleine, traditionele gemeenschappen een actie wordt ontwikkeld die in de lijn ligt van de invoering van culturele hoofdsteden;
23. is van mening dat de door Europa Nostra uitgereikte Prijs voor Cultureel Erfgoed van de Europese Unie een waardevol initiatief is dat in de toekomst een voortzetting dient te krijgen; is van oordeel dat in dit verband en een bredere context, een nieuwe categorie prijzen voor de beste algehele restauratie van een traditioneel dorp dient te worden ingevoerd om gemeenten die hun architectonische leefomgeving gedeeltelijk of geheel in stand weten te houden, aan te moedigen om hun inspanningen op dit gebied te versterken;
24. is verheugd over het recente voorstel in het kader van de Raad om een Europese lijst van het culturele erfgoed op te stellen en roept de Commissie op dit plan te steunen; is van mening dat het lokale culturele erfgoed van het platteland en van eilanden in dit verband extra aandacht verdient, waarbij de immateriële aspecten van cultureel erfgoed niet uit het oog mogen worden verloren; is van mening dat kandidaat-landen ook bij dit initiatief moeten worden betrokken;

Donderdag, 7 september 2006

25. roept de Raad en de Commissie op om een 'Jaar van het Europees cultureel erfgoed' te promoten teneinde de Europese burgers bewuster te maken van het belang om de nodige maatregelen te treffen ten behoeve van de ontwikkeling van hun cultureel erfgoed;
26. verzoekt de Commissie en de lidstaten om met de Raad van Europa samen te werken teneinde traditionele gemeenschappen en het architectonisch erfgoed in plattelands- en eilandgebieden verder te ontwikkelen in het kader van het initiatief 'Dagen van het Europees cultureel erfgoed' opdat het Europese publiek zich bewuster wordt van de waarde van hun lokale architectonische monumenten;
27. verzoekt de Raad, de Commissie en de lidstaten rekening te houden met de vele verdragen van de Raad van Europa en van de UNESCO betreffende de bescherming van het natuurlijk, architectonisch en cultureel erfgoed van Europa, en de samenwerking met deze organisaties te versterken overeenkomstig artikel 151, lid 3 van het EG-Verdrag;
28. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en de Raad van Europa.

P6_TA(2006)0356

Sri Lanka

Resolutie van het Europees Parlement over Sri Lanka

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over Sri Lanka van 18 mei 2000 ⁽¹⁾, 14 maart 2002 ⁽²⁾ en 20 november 2003 ⁽³⁾, van 13 januari 2005 ⁽⁴⁾ over de tsunami-ramp in de Indische Oceaan, en van 18 mei 2006 ⁽⁵⁾ over de situatie in Sri Lanka,
- gelet op het besluit van de Raad van 29 mei 2006 ⁽⁶⁾ om de Bevrijdingstijgers van Tamil Eelam (LTTE) formeel in te schrijven op de lijst van terroristische organisaties,
- gezien de verklaring van de covoorzitters van de Conferentie van Tokyo van 30 mei 2006,
- gezien de oproep die de covoorzitters van de donorconferentie van Tokyo (EU, VS, Japan en Noorwegen) op 12 augustus 2006 hebben gedaan aan beide partijen om een einde te maken aan alle schendingen van het staakt-het-vuren van 2002,
- gezien de verklaring over Sri Lanka door het voorzitterschap van de Europese Unie van 17 augustus 2006,
- gezien de verklaring van Tokyo over de wederopbouw en ontwikkeling van Sri Lanka van 10 juni 2003, waarin donorsteun werd gekoppeld aan vooruitgang in het vredesproces,
- gezien het akkoord over het staakt-het-vuren dat is ondertekend door de regering van Sri Lanka en de LTTE en dat op 23 februari 2002 van kracht werd,
- gezien de verklaring van Oslo van december 2002, waarin de regering van Sri Lanka en de LTTE overeenkwamen te zoeken naar een oplossing op basis van een federale structuur binnen een verenigd Sri Lanka,
- gelet op artikel 115, lid 5, van zijn Reglement,

⁽¹⁾ PB C 59 van 23.2.2001, blz. 278.

⁽²⁾ PB C 47 E van 27.2.2003, blz. 613.

⁽³⁾ PB C 87 E van 7.4.2004, blz. 527.

⁽⁴⁾ PB C 247 E van 6.10.2005, blz. 147.

⁽⁵⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2006)0227.

⁽⁶⁾ Besluit 2006/379/EG van de Raad van 29 mei 2006 tot uitvoering van artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2580/2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme, en tot intrekking van Besluit 2005/930/EG (PB L 144 van 31.5.2006, blz. 21).

Donderdag, 7 september 2006

- A. overwegende dat de situatie in Sri Lanka de afgelopen maanden ernstig is verslechterd, er honderden doden zijn gevallen, circa 200 000 mensen ontheemd zijn geraakt, 500 000 burgers op het schiereiland Jaffna verblijven zonder voedsel en water, en de essentiële wederopbouw na de tsunami is verstoord,
- B. overwegende dat de Sri Lanka Monitoring Mission (SLMM) heeft vastgesteld dat de LTTE verantwoordelijk waren voor het met landmijnen oplazen van een bus vol burgers in Kebetigollewa in het noorden van Sri Lanka op 15 juni 2006, waarbij 64 doden vielen en meer dan 80 personen gewond raakten, en dat de SLMM deze gebeurtenis beschouwt als een grove schending van het akkoord over het staakt-het-vuren,
- C. overwegende dat het niet benutten van de kans de vredesonderhandelingen te hervatten de mogelijkheden voor daadwerkelijke politieke vooruitgang ernstig heeft verkleind,
- D. overwegende dat de SLMM heeft vastgesteld dat de 17 hulpverleners, werknemers van de Franse humanitaire organisatie *Action Against Hunger*, door regeringstroepen in Muttur zijn doodgeschoten,
- E. overwegende dat de SLMM is uitgedund en veel van zijn waarnemers na het de door LTTE afgekondigde ultimatum zijn teruggetrokken uit het noorden en oosten van Sri Lanka,
- F. herinnerend aan het primaat van eerbiediging van de mensenrechten en humanitaire normen door alle partijen in de strijd, niet alleen als onmiddellijke reactie op de verslechterende situatie, maar als fundamentele bouwsteen voor een gerechtigde en duurzame oplossing van het conflict,
- G. overwegende dat een toezegging om de internationale hulp na de tsunami te delen nooit naar behoren is nagekomen, dat de wederopbouw traag was en ernstig wordt gevreesd dat middelen zijn verduisterd,
1. betreurt het opnieuw opblazen van grootschalig en wijdverspreid geweld en het mislukken van de vredesonderhandelingen; is verontrust over de verslechtering van de veiligheidssituatie met de militaire schermutselingen in het oosten en het noorden; benadrukt dat de onmiddellijke herinvoering van het in naam nog bestaande staakt-het-vuren-akkoord van essentieel belang is voor enigerlei voortgang in de richting van een politieke oplossing en blijvende vrede;
 2. veroordeelt de dagelijkse aanvallen in en rond Jaffna, Trincomalee en Batticaloa, die groot menselijk lijden en de dood van honderden burgers en militairen tot gevolg hebben gehad; stelt vast dat de moslimgemeenschap in het oosten van het land onevenredig zwaar heeft geleden onder de opnieuw opgelaaide gevechten die alleen al in Muttur 50 000 mensen op de vlucht dreven;
 3. betreurt ten diepste de moord op de 17 Srilankanen die voor de Franse NGO *Action Against Hunger* in Muttur werkten; erkent dat de regering een diepgaand onderzoek naar dit incident is gestart en dat hieraan wordt deelgenomen door een door de Australische regering detacheerde forensisch deskundige; herhaalt zijn eis om een effectief en onpartijdig onderzoek naar alle vermeende gruweldaden en ernstige mensenrechtenschendingen, onder toepassing van de volle kracht van de wet tegen allen die medeplichtig aan dergelijke activiteiten zijn geweest;
 4. veroordeelt de operatie van 14 augustus 2006 tegen Mullaitivu waarbij 51 jongeren en kinderen omkwamen;
 5. is ingenomen met de verklaring van president Mahinda Rajapaske van Sri Lanka dat hij voornemens is een internationale, onafhankelijke groep van eerbiedwaardige personen uit te nodigen als waarnemers bij het onderzoek naar verdwijningen, ontvoeringen en buitengerechtelijke moorden in Sri Lanka; acht een onafhankelijke, geloofwaardige en doeltreffende commissie, in de tussentijd, een moedige stap die de vicieuze cirkel van geweld in Sri Lanka zou kunnen doorbreken; beveelt de regering van Sri Lanka aan Louise Arbour, de Hoge Commissaris voor de mensenrechten van de VN, om advies te vragen bij de instelling van de commissie, teneinde de onafhankelijkheid en effectiviteit ervan te waarborgen;
 6. beklemtoont de behoefte op de lange termijn aan een brede overeenkomst over de mensenrechten tussen de partijen, gesteund door een effectieve, onafhankelijke internationale waarnemingsmissie ter aanvulling van de overeenkomst in het veld, zoals aanbevolen door Philip Alston, de Speciale Rapporteur van de VN, met ongehinderde toegang tot zowel door de LTTE als door de regering beheerste gebieden;

Donderdag, 7 september 2006

7. benadrukt dat het noodzakelijk is dat de regeringstroepen die betrokken zijn bij verzetsbestrijdingsoperaties en binnenlandse veiligheidsoperaties in overeenstemming met het internationale recht maximale terughoudendheid tonen, teneinde elk gevaar van slachtoffers onder onschuldige burgers te voorkomen, en zich bij al hun acties onberispelijk gedragen; beveelt de regering van Sri Lanka aan de nationale politie te versterken om een effectief politieonderzoek naar alle buitengerechtelijke executies te waarborgen; beveelt de onmiddellijke benoeming aan van leden voor de nationale politiecommissie door de constitutionele raad, zoals bedoeld in de grondwet, en diens sleutelrol bij het bevorderen en straffen van politieambtenaren te bevestigen; beveelt programma's aan voor het aanwerven van Tamils en Tamilsprekende politiemensen, met name om in het noorden en oosten te gaan werken, alsmede programma's om alle politiereservisten te scholen in opsporing en onderzoek van misdaden;
8. herhaalt zijn veroordeling van het ontstellende kindermisbruik in de vorm van het rekruteren van kindsoldaten, hetgeen een oorlogsmisdaad is; roept alle verzetsgroepen ertoe op deze praktijk te beëindigen, de gerekruteerde kinderen vrij te laten en een principeverklaring af te leggen dat zij in de toekomst geen kinderen meer zullen rekruteren; dringt er bij de regering van Sri Lanka op aan wettelijke maatregelen te nemen om deze praktijk te voorkomen en strafbaar te stellen; is ingenomen met de aanwijzing van de Canadese ambassadeur Alan Rock als Speciaal Adviseur van Radhika Coomaraswamy, de Speciale Vertegenwoordiger van de VN voor kinderen in gewapende conflicten, om in Sri Lanka een onderzoeksmissie in verband met deze kwestie uit te voeren;
9. veroordeelt de al jaren aanhoudende onbuigzaamheid van de opeenvolgende leiders van de LTTE, die zo veel eventuele stappen voorwaarts hebben afgewezen, met inbegrip van overdracht van macht en middelen naar provinciaal niveau of provincieraden, naar regionaal niveau of regionale raden, alsmede het concept van een federatie met overdracht van macht en middelen op nationaal niveau;
10. is bezorgd dat elementen aan weerszijden van de scheidslijn in Sri Lanka zinnen op conflicten; dringt er in het belang van alle mensen in Sri Lanka op aan dat zij niet tot het uiterste gaan;
11. roept derhalve op tot een onmiddellijke, alomvattende en verifieerbare beëindiging van de vijandigheden, met inbegrip van politieke moorden en zelfmoordaanslagen; roept Prabhakaran en Karuna ertoe op de vredesonderhandelingen met de regering van Sri Lanka onverwijld en op constructieve basis te hervatten;
12. verzoekt om eerbiediging van de mensenrechten en humanitaire normen door alle partijen in de strijd, niet alleen als onmiddellijke reactie op de verslechterende situatie, maar als fundamentele bouwsteen voor een gerechtigde en duurzame oplossing van het conflict;
13. verzoekt alle partijen in het conflict de veiligheid van de SLMM te allen tijde te waarborgen; betreurt dat de LTTE vasthoudt aan de terugtrekking van EU-burgers uit de SLMM; bedankt de vertrekkende Deense, Finse en Zweedse waarnemers voor hun waardevolle werk; steunt IJsland en Noorwegen die het aantal waarnemers voor de SLMM dat zij leveren vergroten; hoopt dat de SLMM in staat zal zijn haar taken te verrichten zonder bevreesd te hoeven zijn voor vijandige acties; roept de Raad ertoe op alle maatregelen ter compensatie van het verlies financieel en technisch te ondersteunen en de uitrusting van de SLMM aan te passen om de uitdagingen van deze taak het hoofd te kunnen bieden;
14. roept de regering en de LTTE ertoe op om humanitaire hulpverleners, VN-organisaties en de waarnemers voor het staakt-het-vuren ongehinderde toegang te verlenen tot alle delen van het land en hun veiligheid te waarborgen;
15. verzoekt de regering van Sri Lanka duidelijk aan te geven wat de vereisten zijn voor NGO's die actief willen zijn in het noorden en het oosten, de procedure voor de afgifte van werkvergunningen voor internationaal personeel van NGO's te versnellen en ervoor te zorgen dat deze efficiënt en transparant is;
16. roept de lidstaten en de bredere internationale gemeenschap ertoe op om, terwijl de LTTE op de lijst van terroristische organisaties blijft, robuuste en vastberaden actie te ondernemen om actief onderzoek te verrichten naar de agenten van de LTTE; is van mening dat dit een deugdelijk ten uitvoer gelegd reisverbod dient te omvatten, teneinde verplaatsingen van rekruteerders en koeriers tegen te gaan, de arrestatie en repatriëring van bij steun voor terroristische activiteiten betrokken personen, confiscatie van de bezittingen van de LTTE, zoals zijn vrachtvloot, bevrozing van verdachte bankrekeningen en sluiting van bedrijven en ondernemingen die met de LTTE worden geassocieerd; is van mening dat de opnemingslijst op de lijst ongedaan kan worden gemaakt, als er sprake is van een effectieve wapenstilstand, beëindiging van terroristische acties en hervatting van serieuze onderhandelingen op constructieve basis;

Donderdag, 7 september 2006

17. neemt kennis van de ontbinding van de Tamil Rehabilitation Organisation in het Verenigd Koninkrijk en de onderzoeken die worden verricht bij de kantoren van deze organisatie en van het World Tamil Coordinating Committee in de Verenigde Staten en Australië;
 18. dringt aan op meer doeltreffende maatregelen door alle regeringen van de lidstaten om de indoctrinatie en intimidatie van op hun grondgebied levende Tamil-burgers, alsmede afpersing ten behoeve van de financiering van LTTE-activiteiten, te voorkomen;
 19. herhaalt zijn oproep aan beide partijen om, bij wijze van direct gebaar van goede wil, het gebruik van anti-personenmijnen te staken en mee te werken aan de ruiming ervan; roept de regering van Sri Lanka er in dit verband toe op het goede voorbeeld te geven door het Verdrag van Ottawa voor een verbod op landmijnen te ondertekenen en de LTTE om de „Deed of Commitment” van de Oproep van Genève te ondertekenen;
 20. neemt kennis van het besluit van twee politieke Tamil-partijen, het Ceylon Workers Congress en het Up Country People's Front, om toe te treden tot de regeringscoalitie;
 21. 21 roept de regering van Sri Lanka, de United National Party en andere partijen ertoe op nauw samen te werken om robuuste actie te ondernemen tegen terrorisme, aandacht te schenken aan legitieme grieven van Tamils en een groots gebaar van verzoening jegens de Tamil-bevolking van Sri Lanka te maken; is van mening dat een belangrijke stap voor het scheppen van het juiste kader voor een dergelijk optreden gelegen zou kunnen zijn in een zo spoedig mogelijke herziening van de grondwet van Sri Lanka, een van de oudste democratieën in Azië, teneinde de staat te definiëren als een seculiere, democratische republiek waarin alle godsdiensten worden geëerbiedigd;
 22. is ingenomen met de door president Rajapaksa tot uitdrukking gebrachte inzet voor „maximale overdracht van macht en middelen” aan de Tamil-bevolking en roept ertoe op hieraan invulling te geven; dringt er in dit verband op aan de werkzaamheden van het All Party Representative Committee te versnellen, teneinde binnen weken in plaats van maanden te kunnen beschikken over realistische en aanvaardbare voorstellen waarmee de harten en de geesten van de Tamil-gemeenschappen kunnen worden gewonnen in het belang van een oplossing waarover overeenstemming bestaat; herhaalt de verklaring van de covoorzitters van 30 mei 2006, waarin zij de regering van Sri Lanka ertoe oproepen te laten zien dat zij klaar is om de dramatische politieke veranderingen door te voeren teneinde een nieuw bestuursstelsel op te zetten dat de rechten van alle Sri Lanka zal verbeteren; roept de regering van Sri Lanka en de covoorzitters ertoe op de Verklaring van Tokyo te herhalen en de LTTE om zich eraan te houden;
 23. is bezorgd over de gevolgen die het weer opgelaaide conflict heeft voor de wederopbouw en de verlening van internationale hulp; stelt vast dat, hoewel de EU bijna 125 miljoen EUR had uitgetrokken voor humanitaire en wederopbouw hulp voor Sri Lanka, de aanhoudende politieke patstelling in verband met de Post-Tsunami Operations Management Structure de vrijgave van 50 miljoen EUR extra voor hulpverlening belemmert, waardoor essentiële bouwwerkzaamheden in het noorden en oosten van Sri Lanka worden geblokkeerd; neemt voorts kennis van het besluit van de Ontwikkelingsbank voor Azië om voor bepaalde middelen een ander tijdschema te hanteren, alsook van de moeilijkheden bij de voortgang van veel infrastructuurprojecten;
 24. steunt het huidige actieplan van het VN-bureau voor de coördinatie humanitaire hulp, ten behoeve van de ontheemde bevolking;
 25. roept de Raad, de Commissie en de regeringen van de lidstaten op tot verdubbeling van hun inspanningen voor de totstandbrenging van een stabiele en gerechtigde vrede in Sri Lanka en de terugkeer van veiligheid en welvaart;
 26. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de regering van Noorwegen en de andere covoorzitters van de Donorconferentie van Tokyo, alsmede aan de president en de regering van Sri Lanka en alle andere partijen in het conflict.
-

Donderdag, 7 september 2006

P6_TA(2006)0357

Noord-Koreaanse asielzoekers, met name in Thailand

Resolutie van het Europees Parlement over Noord-Koreaanse asielzoekers, in het bijzonder in Thailand

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn vorige resoluties over Noord-Korea,
 - gelet op de bepalingen van het Verdrag van 1951 betreffende de status van vluchtelingen en het protocol daarbij van 1967,
 - gelet op artikel 115, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat in de afgelopen jaren tienduizenden Noord-Koreanen hun vaderland zijn ontvlucht vanwege onderdrukking en hongersnood, waarbij sommigen hun leven hebben geriskeerd bij hun reis door China naar Thailand, Vietnam, Cambodja, Zuid-Korea of andere landen in Zuid-Oost-Azië,
- B. overwegende dat de Democratische Volksrepubliek Korea (DVK) het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten heeft geratificeerd,
- C. overwegende dat Thailand een doorgangslaan is geworden voor Noord-Koreanen die uit hun thuisland zijn gevlucht, wat de Thaise autoriteiten in een moeilijke situatie brengt ten opzichte van de DVK, een land waarmee zij vriendschappelijke betrekkingen onderhouden,
- D. overwegende dat het aantal vluchtelingen uit Noord-Korea, Myanmar, Laos en China die op doorreis zijn op Thais gebied sedert een jaar aanzienlijk is toegenomen,
- E. overwegende dat de Thaise autoriteiten willen dat hun wetgeving inzake illegale immigratie wordt geëerbiedigd,
- F. overwegende dat de Thaise politie op 22 augustus 2006 een groep van 175 asielzoekers heeft gearresteerd — 37 mannen, 128 vrouwen en 10 kinderen — die zich twee maanden lang hadden schuilgehouden in een verlaten huis in de Thaise hoofdstad Bangkok,
- G. overwegende dat deze asielzoekers, de grootste groep Noord-Koreanen die ooit in Thailand is gearresteerd, is beschuldigd van illegale binnenkomst in het land en voor een rechtbank moest verschijnen, en dat zij werden veroordeeld tot een boete van 6000 bath ieder (160 USD) en 30 dagen gevangene werden gezet, omdat ze niet in staat waren te betalen,
- H. overwegende dat aan 16 leden van deze groep door de vertegenwoordiging van de VN-Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen (UNHCR) in Bangkok de status van vluchteling is verleend, en dat deze volgens plan binnen enkele dagen Thailand zullen verlaten om naar Zuid-Korea te gaan, dat staatsburgerschap verleent aan overlopers uit het Noorden,
- I. overwegende dat regeringen gebonden zijn aan hun verplichting als partijen bij het Verdrag van 1951 betreffende de status van vluchtelingen en het protocol daarbij van 1967 om de UNHCR toegang te verlenen tot Noord-Koreanen of andere staatsburgers die asiel zoeken in een ander land,
- J. overwegende dat de situatie van de overige asielzoekers precair blijft en dat een spoedige oplossing geboden is,
1. betreurt, zoals het reeds in vorige resoluties heeft gedaan, dat duizenden Noord-Koreaanse burgers hun land ontvluchten wegens onderdrukking, honger en economische malaise;
 2. dringt er bij de Thaise autoriteiten op aan de Noord-Koreaanse vluchtelingen niet terug te sturen naar hun land, waar hen en hun families zeer nare gevolgen te wachten staan;

Donderdag, 7 september 2006

3. doet een beroep op Thailand, dat bekendstaat om zijn lange traditie van gastvrijheid jegens vluchtelingen en dat een verantwoordelijk lid is van de internationale gemeenschap, om in nauwe samenwerking met de UNHCR en andere humanitaire organisaties een snelle en aanvaardbare oplossing te vinden voor deze Noord-Koreaanse vluchtelingen, door hen, wanneer hun celstraf van 30 dagen afgelopen zal zijn, naar een derde land van hun keuze te laten gaan;
4. roept de landen die bereid zijn hen op te nemen, op dit zo spoedig mogelijk te laten weten, om te voorkomen dat de vluchtelingen nog langer in hechtenis blijven;
5. verzoekt de Commissie de situatie van de Noord-Koreaanse vluchtelingen nauwgezet in het oog te houden, in samenwerking met de UNHCR en zo nodig passende financiële steun te verlenen;
6. verzoekt de Raad en de Commissie de kwestie van de Noord-Koreaanse vluchtelingen en asielzoekers tijdens de aanstaande ASEM-top (Azië-Europa-bijeenkomst) van 10-11 september 2006 aan de orde te stellen;
7. doet een beroep op de regering van de DVK de speciale procedures die zijn ingesteld door de Commissie voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties in acht te nemen;
8. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regering van het Koninkrijk Thailand, de regering van de Republiek Korea, de regering van de Democratische Volksrepubliek Korea en de Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties.

P6_TA(2006)0358

Situatie in Zimbabwe

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Zimbabwe

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn resoluties van 15 januari 2004⁽¹⁾, 16 december 2004⁽²⁾ en 7 juli 2005⁽³⁾,
 - gelet op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad 2006/51/GBVB van 30 januari 2006 tot verlenging van beperkende maatregelen tegen Zimbabwe⁽⁴⁾ tot 20 februari 2007,
 - gelet op Verordening (EG) nr. 898/2005⁽⁵⁾ van de Commissie van 15 juni 2005 tot uitbreiding van de lijst van personen in Zimbabwe tegen de wie beperkende maatregelen zijn uitgevaardigd,
 - gelet op het verslag 'Zimbabwe: An Opposition Strategy' van de International Crisis Group van 24 augustus 2006,
 - gelet op artikel 115, lid 5, van zijn Reglement,
- A. overwegende dat de afgrijselijke humanitaire, politieke en economische situatie in Zimbabwe nog blijft verslechteren, waarbij de zogenaamde 'Operatie Murambatsvina' (verwijder vuil) 700 000 mensen berooid achterlaat, meer dan 4 miljoen Zimbabweanen dreigen om te komen door hongersnood en moeten overleven dankzij voedselhulp, en politieke repressie blijft aanhouden,
- B. overwegende dat de regering van Zimbabwe een wet heeft voorbereid om communicatie te onderscheppen, waardoor het leger, de inlichtingendiensten, de politie en de diensten van de president de toelating heeft om e-mailcorrespondentie, internettoegang en telefoongesprekken te controleren,

⁽¹⁾ PB C 92 E van 16.4.2004, blz. 417.

⁽²⁾ PB C 226 E van 15.9.2005, blz. 358.

⁽³⁾ PB C 157 E van 6.7.2006, blz. 491.

⁽⁴⁾ PB L 26 van 31.1.2006, blz. 28.

⁽⁵⁾ PB L 153 van 16.6.2005, blz. 9.

Donderdag, 7 september 2006

- C. overwegende dat de senaatsverkiezingen van 26 november 2005 een cynische daad van politieke patronage waren, die bedoeld was om de autoritaire greep van de Zanu-PF op Zimbabwe te verstevigen,
- D. overwegende dat de belangrijkste oppositiepartij in Zimbabwe, de MDC (Beweging voor Democratische Verandering) zich in oktober 2005 helaas in twee groepen heeft opgesplitst,
- E. overwegende dat de ontwikkeling van Afrika een prioriteit is voor de Westerse democratieën, overwegende dat evenwel moet worden erkend dat met hulp alleen slechts weinig kan worden bereikt en de Afrikaanse regeringen geacht worden ook hun bijdrage te leveren door zich in te zetten voor democratie, de rechtsstaat en eerbiediging van de mensenrechten,
- F. overwegende dat de Zimbabweanen lijden onder een werkloosheid van meer dan 70 procent en onder de hoogste inflatie ter wereld,
- G. bezorgd over verslagen van mensenrechtenorganisaties die melden dat migranten uit Zimbabwe kwetsbaar zijn voor mishandeling en misbruik in Zuid-Afrika,
- H. overwegende dat de Afrikaanse Unie (AU), de Zuidelijk-Afrikaanse Ontwikkelingsgemeenschap (SADC), en met name Zuid-Afrika hebben nagelaten zich sterker op te stellen tegen het verwerpelijke Mugabe-regime,
1. veroordeelt de dictatuur van Mugabe wegens haar niet-aflatende onderdrukking van het Zimbabweaanse volk en drukt zijn grote ontgoocheling uit over de weigering van regionale actoren zoals de AU, de SADC en Zuid-Afrika om zich sterker op te stellen tegen de misbruiken van het regime en over het feit dat ze er niet hebben op aangedrongen dat de Zimbabweaanse regering haar optreden moet wijzigen en de democratie en de rechtsstaat moet herstellen;
 2. dringt erop aan dat het Mugabe-regime zijn belofte nakomt om te voorzien in voldoende huisvesting voor al wie uit zijn huis werd verdreven tijdens de vreselijke 'Operatie Murambatsvina';
 3. betreurt dat de vorderingen van Zimbabwe in de strijd tegen hiv/aids worden ondermijnd door misbruiken van de regering zoals het verdrijvingsprogramma, dat de toegang tot de gezondheidszorg heeft verstoord, en door een onaangepast sociaal welzijnsbeleid, dat de kwetsbaarheid van aids-patiënten nog heeft vergroot,
 4. wijst met grote bezorgdheid op het feit dat Zimbabwe momenteel een van de ergste hiv/aids-epidemieën ter wereld kent, waarbij meer dan 3 200 mensen per week aan de ziekte sterven; verzoekt de regering van Zimbabwe dringend acties te ondernemen voor een betere toegang tot de behandeling van het retrovirus, die momenteel slechts 8 % van de personen bereikt die met de ziekte zijn besmet;
 5. weigert de legitimiteit te erkennen van de onlangs opgerichte 'senaat' in Zimbabwe, omdat nauwelijks 15 procent van de Zimbabweanen heeft deelgenomen aan het in twijfel getrokken verkiezingsproces, waarvan vooraf vaststond dat het de Zanu-PF moest bevoordelen;
 6. dringt aan op de intrekking van de wet inzake onderschepping van communicatie en op de afschaffing van de terrorismewet en de NGO-wet, die alle als voorwendsel zullen dienen om tegenstanders van het Mugabe-regime nog harder aan te pakken;
 7. is onthutst over de bedekte pogingen van het Mugabe-regime om het Zimbabweaanse Rode Kruis (ZRCS) onder zijn controle te krijgen, door het onder dwang te adviseren leden en aanhangers van het regime in dienst te nemen; wijst erop dat Denemarken, het VK en andere lidstaten de belangrijkste donoren van het ZRCS zijn; vreest dat deze zet het gebruik van ZRCS-voedselhulp als politiek wapen inluidt, waardoor talrijke kwetsbare Zimbabweanen van levensnoodzakelijke steun worden beroofd;
 8. dringt er met klem op aan dat het Mugabe-regime absoluut geen financieel of propagandavoordeel mag halen uit de aanloop naar de Wereldbeker noch het tornooi zelf; verzoekt in dit opzicht Zuid-Afrika, het gastland, en de FIFA Zimbabwe uit te sluiten van deelname aan wedstrijden in de aanloop naar de Wereldbeker en te verbieden internationale vriendschappelijke wedstrijden te spelen of nationale teams te ontvangen die aan het gebeuren deelnemen;

Donderdag, 7 september 2006

9. verzoekt Robert Mugabe zich te houden aan zijn eigen belofte om af te treden, en dit liever vroeg dan laat, wat de grootst mogelijke stap voorwaarts zou zijn om de Zimbabwaanse samenleving, politiek en economie nieuw leven in te blazen, en om constructieve overgangsgesprekken te beginnen tussen de Zanu-PF, de MDC-groepen en andere oppositiebewegingen;
 10. is verheugd over de bijeenkomst tussen de twee MDC-groepen die op 26 augustus 2006 in Zuid-Afrika plaatsvond, en verzoekt iedereen die tegen het verwerpelijke Mugabe-regime gekant is, bijeen te komen en ervoor te zorgen dat hun acties resulteren in een echte democratische, representatieve en verenigde oppositie voor het Zimbabwaanse volk die in alle opzichten bereid is regeringsverantwoordelijkheid op te nemen, en politieke en economische veranderingen tot stand te brengen die Zimbabwe ten goede komen;
 11. is verheugd over het Zimbabwaans vakbondscongres omdat het blijft protesteren tegen de vreselijke levensomstandigheden die het Mugabe-regime het volk van Zimbabwe oplegt, en dringt erop aan dat dergelijke demonstraties kunnen worden voortgezet zonder door de politie te worden aan banden gelegd;
 12. erkent dat de gerichte sancties van de EU tegen zowel Zimbabwe zelf als tegen bepaalde individuen in Zimbabwe niet de gewenste impact hebben gehad op diegenen die rechtstreeks verantwoordelijk zijn voor de verarming van Zimbabwe en de ontberingen die het volk moet ondergaan; verzoekt de Raad ervoor te zorgen dat alle lidstaten de bestaande beperkende maatregelen, met inbegrip van het wapenembargo en het reisverbod, strikt toepassen, en eerder af te wijken in de zin van uitsluiting dan toegeeflijkheid;
 13. verzoekt de Raad tevens het toepassingsgebied van de sancties te verruimen en verder de lijst van individuen — die momenteel 120 namen telt — uit te breiden zodat veel meer Zimbabwaanse ministers, parlementsleden en gouverneurs, leden, aanhangers en militanten van Zanu-PF ertoe behoren, alsook hun familieleden, en zakenlui en andere vooraanstaande individuen die met de Zanu-PF worden geassocieerd;
 14. verzoekt China en andere landen die wapens en andere steun aan het Mugabe-regime blijven leveren, hiervan af te zien en zich te scharen achter de inspanningen van de internationale gemeenschap om in Zimbabwe te komen tot veranderingen ten goede;
 15. betreurt het feit dat terwijl de Verenigde Naties een oproep doen voor 257 miljoen USD aan humanitaire hulp voor Zimbabwe, het Mugabe-regime de aankoop van twaalf K-8 militaire vliegtuigen ter waarde van 240 miljoen USD met China heeft afgerond; wijst er tevens op dat het Zimbabwaanse leger heeft aangekondigd 127 voertuigen voor hogere officieren te kopen, en nog eens 194 in de komende maanden;
 16. verzoekt de VN-Veiligheidsraad dringend verslag uit te brengen over de politieke en mensenrechten-situatie in Zimbabwe;
 17. herhaalt zijn verzoek aan de SADC om haar regionaal vredeshandhavingsopleidingscentrum in Harare te sluiten en over te brengen naar het grondgebied van een andere SADC-lidstaat;
 18. dringt erop aan dat alle hulp die voor Zimbabwe bestemd is, moet worden geleverd via echte niet-gouvernementele organisaties en de mensen moet bereiken voor wie hij bedoeld is, met de minst mogelijke betrokkenheid van het Mugabe-regime; drukt zijn onbehagen uit over het feit dat de EU in 2005 zeven projecten in Zimbabwe heeft gefinancierd voor een bedrag van 70 miljoen EUR, en verdere projecten in 2006, waaronder een bedrag van 3,7 miljoen EUR via de EU-Waterfaciliteit, en verzoekt de Commissie garanties te bieden dat deze steun niet ten goede is gekomen van het Mugabe-regime;
 19. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lidstaten, de regeringen van de G8-landen, de regeringen en de parlementen van Zimbabwe en van Zuid-Afrika, de secretaris-generaal van het Gemenebest, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de voorzitters van de Commissie en de Uitvoerende Raad van de Afrikaanse Unie, het pan-Afrikaanse parlement, de secretaris-generaal van de SADC, en de voorzitter van de FIFA.
-